

YAMAHA

AX-492/592/892

Natural Sound Stereo Amplifier

Amplificateur stéréo de la série "Natural Sound"

Natural Sound Stereo-Verstärker

Natural Sound Stereo Förstärkare

Amplificatore stereo a Suono Naturale

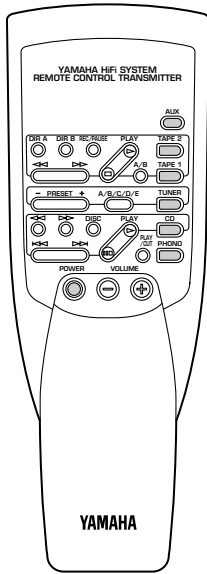
Amplificador estéreo de Sonido Natural

Natural Sound Stereo Verstärker

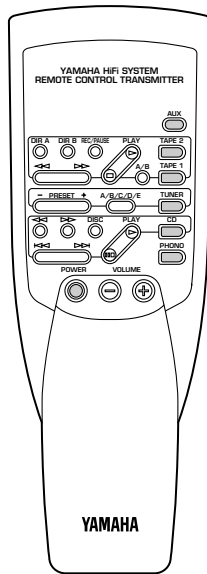
**OWNER'S MANUAL
MODE D'EMPLOI
BEDIENUNGSANLEITUNG
BRUKSANVISNING
MANUALE DI ISTRUZIONI
MANUAL DE INSTRUCCIONES
GEBRUIKSAANWIJZING**

SUPPLIED ACCESSORIES
ACCESSOIRES FOURNIS
MITGELIEFERTES ZUBEHÖR
MEDFÖLJANDE TILLBEHÖR
ACCESSORI IN DOTAZIONE
ACCESORIOS INCLUIDOS
BIJGELEVERDE ACCESSOIRES

- After unpacking, check that the following accessories are included.
- Après le déballage, vérifier que les pièces suivantes sont incluses.
- Nach dem Auspacken überprüfen, ob die folgenden Teile vorhanden sind.
- Kontrollera efter det apparaten packats upp att följande delar finns med.
- Verificare che tutte le parti seguenti siano contenute nell'imballaggio dell'apparecchio.
- Desembale el aparato y verificar que los siguientes accesorios están en la caja.
- Controleer na het uitpakken of de volgende onderdelen voorhanden zijn.

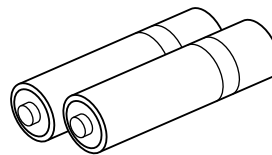


AX-592/892



AX-492

- Remote Control Transmitter
- Emetteur de télécommande
- Fernbedienungsgeber
- Fjärrkontrollsändare
- Transmittente del Telecomando
- Transmisor del control remoto
- Afstandbediening



- Batteries (size AA, R6, UM-3)
- Piles (taille AA, R6, UM-3)
- Batterien (Größe AA, R6, UM-3)
- Batterier (storlek AA, R6, UM-3)
- Batterie (dimensioni AA, R6, UM-3)
- Pilas (tamaño AA, R6, UM-3)
- Batterijen (maat AA, R6, UM-3)

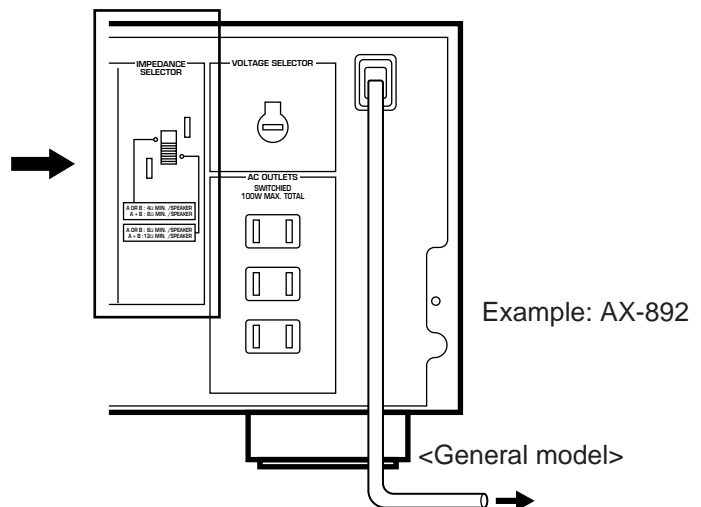
English

WARNING

Do not change the **IMPEDANCE SELECTOR** switch setting while the power to this unit is on, otherwise this unit may be damaged.

IF THIS UNIT FAILS TO TURN ON WHEN THE POWER SWITCH IS PRESSED

The **IMPEDANCE SELECTOR** switch may not be set to either end closely. If so, set the switch to either end closely.



CONTENTS

Supplied accessories	2
Connections	4
Controls and their functions	10
Remote control	12
Basic operations	14
Troubleshooting	18
Specifications	19

FEATURES

- **AX-492** 85W + 85W (8Ω) RMS Output Power, 0.019% THD, 20–20,000 Hz
- **AX-592** 100W + 100W (8Ω) RMS Output Power, 0.015% THD, 20–20,000 Hz
- **AX-892** 115W + 115W (8Ω) RMS Output Power, 0.015% THD, 20–20,000 Hz
- High Dynamic Power, Low Impedance Drive Capability
- Continuously Variable Loudness Control
- CD DIRECT AMP switch: used to reproduce the purest CD sound
- PURE DIRECT switch: used to reproduce the purest source sound
- SUBSONIC FILTER switch; used to eliminate undesirable ultra-low-frequency signals (AX-592 and AX-892 only)
- PRE OUT/MAIN IN terminals; useful for connecting an equalizer, sound processor, etc. (AX-592 and AX-892 only)
- Remote control capability

CAUTION: READ THIS BEFORE OPERATING YOUR UNIT.

1. To assure the finest performance, please read this manual carefully and keep it in a safe place for future use.
2. Install this unit in a cool, dry and dust-free area. Do not place it in direct sunlight or near sources of heat (e.g., a stove, etc.). Make sure that it is well ventilated and not exposed to rain or moisture and that it is on a flat, stable surface, free from vibration.
3. Never open the cabinet. If something drops into the unit, contact your dealer.
4. When moving the unit, first disconnect the AC power plug and the cables which are connected to other equipment. Never pull the cables or use excessive force on switches or controls.
5. The openings on the cabinet assure proper ventilation of the unit. If these openings are obstructed, the temperature inside the cabinet will rise rapidly, damaging the unit or causing a fire. Avoid blocking the ventilation openings and make sure that the unit is well ventilated. Allow at least 30 cm (12 in) of space above the unit and 20 cm (8 in) of space on the sides and rear.
6. Always set the VOLUME control to “∞” before playing the source. Increase the volume gradually to a desired level after the source has started playing.
7. Use a clean, dry cloth to clean the unit. Do not use chemical solvents which might damage the finish.
8. Be sure to read the “TROUBLESHOOTING” section before deciding that the unit is faulty.
9. When not planning to use this unit for long periods of time (e.g., vacation, etc.), disconnect the AC power plug from the electrical outlet.
10. To prevent damage from lightning, disconnect the AC power plug and antenna cable when there is an electrical storm.
11. Make sure that the unit is always properly grounded and polarized.
12. Do not connect audio equipment to the AC outlet on the rear panel if the equipment requires more power than the outlet is rated to provide.

13. **Voltage Selector (General Model only)**
The voltage selector on the rear panel of this unit must be set for your local main voltage *before* plugging into the electrical outlet.
Voltages are 110/120/220/240 V AC, 60/50 Hz.

WARNING

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose the unit to rain or moisture.

IMPORTANT

The serial number is located on the rear panel. Please record the serial number of this unit in the space below.

Serial No.:

Keep this Owner's Manual in a safe place for future use.

Note

The unit is not disconnected from the AC power source as long as it is connected to the electrical outlet, even if the unit itself is turned off.

For UK customers

If the electrical outlets in the home are not suitable for the plug which is supplied with this unit, cut off the plug and attach an appropriate 3-pin plug.

Note

The removed plug must be destroyed, as a plug with exposed wires is hazardous if inserted into a live electrical outlet.

IMPORTANT

The wires in the mains lead are colored as follows:

Blue: Neutral
Brown: Live

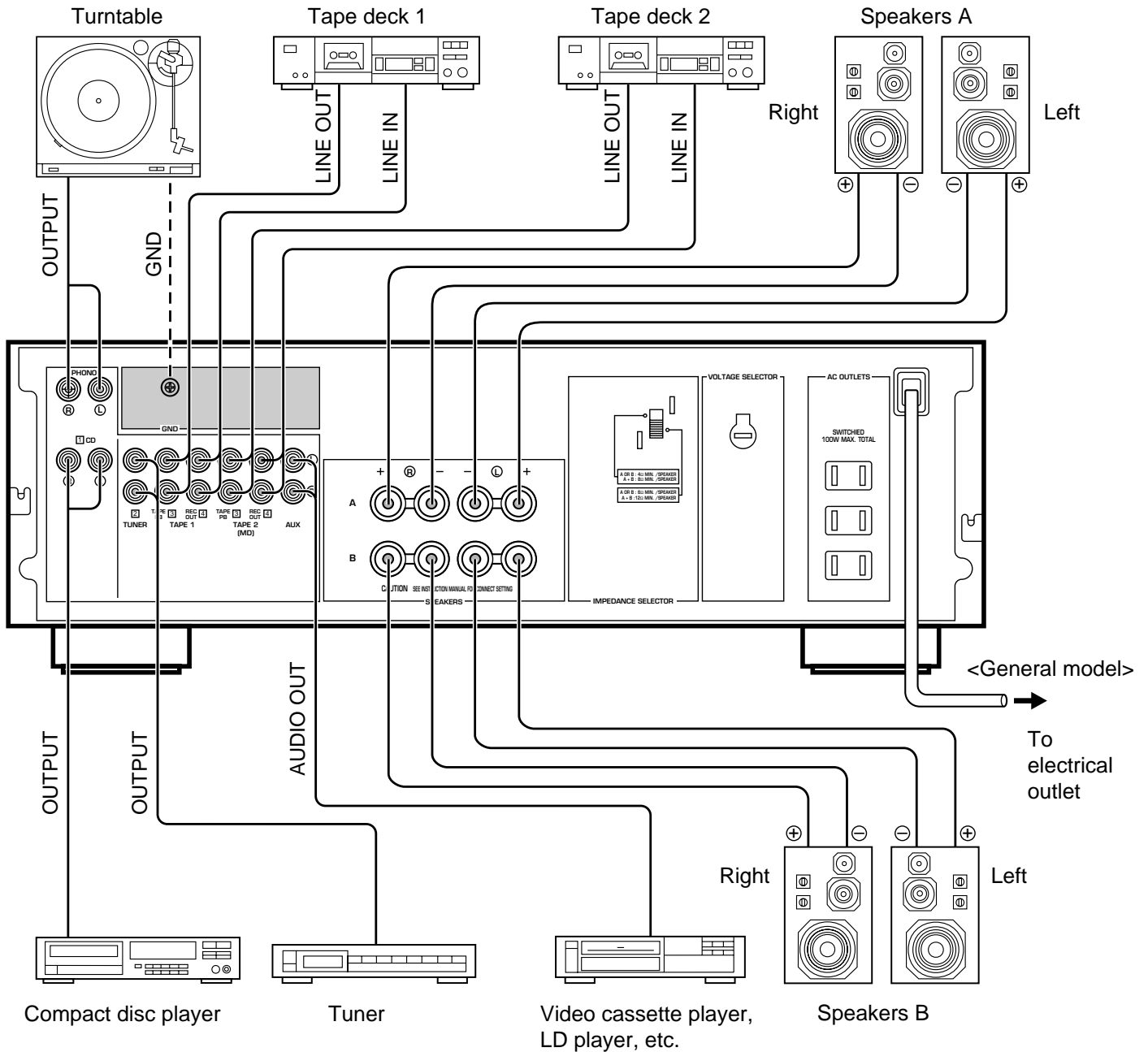
As the colors of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the colored markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The wire which is colored BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or colored BLACK. The wire which is colored BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or colored RED. Make sure that neither core is connected to the ground terminal of the 3-pin plug.

CONNECTIONS

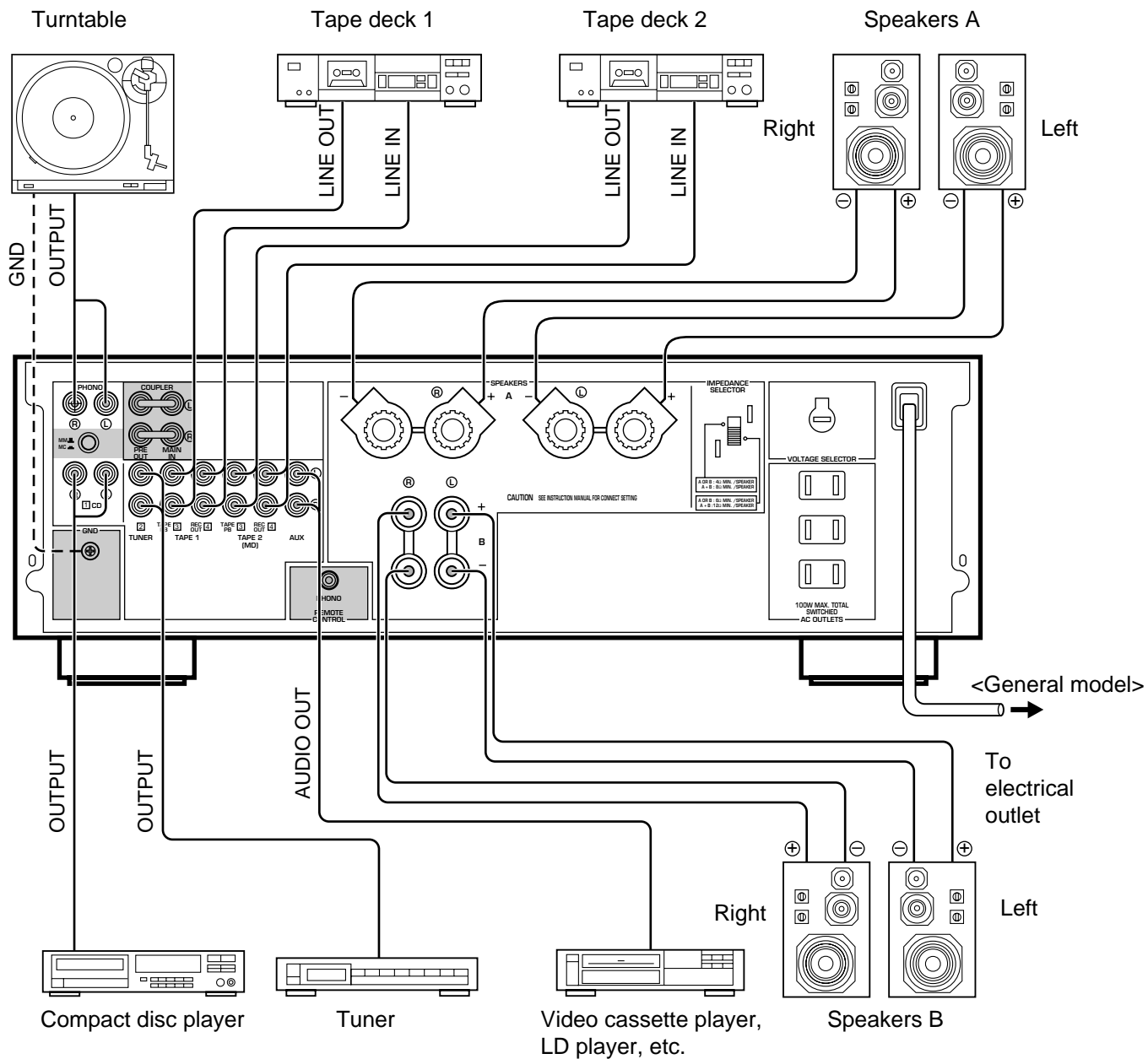
- Before making any connections to or from this unit, first switch it and any other connected components off.
- Properly connect this unit and other components, L (left) to L, R (right) to R, “+” to “+” and “-” to “-”. Also, refer to the owner’s manual of each component which is to be connected to this unit.
- If you have YAMAHA components numbered 1, 2, 3, etc. on the rear panel, connections can easily be made by connecting the output (input) terminals of each component to the same-numbered terminals on this unit.

AX-492



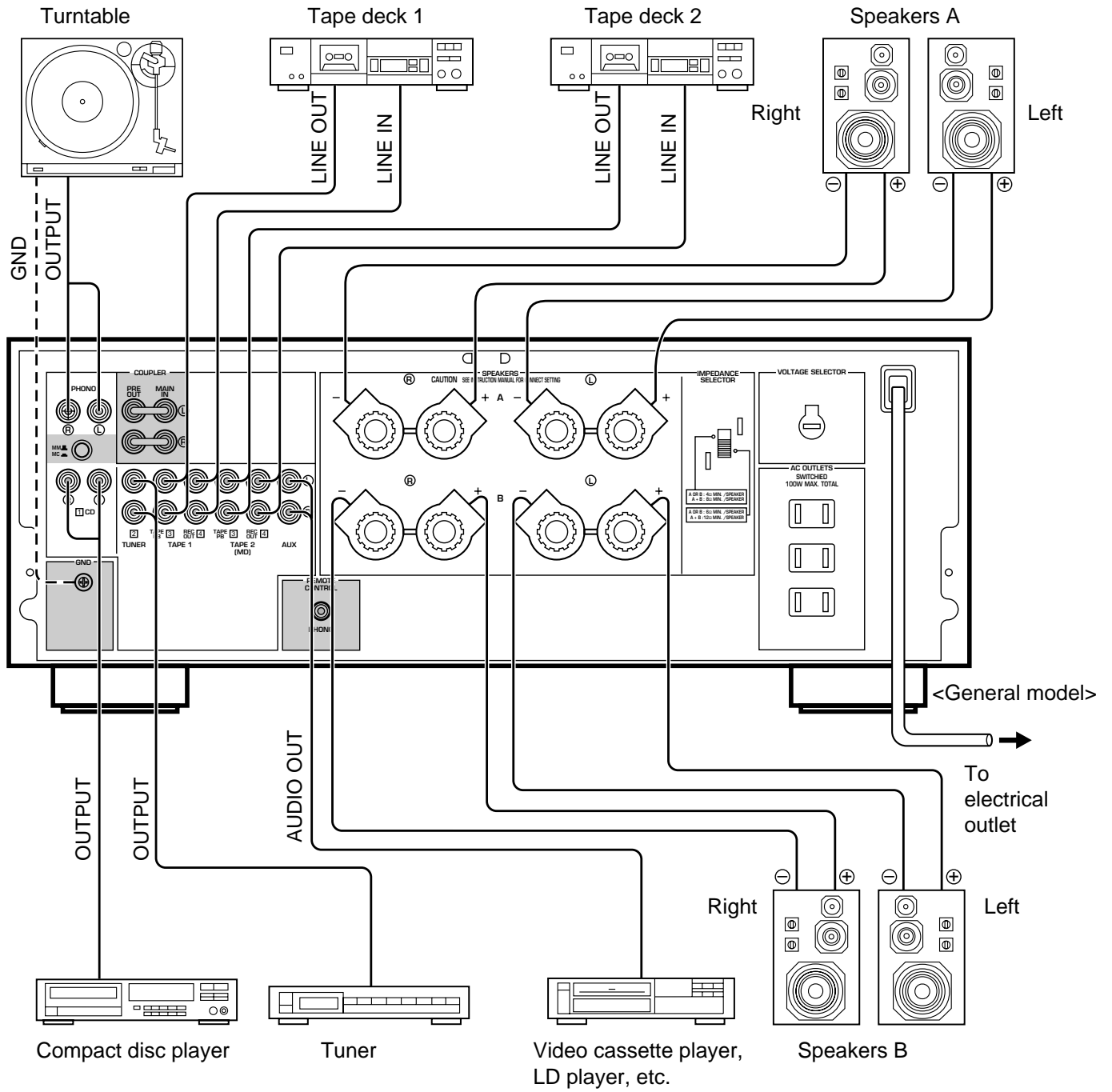
* For descriptions of the shaded areas, refer to page 8.

AX-592



* For descriptions of the shaded areas, refer to page 8.

AX-892



* For descriptions of the shaded areas, refer to page 8.

CONNECTING SPEAKERS

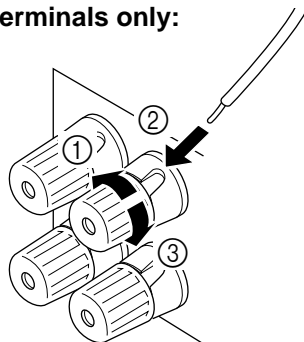
Connect the **SPEAKERS** terminals to your speakers with cable of the proper gauge, cut as short as possible. If the speakers are improperly connected, no sound will be heard. Connect each speaker making sure that the polarity (+ and -) is correct.

Red: positive (+)
Black: negative (-)

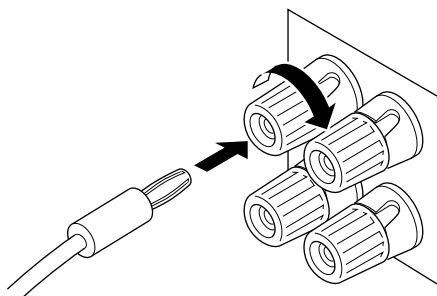
If the cables are reversed, the sound will be unnatural and will lack bass. **Do not allow exposed wires to touch each other or metal parts; this could damage the unit and speakers.**

For AX-492's SPEAKERS A and B terminals and for AX-592's SPEAKERS B terminals only:

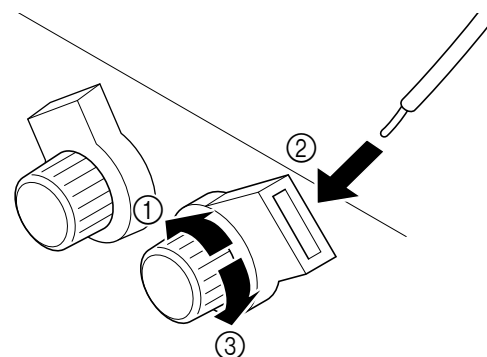
- ① Unscrew the knob.
- ② Insert the exposed wire.
[Remove approx. 5 mm (1/4 in) insulation from the speaker wires.]
- ③ Tighten the knob and secure the wire.



Banana plug connections are also possible. Simply insert the banana plug connector into the corresponding terminal. (except for UK and Europe models)



For AX-592's SPEAKERS A terminals only and for AX-892's SPEAKERS A and B terminals:



- ① Unscrew the knob.
- ② Insert the exposed wire.
[Remove approx. 5 mm (1/4 in) insulation from the speaker wires.]
- ③ Tighten the knob and secure the wire.

REAR PANEL PARTS

AC OUTLETS (SWITCHED)

(Europe and General models)

.....3 SWITCHED OUTLETS
(UK and Australia models)1 SWITCHED OUTLET

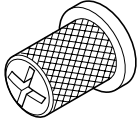
Use these to connect the power cords from your components to this unit.

The power to the **SWITCHED** outlets is controlled by this unit's **POWER** switch or the remote control's **POWER** key. These outlets will supply power to the connected components whenever this unit is turned on.

The maximum power (total power consumption of components) that can be connected to the **AC OUTLETS (SWITCHED)** is 100 watts.

GND terminal (for turntable use)

Connecting the ground wire of the turntable to this terminal will normally minimize hum, but in some cases better results may be obtained with the ground wire disconnected.



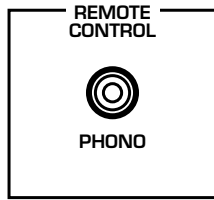
REMOTE CONTROL (PHONO) connector

AX-592 and AX-892 only

If you have a YAMAHA turntable with a terminal for remote control, connect it to this connector using the cable provided with the turntable. This connection allows you to control the turntable with the remote control.



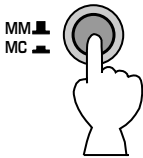
(AX-592)



(AX-892)

PHONO (MM/MC) switch **AX-592 and AX-892 only**

Select either **MM** or **MC** depending on your phono cartridge. If you use a high-output MC cartridge, select **MM**. To select **MC**, press the switch so that it stays in. To select **MM**, press the switch again, so that it releases.

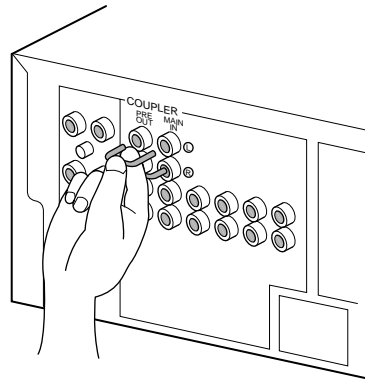


PRE OUT/MAIN IN terminals **AX-592 and AX-892 only**

Removing the jumper pins enables this unit to independently perform the functions of a control amplifier and a power amplifier. These terminals are for connection of a signal-processing system such as a graphic equalizer or sound processor.

If a sound processor or other external unit is connected between these terminals, the **VOLUME** control of this unit can be used for overall adjustment of the sound level.

To connect such a unit, remove the jumper pins from the **PRE OUT/MAIN IN** terminals, connect the inputs of that unit to the **PRE OUT** terminals and its outputs to the **MAIN IN** terminals. For details, refer to the owner's manual included with the unit to be connected.



Note

- If you will not use the **PRE OUT/MAIN IN** terminals, never remove the jumper pins. If removed, no sound will be output from this unit.
- If you will use this unit with an external unit connected between the **PRE OUT** and **MAIN IN** terminals, make sure that the **CD DIRECT AMP** and **PURE DIRECT** switches on the front panel are turned off.
- If you will use this unit as a power amplifier, connect the outputs of an external control amplifier, etc. to this unit's **MAIN IN** terminals. In this case, this unit's controls will not function, except the **PHONES** jack and the **SPEAKERS** switches, so use the controls on the external control amplifier to make volume adjustment, etc.

IMPEDANCE SELECTOR switch

Make sure that the power to the unit is off, before you set the switch.

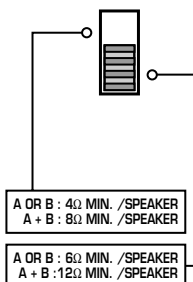
Select the appropriate setting for your speaker system.

Upper position

- 4 Ω :** If you use either speaker system **A** or **B**, the impedance of each speaker must be 4 Ω , or higher.
- 8 Ω :** If you use both speaker systems **A** and **B** at the same time, the impedance of each speaker must be 8 Ω , or higher.

Lower position

- 6 Ω :** If you use either speaker system **A** or **B**, the impedance of each speaker must be 6 Ω , or higher.
- 12 Ω :** If you use both speaker systems **A** and **B** at the same time, the impedance of each speaker must be 12 Ω , or higher.



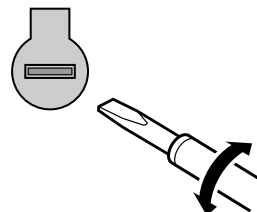
VOLTAGE SELECTOR switch (General model only)

If the pre-set setting is incorrect, set the switch to the proper voltage for your area.

Consult your dealer if you are unsure of the correct setting.

WARNING

Be sure to unplug the unit before setting the **VOLTAGE SELECTOR** switch.



WARNING

Do not change the **IMPEDANCE SELECTOR** switch setting while the power to this unit is on, otherwise this unit may be damaged.

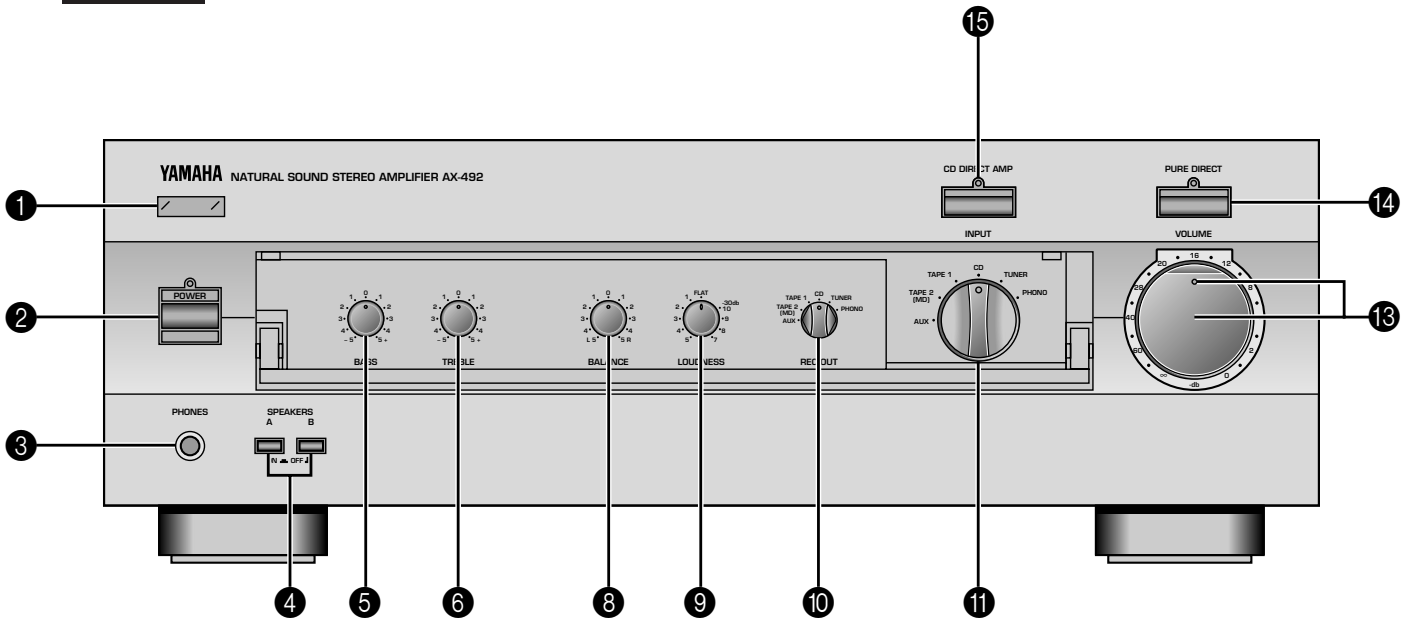
IF THIS UNIT FAILS TO TURN ON WHEN THE POWER SWITCH IS PRESSED

The **IMPEDANCE SELECTOR** switch may not be set to either end closely. If so, set the switch to either end closely.

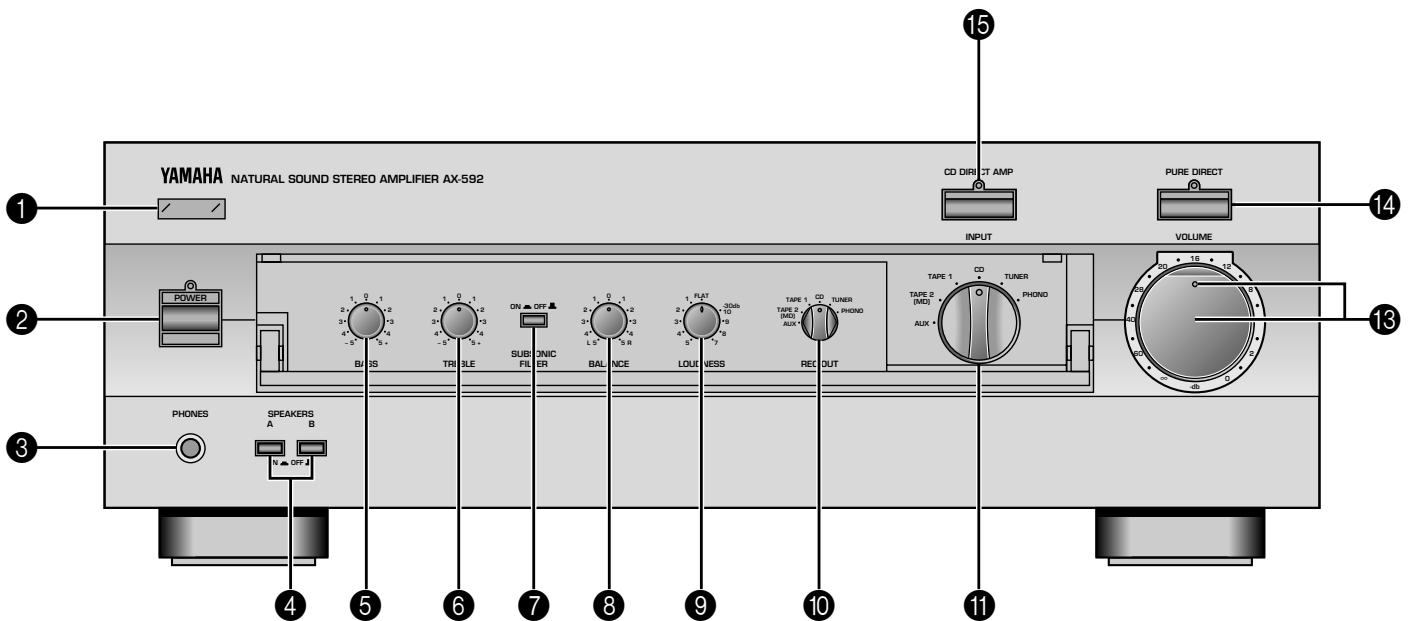
CONTROLS AND THEIR FUNCTIONS

FRONT PANEL

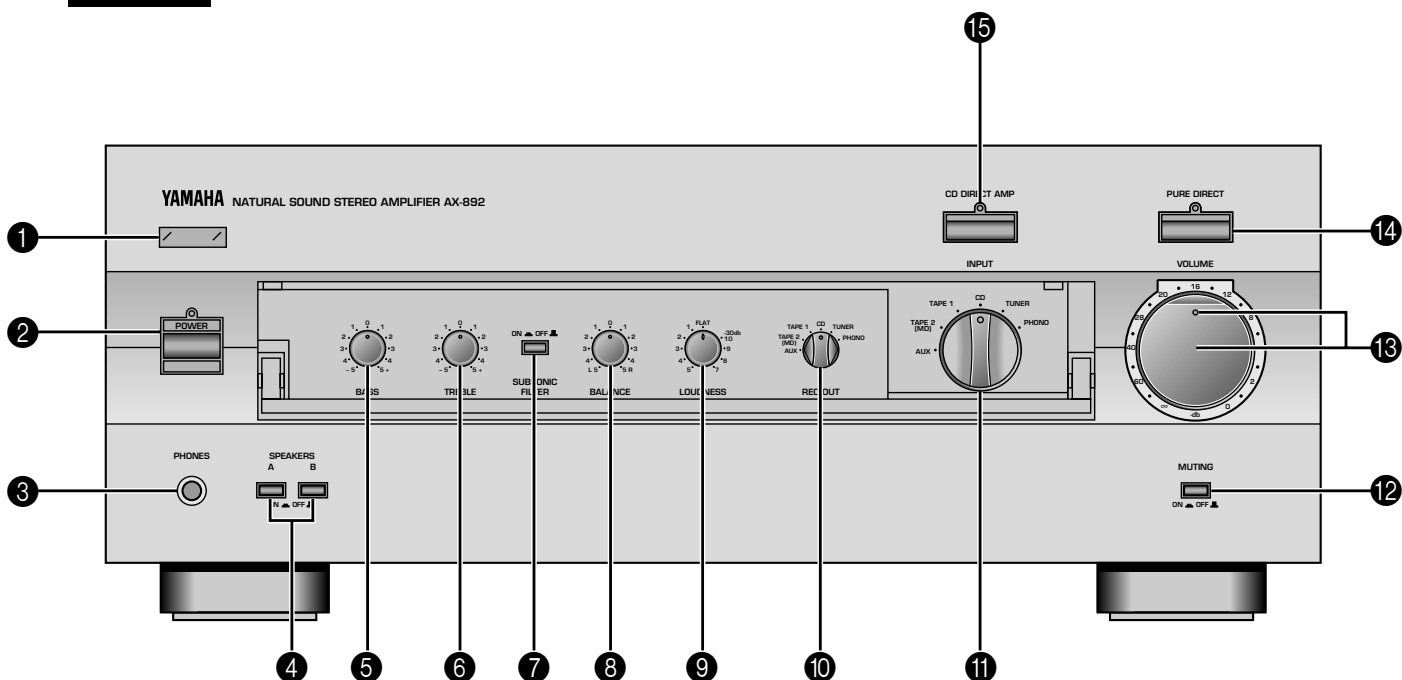
AX-492



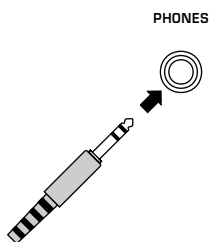
AX-592



AX-892



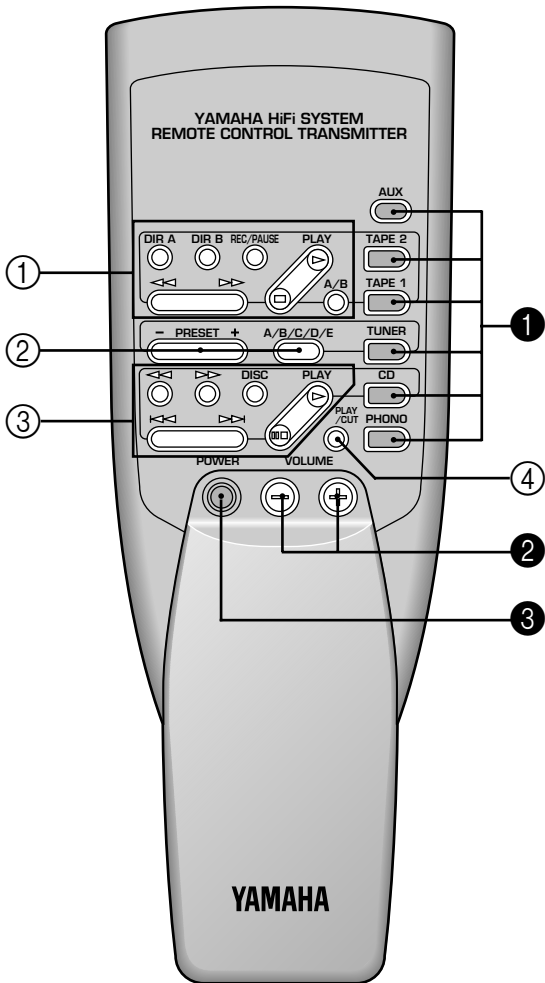
- 1 Remote control sensor**
Receives signals from the remote control.
- 2 POWER switch**
Press this switch to turn the power on and off. When the power is on, the indicator will be illuminated.
*Standby mode <Except for U.S.A. and Canada models>
While the power is on, pressing the **POWER** key on the remote control switches the unit to the standby mode. (In this mode, the power indicator on the unit is half-illuminated.)
- 3 PHONES jack**
When you listen with headphones, connect the headphones to the **PHONES** jack and set both **SPEAKERS A** and **B** switches to **OFF**.
- 4 SPEAKERS switches**
For the desired speaker system(s), set the switch(es) to **ON**. When using only one speaker system, set the other switch to **OFF**.
- 5 BASS control**
Used to increase or decrease the low-frequency response. Selecting "0" produces a flat response.
- 6 TREBLE control**
Used to increase or decrease the high-frequency response. Selecting "0" produces a flat response.
- 7 SUBSONIC FILTER switch** **AX-592 and AX-892 only**
Used to eliminate undesirable ultra-low-frequency signals caused by turntable rumble or warped records without losing sound quality.
- 8 BALANCE control**
Adjusts the balance of the output volume to the left and right speakers to compensate for channel imbalance caused by speaker location or listening room conditions.
- 9 Continuously variable LOUDNESS control**
Used to boost high and low-frequency ranges at low volume. (Refer to page 16.)
- 10 REC OUT selector**
This switch can be used to select a source and send its signal directly to the **REC OUT** terminals on the rear panel, independently of the setting of the **INPUT** selector. This function allows you to record the selected source while listening to another source.
- 11 INPUT selector**
Selects an input source to listen to.
- 12 MUTING switch** **AX-892 only**
Press this switch to temporarily reduce the volume. Press again to cancel the **MUTING** function.
- 13 VOLUME control and indicator**
Used to raise or lower the volume level. **AX-592 and AX-892 only**
- 14 PURE DIRECT switch**
Press this switch (the indicator lights up) to listen to a source in the purest possible sound. (Refer to page 17.)
- 15 CD DIRECT AMP switch**
Press this switch (the indicator lights up) to listen in the purest possible sound from your CD. (Refer to page 17.)



REMOTE CONTROL

The remote control provided with this unit is designed to control all the most commonly used functions of the unit. If the CD player, tuner, turntable and tape deck connected to this unit are YAMAHA components designed for remote control compatibility, then this remote control will also control the various functions of those components.

KEY FUNCTIONS



* The AX-492's remote control does not have a **PLAY/CUT** key.

To control this unit

① Input selector keys

Select an input source.

② VOLUME +/- keys

Adjust the volume level.

③ POWER key

Turns the power on and off.

<Except for U.S.A. and Canada models>

While the power is on, pressing the **POWER** key on the remote control switches the unit from the power-on mode to the standby mode and vice versa. (In this mode, the power indicator on the unit is half-illuminated.)

To control other components

Identify the remote control keys with your component's keys. If the keys are identical, the functions will be the same. If the keys are different, refer to the component's manual for their functions.

① Tape deck keys

Control the tape deck.

- **DIR A**, **DIR B**, and **A/B** are applicable only for a dual tape deck.
- For a single tape deck with an automatic reverse function, pressing **DIR A** will reverse the direction of the tape.

② Tuner keys

Control the tuner.

+: Selects a higher preset station number.

-: Selects a lower preset station number.

A/B/C/D/E: Selects a group (A-E) of preset stations.

③ CD player keys

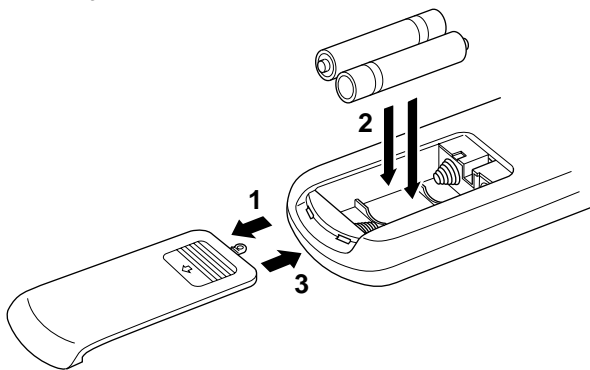
Control the compact disc player.

- **DISC** is applicable only for a compact disc changer.

④ PLAY/CUT key **AX-592 and AX-892 only**

Press **PLAY/CUT** to lower the pick-up arm and press it again to raise the arm.

Battery installation



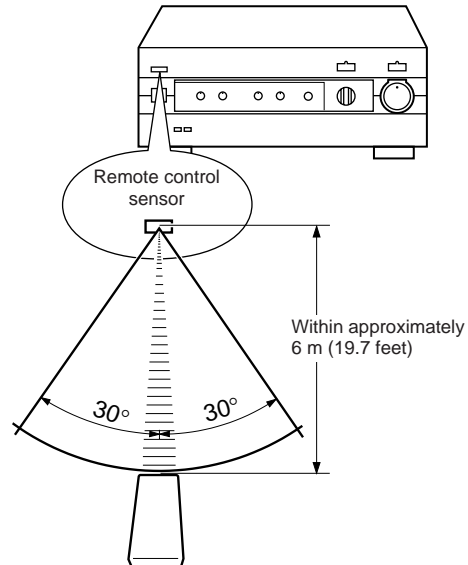
Battery replacement

If you find that the remote control must be used closer to the unit, the batteries are weak. Replace both batteries with new ones.

Note

- Use only AA, R6, UM-3 batteries for replacement.
- Be sure the polarities are correct. (See the illustration inside the battery compartment.)
- Remove the batteries if the remote control will not be used for an extended period of time.
- If batteries leak, dispose of them immediately. Avoid touching the leaked material or letting it come in contact with clothing, etc. Clean the battery compartment thoroughly before installing new batteries.

Remote control operation range



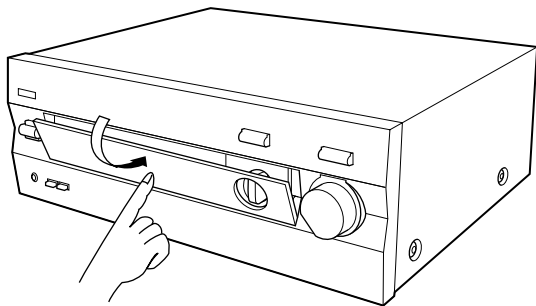
Note

- There should be no large obstacles between the remote control and the unit.
- If the remote control sensor is directly illuminated by strong lighting (especially an inverter type of fluorescent lamp etc.), it might prevent the remote control from working. In this case, reposition the unit to avoid direct lighting.

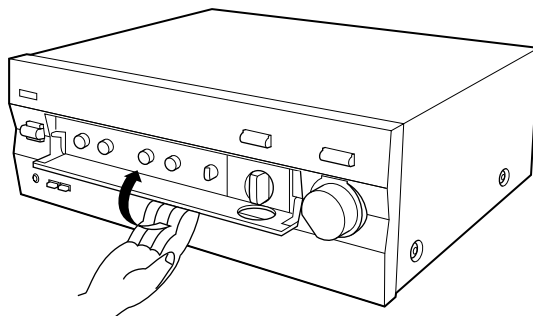
Opening and closing the control door

When using the remote control or when it is not necessary to operate controls inside the control door, close it.

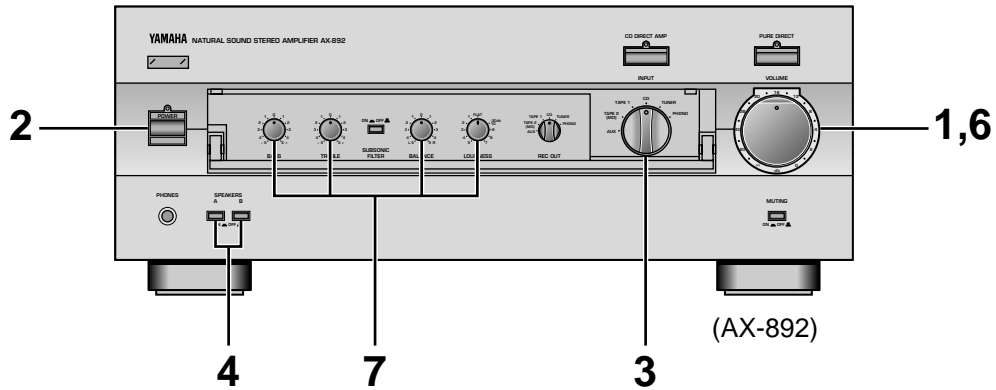
To open the door



To close the door



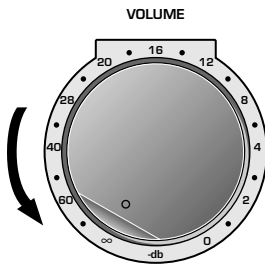
BASIC OPERATIONS



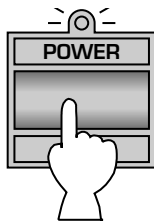
- * The AX-492 does not have a **SUBSONIC FILTER** and **MUTING** switch.
- * The AX-592 does not have a **MUTING** switch.

PLAYING A SOURCE

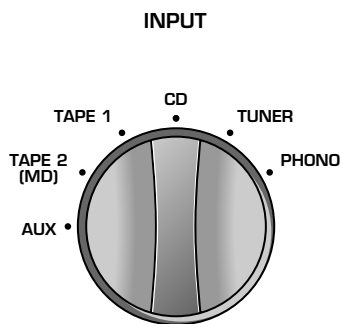
- 1** Turn the control to “∞”.



- 2** Turn the power on.



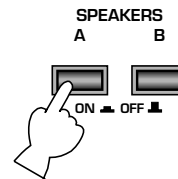
- 3** Select the desired input source.



AX-592 and AX-892 only

- * If you select **PHONO** as an input source, you should make sure that **PHONO (MM/MC)** is switched to the correct position. (Refer to page 8.)

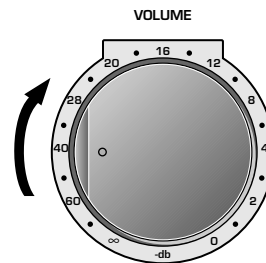
- 4** Select the speakers to be used.



- * Be sure that the **IMPEDANCE SELECTOR** switch is correctly set as explained on page 9.
- * If you use two speaker systems, press both the **A** and **B** switches to **ON**.
- * If you listen with headphones, press both the **A** and **B** switches to **OFF**.

- 5** Play the source.

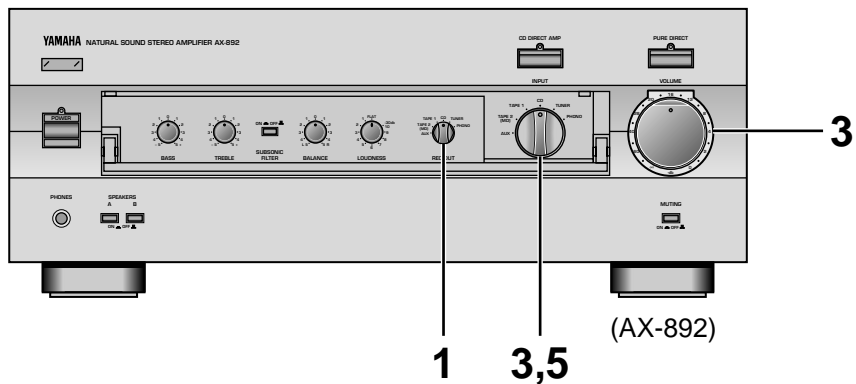
- 6** Adjust the volume to the desired level.



- 7** If needed, adjust the **BASS**, **TREBLE**, **BALANCE**, **LOUDNESS**, etc. controls. (Refer to page 16.)

Note

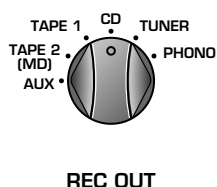
To turn off the power, press the **POWER** switch again.



- * The AX-492 does not have a **SUBSONIC FILTER** and **MUTING** switch.
- * The AX-592 does not have a **MUTING** switch.

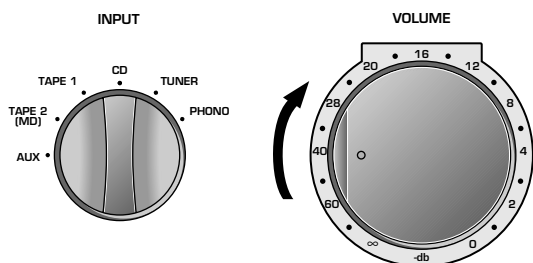
RECORDING A SOURCE TO A TAPE (OR DUBBING FROM TAPE TO TAPE)

1 Select the source to be recorded.



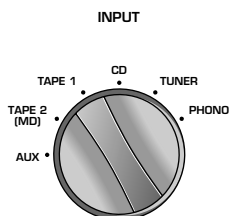
2 Play the source.

3 Select the source with the **INPUT** selector and use the **VOLUME** control to make sure that the proper source is selected.



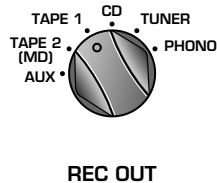
4 Set the tape deck used for recording in the recording mode.

5 To monitor the sound of the recording, select the tape deck being used for recording.

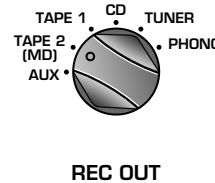


REC OUT selector setting for dubbing tape to tape

To tape from tape deck 1 to tape deck 2.



To tape from tape deck 2 to tape deck 1.

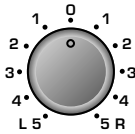


Note

- If you want to listen to another source while recording, select it with the **INPUT** selector.
- **VOLUME, BASS, TREBLE, BALANCE, and LOUDNESS** controls and **CD DIRECT AMP, PURE DIRECT, SUBSONIC FILTER** (AX-592 and AX-892 only) and the **MUTING** switch (AX-892 only) have no effect on the material being recorded.

Adjusting the BALANCE control

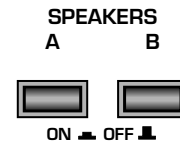
Adjusts the balance of the output volume to the left and right speakers to compensate for channel imbalance caused by speaker location or listening room conditions.



BALANCE

Selecting the SPEAKER system

One or two speaker systems can be connected to this unit, allowing you to select speaker system **A** or **B**, or both.

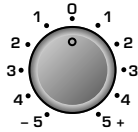


* Be sure that the **IMPEDANCE SELECTOR** switch is correctly set as explained on page 9.

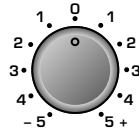
Adjusting the BASS and TREBLE controls

BASS: Turn this control clockwise to increase (or counterclockwise to decrease) the low-frequency response.

TREBLE: Turn this control clockwise to increase (or counterclockwise to decrease) the high-frequency response.



BASS



TREBLE

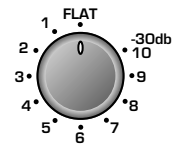
Note

Selecting "0" produces a flat response.

Adjusting the continuously variable LOUDNESS control

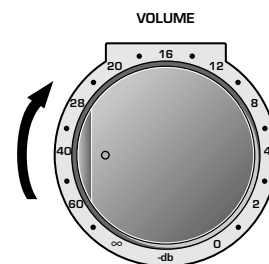
This control provides compensation for the human ears' loss of sensitivity to high and low-frequency ranges at low volume. This control is adjustable to retain full tonal range at any volume level.

1 Set the control to "FLAT".

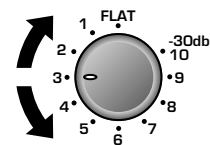


LOUDNESS

2 Set the volume to the highest desired listening level.



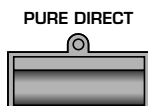
3 Turn until the desired volume is gained.



LOUDNESS

Using the PURE DIRECT switch

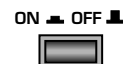
You can enjoy the purest possible sound from your sources by setting this switch so that the indicator illuminates. The signals bypass the **BASS**, **TREBLE**, **BALANCE** and **LOUDNESS** controls, the **SUBSONIC FILTER** switch (AX-592 and AX-892 only), and the **PRE OUT/MAIN IN** terminals (AX-592 and AX-892 only), eliminating any alterations to the signals.



Setting the SUBSONIC FILTER switch

AX-592 and AX-892 only

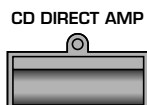
When this switch is set **ON**, undesirable ultra-low-frequency signals caused by turntable rumble or warped records can be eliminated without losing sound quality.



SUBSONIC
FILTER

Using the CD DIRECT AMP switch

For the best CD sound, set this switch so the indicator illuminates. The CD input signal is sent to a separate circuit, bypassing the **INPUT** selector, **BASS**, **TREBLE**, **BALANCE** and **LOUDNESS** controls, **SUBSONIC FILTER** switch (AX-592 and AX-892 only), and the **PRE OUT/MAIN IN** terminals (AX-592 and AX-892 only) and then goes directly to the amplifier. This signal routing ensures the purest CD sound, eliminating any alterations to the original CD signals.



Using the MUTING switch

AX-892 only

Selecting **ON** temporarily reduces the volume.



Note

If both the **CD DIRECT AMP** and **PURE DIRECT** switches are on, only the **CD DIRECT AMP** switch will function.

WARNING

When the **LOUDNESS** control has been set, if the **PURE DIRECT** switch or the **CD DIRECT AMP** switch is pressed, the sound will suddenly increase and may damage your ears or the speaker (the **LOUDNESS** control function may be bypassed). Therefore, only press the **PURE DIRECT** switch or the **CD DIRECT AMP** switch after lowering the volume or after checking that the **LOUDNESS** control is properly set.

TROUBLESHOOTING

If the unit fails to operate normally, check the following points to determine whether the fault can be corrected by the simple measures suggested. If it cannot be corrected, or if the fault is not listed in the SYMPTOM column, disconnect the AC power plug and contact your authorized YAMAHA dealer or service center for help.

SYMPTOM	CAUSE	REMEDY
The unit fails to turn on when the POWER switch is pressed , or turns off suddenly soon after the power is turned on.	The AC power plug is not plugged in or is not completely inserted.	Firmly plug in the AC power plug.
	The IMPEDANCE SELECTOR switch on the rear panel is not set to the upper or the lower end exactly.	Set the switch to the upper or the lower end exactly.
No sound.	Incorrect output cable connections.	Connect the cables properly. If the problem persists, the cables may be defective.
	The appropriate input source is not selected.	Select an appropriate input source with the INPUT selector.
	The SPEAKERS switches are not set properly.	Set the SPEAKERS switch, which corresponds to the speakers to be used, to ON .
	Speaker connections are not secure.	Secure the connections.
	The jumper pins (PRE OUT/MAIN IN) are not connected properly. (AX-592 and AX-892 only)	Connect the jumper pins properly. (AX-592 and AX-892 only)
Sound level is too low.	The MUTING switch is pushed in. (Muting is on) (AX-892 only)	Push the MUTING switch again. (Muting is off) (AX-892 only)
The sound suddenly goes off.	The protection circuit has been activated because of a short circuit, etc.	Turning the unit off and then on will reset the protection circuit.
Only one speaker outputs sound.	Incorrect setting of the BALANCE control.	Adjust it to the appropriate position.
	Incorrect cable connections.	Connect the cables properly. If the problem persists, the cables may be defective.
There is a lack of bass and no ambience.	The cable polarity is reversed at the amplifier or speakers.	Connect the speaker cables correctly.
The sound "hums".	Incorrect cable connections.	Firmly connect the cables. If the problem persists, the cables may be defective.
	No connection from the turntable to the GND terminal.	Make the GND connection between the turntable and this unit.
Sound level is low or sound is distorted while playing a record on the turntable.	The LOUDNESS control is functioning.	Set the LOUDNESS control to the FLAT position.
	The PHONO (MM/MC) switch is set to the improper position (AX-592 and AX-892 only).	Set the PHONO (MM/MC) switch to the proper position (AX-592 and AX-892 only).
The volume level cannot be increased, or sound is distorted.	The power to the component connected to the REC OUT terminals of this unit is off.	Turn the power to the component on.
Using the BASS, TREBLE, BALANCE, and LOUDNESS controls and SUBSONIC FILTER switch (AX-592 and AX-892 only) does not affect the tone.	The CD DIRECT AMP or PURE DIRECT switch is on.	The CD DIRECT AMP and PURE DIRECT switches must be switched off to use those controls.
The input source can not be changed, though the INPUT selector is turned.	The CD DIRECT AMP switch is on.	Switch off the CD DIRECT AMP switch.
The remote control does not work.	Direct sunlight or lighting (of an inverter type of fluorescent lamp etc.) is striking the remote control sensor of the unit.	Change the position of the unit.
The distance or range within which the remote control can be used decreases.	The batteries of the remote control are too weak.	Replace the batteries with new ones.
The sound is degraded when listening with the headphones connected to the compact disc player or cassette deck that are connected with this unit.	The power to this unit is off.	Turn the power to this unit on.

SPECIFICATIONS (AX-492)

AUDIO SECTION

Minimum RMS Output Power per Channel
8 ohms, 20 Hz to 20 kHz, 0.019% THD
.....85W+85W
6 ohms, 20 Hz to 20 kHz, 0.038% THD
.....100W+100W

Dynamic Power per Channel
(by IHF Dynamic Headroom measuring
method)
8/6/4/2 ohms130/150/185/220W

DIN Standard Output Power per Channel
[Europe model only]
(4 ohms, 1 kHz, 0.7% THD)120W

IEC Power [Europe model only]
(8 ohms, 1 kHz, 0.019% THD)100W

Power Band Width
8 ohms, 42.5W, 0.038% THD
.....10 Hz to 50 kHz

Damping Factor SP-A
8 ohms, 20 Hz–20 kHz240 or more

Maximum Output Power (EIAJ)
[General model only]
8 ohms, 1 kHz, 10% THD130W
6 ohms, 1 kHz, 10% THD150W

Input Sensitivity/Impedance
PHONO2.5 mV/47 k-ohms
CD/TUNER/TAPE/AUX150 mV/47 k-ohms

Maximum Input Signal (1 kHz, 0.003% THD)
PHONO115 mV

Output Level/Impedance
REC OUT150 mV/0.6 k-ohms

Headphone Jack Rated Output/ Impedance
Output Level (8 ohms, 0.019% THD)
.....0.3V
Impedance680 ohms

Frequency Response (20 Hz to 20 kHz)
CD/TUNER/TAPE/AUX0±0.5 dB

RIAA Equalization Deviation
PHONO0±0.3 dB

Total Harmonic Distortion (20 Hz to 20 kHz)
PHONO to REC OUT (3V)0.003%
CD/TUNER/TAPE/AUX to SP OUT
(42.5W/8 ohms)0.008%

Signal-to-Noise Ratio (IHF-A Network)
PHONO (5 mV Input Shorted) 88 dB
CD (CD DIRECT AMP ON, Shorted)... 110 dB

Residual Noise (IHF-A Network)
CD (CD DIRECT AMP ON)35 µV
PURE DIRECT ON90 µV

Channel Separation
CD/TUNER/TAPE/AUX (Input 5.1 k-ohms
Terminated 1 kHz/10 kHz).....65 dB/50 dB

Tone Control Characteristics
BASS: Boost/cut±10 dB (20 Hz)
Turnover Frequency(350 Hz)
TREBLE: Boost/cut±10 dB (20 kHz)
Turnover Frequency(3.5 kHz)

Continuous Loudness Control
Attenuation–30 dB (1 kHz)
(Level related equalization)

Gain Tracking Error (0 to –60 dB)2 dB

GENERAL

Power Supply
[Europe and U.K. models] ...AC 230V, 50 Hz
[General model]
.....AC 110/120/220/240V, 60/50 Hz

Power Consumption210W

AC Outlets
[Europe and General models]
3 SWITCHED OUTLETS ..100W max. total
[U.K. model]
1 SWITCHED OUTLET100W max. total

Dimensions (W x H x D)
.....435 x 151 x 391 mm
(17-1/8" x 6.0" x 15-3/8")

Weight9.6 kg (21 lbs. 1 oz.)

AccessoriesRemote control transmitter
Batteries

Specifications subject to change without notice.

SPECIFICATIONS (AX-592)

AUDIO SECTION

Minimum RMS Output Power per Channel
8 ohms, 20 Hz to 20 kHz, 0.015% THD
.....100W+100W
6 ohms, 20 Hz to 20 kHz, 0.03% THD
.....120W+120W

Dynamic Power per Channel
(by IHF Dynamic Headroom measuring
method)
8/6/4/2 ohms140/170/220/290W

DIN Standard Output Power per Channel
[Europe model only]
(4 ohms, 1 kHz, 0.7% THD)155W

IEC Power [Europe model only]
(8 ohms, 1 kHz, 0.015% THD)110W

Power Band Width
8 ohms, 50W, 0.03% THD
.....10 Hz to 50 kHz

Damping Factor SP-A
8 ohms, 20 Hz–20 kHz320 or more

Maximum Output Power (EIAJ)
[General model only]
8 ohms, 1 kHz, 10% THD145W
6 ohms, 1 kHz, 10% THD170W

Input Sensitivity/Impedance
PHONO MM2.5 mV/47 k-ohms
PHONO MC160 μ V/250 ohms
CD/TUNER/TAPE/AUX150 mV/47 k-ohms
MAIN IN1 V/30 k-ohms

Maximum Input Signal (1 kHz, 0.007% THD)
PHONO MM150 mV
PHONO MC10 mV

Output Level/Impedance
REC OUT150 mV/0.6 k-ohms
PRE OUT1 V/1.2 k-ohms

Headphone Jack Rated Output/ Impedance
Output Level (8 ohms, 0.015% THD)
.....0.33V
Impedance680 ohms

Frequency Response (20 Hz to 20 kHz)
CD/TUNER/TAPE/AUX0 \pm 0.5 dB
MAIN IN0 \pm 0.5 dB

RIAA Equalization Deviation
PHONO MM0 \pm 0.3 dB
PHONO MC0 \pm 0.5 dB

Total Harmonic Distortion (20 Hz to 20 kHz)
PHONO MM to REC OUT (3V)0.003%
PHONO MC to REC OUT (3V)0.007%
CD/TUNER/TAPE/AUX to PRE OUT (1 V)
.....0.005%
CD/TUNER/TAPE/AUX to SP OUT
(50W/8 ohms)0.008%

Signal-to-Noise Ratio (IHF-A Network)
PHONO MM (5 mV Input Shorted) 92 dB
PHONO MC (500 μ V Input Shorted) ... 76 dB
CD (CD DIRECT AMP ON Shorted) ... 110 dB

Residual Noise (IHF-A Network)
CD (CD DIRECT AMP ON)35 μ V
PURE DIRECT ON 90 μ V

Channel Separation
CD/TUNER/TAPE/AUX (Input 5.1 k-ohms
Terminated 1 kHz/10 kHz)65 dB/50 dB

Tone Control Characteristics
BASS: Boost/cut \pm 10 dB (20 Hz)
Turnover Frequency(350 Hz)
TREBLE: Boost/cut \pm 10 dB (20 kHz)
Turnover Frequency(3.5 kHz)

Filter Characteristics
SUBSONIC FILTER15 Hz, -18 dB/oct

Continuous Loudness Control
Attenuation-30 dB (1 kHz)
(Level related equalization)

Gain Tracking Error (0 to -60 dB)2 dB

GENERAL

Power Supply
[U.S.A. and Canada models]
.....AC 120 V, 60 Hz
[Australia model]AC 240 V, 50 Hz
[Europe and U.K. models] ..AC 230 V, 50 Hz
[General model]
.....AC 110/120/220/240V, 60/50 Hz

Power Consumption220W
[U.S.A model only]200W

AC Outlets
[U.S.A., Europe, Canada and General models]
3 SWITCHED OUTLETS ..100W max. total
[Australia and U.K. models]
1 SWITCHED OUTLET100W max. total

Dimensions (W x H x D)
.....435 x 151 x 396 mm
(17-1/8" x 6.0" x 15-1/2")

Weight10.6 kg (23 lbs. 4 oz.)

AccessoriesRemote control transmitter
Batteries

Specifications subject to change without
notice.

SPECIFICATIONS (AX-892)

AUDIO SECTION

Minimum RMS Output Power per Channel
 8 ohms, 20 Hz to 20 kHz, 0.015% THD
115W+115W
 6 ohms, 20 Hz to 20 kHz, 0.03% THD
140W+140W

Dynamic Power per Channel
 (by IHF Dynamic Headroom measuring
 method)
 8/6/4/2 ohms150/200/250/330W

DIN Standard Output Power per Channel
 [Europe model only]
 (4 ohms, 1 kHz, 0.7% THD)190W

IEC Power [Europe model only]
 (8 ohms, 1 kHz, 0.015% THD)125W

Power Band Width
 8 ohms, 57.5W, 0.03% THD
10 Hz to 50 kHz

Damping Factor SP-A
 8 ohms, 20 Hz–20 kHz320 or more

Maximum Output Power (EIAJ)
 [General model only]
 8 ohms, 1 kHz, 10% THD160W
 6 ohms, 1 kHz, 10% THD190W

Input Sensitivity/Impedance
 PHONO MM2.5 mV/47 k-ohms
 PHONO MC160 μ V/250 ohms
 CD/TUNER/TAPE/AUX150 mV/47 k-ohms
 MAIN IN1 V/30 k-ohms

Maximum Input Signal (1 kHz, 0.007% THD)
 PHONO MM150 mV
 PHONO MC10 mV

Output Level/Impedance
 REC OUT150 mV/0.6 k-ohms
 PRE OUT1 V/1.2 k-ohms

Headphone Jack Rated Output/ Impedance
 Output Level (8 ohms, 0.015% THD)
0.35V
 Impedance.....680 ohms

Frequency Response (20 Hz to 20 kHz)
 CD/TUNER/TAPE/AUX0 \pm 0.5 dB
 MAIN IN0 \pm 0.5 dB

RIAA Equalization Deviation
 PHONO MM.....0 \pm 0.3 dB
 PHONO MC0 \pm 0.5 dB

Total Harmonic Distortion (20 Hz to 20 kHz)
 PHONO MM to REC OUT (3V)0.003%
 PHONO MC to REC OUT (3V)0.007%
 CD/TUNER/TAPE/AUX to PRE OUT (1 V)
0.005%
 CD/TUNER/TAPE/AUX to SP OUT
 (57.5W/8 ohms)0.008%

Signal-to-Noise Ratio (IHF-A Network)
 PHONO MM (5 mV Input Shorted) 92 dB
 PHONO MC (500 μ V Input Shorted) ... 76 dB
 CD (CD DIRECT AMP ON Shorted) ... 110 dB

Residual Noise (IHF-A Network)
 CD (CD DIRECT AMP ON) 35 μ V
 PURE DIRECT ON 90 μ V

Channel Separation
 CD/TUNER/TAPE/AUX (Input 5.1 k-ohms
 Terminated 1 kHz/10 kHz).....65 dB/50 dB

Tone Control Characteristics
 BASS: Boost/cut \pm 10 dB (20 Hz)
 Turnover Frequency(350 Hz)
 TREBLE: Boost/cut..... \pm 10 dB (20 kHz)
 Turnover Frequency.....(3.5 kHz)

Filter Characteristics
 SUBSONIC FILTER15 Hz, –18 dB/oct

Continuous Loudness Control
 Attenuation–30 dB (1 kHz)
 (Level related equalization)

AUDIO MUTING– 20dB

Gain Tracking Error (0 to –60 dB)2 dB

GENERAL

Power Supply
 [Europe model]AC 230V, 50 Hz
 [General model]
AC 110/120/220/240V, 60/50 Hz

Power Consumption270W

AC Outlets
 3 SWITCHED OUTLETS100W max. total

Dimensions (W x H x D)
435 x 171 x 396 mm
 (17-1/8" x 6-3/4" x 15-1/2")

Weight13 kg (28 lbs. 10 oz.)

AccessoriesRemote control transmitter
 Batteries

Specifications subject to change without notice.

ATTENTION

Ne changez pas le réglage du sélecteur d'impédance **IMPEDANCE SELECTOR** lorsque l'amplificateur est sous tension, car cela risquerait d'endommager l'appareil.

SI CET APPAREIL NE SE MET SOUS TENSION QUAND L'INTERRUPTEUR POWER EST ACTIONNÉ

Le sélecteur d'impédance **IMPEDANCE SELECTOR** n'est pas réglé à fond sur une position ou l'autre. Poussez-le à fond dans un sens ou l'autre.

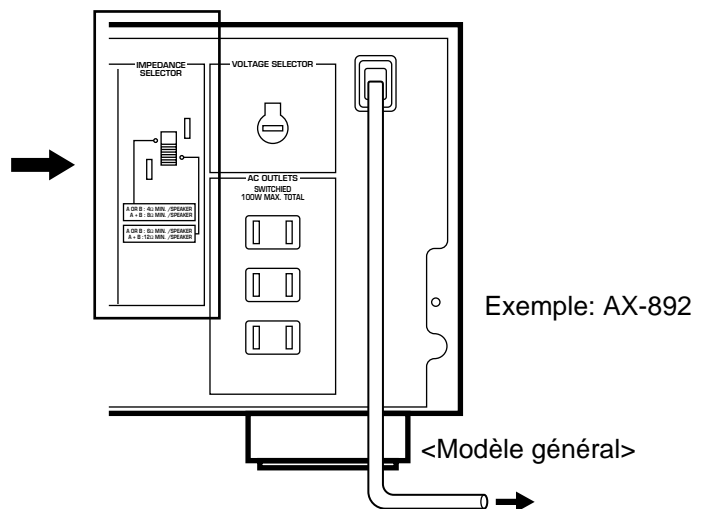


TABLE DES MATIERES

ACCESSOIRES FOURNIS	2
CONNEXIONS	24
COMMANDES ET LEURS FONCTIONS	30
TELECOMMANDE	32
OPERATIONS ELEMENTAIRES	34
DEPANNAGE	38
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	40

CARACTERISTIQUES

- **AX-492** 85 W + 85 W (8 Ω) RMS de puissance de sortie, 0,019 % de D.H.T., 20-20.000 Hz
- **AX-592** 100 W + 100 W (8 Ω) RMS de puissance de sortie, 0,015 % de D.H.T., 20-20.000 Hz
- **AX-892** 115 W + 115 W (8 Ω) RMS de puissance de sortie, 0,015 % de D.H.T., 20-20.000 Hz
- Puissance dynamique élevée, capacité d'excitation d'enceintes de basse impédance
- Correcteur physiologique variable
- Commutateur CD DIRECT AMP assurant le son le plus pur lors de la reproduction de CD
- Commutateur PURE DIRECT assurant le son le plus pur pour la source sélectionnée
- Commutateur SUBSONIC FILTER permettant d'éliminer les signaux indésirables de fréquence ultra-grave (AX-592 et AX-892 uniquement)
- Bornes PRE OUT/MAIN IN permettant de raccorder un égaliseur, un processeur de son, etc. (AX-592 et AX-892 uniquement)
- Pilotage possible par télécommande

ATTENTION: VEUILLEZ LIRE LES PRECAUTIONS CI-DESSOUS AVANT D'EMPLOYER L'APPAREIL.

1. Pour des performances optimales, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et le garder dans un lieu sûr en vue de références ultérieures.
2. Installez l'appareil dans un endroit frais, sec et non poussiéreux. N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil et ne le placez pas à proximité de sources de chaleur (comme un appareil de chauffage, etc.). Assurez-vous que l'endroit est bien ventilé, protégé de la pluie et de l'humidité, et que l'amplificateur est posé sur une surface plane, stable et non soumise à des vibrations.
3. N'ouvrez jamais le boîtier. Si tout objet tombe à l'intérieur du boîtier, contactez votre revendeur.
4. Si vous devez déplacer l'amplificateur, débranchez d'abord la fiche d'alimentation secteur ainsi que les câbles connectés à d'autres éléments. Ne tirez jamais sur le cordon et les câbles, et n'appliquez jamais de force excessive sur les commutateurs et commandes.
5. Les ouvertures pratiquées dans le boîtier sont destinées à assurer la ventilation de l'amplificateur. Ne les obstruez jamais sous peine de causer une surchauffe à l'intérieur du boîtier et d'ainsi endommager l'appareil, voire causer un incendie. Ne bloquez jamais les ouvertures de ventilation et assurez-vous toujours que l'appareil est correctement ventilé. Pour une ventilation optimale, veillez à conserver 30 cm d'espace libre au-dessus de l'appareil et 20 cm d'espace libre sur ses côtés et à l'arrière.
6. Tournez toujours la commande de volume VOLUME sur la position "∞" avant de déclencher la reproduction de la source. Augmentez graduellement le volume jusqu'au niveau souhaité après avoir déclenché la reproduction de la source sélectionnée.
7. Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon doux et sec. N'employez pas de solvants chimiques, car ces derniers risqueraient d'endommager la surface du boîtier.
8. Assurez-vous de lire la section "DEPANNAGE" avant de conclure que l'appareil présente un défaut.
9. Si vous n'avez pas l'intention d'employer l'appareil pendant une période prolongée, débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise secteur.
10. Afin d'éviter tout risque d'endommagement, il est préférable durant les orages de débrancher la fiche du cordon d'alimentation de la prise secteur ainsi que le câble de l'antenne.
11. Assurez-vous que l'appareil est bien connecté à la terre et que la polarisation de la prise secteur est correcte.
12. Ne connectez pas à la prise secteur du panneau arrière de l'amplificateur d'élément audio dont la consommation électrique dépasse la puissance délivrée par la prise.

13. **Sélecteur de tension (modèle général uniquement)**
Le sélecteur de tension situé sur le panneau arrière de l'appareil doit être réglé sur la tension délivrée dans votre région *avant* de raccorder ce dernier au secteur.
Tensions: 110/120/220/240 V CA, 60/50 Hz

ATTENTION

Afin de réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, protégez l'appareil de la pluie et de l'humidité.

IMPORTANT

Le numéro de série de l'appareil est inscrit sur le panneau arrière.

Veillez enregistrer ce dernier dans l'emplacement prévu ci-dessous à cet effet.

Numéro de série:

Veillez conserver ce mode d'emploi dans un lieu sûr en vue de références ultérieures.

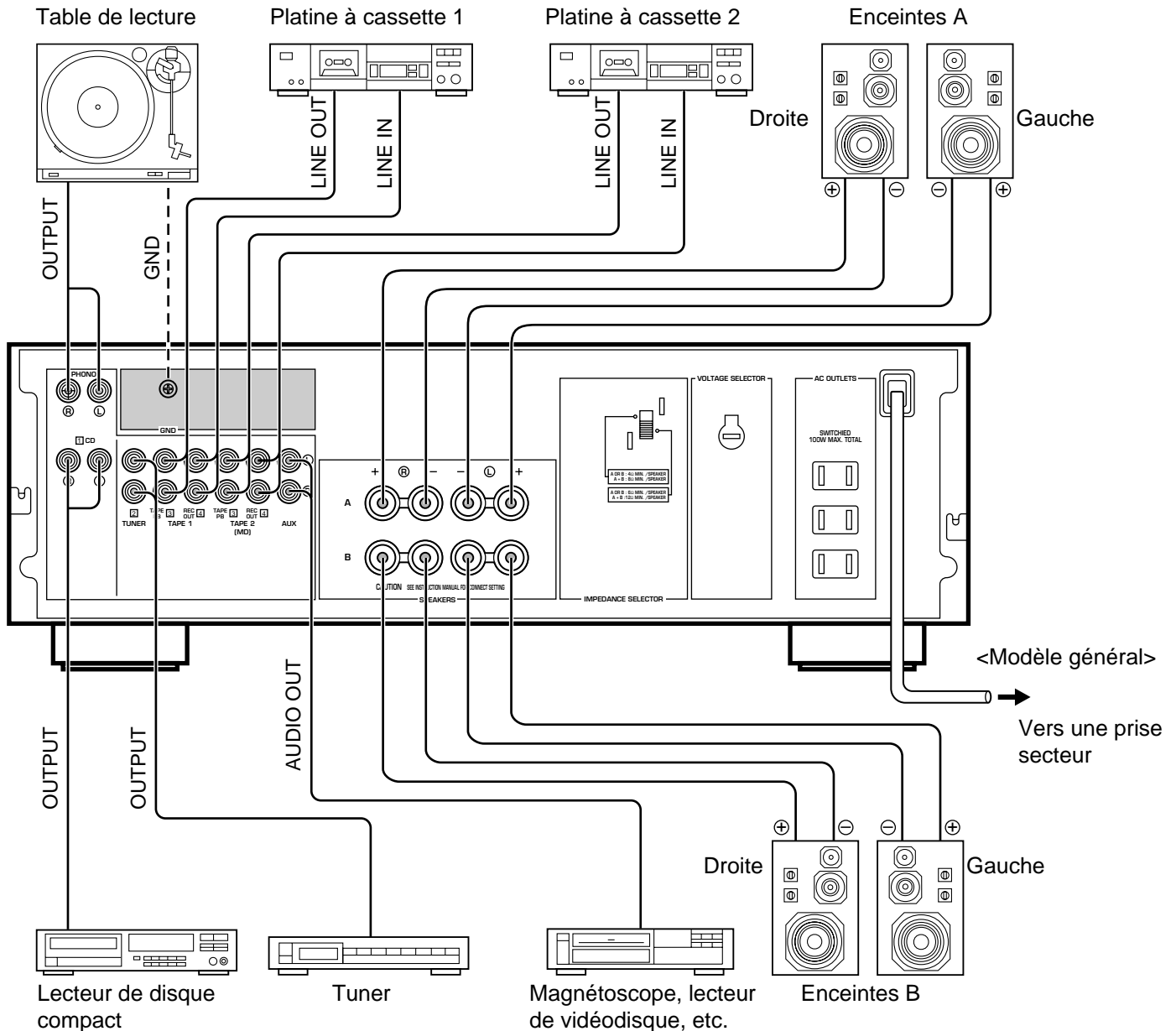
Remarque

Mettre l'appareil hors tension ne suffit pas à couper complètement l'alimentation en courant. Pour cela, il convient de débrancher la fiche du cordon d'alimentation de la prise secteur.

CONNEXIONS

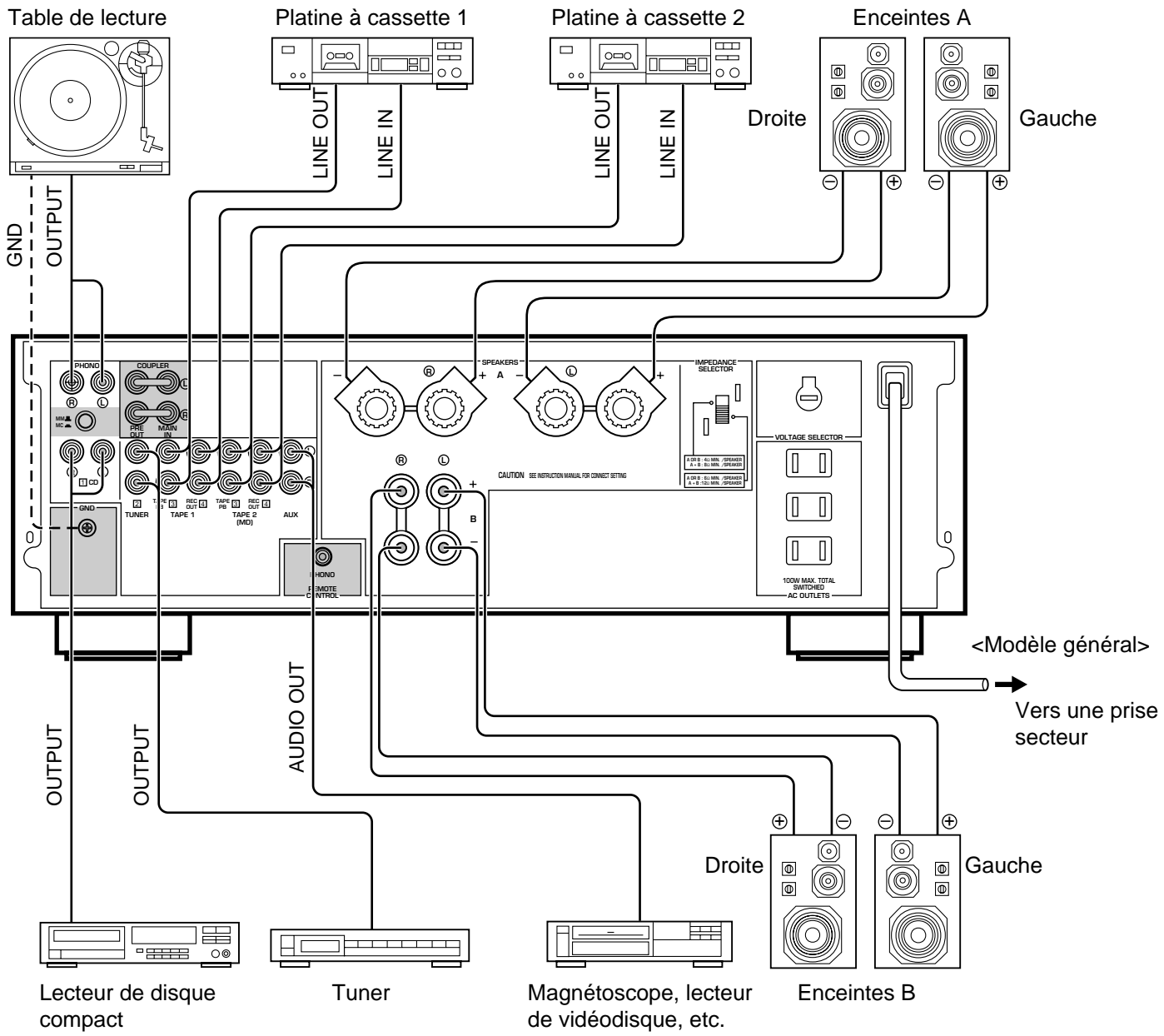
- Avant d'effectuer toute connexion de ou vers cet appareil, veuillez mettre ce dernier hors tension ainsi que tous les appareils connectés ou à connecter.
- Branchez correctement tous les éléments à l'amplificateur en veillant à respecter les indications pour les canaux (connectez "L" à "L", "R" à "R") ainsi que la polarité des enceintes (connectez "+" à "+", "-" à "-"). Veuillez également consulter le mode d'emploi de chaque élément que vous souhaitez connecter à l'amplificateur.
- Si vous possédez des éléments YAMAHA (numérotés 1, 2, 3, etc. sur leur panneau arrière), il vous suffira de connecter l'entrée - et la sortie - de chacun de ces éléments aux bornes de l'amplificateur portant le même numéro.

AX-492



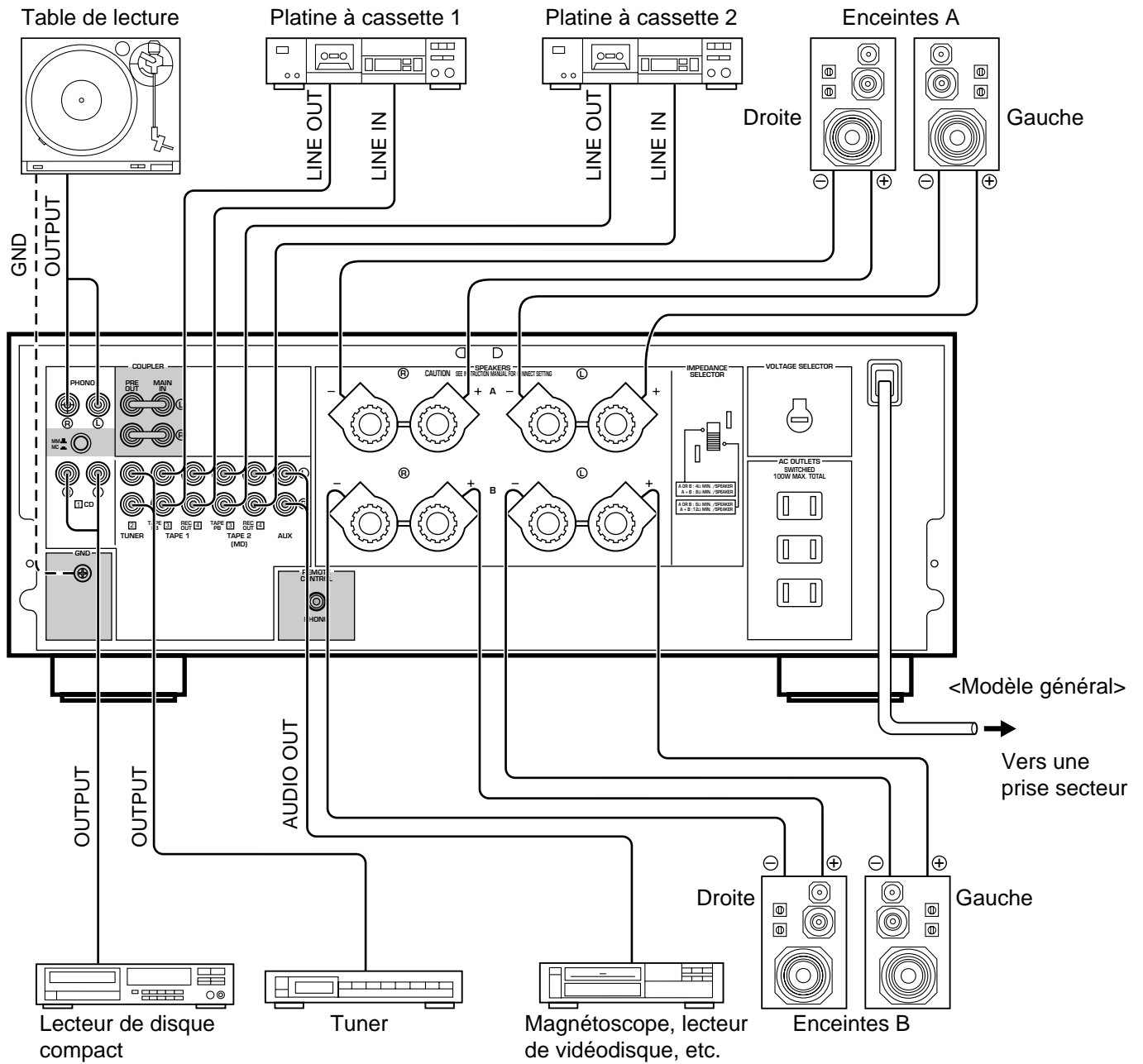
* Pour une description des zones en gris reportez-vous à la page 28.

AX-592



* Pour une description des zones en grisé reportez-vous à la page 28.

AX-892



* Pour une description des zones en grisé reportez-vous à la page 28.

CONNEXION DES ENCEINTES

Connectez vos enceintes aux bornes **SPEAKERS** de l'amplificateur en veillant à employer du câble de section appropriée et à ce que la portion dénudée soit la plus courte possible. Si les enceintes ne sont pas connectées correctement, vous ne pourrez entendre le son de la source. Connectez chaque enceinte en veillant à respecter la polarité (+ et -).

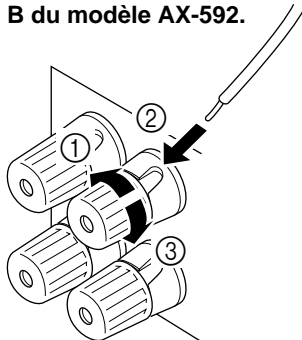
Rouge: positif (+)

Noir: négatif (-)

Si les câbles sont inversés, le son manque de naturel et de graves. **Ne laissez jamais des fils dénudés entrer en contact l'un avec l'autre ou encore avec des parties métalliques. Cela pourrait endommager l'amplificateur et les enceintes.**

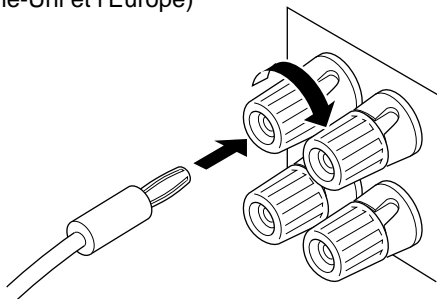
Cette illustration décrit les bornes des paires d'enceintes **SPEAKERS A** et **B** du modèle **AX-492** et les bornes de la paire d'enceintes **SPEAKERS B** du modèle **AX-592**.

- ① Dévissez le bouton.
- ② Insérez le fil dénudé.
(Dénudez une portion de 5 mm de fil environ.)
- ③ Resserrez le bouton et assurez-vous que le fil est correctement fixé.



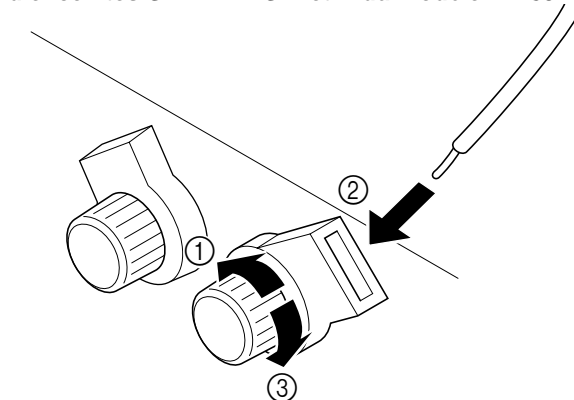
Vous pouvez également connecter les enceintes à l'aide de fiches banane. Insérez simplement chaque fiche banane dans la borne correspondante.

(Uniquement pour les modèles autres que les modèles pour le Royaume-Uni et l'Europe)



- Vous pouvez connecter une ou deux paires d'enceintes à cet amplificateur. Si vous ne souhaitez utiliser qu'une seule paire d'enceintes, veuillez la connecter aux bornes **SPEAKERS A** ou **B**.
- Employez des enceintes dont l'impédance est compatible avec l'impédance indiquée sur le panneau arrière de l'amplificateur.

Cette illustration décrit les bornes des paires d'enceintes **SPEAKERS A** du modèle **AX-592** et les bornes des paires d'enceintes **SPEAKERS A** et **B** du modèle **AX-892**.



- ① Dévissez le bouton.
- ② Insérez le fil dénudé.
(Dénudez une portion de 5 mm de fil environ.)
- ③ Resserrez le bouton et assurez-vous que le fil est correctement fixé.

PANNEAU ARRIERE

PRISES SECTEUR ("SWITCHED")

(Modèles pour l'Europe et modèle général)

.....3 prises secteur "SWITCHED"

(Modèles pour le Royaume-Uni et l'Australie)

.....1 prise secteur "SWITCHED"

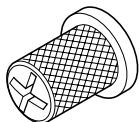
Ces prises vous permettent de connecter les cordons d'alimentation des éléments à l'amplificateur.

L'alimentation des prises secteur **"SWITCHED"** est commandée via l'interrupteur d'alimentation **POWER** de l'amplificateur ou la touche **POWER** de la télécommande. Les prises secteur **"SWITCHED"** alimentent les éléments lorsque l'amplificateur est sous tension.

La consommation électrique totale des éléments connectés aux prises **"SWITCHED"** ne peut dépasser 100 watts.

Borne de masse GND (pour la table de lecture)

Connectez le fil de masse de votre table de lecture à cette borne afin de réduire les ronflements. Notez que dans certains cas, vous obtiendrez de meilleurs résultats sans connecter le fil de masse.

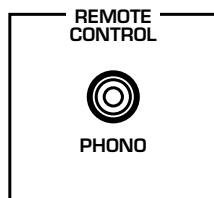


Borne de télécommande de table de lecture REMOTE CONTROL (PHONO) **AX-592 et AX-892 uniquement**

Si vous possédez une table de lecture YAMAHA disposant d'une borne de télécommande, connectez cette dernière à cette borne à l'aide du câble fourni avec la table de lecture. Vous pourrez ainsi commander la table de lecture à distance.



(AX-592)

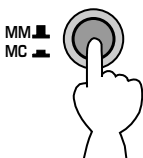


(AX-892)

Commutateur de cartouche PHONO (MM/MC)

AX-592 et AX-892 uniquement

Selon le type de cartouche de votre table de lecture, sélectionnez la position "MM" ou "MC". Si vous employez une cartouche MC à haut niveau de sortie, sélectionnez la position "MM". Pour sélectionner la position "MC", appuyez sur le commutateur de sorte à ce qu'il reste enfoncé. Pour sélectionner la position "MM", appuyez à nouveau sur ce commutateur de sorte à ce qu'il soit en position relâchée.

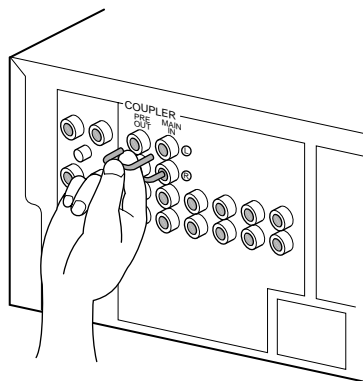


Bornes PRE OUT/MAIN IN

AX-592 et AX-892 uniquement

Retirez les cavaliers si vous souhaitez que votre amplificateur puisse effectuer indépendamment des fonctions d'amplificateur de contrôle et d'amplificateur de puissance. Ces bornes vous permettent de connecter un appareil de traitement du son tel qu'un égaliseur graphique ou un processeur de son.

Si vous connectez un processeur de son ou un autre appareil externe à ces bornes, vous pourrez régler le niveau de volume général à l'aide de la commande **VOLUME** de l'amplificateur. Pour connecter un de ces appareils externes, retirez les cavaliers des bornes **PRE OUT/MAIN IN**, connectez les entrées de l'appareil externe aux bornes **PRE OUT** et ses sorties aux bornes **MAIN IN**. Pour des détails, veuillez vous reporter au manuel de l'utilisateur accompagnant l'appareil externe.



Remarques

- Si vous ne souhaitez pas employer les bornes **PRE OUT/MAIN IN**, ne retirez jamais les cavaliers. Si vous retirez ces derniers, l'amplificateur ne produira aucun son.
- Si vous employez l'amplificateur en combinaison avec appareil externe connecté aux bornes **PRE OUT** et **MAIN IN**, assurez-vous que les commutateurs **CD DIRECT AMP** et **PURE DIRECT** sur le panneau avant sont désactivés.
- Si vous souhaitez employer l'amplificateur comme ampli de puissance, connectez les sorties de l'amplificateur de contrôle externe, etc. aux bornes **MAIN IN** de l'amplificateur. Dans ce cas, les commandes de l'amplificateur sont désactivées, à l'exception de la borne **PHONES** et des commutateurs **SPEAKERS**. Aussi, effectuez tous les réglages (volume, etc.) depuis l'amplificateur de contrôle externe.

Sélecteur d'impédance IMPEDANCE SELECTOR

Assurez-vous que l'amplificateur est hors tension avant de régler ce sélecteur.

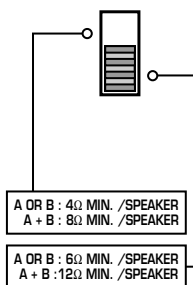
Choisissez la position adaptée à l'impédance de vos enceintes.

Sélecteur en haut

- 4 Ω : Quelle que soit la paire d'enceintes employée (**A** ou **B**), l'impédance de chaque enceinte doit être supérieure ou égale à 4 Ω .
- 8 Ω : Lorsque vous employez simultanément les paires d'enceintes **A** et **B**, l'impédance de chaque enceinte doit être supérieure ou égale à 8 Ω .

Sélecteur en bas

- 6 Ω : Quelle que soit la paire d'enceintes employée (**A** ou **B**), l'impédance de chaque enceinte doit être supérieure ou égale à 6 Ω .
- 12 Ω : Lorsque vous employez simultanément les paires d'enceintes **A** et **B**, l'impédance de chaque enceinte doit être supérieure ou égale à 12 Ω .



ATTENTION

Ne changez pas le réglage du sélecteur d'impédance IMPEDANCE SELECTOR lorsque l'amplificateur est sous tension, car cela risquerait d'endommager l'appareil.

SI CET APPAREIL NE SE MET SOUS TENSION QUAND L'INTERRUPTEUR POWER EST ACTIONNÉ

Le sélecteur d'impédance **IMPEDANCE SELECTOR** n'est pas réglé à fond sur une position ou l'autre. Poussez-le à fond dans un sens ou l'autre.

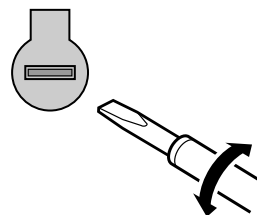
Sélecteur de tension VOLTAGE SELECTOR (Modèle général uniquement)

Si le réglage initial du sélecteur de tension ne correspond pas à la tension de votre région, réglez le sélecteur à la tension correcte.

Si vous n'êtes pas sûr du réglage correct de tension, consultez votre revendeur.

ATTENTION

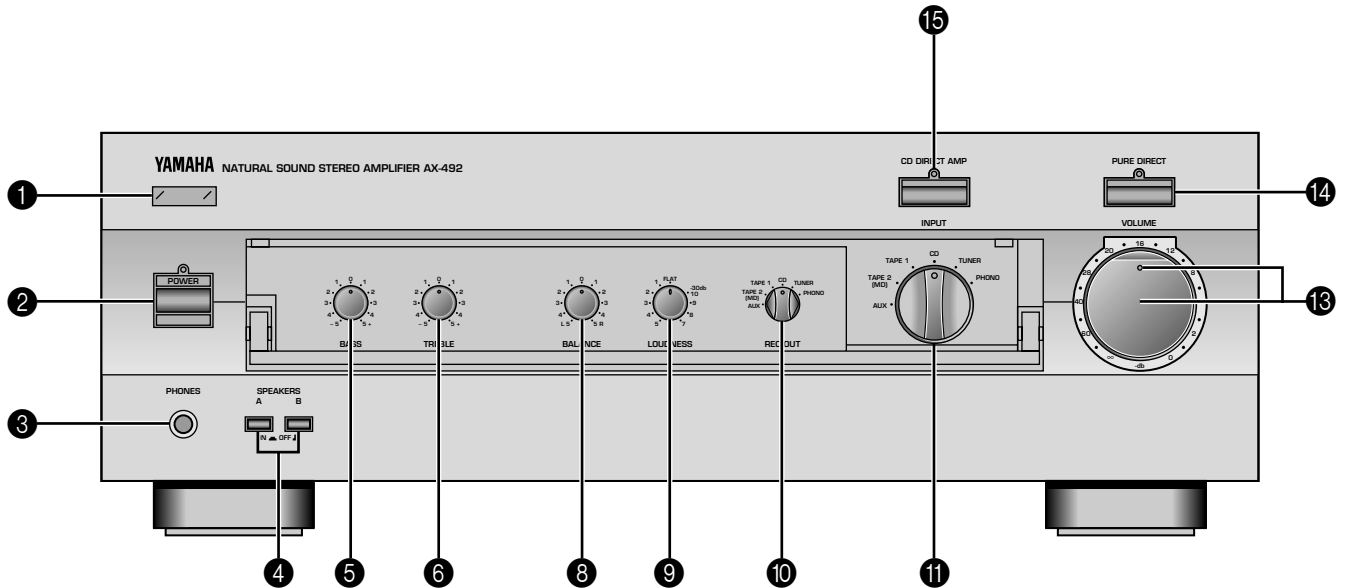
Assurez-vous de débrancher l'amplificateur de la prise secteur avant de régler le sélecteur de tension.



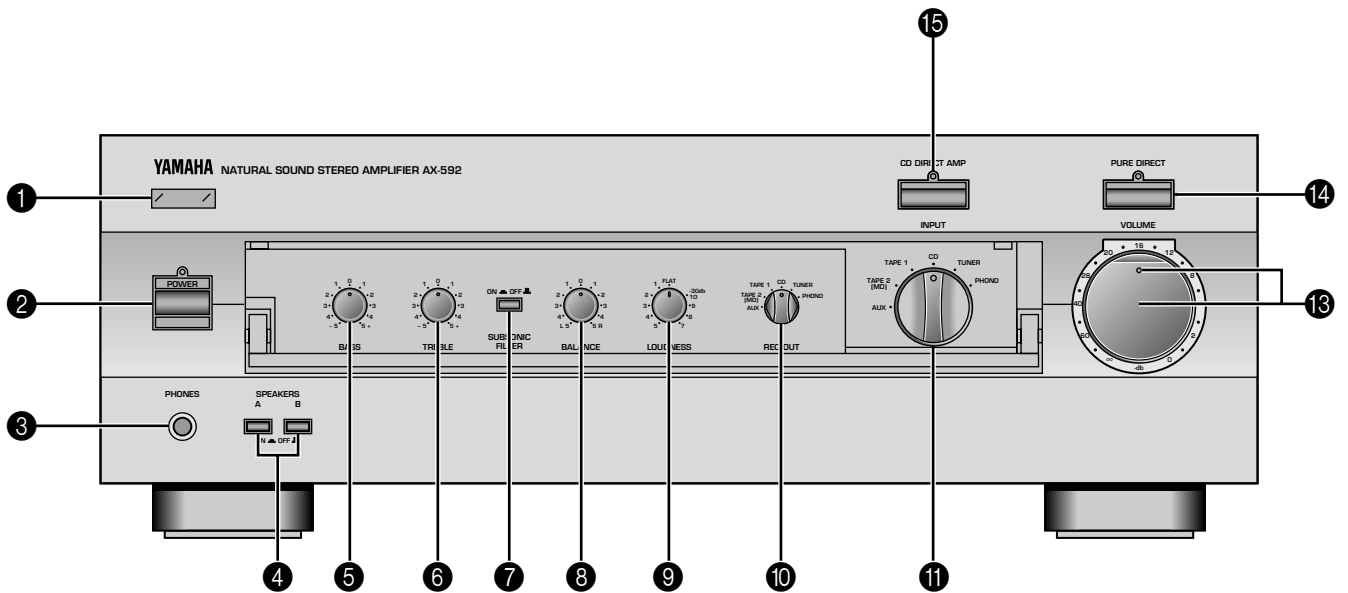
COMMANDES ET LEURS FONCTIONS

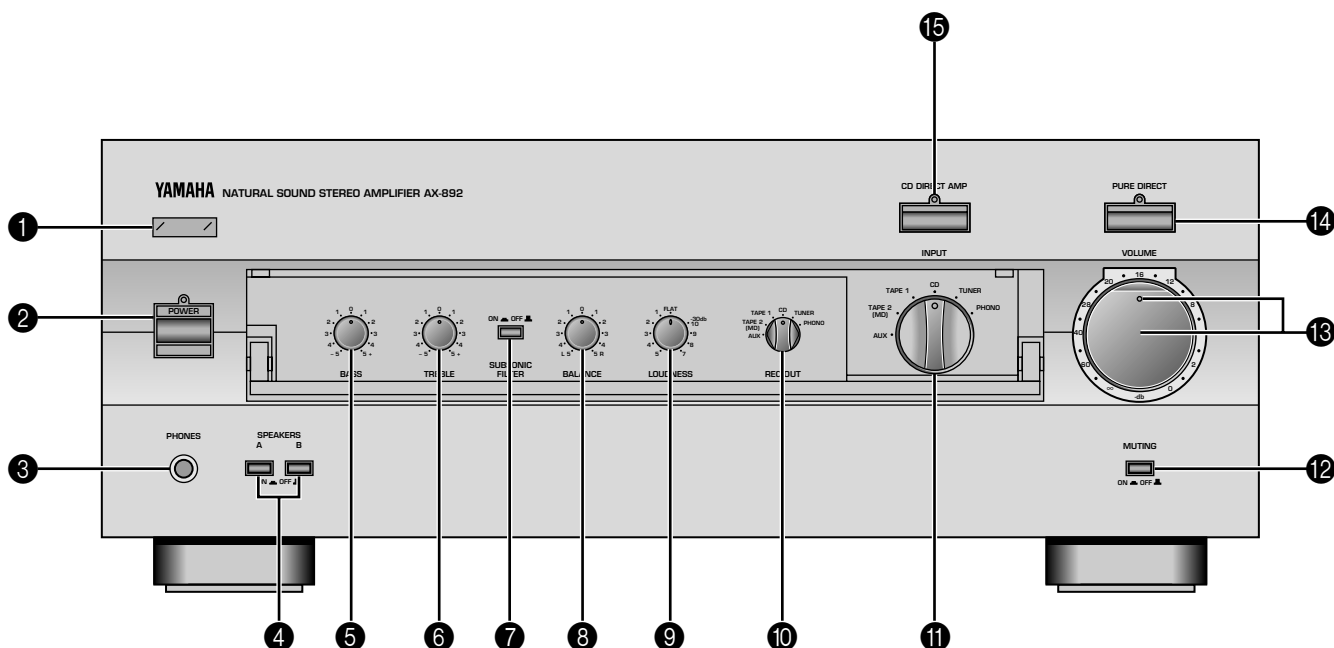
PANNEAU AVANT

AX-492



AX-592





1 Capteur de télécommande

Ce capteur reçoit les signaux émis par la télécommande.

2 Interrupteur d'alimentation POWER

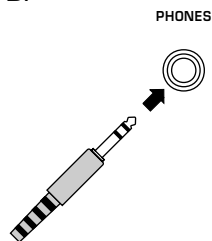
Cet interrupteur vous permet de mettre l'amplificateur sous tension et hors tension. Lorsque l'amplificateur est sous tension, le témoin de la touche **POWER** est allumé.

*Mode d'attente <Uniquement pour les modèles autres que les modèles pour les Etats-Unis et le Canada>

Lorsque l'amplificateur est sous tension, appuyer sur la touche **POWER** de la télécommande vous permet de mettre l'amplificateur en mode d'attente. (Dans ce mode, le témoin de la touche **POWER** est à moitié illuminé.)

3 Borne pour casque d'écoute PHONES

Si vous souhaitez écouter une source au casque d'écoute, connectez ce dernier à la borne **PHONES** et désactivez ("OFF") les deux paires d'enceintes via les commutateurs **SPEAKERS A** et **B**.



4 Commutateurs d'enceintes SPEAKERS

Placez le commutateur (ou les deux commutateurs si vous souhaitez employer deux paires d'enceintes) de la paire d'enceintes que vous souhaitez employer sur la position "ON". Si vous ne souhaitez employer qu'une paire d'enceintes, placez sur "OFF" le commutateur de la paire non souhaitée.

5 Commande de réglage des graves BASS

Cette commande vous permet d'augmenter ou de réduire la réponse en graves. Le réglage "0" produit une réponse neutre.

6 Commande de réglage des aiguës TREBLE

Cette commande vous permet d'augmenter ou de réduire la réponse en aiguës. Le réglage "0" produit une réponse neutre.

7 Commutateur de filtre subsonique

SUBSONIC FILTER **AX-592 et AX-892 uniquement**
Ce filtre vous permet d'éliminer les signaux indésirables de très basse fréquence, comme ceux générés par le fonctionnement de la table de lecture ou encore par des microsillons en mauvais état.

8 Commande d'équilibre BALANCE

Cette commande vous permet d'équilibrer le volume du canal droit et du canal gauche. Vous pouvez ainsi compenser les déséquilibres de niveau entre les canaux engendrés par l'emplacement des enceintes ou les conditions d'écoute de la pièce.

9 Correcteur physiologique variable LOUDNESS

Ce correcteur vous permet d'accentuer les fréquences graves et aiguës lors de l'écoute à bas volume. (Reportez-vous à la page 36.)

10 Sélecteur de source d'enregistrement REC OUT

Ce sélecteur vous permet de choisir une source et d'envoyer le signal de cette dernière directement aux bornes **REC OUT** du panneau arrière, ceci indépendamment de la source sélectionnée via le sélecteur de source d'entrée **INPUT**. Cette fonction vous permet d'enregistrer la source sélectionnée tout en écoutant une autre source.

11 Sélecteur de source d'entrée INPUT

Ce sélecteur vous permet de choisir la source que vous souhaitez écouter.

12 Commutateur de sourdine MUTING

AX-892 uniquement

La sourdine vous permet de diminuer temporairement le volume. La sourdine vous permet de diminuer temporairement le volume. Pour annuler la fonction de sourdine, appuyez à nouveau sur ce commutateur.

13 Commande de volume VOLUME et témoin

AX-592 et AX-892 uniquement

Cette commande vous permet d'augmenter ou de diminuer le niveau de volume.

14 Commutateur de reproduction directe PURE DIRECT

Appuyez sur ce commutateur (le témoin s'allume alors) lorsque vous souhaitez écouter une source tout en bénéficiant d'une pureté optimale. (Reportez-vous à la page 37.)

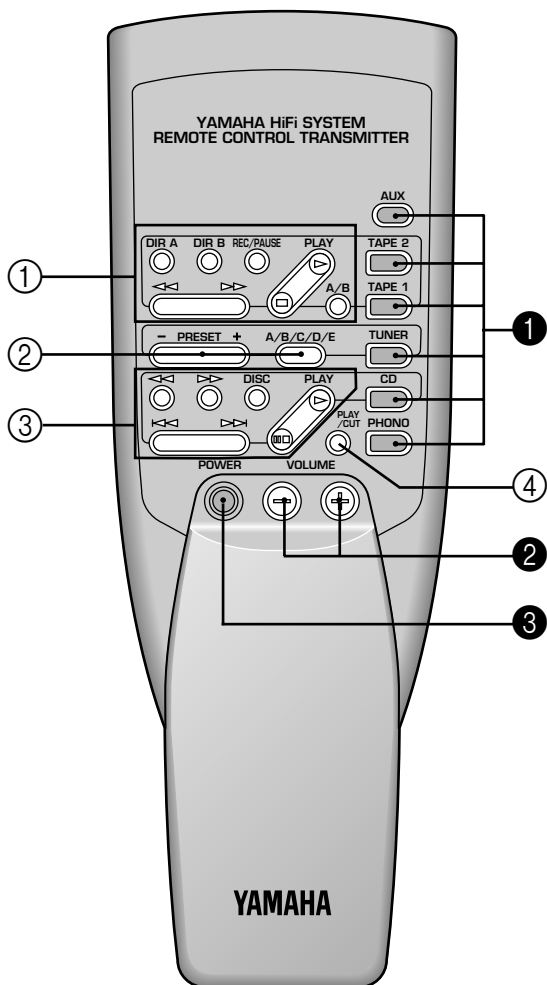
15 Commutateur de signal CD direct CD DIRECT AMP

Appuyez sur ce commutateur (le témoin s'allume alors) lorsque vous souhaitez écouter un disque compact tout en bénéficiant d'une pureté optimale. (Reportez-vous à la page 37.)

TELECOMMANDE

La télécommande fournie avec l'amplificateur vous permet de contrôler toutes les fonctions principales de l'appareil. Si le lecteur CD, le tuner, la table de lecture et la platine à cassette connectés à l'amplificateur sont des éléments YAMAHA pilotables à distance, vous pourrez également commander les différentes fonctions de tous ces éléments via la télécommande de l'amplificateur.

FONCTIONS DES TOUCHES



* La télécommande du modèle AX-492 ne comporte pas de touche **PLAY/CUT**.

Touches de commande de l'amplificateur

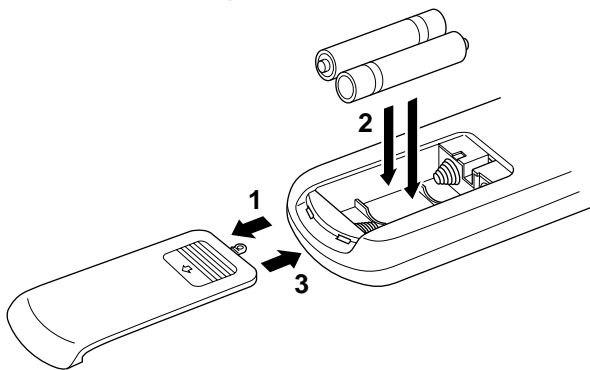
- 1 Touches de sélection de source d'entrée**
Ces touches vous permettent de sélectionner la source d'entrée souhaitée.
- 2 Touches de volume VOLUME +/-**
Ces touches vous permettent de régler le niveau de volume.
- 3 Touche de mise sous/hors tension POWER**
Cette touche vous permet de mettre l'amplificateur sous ou hors tension.
<Uniquement pour les modèles autres que les modèles pour les Etats-Unis et le Canada>
Lorsque l'amplificateur est sous tension, appuyer sur la touche **POWER** de la télécommande vous permet de faire passer l'amplificateur du mode de fonctionnement normal au mode d'attente et vice versa. (Dans ce dernier mode, le témoin de la touche **POWER** de l'amplificateur est à moitié illuminé.)

Touches de commande des éléments

Comparez les touches de la télécommande avec les touches des éléments connectés à l'amplificateur. Des touches identiques effectueront des fonctions identiques. Si les touches diffèrent, reportez-vous au mode d'emploi des éléments et contrôlez les fonctions des touches.

- 1 Touches d'opération de platine à cassette**
Ces touches vous permettent de commander la platine à cassette connectée.
 - Les touches **DIR A**, **DIR B** et **A/B** servent uniquement à commander une double platine à cassette.
 - Si vous employez une platine à cassette disposant d'une fonction de changement automatique de face, appuyer sur la touche **DIR A** vous permet de changer le sens de défilement de la bande.
- 2 Touches d'opération de tuner**
Ces touches vous permettent de commander le tuner connecté.
 - + : Cette touche vous permet de sélectionner une présélection d'un nombre supérieur.
 - : Cette touche vous permet de sélectionner une présélection d'un nombre inférieur.**A/B/C/D/E** : Cette touche vous permet de sélectionner un groupe (A-E) de présélections.
- 3 Touches d'opération de lecteur CD**
Ces touches vous permettent de commander le lecteur CD connecté.
 - La touche **DISC** sert uniquement lorsque vous employez un lecteur CD à changeur.
- 4 Touche PLAY/CUT** **AX-592 et AX-892 uniquement**
Appuyez sur la touche **PLAY/CUT** pour abaisser le bras de lecture et appuyez à nouveau sur cette touche pour relever bras.

Installation des piles



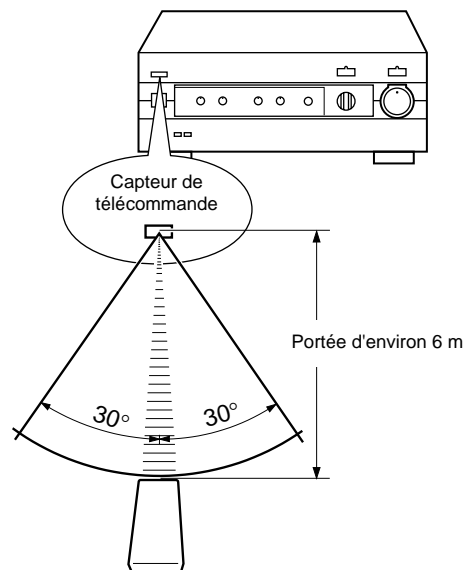
Changement des piles

Si vous remarquez que la portée d'utilisation de la télécommande diminue, cela signifie que la puissance des piles faiblit. Remplacez les deux piles par de nouvelles de type identique.

Remarques

- Installez uniquement des piles AA, R6, UM-3.
- Veillez lors de l'installation à respecter la polarité. (Reportez-vous à l'illustration à l'intérieur du compartiment à piles.)
- Si vous ne comptez pas employer la télécommande pendant une période prolongée, retirez les piles.
- Si les piles fuient, jetez-les immédiatement. Ne touchez pas le liquide et évitez tout contact de ce dernier avec les vêtements, la peau, etc. Nettoyez entièrement le compartiment à piles avant d'installer les nouvelles piles.

Portée d'utilisation de la télécommande



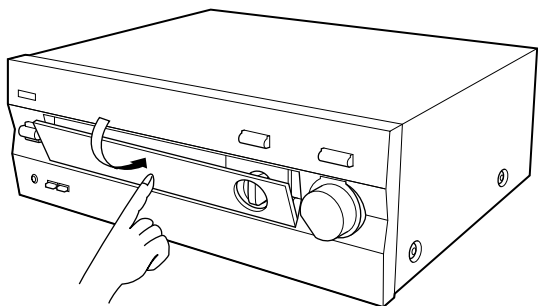
Remarques

- Veillez à ce qu'aucun obstacle de taille ne se trouve dans le champ de la télécommande.
- Veillez à ce qu'aucune source intense d'éclairage (plus particulièrement des tubes fluorescents de type inverseur, etc.) n'illumine le capteur de télécommande. En effet, cela pourrait compromettre le bon fonctionnement de la télécommande. Si vous rencontrez ce problème, changez la position de l'amplificateur de sorte à ce que son capteur ne soit pas directement éclairé.

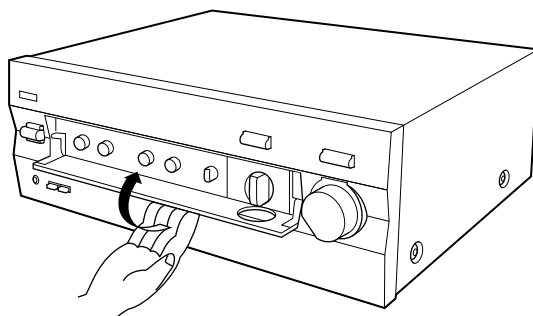
Ouverture et fermeture du panneau à bascule

Lorsque vous employez la télécommande ou lorsque tous les réglages nécessaires sont effectués, fermez le panneau à bascule.

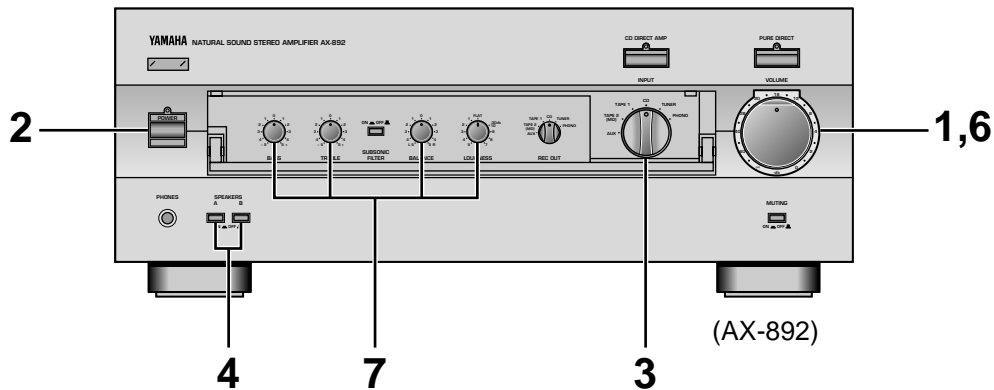
Pour fermer le panneau à bascule



Pour ouvrir le panneau à bascule



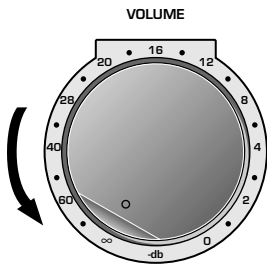
OPERATIONS ELEMENTAIRES



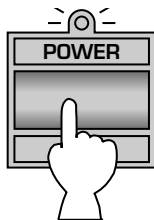
- * Le modèle AX-492 n'est pas équipé des commutateurs de filtre subsonique et de sourdine.
- * Le modèle AX-592 n'est pas équipé du commutateur de sourdine.

REPRODUCTION D'UNE SOURCE

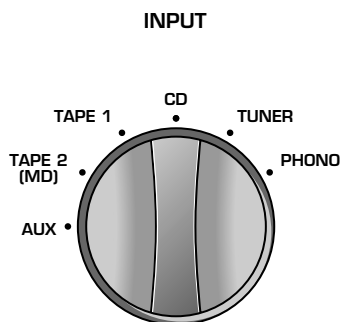
- 1** Tournez la commande de volume sur la position "∞".



- 2** Mettez l'amplificateur sous tension.



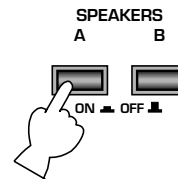
- 3** Sélectionnez la source d'entrée souhaitée.



AX-592 et AX-892 uniquement

- * Si vous sélectionnez la source d'entrée **PHONO**, assurez-vous que le réglage du commutateur de cartouche **PHONO (MM/MC)** est correct. (Reportez-vous à la page 28.)

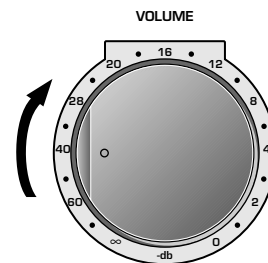
- 4** Sélectionnez la paire d'enceintes que vous souhaitez employer.



- * Assurez-vous que le réglage du sélecteur d'impédance **IMPEDANCE SELECTOR** a été correctement effectué. (Reportez-vous à la page 29.)
- * Si vous employez deux paires d'enceintes, placez les commutateurs d'enceintes **A** et **B** sur la position "ON".
- * Si vous souhaitez employer un casque d'écoute, placez les commutateurs d'enceintes **A** et **B** sur la position "OFF".

- 5** Déclenchez la reproduction de la source.

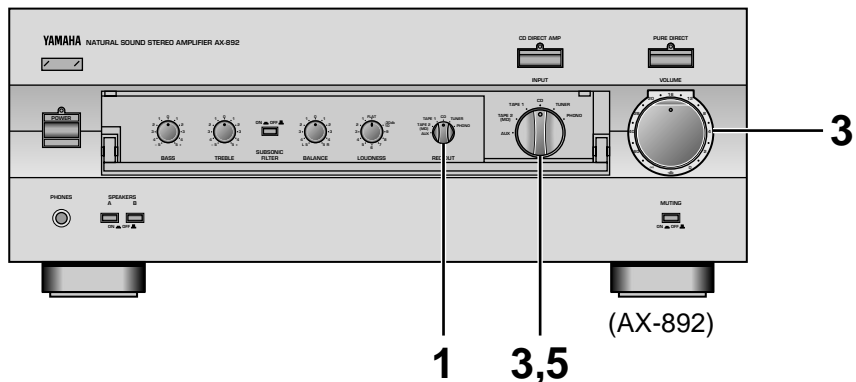
- 6** Réglez le volume au niveau souhaité.



- 7** Si vous le souhaitez, réglez les commandes de réglage des graves **BASS**, des aiguës **TREBLE**, la commande d'équilibre **BALANCE** ainsi que le correcteur physiologique **LOUDNESS**, etc. (Reportez-vous à la page 36.)

Remarque

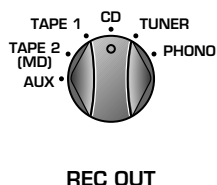
Pour mettre l'appareil hors tension, appuyez à nouveau sur l'interrupteur d'alimentation **POWER**.



- * Le modèle AX-492 n'est pas équipé des commutateurs de filtre subsonique et de sourdine.
- * Le modèle AX-592 n'est pas équipé du commutateur de sourdine.

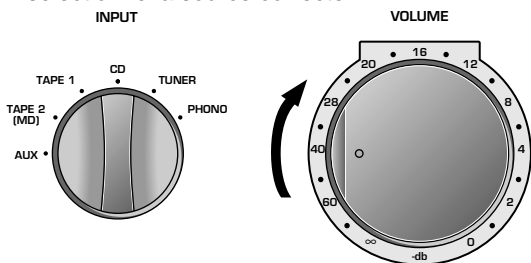
ENREGISTREMENT D'UNE SOURCE SUR CASSETTE (OU COPIE DE CASSETTE)

1 Sélectionnez la source que vous souhaitez enregistrer.



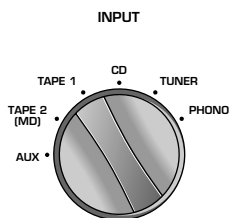
2 Déclenchez la reproduction de la source.

3 Sélectionnez la source à l'aide du sélecteur de source d'entrée **INPUT** et tournez légèrement la commande **VOLUME** afin de vous assurer que vous avez bien sélectionné la source correcte.



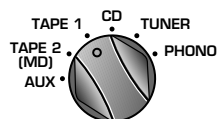
4 Déclenchez l'enregistrement sur la platine à cassette.

5 Si vous souhaitez écouter le son de l'enregistrement, sélectionnez la platine à cassette effectuant l'enregistrement.

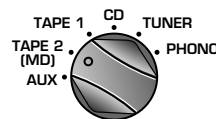


Réglage du sélecteur de source d'enregistrement REC OUT en vue de la copie de cassette

Pour copier une cassette de la platine 1 à la platine 2



Pour copier une cassette de la platine 2 à la platine 1

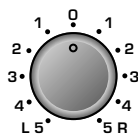


Remarques

- Si vous souhaitez écouter une source autre que celle en cours d'enregistrement, sélectionnez la source désirée à l'aide du sélecteur **INPUT**.
- Les commandes **VOLUME**, **BASS**, **TREBLE**, **BALANCE**, le correcteur **LOUDNESS** ainsi que les commutateurs **CD DIRECT AMP**, **PURE DIRECT**, **SUBSONIC FILTER** (AX-592 et AX-892 uniquement) et **MUTING** (AX-892 uniquement) n'ont pas d'effet sur le son de l'enregistrement.

Réglage de la commande d'équilibre BALANCE

Cette commande vous permet de régler l'équilibre entre le niveau de volume du canal droit et du canal gauche. Vous pouvez ainsi compenser les déséquilibres de niveau entre les canaux engendrés par l'emplacement des enceintes ou les conditions d'écoute de la pièce.

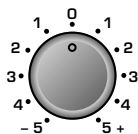


BALANCE

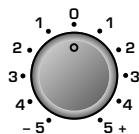
Réglage des commandes de réglage des graves BASS et des aiguës TREBLE

BASS: Tournez cette commande vers la droite afin d'accentuer (ou vers la gauche afin de réduire) la réponse en graves.

TREBLE: Tournez cette commande vers la droite afin d'accentuer (ou vers la gauche afin de réduire) la réponse en aiguës.



BASS



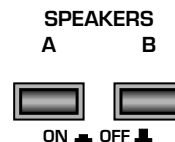
TREBLE

Remarque

Le réglage "0" produit une réponse neutre.

Sélection des enceintes

Vous pouvez connecter jusqu'à deux paires d'enceintes à cet appareil et sélectionner la paire d'enceintes **A**, **B** ou encore les deux simultanément.

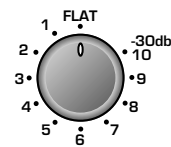


* Assurez-vous que le réglage du sélecteur d'impédance **IMPEDANCE SELECTOR** a été correctement effectué. (Reportez-vous à la page 29.)

Réglage du correcteur physiologique variable LOUDNESS

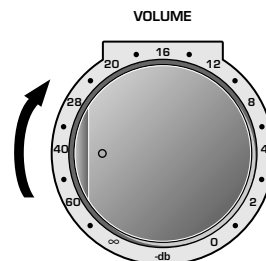
Ce correcteur vous permet d'ajuster les fréquences graves et aiguës à votre ouïe lors de l'écoute à bas volume. Quel que soit le niveau de volume, le réglage de ce correcteur vous permet d'obtenir une reproduction fidèle de la gamme tonale entière.

1 Tournez la commande jusqu'à la position "FLAT".

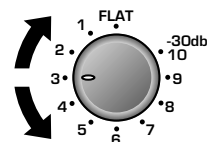


LOUDNESS

2 Tournez la commande de volume jusqu'au niveau de volume d'écoute souhaité.



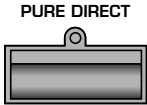
3 Tournez le correcteur physiologique **LOUDNESS** jusqu'à ce que vous soyez satisfait du son obtenu.



LOUDNESS

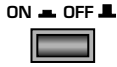
Commutateur de reproduction directe **PURE DIRECT**

Pour une pureté de son optimale lorsque vous écoutez une source, appuyez sur ce commutateur et assurez-vous que le témoin est allumé. Les signaux contournent alors les commandes **BASS**, **TREBLE**, **BALANCE**, le correcteur **LOUDNESS**, le commutateur **SUBSONIC FILTER** AX-592 et AX-892 uniquement ainsi que les bornes **PRE OUT/MAIN IN** (AX-592 et AX-892 uniquement), éliminant ainsi toute altération du signal original.



Commutateur de filtre subsonique **SUBSONIC FILTER** **AX-592 et AX-892 uniquement**

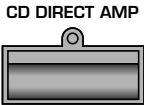
Lorsque ce commutateur est enfoncé, le filtre subsonique élimine les signaux indésirables de très basse fréquence, comme ceux générés par le fonctionnement de la table de lecture ou encore lors de la lecture de microsillons en mauvais état.



SUBSONIC FILTER

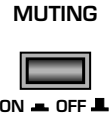
Commutateur de signal CD direct **CD DIRECT AMP**

Le signal d'entrée du lecteur CD est directement envoyé au circuit d'amplification et contourne les commandes **BASS**, **TREBLE**, **BALANCE** et le correcteur **LOUDNESS**, le commutateur **SUBSONIC FILTER** (AX-592 et AX-892 uniquement) ainsi que les bornes **PRE OUT/MAIN IN** (AX-592 et AX-892 uniquement).



Commutateur de sourdine **MUTING** **AX-892 uniquement**

Pour diminuer temporairement le volume, placez ce commutateur sur la position "ON".



Remarque

Lorsque les deux commutateurs **CD DIRECT AMP** et **PURE DIRECT** sont enfoncés, seul le circuit du commutateur **CD DIRECT AMP** modifie le son.

ATTENTION
Une fois le correcteur **LOUDNESS** réglé, soyez prudent lorsque vous appuyez sur le commutateur **PURE DIRECT** ou **CD DIRECT AMP**. En effet, le son pourrait subir une hausse soudaine et endommager votre ouïe ou vos enceintes (vous pouvez choisir de contourner le correcteur **LOUDNESS**). Aussi, appuyez sur le commutateur **PURE DIRECT** ou **CD DIRECT AMP** uniquement après avoir diminué le volume ou après vous être assuré que le correcteur **LOUDNESS** est correctement réglé.

DEPANNAGE

Si vous remarquez une anomalie de fonctionnement, veuillez vérifier les points dans le tableau ci-dessous avant de conclure que l'amplificateur est en panne. Si aucun des remèdes du tableau ne vous permet de résoudre le problème, ou encore si ce problème ne se trouve pas dans la colonne "SYMPTOME", débranchez la fiche du cordon d'alimentation secteur et contactez votre revendeur agréé YAMAHA ou un technicien qualifié.

SYMPTOME	CAUSE	REMEDE
Appuyer sur la touche POWER ne permet pas de mettre l'appareil sous tension, ou l'appareil se met brusquement hors tension peu après la mise sous tension.	La fiche du cordon d'alimentation secteur n'est pas insérée ou est mal enfoncée.	Insérez correctement la fiche du cordon dans la prise secteur.
	Le sélecteur d'impédance IMPEDANCE SELECTOR du panneau arrière n'a pas été poussé à fond vers le haut ou vers le bas.	Poussez le sélecteur jusqu'en fin de course à la position souhaitée.
L'amplificateur ne produit pas de son.	Les connexions des câbles de sortie sont incorrectes.	Corrigez les connexions des câbles. Si le problème persiste, assurez-vous que les câbles ne sont pas défectueux.
	La source d'entrée sélectionnée ne correspond pas à la source reproduite.	Sélectionnez la source d'entrée en cours de reproduction à l'aide du sélecteur INPUT .
	Le réglage des commutateurs d'enceintes SPEAKERS est incorrect.	Placez le commutateur SPEAKERS de la paire d'enceintes que vous souhaitez employer sur la position " ON ".
	Les connexions des câbles d'enceintes sont incorrectes.	Corrigez les connexions des câbles.
	Les cavaliers (PRE OUT/MAIN IN) ne sont pas correctement connectés. <AX-592 et AX-892 uniquement>	Connectez correctement les cavaliers. <AX-592 et AX-892 uniquement>
Le niveau de volume est trop bas.	Le commutateur de sourdine MUTING est enfoncé (sourdine activée). <AX-892 uniquement>	Appuyez sur le commutateur de sourdine MUTING afin de désactiver la sourdine. <AX-892 uniquement>
Le son est interrompu soudainement.	Le circuit de protection a été activé suite à un court-circuit, etc.	Mettez l'appareil hors tension, puis à nouveau sous tension afin de désarmer le circuit de protection.
Seule une enceinte reproduit la source.	Le réglage de la commande d'équilibre BALANCE est incorrect.	Réglez correctement la commande d'équilibre.
	Les connexions des câbles d'enceintes sont incorrectes.	Corrigez les connexions des câbles. Si le problème persiste, assurez-vous que les câbles ne sont pas défectueux.
Le son manque de graves et de naturel.	La polarité n'a pas été respectée lors de la connexion des câbles aux bornes des enceintes ou de l'amplificateur.	Corrigez les connexions des câbles d'enceintes.
Le son comporte du "ronflement".	Certains câbles sont mal connectés.	Assurez-vous de connecter fermement tous les câbles. Si le problème persiste, assurez-vous que les câbles ne sont pas défectueux.
	La table de lecture n'est pas raccordée à la borne de masse GND de l'amplificateur.	Connectez la table de lecture à la borne GND de l'amplificateur.
Le niveau sonore est bas ou le son est déformé lorsque vous lisez un microsillon sur la table de lecture.	Le correcteur physiologique LOUDNESS est activé.	Tournez le correcteur LOUDNESS sur la position " FLAT ".
	La position du commutateur de cartouche PHONO (MM/MC) n'est pas adaptée. (AX-592 et AX-892 uniquement)	Réglez le commutateur de cartouche PHONO (MM/MC) sur la position appropriée. (AX-592 et AX-892 uniquement)
Vous ne pouvez augmenter le niveau de volume, ou le son est déformé.	L'élément connecté aux bornes REC OUT de l'amplificateur n'est pas sous tension.	Mettez l'élément connecté sous tension.
Les commandes BASS , TREBLE , BALANCE , le correcteur LOUDNESS et le commutateur SUBSONIC FILTER (AX-592 et AX-892 uniquement) n'ont pas d'effet sur le son.	Le circuit CD DIRECT AMP ou PURE DIRECT est activé.	Désactivez les circuits PURE DIRECT et CD DIRECT AMP via leur commutateur afin de pouvoir corriger le son à l'aide des commandes.
Bien que vous tourniez le sélecteur de source d'entrée INPUT , vous ne pouvez changer de source d'entrée.	Le circuit CD DIRECT AMP est activé.	Désactivez le circuit CD DIRECT AMP .

DEPANNAGE

SYMPTOME	CAUSE	REMEDE
La télécommande ne fonctionne pas.	Le capteur de télécommande de l'amplificateur est directement exposé à une source intense de lumière (lumière du soleil, tubes fluorescents de type inverseur, etc.).	Changez la position de l'amplificateur.
La portée d'utilisation de la télécommande diminue.	Les piles de la télécommande sont épuisées.	Installez des nouvelles piles dans la télécommande.
Le son obtenu du casque d'écoute connecté au lecteur CD ou à la platine à cassette est de pauvre qualité.	L'amplificateur n'est pas sous tension.	Mettez l'amplificateur sous tension.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES (AX-492)

SECTION AUDIO

Puissance de sortie minimum RMS par canal
8 ohms, 20 Hz à 20 kHz, 0,019% de DHT
.....85 W+85 W
6 ohms, 20 Hz à 20 kHz, 0,038% de DHT
.....100 W+100 W

Puissance dynamique par canal
(Mesurée par la méthode IHF Dynamic
Headroom)
8/6/4/2 ohms130/150/185/220 W

Puissance de sortie standard DIN par canal
[Modèle pour l'Europe seulement]
(4 ohms, 1 kHz, 0,7% de DHT)120 W

Puissance IEC
[Modèle pour l'Europe seulement]
(8 ohms, 1 kHz, 0,019% de DHT)100 W

Largeur de bande de puissance
8 ohms, 42,5 W, 0,038% de DHT
.....10 Hz à 50 kHz

Facteur d'amortissement SP-A
8 ohms, 20 Hz à 20 kHz240 ou plus

Puissance de sortie maximum (EIAJ)
[Modèle général seulement]
8 ohms, 1 kHz, 10% de DHT130 W
6 ohms, 1 kHz, 10% de DHT150 W

Sensibilité d'entrée/impédance
PHONO2,5 mV/47 k-ohms
CD/TUNER/TAPE/AUX
.....150 mV/47 k-ohms

Signal d'entrée maximum
(1 kHz, 0,003% de DHT)
PHONO115 mV

Niveau de sortie/impédance
REC OUT150 mV/0,6 k-ohms

Sortie nominale de prise de
casque/impédance
Niveau de sortie (8 ohms, 0,019% de DHT)
.....0,3V
Impédance680 ohms

Réponse en fréquence (20 Hz à 20 kHz)
CD/TUNER/TAPE/AUX0±0,5 dB

Déviations d'égalisation RIAA
PHONO0±0,3 dB

Distorsion harmonique totale (20 Hz à 20 kHz)
PHONO à REC OUT (3V)0,003%
CD/TUNER/TAPE/AUX à SP OUT
(42,5W/8 ohms)0,008%

Rapport signal/bruit (IHF réseau A)
PHONO (5 mV entrée court-circuitée)
.....88 dB
CD (CD DIRECT AMP ON, court-circuitée)
.....110 dB

Bruit résiduel (IHF réseau A)
CD (CD DIRECT AMP ON)35 µV
PURE DIRECT ON90 µV

Séparation des canaux
CD/TUNER/TAPE/AUX (entrée terminée 5,1
k-ohms 1 kHz/10 kHz)65 dB/50 dB

Caractéristiques de contrôle de la tonalité
BASS: Augmentation/coupeure
.....±10 dB (20 Hz)
Fréquence de renversement
.....350 Hz
TREBLE: Augmentation/coupeure
.....±10 dB (20 kHz)
Fréquence de renversement
.....3,5 kHz

Contrôle de contour continu
Atténuation-30 dB (1 kHz)
(Egalisation reliée au niveau)

Erreur du contrôle de gain (0 à -60 dB) ...2 dB

CARACTERISTIQUES GENERALES

Alimentation
[Modèles pour l'Europe et Royaume-Uni]
.....CA 230 V, 50 Hz
[Modèle général]
.....CA 110/120/220/240 V, 60/50 Hz

Consommation210 W

Prises CA
[Modèles pour l'Europe et général]
3 PRISES COMMUTEES
.....100 W max. au total
[Modèle pour le Royaume-Uni]
1 PRISE COMMUTEE
.....100 W max. au total

Dimensions (L x H x P)
.....435 x 151 x 391 mm

Poids9,6 kg

AccessoiresEmetteur de télécommande
Piles

Caractéristiques techniques modifiables sans
préavis.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES (AX-592)

SECTION AUDIO

Puissance de sortie minimum RMS par canal
8 ohms, 20 Hz à 20 kHz, 0,015% de DHT
.....100 W+100 W
6 ohms, 20 Hz à 20 kHz, 0,03% de DHT
.....120 W+120 W

Puissance dynamique par canal
(Mesurée par la méthode IHF Dynamic
Headroom)
8/6/4/2 ohms140/170/220/290 W

Puissance de sortie standard DIN par canal
[Modèle pour l'Europe seulement]
(4 ohms, 1 kHz, 0,7% de DHT)155 W

Puissance IEC
[Modèle pour l'Europe seulement]
(8 ohms, 1 kHz, 0,015% de DHT)110 W

Largeur de bande de puissance
8 ohms, 50W, 0,03% de DHT
.....10 Hz à 50 kHz

Facteur d'amortissement SP-A
8 ohms, 20 Hz à 20 kHz320 ou plus

Puissance de sortie maximum (EIAJ)
[Modèle général seulement]
8 ohms, 1 kHz, 10% de DHT145 W
6 ohms, 1 kHz, 10% de DHT170 W

Sensibilité d'entrée/impédance
PHONO MM2,5 mV/47 k-ohms
PHONO MC160 µV/250 ohms
CD/TUNER/TAPE/AUX
.....150 mV/47 k-ohms
MAIN IN1 V/30 k-ohms

Signal d'entrée maximum
(1 kHz, 0,007% de DHT)
PHONO MM150 mV
PHONO MC10 mV

Niveau de sortie/impédance
REC OUT150 mV/0,6 k-ohms
PRE OUT1 V/1,2 k-ohms

Sortie nominale de prise de
casque/impédance
Niveau de sortie (8 ohms, 0,015% de DHT)
.....0,33V
Impédance680 ohms

Réponse en fréquence (20 Hz à 20 kHz)
CD/TUNER/TAPE/AUX0±0,5 dB
MAIN IN0±0,5 dB

Déviaton d'égalisation RIAA
PHONO MM0±0,3 dB
PHONO MC0±0,5 dB

Distorsion harmonique totale (20 Hz à 20 kHz)
PHONO MM à REC OUT (3V)0,003%
PHONO MC à REC OUT (3V)0,007%
CD/TUNER/TAPE/AUX à PRE OUT (1V)
.....0,005%
CD/TUNER/TAPE/AUX à SP OUT
(50W/8 ohms)0,008%

Rapport signal/bruit (IHF réseau A)
PHONO MM (5 mV entrée court-circuitée)
.....92 dB
PHONO MC (500 µV entrée court-
circuitée)76 dB
CD (CD DIRECT AMP ON court-circuitée)
.....110 dB

Bruit résiduel (IHF réseau A)
CD (CD DIRECT AMP ON)35 µV
PURE DIRECT ON90 µV

Séparation des canaux
CD/TUNER/TAPE/AUX (entrée terminée 5,1
k-ohms 1 kHz/10 kHz)65 dB/50 dB

Caractéristiques de contrôle de la tonalité
BASS: Augmentation/coupure
.....±10 dB (20 Hz)
Fréquence de renversement
.....350 Hz
TREBLE: Augmentation/coupure
.....±10 dB (20 kHz)
Fréquence de renversement
.....3,5 kHz

Filtre
SUBSONIC FILTER15 Hz, -18 dB/oct

Contrôle de contour continu
Atténuation-30 dB (1 kHz)
(Egalisation reliée au niveau)

Erreur du contrôle de gain (0 à -60 dB) ...2 dB

CARACTERISTIQUES GENERALES

Alimentation
[Modèles pour les Etats-Unis et le Canada]
.....CA 120V, 60 Hz
[Modèle pour l'Australie]CA 240V, 50 Hz
[Modèles pour l'Europe et Royaume-Uni]
.....CA 230V, 50 Hz
[Modèle général]
.....CA 110/120/220/240V, 60/50 Hz

Consommation220 W
[Modèle pour les Etats-Unis seulement]
.....200 W

Prises CA
[Modèles pour les Etats-Unis, l'Europe, le
Canada et général]
3 PRISES COMMUTEES
.....100W max. au total
[Modèles pour l'Australie et le Royaume-Uni]
1 PRISE COMMUTEE
.....100W max. au total

Dimensions (L x H x P)
.....435 x 151 x 396 mm

Poids10,6 kg

AccessoiresEmetteur de télécommande
Piles

Caractéristiques techniques modifiables sans
préavis.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES (AX-892)

SECTION AUDIO

Puissance de sortie minimum RMS par canal
8 ohms, 20 Hz à 20 kHz, 0,015% de DHT
.....115 W+115 W
6 ohms, 20 Hz à 20 kHz, 0,03% de DHT
.....140 W+140 W

Puissance dynamique par canal
(Mesurée par la méthode IHF Dynamic
Headroom)
8/6/4/2 ohms150/200/250/330 W

Puissance de sortie standard DIN par canal
[Modèle pour l'Europe seulement]
(4 ohms, 1 kHz, 0,7% de DHT)190 W

Puissance IEC
[Modèle pour l'Europe seulement]
(8 ohms, 1 kHz, 0,015% de DHT)125 W

Largeur de bande de puissance
8 ohms, 57,5W, 0,03% de DHT
.....10 Hz à 50 kHz

Facteur d'amortissement SP-A
8 ohms, 20 Hz à 20 kHz320 ou plus

Puissance de sortie maximum (EIAJ)
[Modèle général seulement]
8 ohms, 1 kHz, 10% de DHT160 W
6 ohms, 1 kHz, 10% de DHT190 W

Sensibilité d'entrée/impédance
PHONO MM2,5 mV/47 k-ohms
PHONO MC160 µV/250 ohms
CD/TUNER/TAPE/AUX
.....150 mV/47 k-ohms
MAIN IN1 V/30 k-ohms

Signal d'entrée maximum
(1 kHz, 0,007% de DHT)
PHONO MM150 mV
PHONO MC10 mV

Niveau de sortie/impédance
REC OUT150 mV/0,6 k-ohms
PRE OUT1 V/1,2 k-ohms

Sortie nominale de prise de
casque/impédance
Niveau de sortie (8 ohms, 0,015% de DHT)
.....0,35V
Impédance680 ohms

Réponse en fréquence (20 Hz à 20 kHz)
CD/TUNER/TAPE/AUX0±0,5 dB
MAIN IN0±0,5 dB

Déviations d'égalisation RIAA
PHONO MM0±0,3 dB
PHONO MC0±0,5 dB

Distorsion harmonique totale (20 Hz à 20 kHz)
PHONO MM à REC OUT (3V)0,003%
PHONO MC à REC OUT (3V)0,007%
CD/TUNER/TAPE/AUX à PRE OUT (1V)
.....0,005%
CD/TUNER/TAPE/AUX à SP OUT
(57,5W/8 ohms)0,008%

Rapport signal/bruit (IHF réseau A)
PHONO MM (5 mV entrée court-circuitée)
.....92 dB
PHONO MC (500 µV entrée court-
circuitée)76 dB
CD (CD DIRECT AMP ON court-circuitée)
.....110 dB

Bruit résiduel (IHF réseau A)
CD (CD DIRECT AMP ON)35 µV
PURE DIRECT ON90 µV

Séparation des canaux
CD/TUNER/TAPE/AUX (entrée terminée 5,1
k-ohms 1 kHz/10 kHz)65 dB/50 dB

Caractéristiques de contrôle de la tonalité
BASS: Augmentation/coupeure
.....±10 dB (20 Hz)
Fréquence de renversement
.....350 Hz
TREBLE: Augmentation/coupeure
.....±10 dB (20 kHz)
Fréquence de renversement
.....3,5 kHz

Filtre
SUBSONIC FILTER15 Hz, -18 dB/oct

Contrôle de contour continu
Atténuation-30 dB (1 kHz)
(Egalisation reliée au niveau)

AUDIO MUTING-20 dB

Erreur du contrôle de gain (0 à -60 dB) ...2 dB

CARACTERISTIQUES GENERALES

Alimentation
[Modèle pour l'Europe]CA 230V, 50 Hz
[Modèle général]
.....CA 110/120/220/240V, 60/50 Hz

Consommation270 W

Prises CA
3 PRISES COMMUTEES
.....100 W max. au total

Dimensions (L x H x P)
.....435 x 171 x 396 mm

Poids13 kg

AccessoiresEmetteur de télécommande
Piles

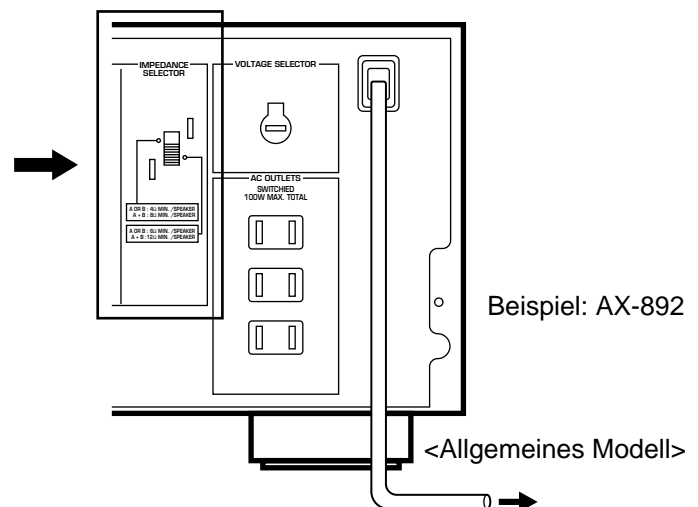
Caractéristiques techniques modifiables sans
préavis.

Deutsch

WARNUNG

Betätigen Sie nicht den Impedanzschalter (IMPEDANCE SELECTOR), solange das Gerät eingeschaltet ist. Andernfalls könnte das Gerät dabei Schaden nehmen.

WENN DIESES GERÄT NICHT EINSCHALTET, WENN DER NETZSCHALTER GEDRÜCKT WIRD
Der Impedanzschalter (IMPEDANCE SELECTOR) ist möglicherweise nicht fest in eine der Endstellungen gestellt. In diesem Fall den Schalter fest in die richtige Stellung stellen.



INHALT

Mitgeliefertes Zubehör	2
Anschlüsse	44
Regler und Funktionen	50
Fernbedienung	52
Bedienung	54
Störungssuche	58
Technische Daten	59

BESONDERHEITEN

- **AX-492** 2 x 85 W (8 Ω) RMS Ausgangsleistung, Klirrfaktor 0,019 % , 20-20.000 Hz
- **AX-592** 2 x 100 W (8 Ω) RMS Ausgangsleistung, Klirrfaktor 0,015 % , 20-20.000 Hz
- **AX-892** 2 x 115 W (8 Ω) RMS Ausgangsleistung, Klirrfaktor 0,015 % , 20-20.000 Hz
- Hohe dynamische Leistung, Niederimpedanzsteuerung
- Stufenloser Lautstärkekorrekturregler
- CD-Direktverstärker für reinste CD-Wiedergabe
- PURE-DIRECT-Schalter für reinste Tonwiedergabe
- Filtertaste (SUBSONIC FILTER) zum Herausfiltern von unerwünschten niedrigfrequenten Signalen (nur AX-592 und AX-892)
- PRE-OUT/MAIN-IN-Buchsen für den Anschluß eines Equalizers, eines Tonprozessors usw. (nur AX-592 und AX-892)
- Fernbedienung

ZUR BEACHTUNG: BITTE LESEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG VOR INBETRIEBNAHME DES GERÄTES

1. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, um sich gründlich mit dem Gerät vertraut zu machen. Heben Sie die Bedienungsanleitung auf, um auch später noch einmal nachschlagen zu können.
2. Das Gerät an einem kühlen, trockenen und staubfreien Platz aufstellen - entfernt von Fenstern, Wärmequellen, Erschütterungen, Staub, Feuchtigkeit und Kälte. Stellen Sie sicher, daß das Gerät gut belüftet ist und auf einer ebenen und stabilen Fläche steht.
3. Niemals das Gehäuse öffnen. Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler, wenn Gegenstände in das Gerät eingedrungen sind.
4. Wenn Sie das Gerät bewegen, sollten Sie zunächst den Netzstecker und die Kabel abziehen, mit denen das Gerät mit dem weiteren Equipment verbunden ist. Üben Sie niemals Gewalt auf die Bedienungselemente und Kabel aus. Immer am Stecker, niemals am Kabel ziehen.
5. Die Gehäuseöffnungen dienen zur Belüftung des Gerätes. Wenn diese abgedeckt sind, steigt die Innentemperatur des Gerätes schnell an, und die Schaltkreise können dadurch beschädigt werden oder einen Brand auslösen. Deshalb sollten Sie die Öffnungen freilassen und das Gerät niemals an einem schlecht belüfteten Ort aufstellen. Das Gerät sollte nach oben mindestens 30 cm sowie zu den Seiten und nach hinten mindestens 20 cm Abstand haben.
6. Stellen Sie den Lautstärkeregel immer auf "∞", bevor Sie mit der Tonwiedergabe beginnen, und stellen Sie danach den gewünschten Lautstärkepegel ein.
7. Zur Reinigung keine chemischen Lösungsmittel verwenden, weil dadurch die Gehäuseoberfläche beschädigt werden kann. Mit einem sauberen, trockenen Tuch reinigen.
8. Der Abschnitt "STÖRUNGSSUCHE" beschreibt häufige Bedienungsfehler. Lesen Sie diesen Abschnitt, bevor Sie auf einen Defekt des Gerätes schließen.
9. Falls Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen (z.B. während der Ferien), sollten Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
10. Bei Blitzschlaggefahr das Netzkabel aus der Steckdose ziehen und das Antennenkabel abtrennen.
11. Erdung und Polarisation - Es muß beachtet werden, daß die Erdung oder Polarität eines Gerätes nicht unterbrochen bzw. geändert werden darf.
12. An die Netzsteckdosen an der Rückseite keine Geräte anschließen, die mehr als die Nennleistung aufnehmen.
13. **Spannungswähler (nur allgemeines Modell)**
Der Spannungswähler auf der Rückseite dieses Gerätes muß auf die örtliche Netzspannung eingestellt werden, **BEVOR** der Netzstecker an eine Netzsteckdose angeschlossen wird. Die einstellbaren Netzspannungen sind: 110/120/220/240 V Wechselstrom, 60/50 Hz.

VORSICHT

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, darf das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

WICHTIG

Die Seriennummer ist an der Geräterückseite angegeben. Bitte tragen Sie die Seriennummer Ihres Gerätes in den folgenden Freiraum ein.

Seriennummer:

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Platz zum späteren Nachschlagen auf.

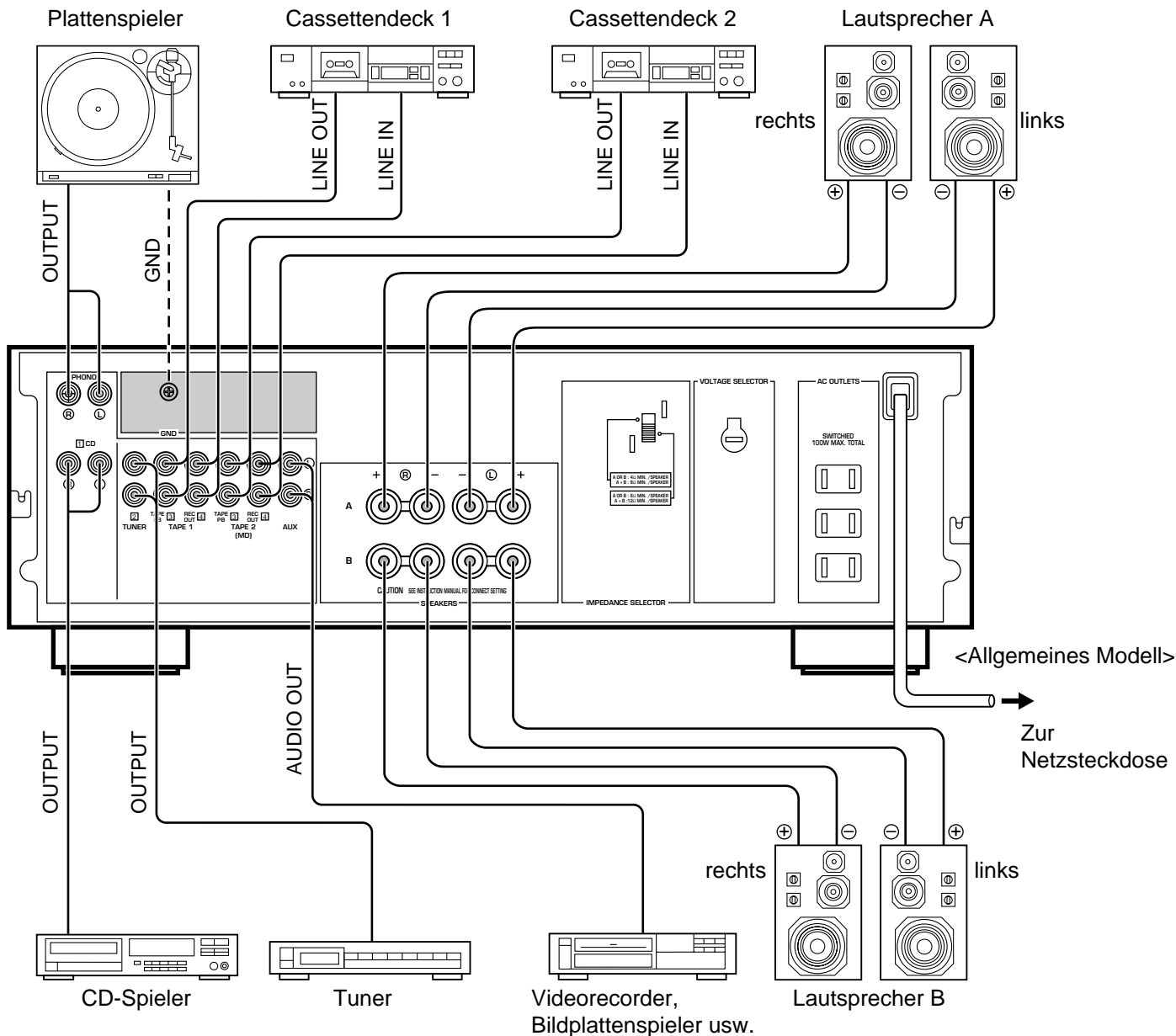
Hinweis

Das Gerät steht auch bei Netzschalter-Stellung "Aus" noch unter Spannung, solange es an die Netzsteckdose angeschlossen ist.

ANSCHLÜSSE

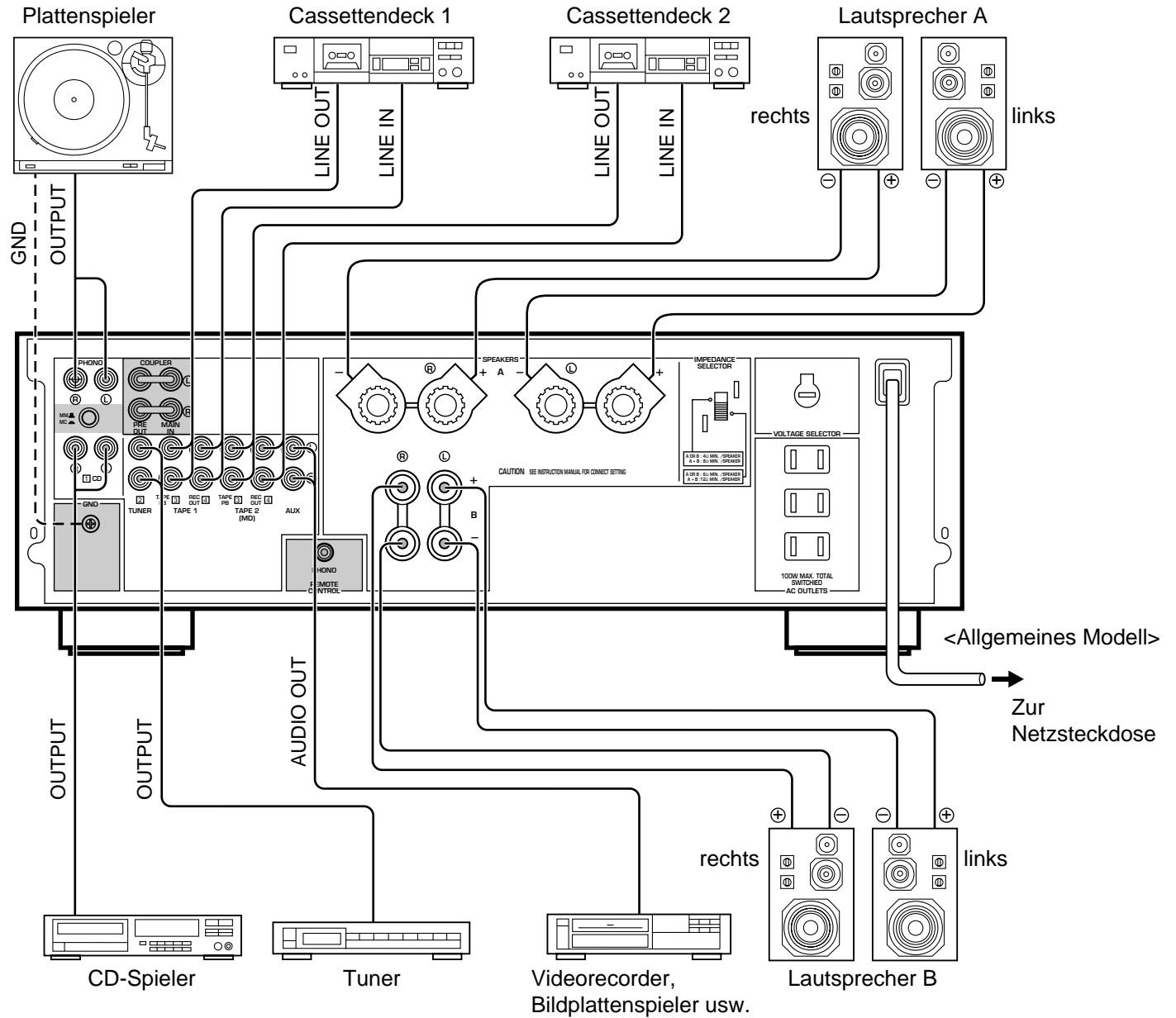
- Zum Anschließen müssen alle Geräte ausgeschaltet werden.
- Für die Anschlüsse zwischen diesem Gerät und anderen Komponenten müssen die Seiten links (L), rechts (R), Plus (+) und Minus (-) genau beachtet werden. Außerdem wird auf die Bedienungsanleitungen der einzelnen angeschlossenen Geräte verwiesen.
- Wenn Sie YAMAHA-Komponenten einsetzen, die auf der Rückseite mit den Nummer 1, 2, 3 usw. versehen sind, kann die Verkabelung so vorgenommen werden, daß Sie die Ein- und Ausgänge der Komponenten einfach mit den entsprechend nummerierten Anschlüssen an diesem Verstärker verbinden.

AX-492



* Eine Beschreibung der schattiert dargestellten Bereiche finden Sie auf Seite 48.

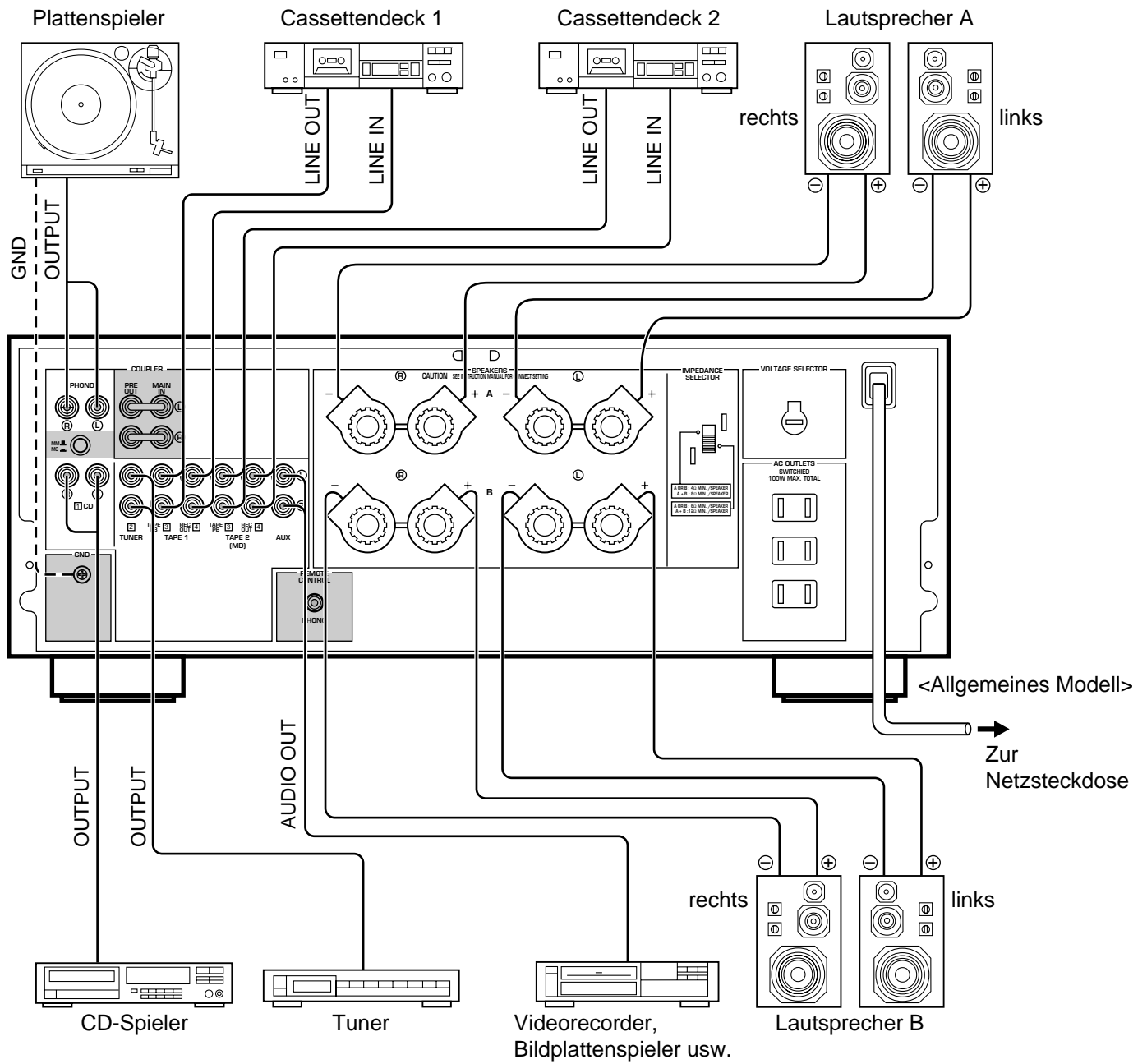
AX-592



Deutsch

* Eine Beschreibung der schattiert dargestellten Bereiche finden Sie auf Seite 48.

AX-892



* Eine Beschreibung der schattiert dargestellten Bereiche finden Sie auf Seite 48.

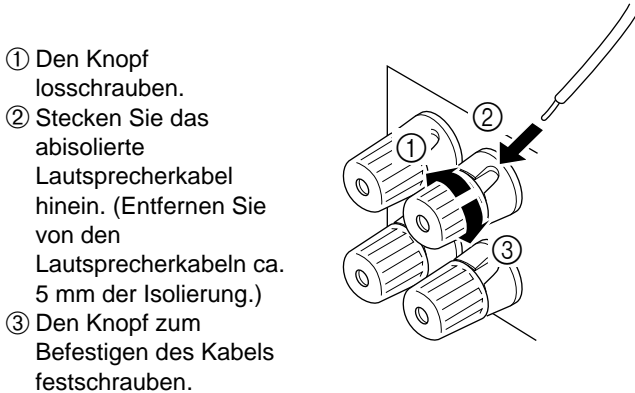
LAUSPRECHERANSCHLÜSSE

Schließen Sie die Lautsprecher mit Kabeln von ausreichendem Querschnitt an den Klemmen **SPEAKERS** an, und halten Sie die Kabel so kurz wie möglich. Bei fehlerhaften Anschlüssen ist keine Tonwiedergabe möglich. Beachten Sie die an den Klemmen angezeichneten Polaritäten (d.h. + und -).

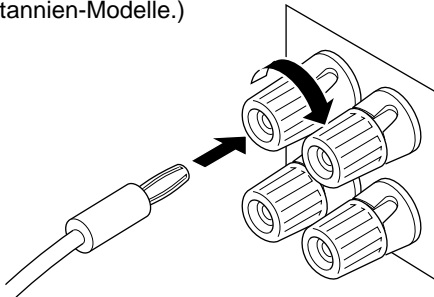
Rot für das (+)-Zeichen
Schwarz für das (-)-Zeichen

Falls die Kabel mit umgekehrter Polarität angeschlossen werden, ist die Tonwiedergabe unnatürlich und die Baßwiedergabe schwach. **Die Lautsprecherkabel dürfen nicht kurzgeschlossen werden und abisolierte Kabelenden Metallteile dieses Gerätes nicht berühren, weil dadurch das Gerät bzw. die Lautsprecher beschädigt werden können.**

**Beim AX-492 Anschlüsse SPEAKERS A und B;
beim AX-592 nur Anschluß SPEAKERS B:**

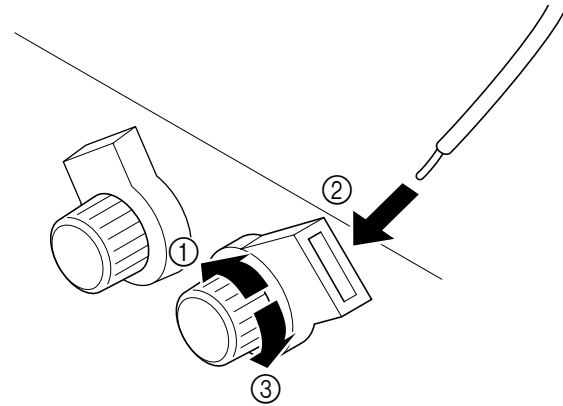


Für den Anschluß können auch Bananenstecker verwendet werden. Stecken Sie die Bananenstecker einfach in die entsprechende Klemme. (Dies gilt nicht für die Europa- und Großbritannien-Modelle.)



- An diesem Gerät können ein oder zwei Lautsprecherpaare angeschlossen werden. Bei Verwendung nur eines Lautsprecherpaars können Sie wahlweise die Anschlüsse **SPEAKERS A** bzw. **SPEAKERS B** verwenden.
- Verwenden Sie Lautsprecher mit der auf der Geräterückseite angegebenen Impedanz.

**Beim AX-592 nur Anschluß SPEAKERS A;
beim AX-892 Anschlüsse SPEAKERS A und B:**



- ① Den Knopf losschrauben.
- ② Stecken Sie das abisolierte Lautsprecherkabel hinein. (Entfernen Sie von den Lautsprecherkabeln ca. 5 mm der Isolierung.)
- ③ Den Knopf zum Befestigen des Kabels festschrauben.

GERÄTERÜCKSEITE

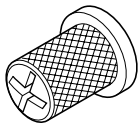
NETZSTECKDOSEN (AC OUTLETS (SWITCHED))

(Europa- und allgemeine Modelle)
.....3 beschaltete Ausgänge
(Großbritannien- und Australien-Modelle)
.....1 beschalteter Ausgang
An diese Netzbuchsen können Sie weitere Systemkomponenten anschließen.

Die **SWITCHED**-Ausgänge werden mit dem Netzschalter (**POWER**) des Gerätes oder der Fernbedienung ein- und ausgeschaltet. Bei eingeschaltetem Verstärker werden die angeschlossenen Komponenten mit Strom versorgt. Die maximal zulässige Gesamtleistungsaufnahme aller an die **SWITCHED AC OUTLETS** angeschlossenen Geräte beträgt 100 Watt.

GND (Erdungsklemme, für Plattenspielerbetrieb)

Diese Klemme ist für die Erdung eines Plattenspielers vorgesehen, um die Brummgeräusche zu verringern. Es gibt aber auch Fälle, in denen bessere Resultate mit einem nicht angeschlossenen Erdungskabel erzielt werden.



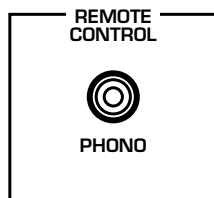
FERNBEDIENUNGS- (PHONO) buchse

nur AX-592 und AX-892

Sie einen YAMAHA-Plattenspieler mit Fernbedienungsbuchse einsetzen, können Sie diesen hier mit dem Kabel aus dem Lieferumfang des Plattenspielers anschließen. Dies ermöglicht Ihnen die Bedienung des Plattenspielers über die Fernbedienung.



(AX-592)



(AX-892)

Phonotaste (PHONO (MM/MC))

nur AX-592 und AX-892

Mit dieser Taste kann der verwendete Tonabnehmer eingestellt werden: **MM** für Magnettonabnehmer und **MC** für dynamische Tonabnehmer. Bei Verwendung eines leistungsstarken dynamischen Tonabnehmers muß die Stellung **MM** verwendet werden. Rasten Sie die Taste ein, um die Position **MC** einzustellen. Wenn Sie die Taste durch nochmaliges Drücken ausrasten, ist die Position **MM** eingestellt.



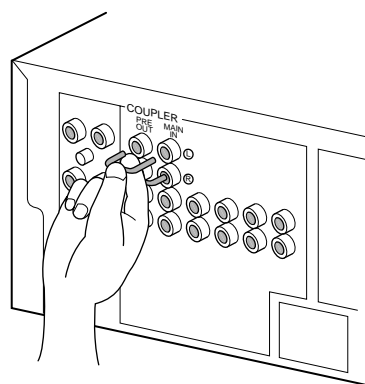
PRE OUT/MAIN IN-Buchsen

nur AX-592 und AX-892

Wenn Sie die Kurzschlußstecker entfernen, kann dieses Gerät unabhängig die Funktion eines Steuer- oder eines Endverstärkers übernehmen. Diese Buchsen sind für den Anschluß eines Signalprozessors wie etwa ein Equalizer oder ein Tonprozessor.

Falls zwischen diesen Buchsen ein Prozessor oder ein anderes externes Gerät angeschlossen ist, kann mit dem Lautstärkeregler (**VOLUME**) dieses Gerätes die Gesamtlautstärke eingestellt werden.

Entfernen Sie für den Anschluß die Kurzschlußstecker aus den Buchsen **PRE OUT/MAIN IN**, und schließen Sie das Eingangskabel an die **PRE OUT**-Buchsen und das Ausgangskabel an die **MAIN IN**-Buchsen an. Für weitere Hinweise wird auf die Bedienungsanleitung des anzuschließenden Gerätes verwiesen.



Hinweise

- Falls Sie die **PRE OUT/MAIN IN**-Buchsen nicht verwenden, dürfen die Kurzschlußstecker nicht aus diesen Buchsen entfernt werden, weil sonst kein Tonausgang von diesem Gerät vorhanden ist.
- Wenn Sie das Gerät mit einem externen Gerät zwischen den Buchsen **PRE OUT** und **MAIN IN** verbunden haben, stellen Sie sicher, daß der Direktschalter **CD DIRECT AMP** und die **PURE DIRECT**-Taste auf der Frontseite beide deaktiviert sind.
- Falls Sie dieses Gerät als Endverstärker verwenden, muß der Ausgang des externen Steuerverstärkers usw. an den **MAIN IN**-Buchsen angeschlossen werden. In diesem Fall werden die Einsteller, außer der Kopfhörerbuchse (**PHONES**) und den Lautsprecherschaltern (**SPEAKERS**), außer Funktion gesetzt, so daß Sie den Lautstärkepegel usw. mit den Einstellern des externen Steuerverstärkers einstellen können.

Impedanzwahlschalter (IMPEDANCE SELECTOR)

Vergewissern Sie sich vor Betätigung dieses Schalters, daß das Gerät ausgeschaltet ist.

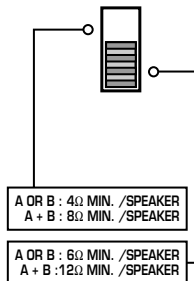
Wählen Sie die Ihrem Lautsprechersystem entsprechende Einstellung.

Obere Position

- 4 Ω :** Wenn Sie Lautsprecherpaar **A** oder **B** betreiben, muß die Impedanz der Lautsprecher 4 Ω oder größer sein.
- 8 Ω :** Wenn Sie die Lautsprecherpaare **A** und **B** gleichzeitig betreiben, muß die Impedanz der einzelnen Lautsprecher 8 Ω oder größer sein.

Untere Position

- 6 Ω :** Wenn Sie Lautsprecherpaar **A** oder **B** betreiben, muß die Impedanz der Lautsprecher 6 Ω oder größer sein.
- 12 Ω :** Wenn Sie die Lautsprecherpaare **A** und **B** gleichzeitig betreiben, muß die Impedanz der einzelnen Lautsprecher 12 Ω oder größer sein.



WARNUNG

Betätigen Sie nicht den Impedanzschalter (IMPEDANCE SELECTOR), solange das Gerät eingeschaltet ist. Andernfalls könnte das Gerät dabei Schaden nehmen.

WENN DIESES GERÄT NICHT EINSCHALTET, WENN DER NETZSCHALTER GEDRÜCKT WIRD

Der Impedanzschalter (IMPEDANCE SELECTOR) ist möglicherweise nicht fest in eine der Endstellungen gestellt. In diesem Fall den Schalter fest in die richtige Stellung stellen.

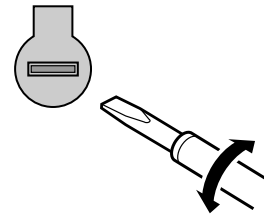
Spannungswähler (VOLTAGE SELECTOR) (nur allgemeines Modell)

Falls die voreingestellte Position nicht korrekt ist, setzen Sie den Schalter auf die in Ihrem Netz gelieferte Spannung.

Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn Sie sich über die richtige Einstellung nicht im klaren sind.

WARNUNG

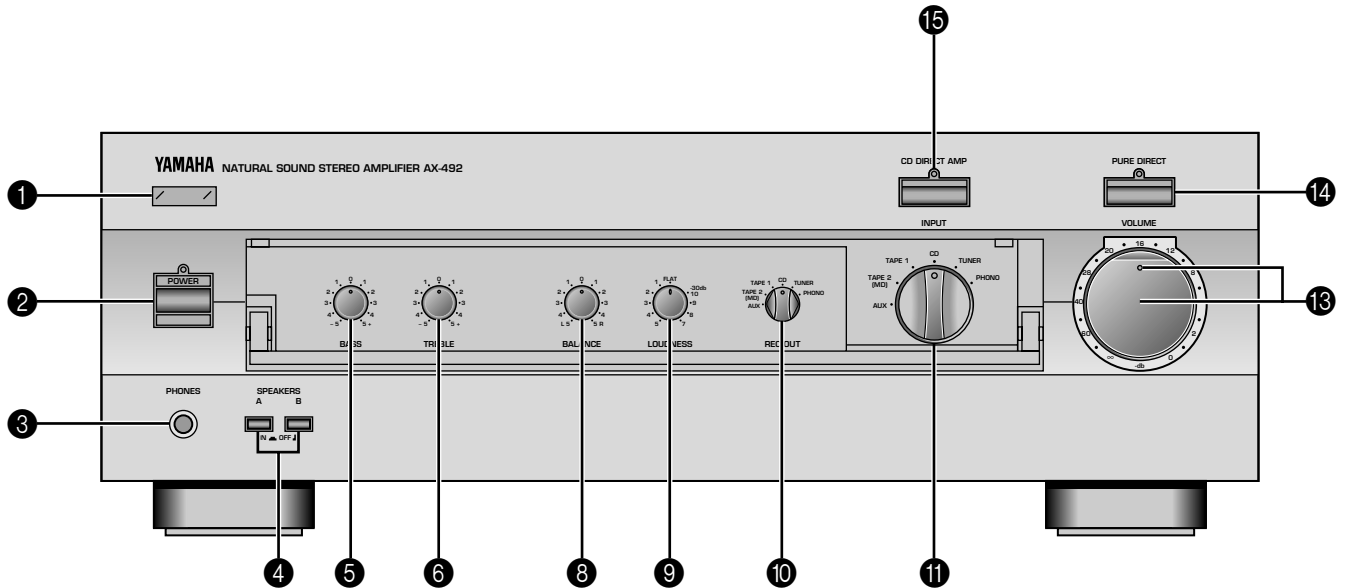
Ziehen Sie unbedingt den Netzstecker aus der Dose, bevor Sie den Spannungswähler (VOLTAGE SELECTOR) betätigen.



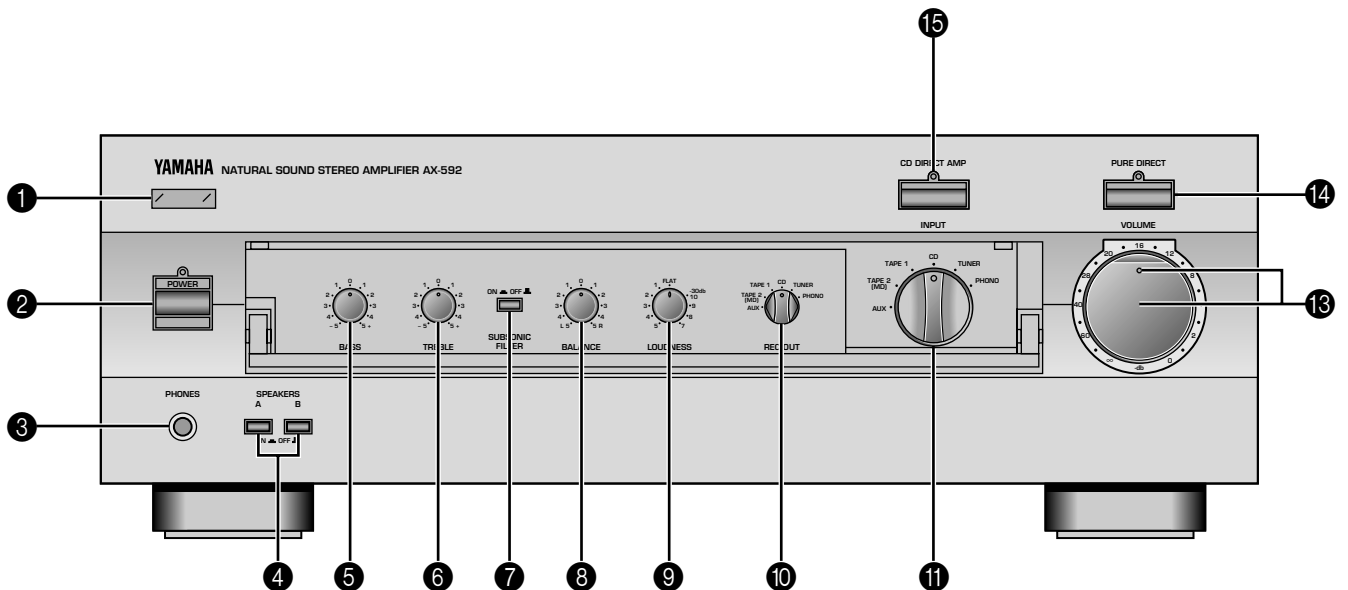
REGLER UND FUNKTIONEN

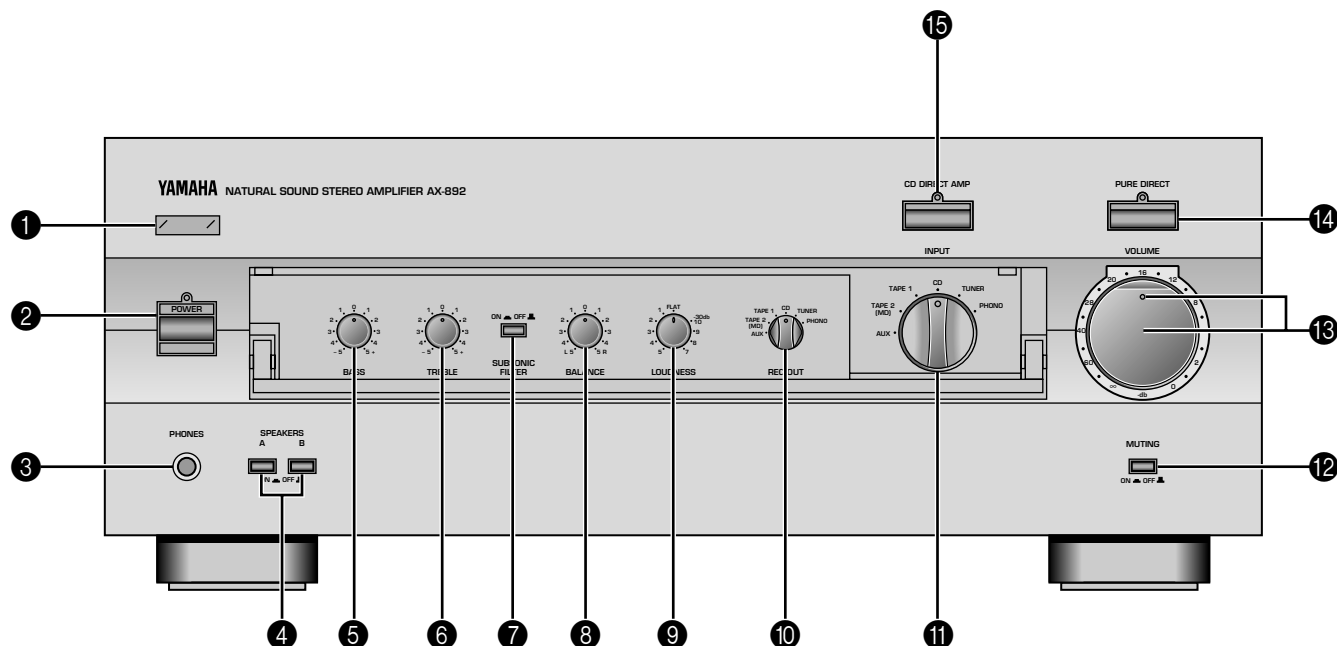
FRONTSEITE

AX-492



AX-592





1 Fernbedienungssensor

Empfängt die Signale von der Fernbedienung.

2 Netzschalter (POWER)

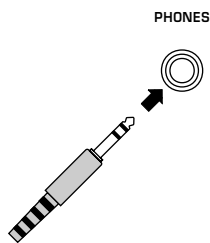
Mit diesem Schalter wird das Gerät ein- und ausgeschaltet. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, leuchtet die Bereitschaftsanzeige.

*Bereitschaftsstellung (STANDBY) <ausgenommen USA- und Kanada-Modelle>

Bei eingeschaltetem Gerät kann mit der Netzta-
ste (POWER) der Fernbedienung in die Bereitschafts-
stellung umgeschaltet werden. (In dieser Stellung ver-
ringert sich die Anzeigehelligkeit der Bereitschafts-
anzeige.)

3 Kopfhöreranschluß (PHONES)

Schließen Sie den Kopfhörer an die Kopfhörer-
buchse (PHONES) an. Schalten Sie die Lautsprecher-
schalter (SPEAKERS) A und B auf OFF.



4 Lautsprecherschalter (SPEAKERS)

Setzen Sie die Schalter für die gewünschten
Lautsprecherpaare auf ON. Wenn Sie nur eines verwenden
wollen, schalten Sie den anderen Schalter auf OFF.

5 Baßregler (BASS)

Verringert oder verstärkt die Wiedergabe der tiefen
Frequenzen. Bei einer Einstellung von "0" erfolgt die
Wiedergabe unverändert.

6 Höhenregler (TREBLE)

Verringert oder verstärkt die Wiedergabe der hohen
Frequenzen. Bei einer Einstellung von "0" erfolgt die
Wiedergabe unverändert.

7 Filtertaste (SUBSONIC FILTER)

nur AX-592 und AX-892

In der Tastenposition ON können unerwünschte
niederfrequente Signale, wie sie beim Rumpeln des
Plattenspielers oder beim Abspielen verzogener
Schallplatten auftreten, ohne Einbuße der Tonqualität
herausgefiltert werden.

8 Balanceregler (BALANCE)

Stellen Sie die Balance für den Ausgleich der Lautstärke von
den beiden Lautsprechern zur Kompensation für die
Lautsprecheraufstellung und die Raumbedingungen richtig ein.

9 stufenloser Lautstärkekorrekturregler (LOUDNESS)

Verstärkt sowohl die hohen als auch die tiefen Frequenzen
bei niedriger Lautstärke. (Siehe Seite 56.)

10 Wähler für die Aufnahme einer Tonquelle (REC OUT)

Wählt die Tonquelle und sendet ihr Signal direkt zu den
REC OUT-Buchsen auf der Geräterückseite. Dies geschieht
unabhängig von der Einstellung des INPUT-Wahlschalters.
Diese Funktion ermöglicht es, von einer Tonquelle
aufzunehmen, während Sie sich eine andere anhören.

11 Wiedergabewähler (INPUT)

Wählt die Tonquelle, die über den Verstärker zu hören ist.

12 MUTING nur AX-892

Reduziert die Lautstärke um einen Festwert.

13 Lautstärkeregler und -anzeige (VOLUME)

nur AX-592 und AX-892

Erhöht oder verringert die Lautstärke.

14 Direktschalter (PURE DIRECT)

Drücken Sie diesen Schalter (die Anzeige leuchtet auf), um
eine Tonquelle in bestmöglicher Qualität zu hören. (Siehe
Seite 57.)

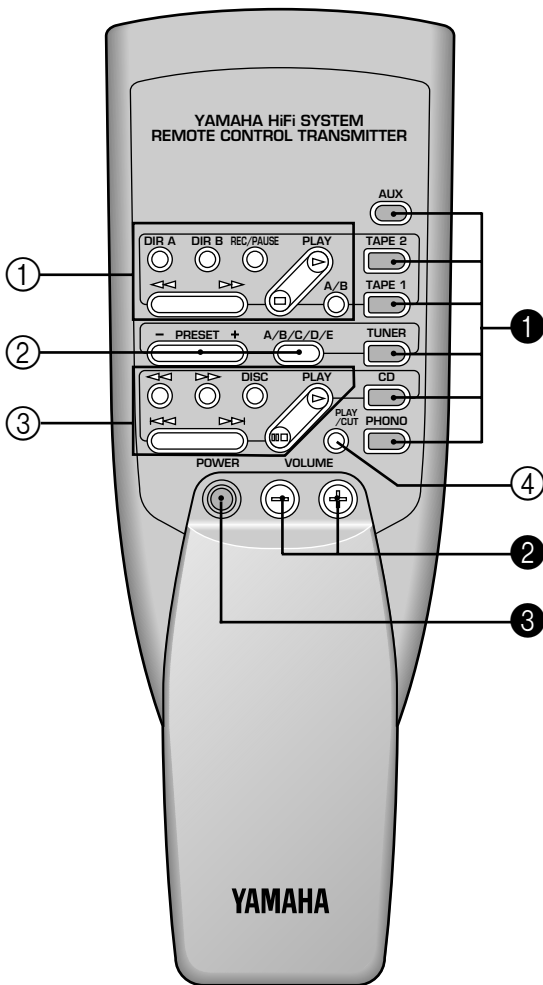
15 CD-Direktverstärker (CD DIRECT AMP)

Drücken Sie diesen Schalter (die Anzeige leuchtet auf), um
eine Tonquelle in bestmöglicher Qualität zu hören. (Siehe
Seite 57.)

FERNBEDIENUNG

Mit der mitgelieferten Fernbedienung können die meisten Funktionen dieses Gerätes bedient werden. Falls am Gerät ein CD-Spieler, ein Tuner, ein Plattenspieler oder ein Cassettendeck von YAMAHA mit kompatibler Fernsteuerung angeschlossen ist, können mit dieser Fernbedienung auch verschiedene Funktionen dieser Komponenten gesteuert werden.

TASTENFUNKTIONEN



* Die Fernbedienung des AX-492 verfügt nicht über eine **PLAY/CUT**-Taste.

Nutzung der Fernbedienung

① Umschalttasten für Eingangsquelle

Wählt eine Eingangsquelle.

② Lautstärketasten (VOLUME) +/-

Regeln den Lautstärkepegel.

③ Netztaste (POWER)

Schaltet das Gerät ein und aus.

<ausgenommen USA- und Kanada-Modelle>

Wenn das Gerät eingeschaltet ist, wechselt es bei einem Druck auf die Netztaste (**POWER**) der Fernbedienung vom Betrieb in die Bereitschaftsstellung und umgekehrt. (In dieser Stellung verringert sich die Anzeigehelligkeit der Bereitschaftsanzeige.)

Bedienung anderer Komponenten

Die Fernbedienungstasten haben die gleiche Funktion wie die Gerätetasten, sofern die Tasten gleich bezeichnet sind. Für die Tastenfunktionen wird daher auf die Bedienungsanleitung der betreffenden Komponenten verwiesen.

① Cassettendecktasten

Mit ihnen wird das Cassettendeck bedient.

- **DIR A, B** und **Deck A/B** sind nur für ein Doppel-Cassettendeck.
- Bei einem Cassettendeck mit Reversefunktion wird durch Drücken der Taste **DIR A** die Bandlaufrichtung umgeschaltet.

② Tuner-Tasten

Mit ihnen wird der Tuner bedient.

- **+**: Einstellen eines Programmplatzes mit höherer Nummer.
- **-**: Einstellen eines Programmplatzes mit niedrigerer Nummer.

A/B/C/D/E: Wahl der Ebenen (A-E) für die Programmplätze

③ CD-Spieler-Tasten

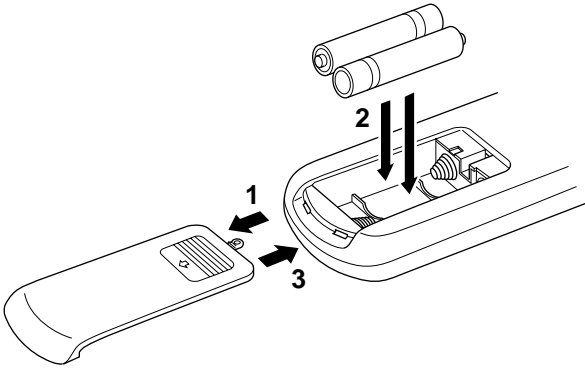
Mit ihnen wird der CD-Spieler bedient.

- **DISC** ist nur für CD-Wechselspieler.

④ Tonarmtaste (PLAY/CUT) **nur AX-592 und AX-892**

Mit dieser Taste können Sie den Tonarm absenken, bei einem nochmaligen Druck wird er wieder gehoben.

Einlegen der Batterien



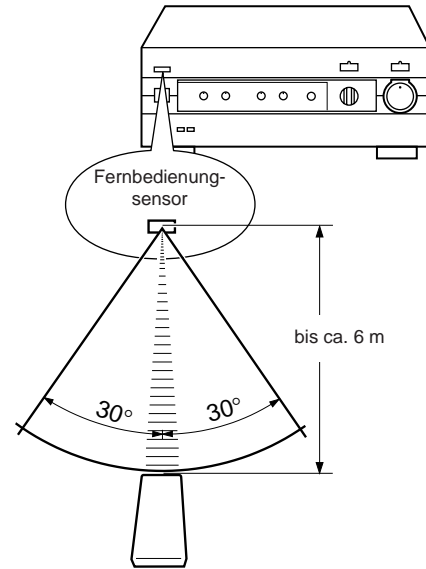
Auswechseln der Batterien

Falls der Abstand zum Gerät, in dem die Fernbedienung benutzt werden kann, abnimmt, sind die Batterien erschöpft. Tauschen Sie immer beide Batterien zusammen aus.

Hinweise

- Verwenden Sie ausschließlich Batterien der Größe AA, R6, UM-3.
- Beachten Sie die im Batteriefach gezeigten Polaritäten.
- Falls die Fernbedienung für längere Zeit nicht verwendet wird, müssen Sie die Batterien herausnehmen.
- Ausgelaufene Batterien müssen sofort beseitigt werden und dürfen nicht mit Haut oder Kleidern in Berührung kommen. Vor dem Einsetzen neuer Batterien muß das Fach sorgfältig gereinigt werden.

Fernbedienungsbetrieb



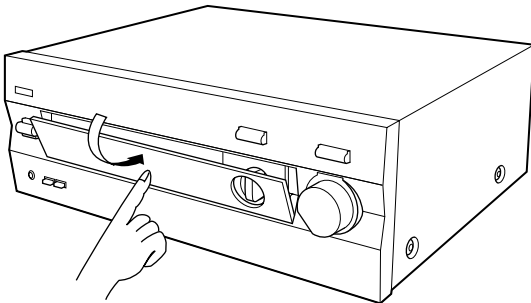
Hinweise

- Zwischen der Fernbedienung und dem Gerät dürfen sich keine großen Gegenstände befinden.
- Falls helles Licht, wie von einer Fluoreszenzlampe usw., auf den Fernbedienungssensor fällt, können beim Fernbedienungsbetrieb Störungen auftreten. Stellen Sie in diesem Fall das Gerät so auf, daß kein direktes Licht auf den Sensor fällt.

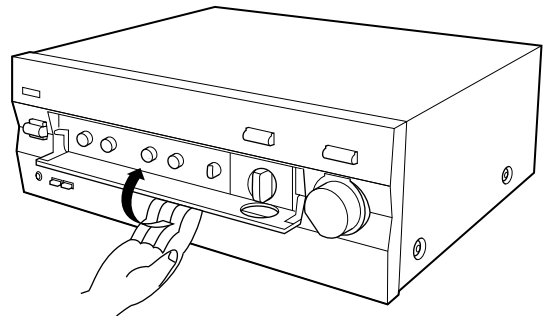
Öffnen und Schließen der Frontklappe

Wenn Sie das Gerät mit der Fernbedienung steuern oder die Bedienelemente nicht benutzt werden, kann die Frontklappe geschlossen werden.

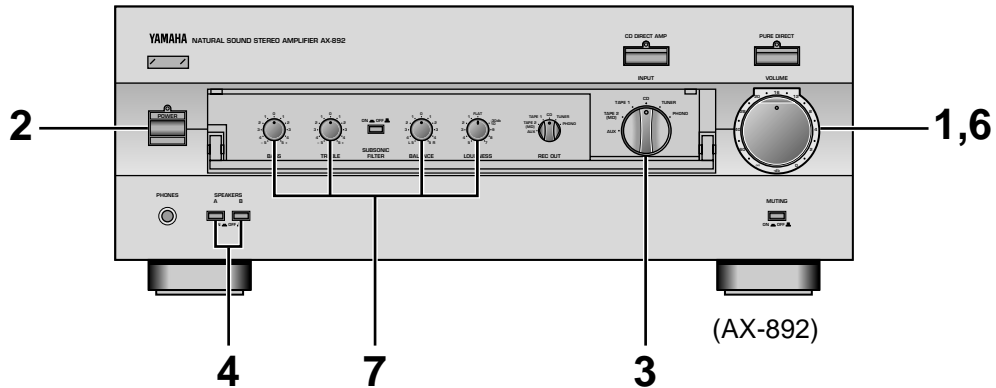
Öffnen der Klappe



Schließen der Klappe



BEDIENUNG

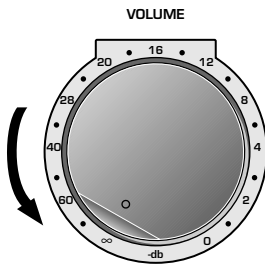


* Der AX-492 verfügt nicht über die Schalter **SUBSONIC FILTER** und **MUTING**.

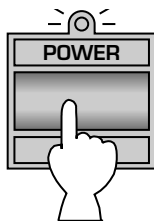
* Der AX-592 verfügt nicht über den Schalter **MUTING**.

WIEDERGABE EINER TONQUELLE

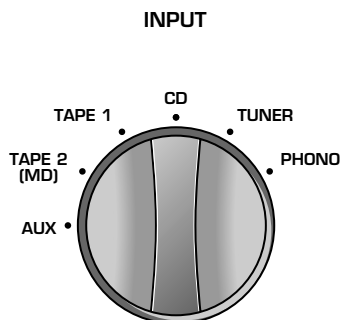
1 In die Position "∞" stellen.



2 Schalten Sie das Gerät ein.



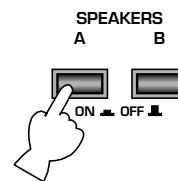
3 Wählen Sie gewünschte Eingangsquelle.



Nur AX-592 und AX-892

* Wenn Sie als Eingangstonquelle den Plattenspieler einstellen (Position **PHONO**), sollten Sie kontrollieren, ob der Tonabnehmerschalter **PHONO (MM/MC)** richtig auf den verwendeten Tonabnehmer eingestellt ist. (Siehe Seite 48.)

4 Stellen Sie die zu verwendenden Lautsprecher ein.



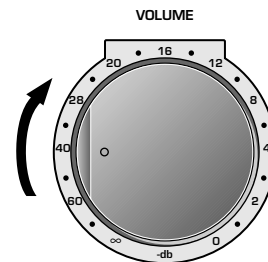
* Hinweise auf Seite 49 beachten.

* Drücken Sie die Tasten **A** und **B**, als Sie zwei Lautsprecherpaare verwenden.

* Falls Sie mit Kopfhörern hören wollen, stellen Sie **A** und **B** aus (auf **OFF**).

5 Schalten Sie die Tonquelle ein.

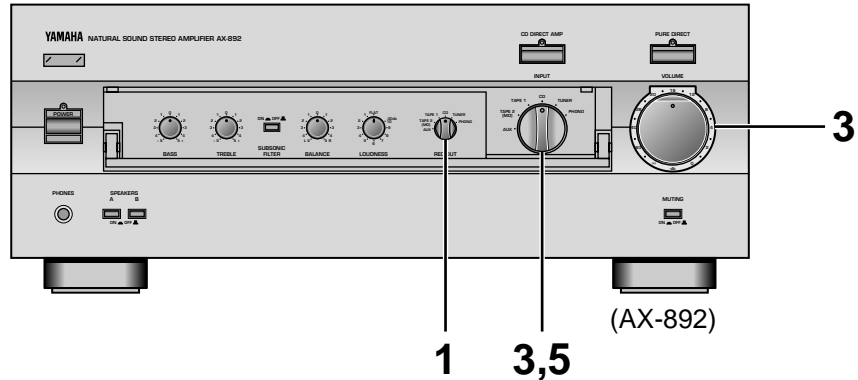
6 Stellen Sie den gewünschten Lautstärkepegel ein.



7 Stellen Sie den Baß- (**BASS**), Höhen- (**TREBLE**), Balance- (**BALANCE**) und den Lautstärkekorrekturregler (**LOUDNESS**) entsprechend ein. (Siehe Seite 56).

Hinweis

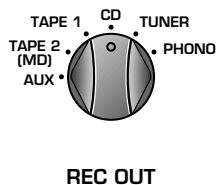
Drücken Sie zum Ausschalten des Geräts noch einmal den Netzschalter (**POWER**).



- * Der AX-492 verfügt nicht über die Schalter **SUBSONIC FILTER** und **MUTING**.
- * Der AX-592 verfügt nicht über den Schalter **MUTING**.

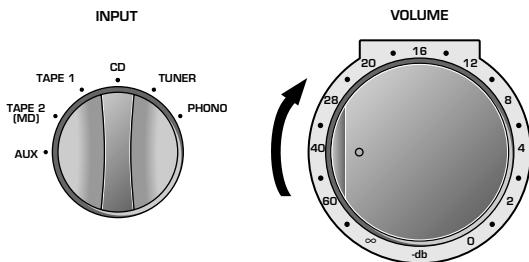
AUFNAHME EINER TONQUELLE (ODER ÜBERSPIELEN VON CASSETTEN)

1 Wählen Sie die Aufnahmequelle.



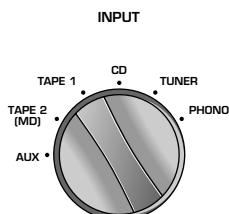
2 Schalten Sie die Tonquelle ein.

3 Stellen Sie die Tonquelle mit dem Eingangswahlschalter (**INPUT**) ein, und erhöhen Sie die Lautstärke mit dem Lautstärkeregler (**VOLUME**).



4 Versetzen Sie das Cassettendeck, mit dem Sie aufnehmen wollen, in den Aufnahmemodus.

5 Wählen Sie mit dem Eingangswahlschalter (**INPUT**) das Cassettendeck, auf dem die Aufnahme erfolgt. So können Sie bei der Aufnahme mithören.



Aufnahmeausgangsschalterposition beim Überspielen von Cassetten

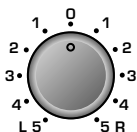
Überspielen vom Deck 1 auf das Deck 2.	Überspielen vom Deck 2 auf das Deck 1.
<p>REC OUT</p>	<p>REC OUT</p>

Hinweise

- Falls Sie während der Aufnahme eine andere Tonquelle hören wollen, können Sie diese mit dem Eingangswahlschalter (**INPUT**) einstellen.
- Die Einstellung des Lautstärkereglers (**VOLUME**), des Baßreglers (**BASS**), des Höhenreglers (**TREBLE**), des Balancereglers (**BALANCE**) und des Lautstärkekorrekturreglers (**LOUDNESS**) sowie des CD-Direktverstärker (**CD DIRECT AMP**), des Direktschalters (**PURE DIRECT**), der Filtertaste (**SUBSONIC FILTER**) (nur AX-592 und AX-892) und der Stummschaltung (**MUTING**) (nur AX-892) haben keinen Einfluß auf die Aufnahme.

Einstellen des Balancereglers (BALANCE)

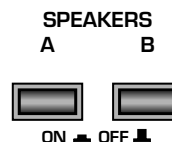
Stellen Sie die Balance für den Ausgleich der Lautstärke von den beiden Lautsprecher zur Kompensation für die Lautsprecheraufstellung und die Raumbedingungen ein.



BALANCE

Einstellen der Lautsprecher

Da an diesem Gerät zwei Lautsprecherpaare angeschlossen werden können, können Sie entweder das Lautsprecherpaar **A** oder **B** oder beide Lautsprecherpaare zusammen mit den Lautsprecherschaltern (**SPEAKERS**) einstellen.

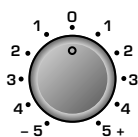


* Hinweise auf Seite 49 beachten.

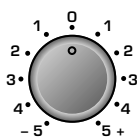
Einstellen des Baß- (BASS) und Höhenreglers (TREBLE)

BASS: Drehen Sie den Regler zum Erhöhen bzw. Verringern der Baßlautstärke nach rechts bzw. links.

TREBLE: Drehen Sie den Regler zum Erhöhen bzw. Verringern der Höhenlautstärke nach rechts bzw. links.



BASS



TREBLE

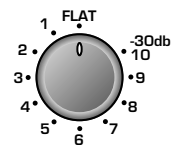
Hinweis

Wenn Sie "0" einstellen, erfolgt die Wiedergabe unverändert ("flat").

Einstellen des Lautstärkekorrekturreglers (LOUDNESS)

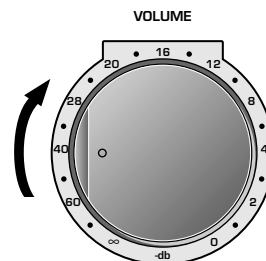
Mit diesem Regler wird die mangelnde Empfindlichkeit des menschlichen Gehörs bei der Wahrnehmung von hohen und tiefen Frequenzen bei niedriger Lautstärke ausgeglichen. Sie können ihn individuell einstellen, so daß bei jeder Lautstärkeneinstellung der volle Frequenzbereich zu hören ist.

1 In die Position "FLAT" stellen.

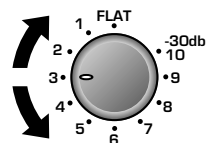


LOUDNESS

2 Stellen Sie den Regler auf den maximal gewünschten Pegel.



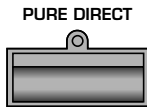
3 Drehen Sie den Regler, bis der gewünschte Lautstärkepegel eingestellt ist.



LOUDNESS

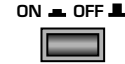
Verwendung des Direktschalters (PURE DIRECT)

Stellen Sie diesen Schalter für die reinste Wiedergabe Ihrer Tonquelle so ein, daß die Anzeige leuchtet. In dieser Stellung werden die Signale nicht beeinflusst, weil sie nicht über die Baß- (**BASS**), Höhen- (**TREBLE**), Balance- (**BALANCE**) und Lautstärkekorrekturregler (**LOUDNESS**) sowie die Filtertaste (**SUBSONIC FILTER**) (nur AX-592 und AX-892) und die **PRE OUT/MAIN IN**-Buchsen (nur AX-592 und AX-892) fließen.



Einstellen der Filtertaste (SUBSONIC FILTER) **nur AX-592 und AX-892**

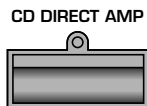
In der Tastenposition **ON** können unerwünschte niederfrequente Signale, wie sie beim Rumpeln des Plattenspielers oder beim Abspielen verzogener Schallplatten auftreten, ohne Einbuße der Tonqualität herausgefiltert werden.



SUBSONIC
FILTER

Einstellen des CD-Direktverstärkers (CD DIRECT AMP)

Aktivieren Sie diesen Schalter zur Erzielung des optimalen CD-Klangs; die Anzeige leuchtet dann. Das CD-Eingangssignal wird dabei an einen getrennten Schaltkreis geleitet. Dabei werden der Eingangswahlschalter sowie die Filtertaste (**SUBSONIC FILTER**) (nur AX-592 und AX-892), die Buchsen **PRE OUT/MAIN IN** (nur AX-592 und AX-892), die Baß- (**BASS**), Höhen- (**TREBLE**), Balance- (**BALANCE**) und Lautstärkekorrekturregler (**LOUDNESS**) umgangen. Dieser Signalweg stellt eine reine und klare CD-Tonwiedergabe sicher und eliminiert alle Änderungen der ursprünglichen CD-Signale.



Verwenden der Stummschaltung (MUTING) **nur AX-892**

Wenn Sie diesen Schalter auf **ON** setzen, wird die Lautstärke vorübergehend auf Null gestellt.



Hinweis

Falls sowohl der CD-Direktverstärker (**CD DIRECT AMP**) als auch die Filtertaste aktiv sind, hat der CD-Direktverstärker Vorrang.

WARNUNG

Falls der Lautstärkekorrekturregler (**LOUDNESS**) verwendet wird, kann die Lautstärke bei Aktivierung des Direktschalters (**PURE DIRECT**) oder des CD-Direktverstärkers (**CD DIRECT AMP**) unvermittelt und stark ansteigen. Dabei können Ihr Gehör oder die Lautsprecher Schaden nehmen, da die **LOUDNESS**-Einstellung umgangen wird. Betätigen Sie daher den Direktschalter (**PURE DIRECT**) oder den CD-Direktverstärker (**CD DIRECT AMP**) erst nach Verringerung der Lautstärke bzw. der Kontrolle der Einstellung des Lautstärkekorrekturregler (**LOUDNESS**).

STÖRUNGSSUCHE

Wenn das Gerät nicht normal arbeitet, die nachfolgenden Punkte überprüfen, um die Störung möglicherweise selbst durch die angegebenen Maßnahmen zu beheben. Wenn dies nicht möglich ist oder die Störung nicht in der Spalte STÖRUNG aufgeführt ist, ziehen Sie das Netzkabel ab und wenden sich an Ihren autorisierten YAMAHA-Fachhändler oder einen Kundendienst.

STÖRUNG	URSACHE	ABHILFE
Das Gerät startet nicht, wenn der Netzschalter betätigt wird, oder geht unmittelbar nach dem Einschalten wieder aus.	Der Netzstecker ist gar nicht oder nicht vollständig eingesteckt.	Stecken Sie den Netzstecker sorgfältig ein.
	Der Schalter IMPEDANCE SELECTOR auf der Rückseite ist nicht korrekt in der oberen oder unteren Position eingerastet.	Lassen Sie den Schalter sorgfältig in der oberen oder unteren Position einrasten.
Kein Ton.	Falsche Anschlüsse der Ausgangskabel.	Die Kabel richtig anschließen. Wenn die Störung dadurch nicht behoben ist, kann das Kabel defekt sein.
	Die Eingangstonquelle ist nicht richtig eingestellt.	Die Eingangstonquelle mit dem Eingangswahlschalter (INPUT) einstellen.
	Die Lautsprecherschalter (SPEAKERS) sind nicht richtig eingestellt	Den Lautsprecherschalter (SPEAKERS) für das verwendete Lautsprecherpaar einschalten (Position ON).
	Die Lautsprecher sind nicht richtig angeschlossen.	Schließen Sie sie richtig an.
	Die Brücken sind nicht (PRE OUT/ MAIN IN) gesteckt. (nur AX-592 und AX-892)	Die Brücken richtig stecken. (nur AX-592 und AX-892)
Lautstärke zu gering.	Die MUTING -Taste ist gedrückt. (Muting ON) (nur AX-892)	Die MUTING -Taste noch einmal drücken (Muting OFF) (nur AX-892)
Unterbrechung der Tonwiedergabe.	Die Schutzschaltung hat wegen eines Kurzschlusses usw. angesprochen.	Das Gerät ein- und ausschalten, um die Schutzschaltung zurückzustellen.
Tonwiedergabe nur über einen Lautsprecher auf einer Seite.	Der Balanceregler (BALANCE) ist nicht richtig eingestellt.	Den Balanceregler (BALANCE) richtig einstellen.
	Die Kabel sind nicht richtig angeschlossen.	Die Kabel richtig anschließen, falls die Störung dadurch nicht behoben wird, sind die Kabel defekt.
Zu wenig Baß und etwas blecherner Klang.	Die (+)- und (-)-Drähte wurden entweder an der Box oder am Verstärker verwechselt.	Kehren Sie den Anschluß um.
Brummgeräusche.	Die Kabel sind nicht richtig angeschlossen.	Die Kabel richtig anschließen, falls die Störung dadurch nicht behoben wird, sind die Kabel defekt.
	Der Plattenspieler ist nicht an der Klemme GND angeschlossen.	Den Plattenspieler an der Klemme GND des Gerätes anschließen.
Bei der Schallplattenwiedergabe ist der Lautstärkepegel niedrig, oder die Tonwiedergabe ist verzerrt.	Die Lautstärkekorrektur (LOUDNESS) ist eingeschaltet.	Den Lautstärkekorrekturregler (LOUDNESS) in die Position FLAT stellen.
	Die Phontaste (PHONO (MM/MC)) ist nicht richtig eingestellt, (nur AX-592 und AX-892).	Die Phontaste (PHONO (MM/MC)) in die richtige Position stellen, (nur AX-592 und AX-892).
Der Lautstärkepegel kann nicht erhöht werden oder der Wiedergabeton ist verzerrt.	Das an den Gerätebuchsen REC OUT angeschlossene Gerät ist ausgeschaltet.	Das Gerät einschalten.
Die Betätigung der BASS -, TREBLE -, BALANCE - und LOUDNESS -Regler und der Filter taste (SUBSONIC FILTER) (nur AX-592 und AX-892) hat keine Auswirkung.	Der CD-Direktschalter (CD DIRECT AMP) oder der Direktschalter (PURE DIRECT) sind eingeschaltet.	Schalten Sie den CD-Direktschalter (CD DIRECT AMP) und den Direktschalter (PURE DIRECT) aus, um die Tonregler verwenden zu können.
Die Eingangstonquelle kann nicht mit dem Eingangswahlschalter (INPUT) eingestellt werden.	Der CD-Direktschalter (CD DIRECT AMP) ist eingeschaltet.	Den CD-Direktschalter (CD DIRECT AMP) ausschalten.
Keine Funktion der Fernbedienung.	Starkes Licht, wie direkte Sonneneinstrahlung oder von einer Fluoreszenzlampe trifft auf den Fernbedienungssensor.	Ändern Sie die Aufstellungsposition des Gerätes.
Abnehmender Abstand, von dem die Fernbedienung benutzt werden kann.	Die Batterien der Fernbedienung sind erschöpft.	Die Batterien durch neue ersetzen.
Schwacher Tonpegel, wenn eine Wiedergabe über einen am CD-Spieler oder Cassettendeck angeschlossenen Kopfhörer mitgehört wird.	Die Stromversorgung dieses Gerätes ist unterbrochen.	Die Stromversorgung dieses Gerätes einschalten.

TECHNISCHE DATEN (AX-492)

AUDIOTEIL

Minimale Sinusausgangsleistung pro Kanal
 8 Ohm, 20 Hz bis 20 kHz, 0,019% Klirrgrad
85W+85W
 6 Ohm, 20 Hz bis 20 kHz, 0,038% Klirrgrad
100W+100W

Dynamikleistung pro Kanal (IHF-Werte für
 dynamische Leistungsreserve)
 8/6/4/2 Ohm130/150/185/220W

DIN-Ausgangsleistung pro Kanal
 [nur Europa-Modell]
 (4 Ohm, 1 kHz, 0,7% Klirrgrad)120W

IEC-Leistung
 [nur Europa-Modell]
 (8 Ohm, 1 kHz, 0,019% Klirrgrad)100W

Leistungsbereichsbreite
 8 Ohm, 42,5W, 0,038% Klirrgrad
10 Hz bis 50 kHz

Dämpfungsfaktor (SP-A)
 8 Ohm, 20 Hz bis 20 kHz240 oder mehr

Maximale Ausgangsleistung (EIAJ)
 [nur allgemeines Modell]
 8 Ohm, 1 kHz, 10% Klirrgrad130W
 6 Ohm, 1 kHz, 10% Klirrgrad150W

Eingangsempfindlichkeit/Impedanz
 PHONO2,5 mV/47 kOhm
 CD/TUNER/TAPE/AUX
150 mV/47 kOhm

Maximaler Eingangssignalpegel (1 kHz,
 0,003% Klirrgrad)
 PHONO115 mV

Ausgangspegel/Impedanz
 REC OUT150 mV/0,6 kOhm

Kopfhörerbuchsen-Nennausgang/Impedanz
 Ausgangspegel (8 Ohm, 0,019% Klirrgrad)
0,3V
 Impedanz680 Ohm

Frequenzgang (20 Hz bis 20 kHz)
 CD/TUNER/TAPE/AUX0±0,5 dB

RIAA Entzerrungsabweichung
 PHONO0±0,3 dB

Klirrgrad (20 Hz bis 20 kHz)
 PHONO an REC OUT (3V)0,003%
 CD/TUNER/TAPE/AUX an SP OUT
 (42,5W/8 Ohm)0,008%

Störspannungsabstand (IHF-A Netzwerk)
 PHONO (5 mV Eingang kurzgeschlossen)
88 dB
 CD (CD DIRECT AMP ON, Eingang
 kurzgeschlossen)110 dB

Eigenrauschen (IHF-A Netzwerk)
 CD (CD DIRECT AMP ON)35 µV
 PURE DIRECT ON90 µV

Kanalabstand
 CD/TUNER/TAPE/AUX (Eingang 5,1 kOhm
 abgeschlossen 1 kHz/10 kHz)
65 dB/50 dB

Klangreglereigenschaften
 BASS : Anhebung/Absenkung
±10 dB (20 Hz)
 Übergangsfrequenz350 Hz
 TREBLE : Anhebung/Absenkung
±10 dB (20 kHz)
 Übergangsfrequenz3,5 kHz

Stufenloser Lautstärkekorrekturregler
 Dämpfung-30 dB (1 kHz)
 (Pegelbezogene Entzerrung)

Verstärkungsnachlauffehler (0 – -60 dB)
2 dB

ALLGEMEIN

Spannungsversorgung
 [Europa- und Großbritannien-Modelle]
Netz 230V, 50 Hz
 [Allgemeines Modell]
Netz 110/120/220/240V, 60/50 Hz

Leistungsaufnahme210W

Netzsteckdosen
 [Europa- und allgemeine Modelle]
 3 beschaltete Netzsteckdosen
100W Max.
 [Großbritannien-Modell]
 1 beschaltete Netzbuchse100W Max.

Abmessungen (B x H x T)
435 x 151 x 391 mm

Gewicht9,6 kg

ZubehörFernbedienungsgeber
 Batterien

Änderungen der technischen Daten sind
 vorbehalten.

TECHNISCHE DATEN (AX-592)

AUDIOTEIL

Minimale Sinusausgangsleistung pro Kanal
8 Ohm, 20 Hz bis 20 kHz, 0,015% Klirrrgrad
.....100W+100W
6 Ohm, 20 Hz bis 20 kHz, 0,03% Klirrrgrad
.....120W+120W

Dynamikleistung pro Kanal (IHF-Werte für
dynamische Leistungsreserve)
8/6/4/2 Ohm140/170/220/290W

DIN-Ausgangsleistung pro Kanal
[nur Europa-Modell]
(4 Ohm, 1 kHz, 0,7% Klirrrgrad)155W

IEC-Leistung
[nur Europa-Modell]
(8 Ohm, 1 kHz, 0,015% Klirrrgrad)110W

Leistungsbereichsbreite
8 Ohm, 50W, 0,03% Klirrrgrad
.....10 Hz bis 50 kHz

Dämpfungsfaktor (SP-A)
8 Ohm, 20 Hz bis 20 kHz320 oder mehr

Maximale Ausgangsleistung (EIAJ)
[nur allgemeines Modell]
8 Ohm, 1 kHz, 10% Klirrrgrad145W
6 Ohm, 1 kHz, 10% Klirrrgrad170W

Eingangsempfindlichkeit/Impedanz
PHONO MM2,5 mV/47 kOhm
PHONO MC160 µV/250 Ohm
CD/TUNER/TAPE/AUX
.....150 mV/47 kOhm
MAIN IN1 V/30 kOhm

Maximaler Eingangssignalpegel (1 kHz,
0,007% Klirrrgrad)
PHONO MM150 mV
PHONO MC10 mV

Ausgangspegel/Impedanz
REC OUT150 mV/0,6 kOhm
PRE OUT1 V/1,2 kOhm

Kopfhörerbuchsen-Nennausgang/Impedanz
Ausgangspegel (8 Ohm, 0,015% Klirrrgrad)
.....0,33V
Impedanz680 Ohm

Frequenzgang (20 Hz bis 20 kHz)
CD/TUNER/TAPE/AUX0±0,5 dB
MAIN IN0±0,5 dB

RIAA Entzerrungsabweichung
PHONO MM0±0,3 dB
PHONO MC0±0,5 dB

Klirrrgrad (20 Hz bis 20 kHz)
PHONO MM an REC OUT (3V)0,003%
PHONO MC an REC OUT (3V)0,007%
CD/TUNER/TAPE/AUX an PRE OUT (1V)
.....0,005%
CD/TUNER/TAPE/AUX an SP OUT
(50W/8 Ohm)0,008%

Störspannungsabstand (IHF-A Netzwerk)
PHONO MM (5 mV Eingang
kurzgeschlossen)92 dB
PHONO MC (500 µV Eingang
kurzgeschlossen)76 dB
CD (CD DIRECT AMP ON kurzgeschlossen)
.....110 dB

Eigenrauschen (IHF-A Netzwerk)
CD (CD DIRECT AMP ON)35 µV
PURE DIRECT ON90 µV

Kanalabstand
CD/TUNER/TAPE/AUX (Eingang 5,1 kOhm
abgeschlossen 1 kHz/10 kHz)
.....65 dB/50 dB

Klangreglereigenschaften
BASS : Anhebung/Absenkung
.....±10 dB (20 Hz)
Übergangsfrequenz350 Hz
TREBLE : Anhebung/Absenkung
.....±10 dB (20 kHz)
Übergangsfrequenz3,5 kHz

Filtercharakteristik
SUBSONIC FILTER15 Hz, -18 dB/oct

Stufenloser Lautstärkekorrekturregler
Dämpfung-30 dB (1 kHz)
(Pegelbezogene Entzerrung)

Verstärkungsnachlauffehler (0 – -60 dB)
.....2 dB

ALLGEMEIN

Spannungsversorgung
[USA- und Kanada-Modelle]
.....Netz 120V, 60 Hz
[Australien-Modell]Netz 240V, 50 Hz
[Europa- und Großbritannien-Modelle]
.....Netz 230V, 50 Hz
[Allgemeines Modell]
.....Netz 110/120/220/240V, 60/50 Hz

Leistungsaufnahme220W
[nur USA-Modell]200W

Netzsteckdosen
[USA-, Europa-, Kanada- und Allgemeines
Modelle]
3 beschaltete Netzsteckdosen
.....100W Max.
[Australien- und Großbritannien-Modelle]
1 beschaltete Netzbuchse100W Max.

Abmessungen (B x H x T)
.....435 x 151 x 396 mm

Gewicht10,6 kg

ZubehörFernbedienungsgeber
Batterien

Änderungen der technischen Daten sind
vorbehalten.

TECHNISCHE DATEN (AX-892)

AUDIOTEIL

Minimale Sinusausgangsleistung pro Kanal
 8 Ohm, 20 Hz bis 20 kHz, 0,015% Klirrgrad
115W+115W
 6 Ohm, 20 Hz bis 20 kHz, 0,03% Klirrgrad
140W+140W

Dynamikleistung pro Kanal (IHF-Werte für
 dynamische Leistungsreserve)
 8/6/4/2 Ohm150/200/250/330W

DIN-Ausgangsleistung pro Kanal
 [nur Europa-Modell]
 (4 Ohm, 1 kHz, 0,7% Klirrgrad)190W

IEC-Leistung
 [nur Europa-Modell]
 (8 Ohm, 1 kHz, 0,015% Klirrgrad)125W

Leistungsbereichsbreite
 8 Ohm, 57,5W, 0,03% Klirrgrad
10 Hz bis 50 kHz

Dämpfungsfaktor (SP-A)
 8 Ohm, 20 Hz bis 20 kHz320 oder mehr

Maximale Ausgangsleistung (EIAJ)
 [nur allgemeines Modell]
 8 Ohm, 1 kHz, 10% Klirrgrad160W
 6 Ohm, 1 kHz, 10% Klirrgrad190W

Eingangsempfindlichkeit/Impedanz
 PHONO MM2,5 mV/47 kOhm
 PHONO MC160 µV/250 Ohm
 CD/TUNER/TAPE/AUX
150 mV/47 kOhm
 MAIN IN1 V/30 kOhm

Maximaler Eingangssignalpegel (1 kHz,
 0,007% Klirrgrad)
 PHONO MM150 mV
 PHONO MC10 mV

Ausgangspegel/Impedanz
 REC OUT150 mV/0,6 kOhm
 PRE OUT1 V/1,2 kOhm

Kopfhörerbuchsen-Nennausgang/Impedanz
 Ausgangspegel (8 Ohm, 0,015% Klirrgrad)
0,35V
 Impedanz680 Ohm

Frequenzgang (20 Hz bis 20 kHz)
 CD/TUNER/TAPE/AUX0±0,5 dB
 MAIN IN0±0,5 dB

RIAA Entzerrungsabweichung
 PHONO MM0±0,3 dB
 PHONO MC0±0,5 dB

Klirrgrad (20 Hz bis 20 kHz)
 PHONO MM an REC OUT (3V)0,003%
 PHONO MC an REC OUT (3V)0,007%
 CD/TUNER/TAPE/AUX an PRE OUT (1V)
0,005%
 CD/TUNER/TAPE/AUX an SP OUT
 (57,5W/8 Ohm)0,008%

Störspannungsabstand (IHF-A Netzwerk)
 PHONO MM (5 mV Eingang
 kurzgeschlossen)92 dB
 PHONO MC (500 µV Eingang
 kurzgeschlossen)76 dB
 CD (CD DIRECT AMP ON kurzgeschlossen)
110 dB

Eigenrauschen (IHF-A Netzwerk)
 CD (CD DIRECT AMP ON)35 µV
 PURE DIRECT ON90 µV

Kanalabstand
 CD/TUNER/TAPE/AUX (Eingang 5,1 kOhm
 abgeschlossen 1 kHz/10 kHz)
65 dB/50 dB

Klangreglereigenschaften
 BASS : Anhebung/Absenkung
±10 dB (20 Hz)
 Übergangsfrequenz350 Hz
 TREBLE : Anhebung/Absenkung
±10 dB (20 kHz)
 Übergangsfrequenz3,5 kHz

Filtercharakteristik
 SUBSONIC FILTER15 Hz, -18 dB/oct

Stufenloser Lautstärkekorrekturregler
 Dämpfung-30 dB (1 kHz)
 (Pegelbezogene Entzerrung)

AUDIO MUTING-20dB

Verstärkungsnachlauffehler (0 – -60 dB)
2 dB

ALLGEMEIN

Spannungsversorgung
 [Europa-Modell]Netz 230V, 50 Hz
 [Allgemeines Modell]
Netz 110/120/220/240V, 60/50 Hz

Leistungsaufnahme270W

Netzsteckdosen
 3 beschaltete Netzsteckdosen
100W Max.

Abmessungen (B x H x T)
435 x 171 x 396 mm

Gewicht13 kg

ZubehörFernbedienungsgeber
 Batterien

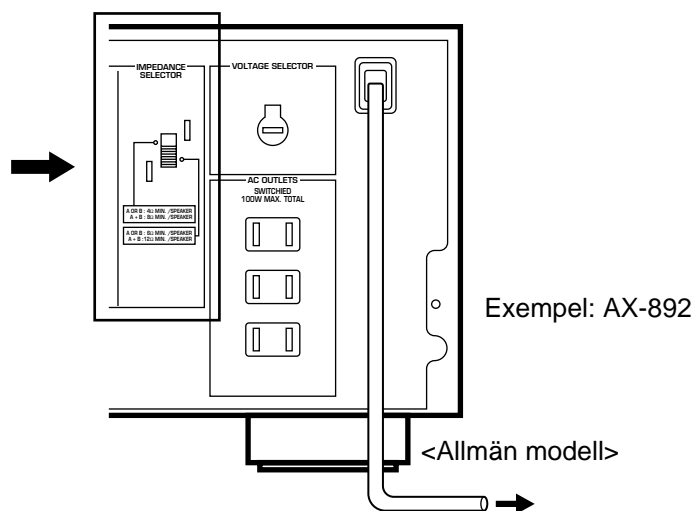
Änderungen der technischen Daten sind
 vorbehalten.

VARNING!

Ändra inte läget på väljaren **IMPEDANCE SELECTOR** medan strömmen till denna enhet är påslagen, eftersom det kan skada enheten.

OM ENHETEN INTE SLÅS PÅ NÄR POWER-OMKOPPLAREN TRYCKS IN

Kan det bero på att väljaren **IMPEDANCE SELECTOR** inte skjuts helt och hållet till endera läge. Skjut i så fall denna väljare så långt det går åt lämpligt håll.



INNEHÅLL

Medföljande tillbehör	2
Anslutningar	64
Kontrollerna och deras funktioner	70
Fjärrkontrollen	72
Handhavande	74
Felsökning	78
Tekniska data	79

EGENSKAPER

- **AX-492** 85W + 85W(8Ω) RMS utgångseffekt, 0,019% THD, 20-20 000 Hz.
- **AX-592** 100W +100W (8Ω) RMS utgångseffekt, 0,015% THD, 20-20 000 Hz.
- **AX-892** 115W +115W (8Ω) RMS utgångseffekt, 0,015% THD, 20-20 000 Hz.
- Högdynamisk effekt, lågimpedativt slutsteg.
- Steglös loudness-kontroll.
- CD DIRECT AMP-omkopplare för att ge klarast tänkbara ljud från en CD-spelare.
- PURE DIRECT omkopplare för renaste ljudåtergivning.
- SUBSONIC FILTER omkopplare för att skära av oönskade, extremt lågfrekventa störningar. (Endast AX-592 och AX-892)
- PRE OUT/MAIN IN-uttag: Används för anslutning av en equalizer, ljudbehandlare etc. (Endast AX-592 och AX-892)
- Fjärrstyrbar

OBSERVERA: LÄS DESSA ANVISNINGAR INNAN APPARATEN ANVÄNDS

1. Läs denna bruksanvisning noggrant för att få ut det mesta av denna enhets fina prestanda. Bevara anvisningarna för framtida referens.
2. Installera apparaten på sval, torr och dammfri plats. Placera den ej i direkt solljus eller i närheten av värmekällor (t.ex. ett element). Se till att den är välventilerad och inte utsätts för regn eller fukt och att den står på en plan, stabil yta som är fri från vibrationer.
3. Öppna aldrig apparathöljet. Kontakta återförsäljaren om främmande föremål skulle hamna inuti apparaten.
4. När apparaten flyttas skall nätsladden och sladdarna som är anslutna till annan utrustning först kopplas bort. dra aldrig i sladdarna eller tvinga strömbrytare eller kontroller.
5. Ventilöppningarna på förstärkaren är till för att ge god luftcirkulation. Temperaturen inuti förstärkaren stiger snabbt när ventilöppningarna blockeras, vilket kan skada apparaten och orsaka brand. Undvik att blockera ventilöppningarna och se till att apparaten är väl ventilerad. Se till att det finns minst 30 cm fritt utrymme ovanför apparaten och 20 cm fritt utrymme på sidan och under den.
6. Sätt alltid volymkontrollen i läge "∞" före start av avspeling av ljudkällan. Höj därefter ljudstyrkan gradvis till önskad nivå.
7. Använd en ren, torr trasa för att rengöra apparaten. Använd ej kemiska lösningsmedel som kan skada ytbehandlingen.
8. Läs avsnittet "FELSÖKNING" innan du drar slutsatsen att det föreligger något fel på apparaten.
9. Dra ut stickkontakten från nätuttaget om enheten inte skall användas en längre tid (under semestern t ex).
10. Dra ut stickkontakten och koppla bort antennkabeln vid åskväder för att undvika skador vid blixtnedslag.
11. Se till apparaten alltid är korrekt jordad och har rätt polaritet.
12. Anslut inga ljudkomponenter till nätuttagen på apparatens baksida vars effektförbrukning överstiger uttagens nominella värde.

VARNING

Utsätt inte denna enhet för regn eller fukt, för att undvika riskerna med brand och elektrisk stöt.

VIKTIGT

Serienumret finns på apparatens baksida.

Anteckna serienumret i utrymmet nedan.

Serienummer:

Förvara denna bruksanvisning på en säker plats för framtida bruk.

Anmärkning

Apparaten är ej bortkopplad från nätströmmen så länge den är ansluten till ett vägguttag, även om själva apparaten är avstängd.

OBSERVERA

Apparaten kopplas inte bort från växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om ajäva apparaten har stängts av.

ADVARSEL

Netspændingen till dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er t endt - også selvom der or slukket på apparatets afbryder.

Prima di predisporre questo interruttore, staccare a spina del cavo di alimentazione dell'apparecchio dalla presa di corrente alternata di rete.

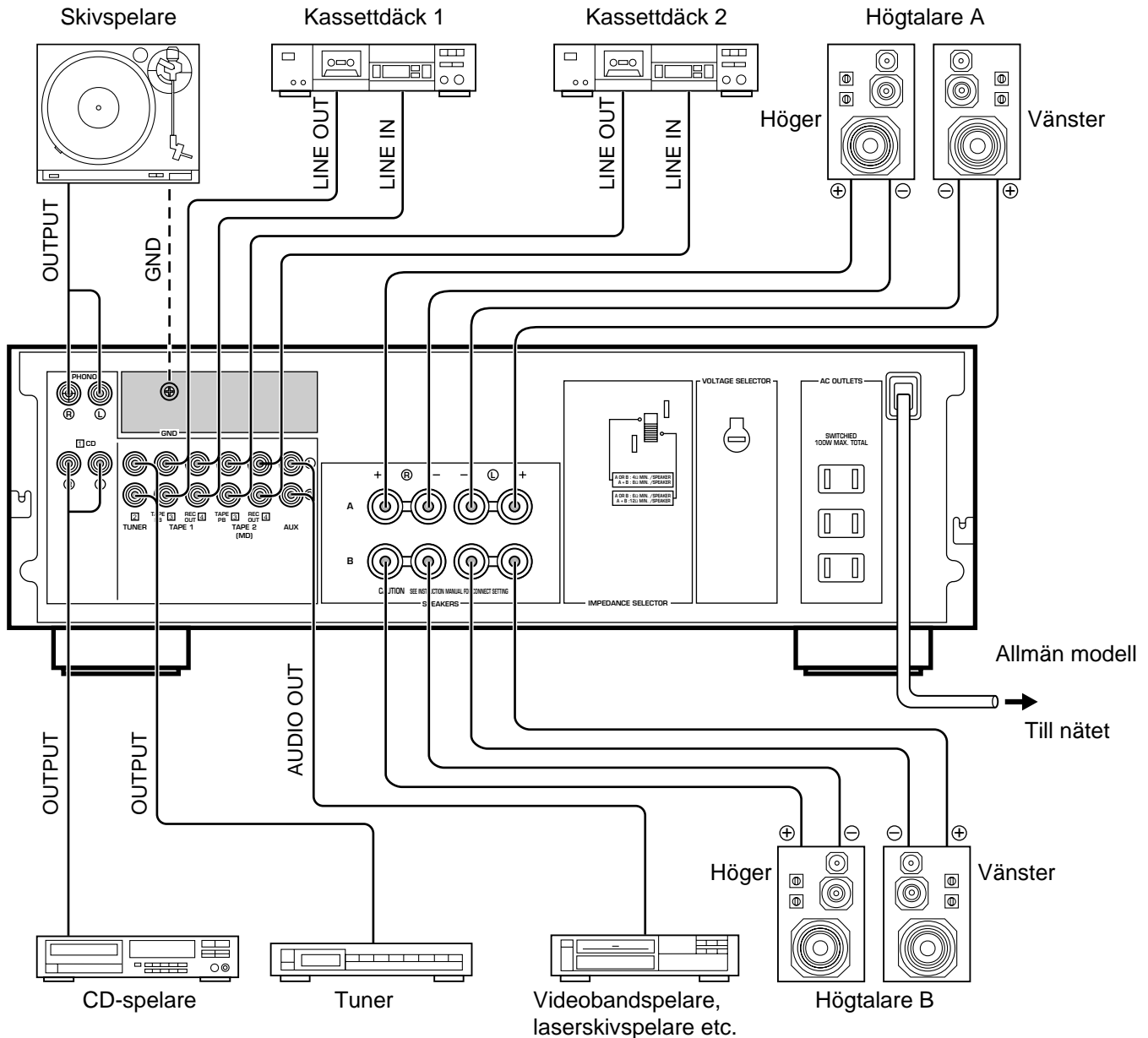
VAROITUS

Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytkin ei irroita koko laitetta verkosta.

ANSLUTNINGAR

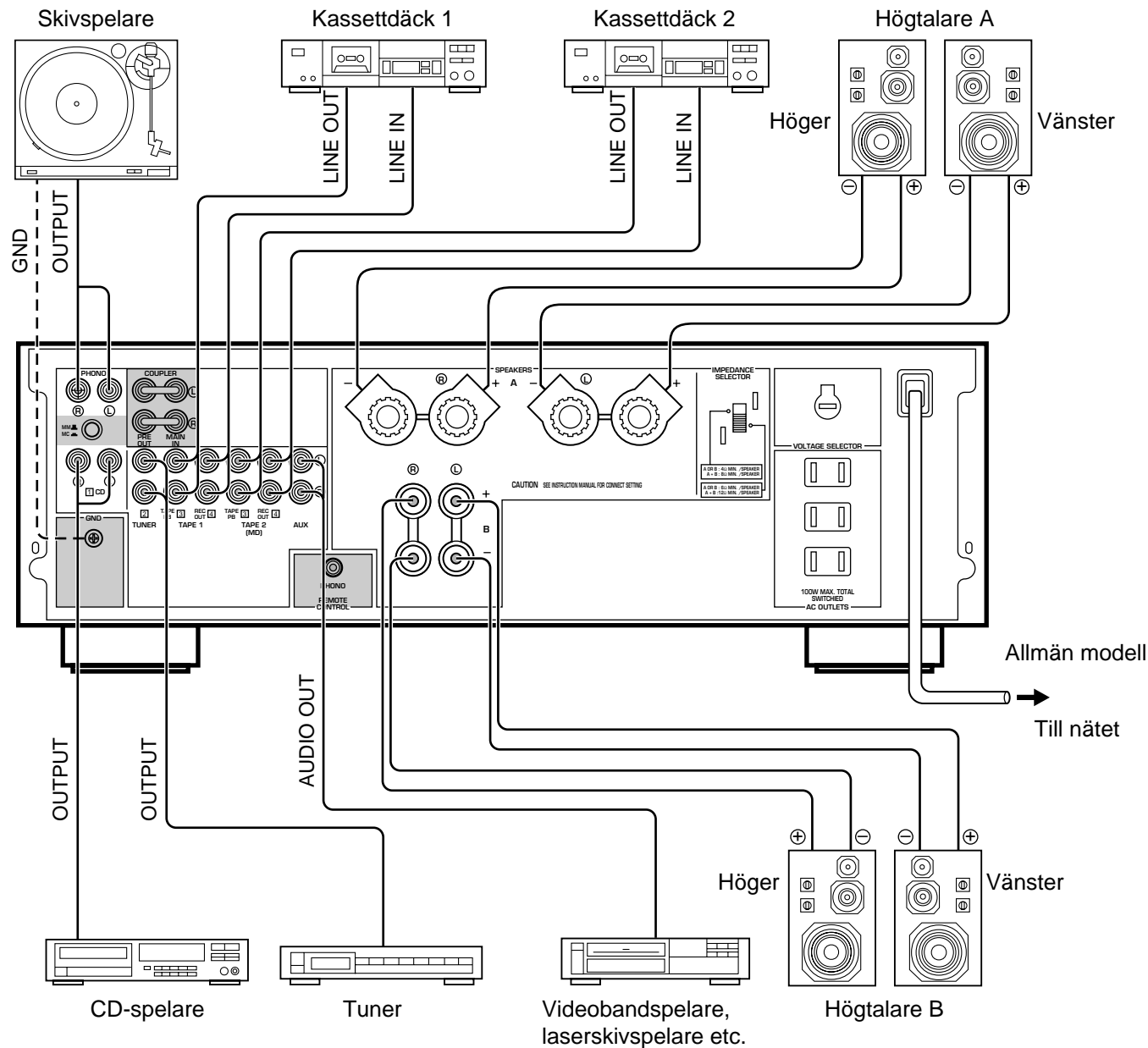
- Innan anslutningar görs till eller från apparaten skall apparaten och andra anslutna komponenter stängas av.
- Anslut först apparaten och andra komponenter på korrekt vis, L (vänster) till L, R (höger) till R, "+" till "+" och "-" till "-". Se även bruksanvisningarna för de komponenter som skall anslutas till denna apparat.
- Om du har YAMAHA-komponenter numrerade 1, 2, 3, etc. på bakpanelen, kan anslutningarna lätt göras genom att ansluta utgångs- (ingångs-) uttagen på varje komponent till uttaget på apparaten med samma nummer.

AX-492



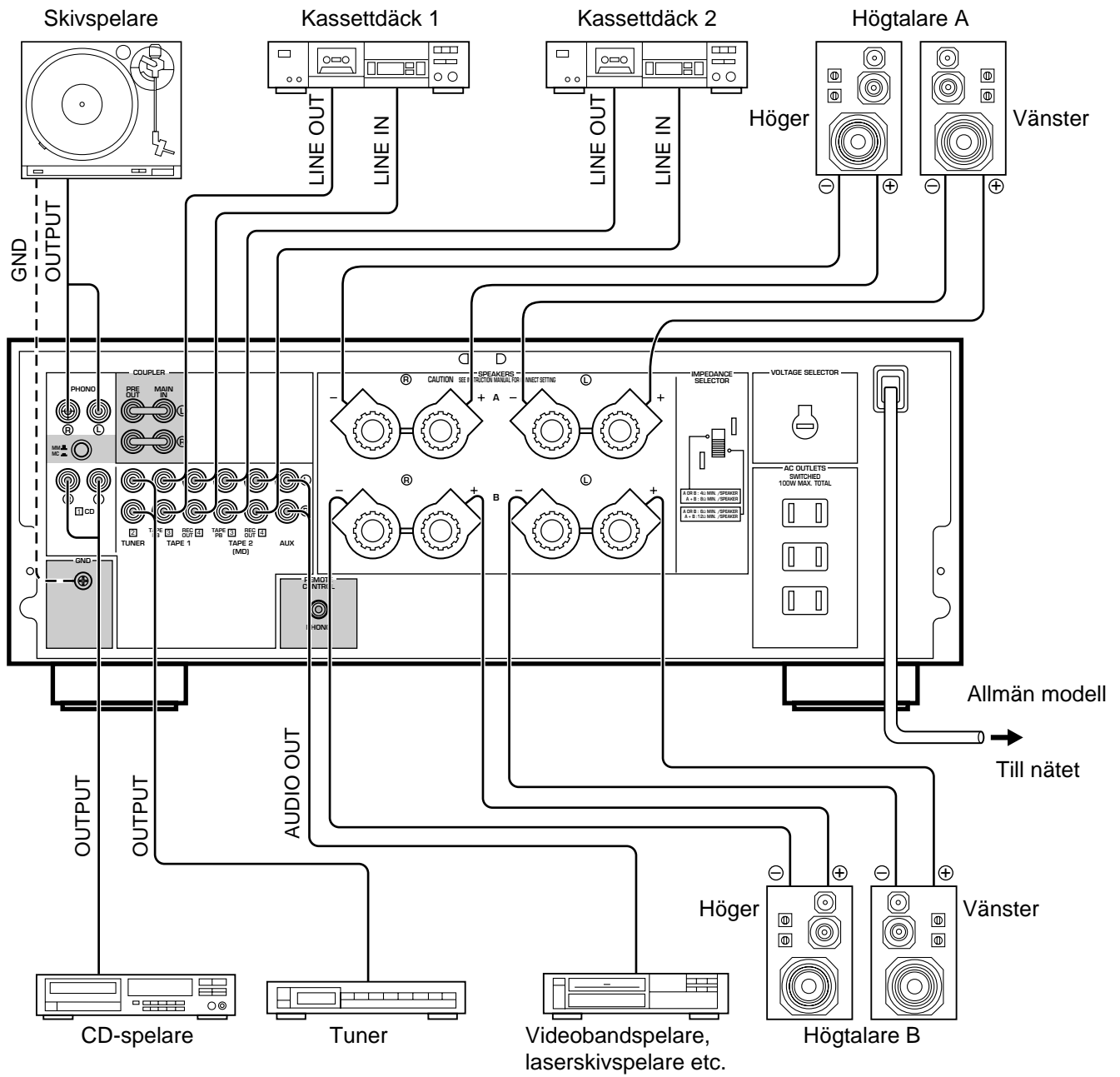
* För beskrivningar av de skuggade områdena, se sid 68.

AX-592



* För beskrivningar av de skuggade områdena, se sid 68.

AX-892



* För beskrivningar av de skuggade områdena, se sid 68.

ANSLUTNING AV HÖGTALARE

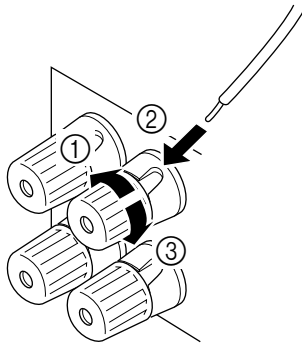
Anslut uttagen **SPEAKERS** till dina högtalare med en sladd av rätt storlek, så kort som möjligt. Om högtalarna är felaktigt anslutna hörs inget ljud. Anslut högtalarna och kontrollera för var och en att polariteten (+ och -) är korrekt.

Röd: positiv (+)
Svart: negativ (-)

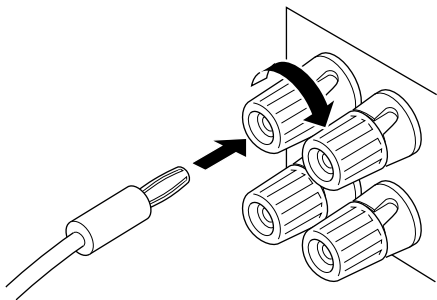
Vid omkastad polaritet blir det återgivna ljudet onaturligt med brister i basen. **Se till att blottade trådar inte vidrör enhetens metalldelar eller varandra, då detta kan orsaka skada på enheten och högtalarna.**

Endast uttagen **SPEAKERS A** och **B** på AX-492 och uttaget **SPEAKERS B** på AX-592

- ① Skruva ut knappen en bit.
- ② Skjut in den avskalade sladden. [Avlägsna ungefär 5 mm isolering på högtalarsladdarna.]
- ③ Skruva åt knappen så att ledningen sitter fast.



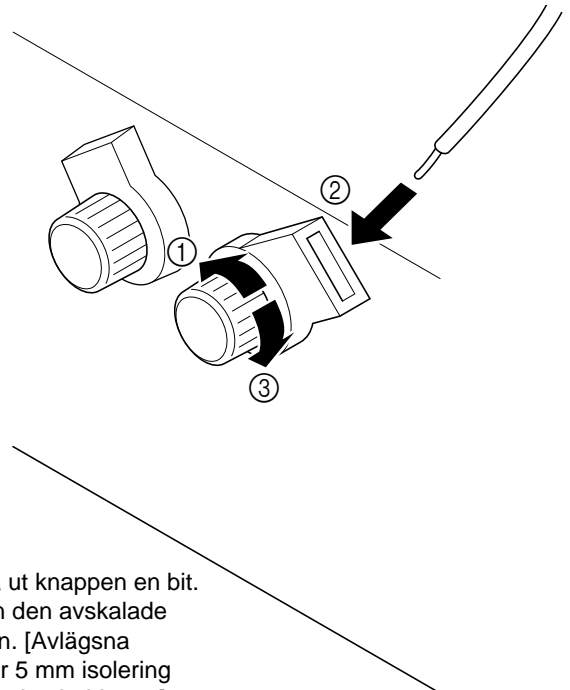
Banankontakter kan också användas. Tryck helt enkelt in banankontakten i avsett uttag (utom Brittisk och europeisk modell).



- Ett eller två par högtalare kan anslutas till denna enhet. Anslut antingen till uttagen **SPEAKERS A** eller **B** vid användning av endast ett par högtalare.
- Använd högtalare med det impedansvärde som anges på denna enhets baksida.

Endast uttaget **SPEAKERS A** på AX-592 och uttaget **SPEAKERS B** på AX-892:

- ① Skruva ut knappen en bit.
- ② Skjut in den avskalade sladden. [Avlägsna ungefär 5 mm isolering på högtalarsladdarna.]
- ③ Skruva åt knappen så att ledningen sitter fast.



ÖVRIGA DELAR PÅ BAKSIDAN

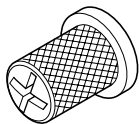
NÄTUTTAG (AC OUTLETS SWITCHED)

(Europeisk och allmän modell)3 UTTAG
(Brittisk och australisk modell)1 UTTAG
Dessa uttag används för anslutning av andra komponenters nätsladdar till denna enhet.

Strömmen via dessa uttag styrs av denna enhets **POWER**-omkopplare eller med **POWER**-knappen på fjärrkontrollen som kommer med som tillbehör. Ström matas då till komponenterna så länge denna enhet är på.
De till nätuttagen anslutna apparaternas totala strömförbrukning får inte överstiga 100 watt.

Jord (GND) (När skivspelare används)

Anslutning av jordkabeln till detta uttag minimerar normalt störning. Men ibland kan resultatet bli bättre utan anslutning av jordkabeln.



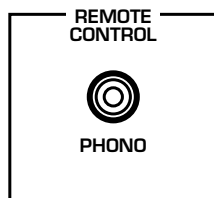
Uttaget REMOTE CONTROL (PHONO)

Endast AX-592 och AX-892

Om du har en YAMAHA skivspelare med uttag för fjärrkontroll kan du använda den kabel som kommer med skivspelaren och ansluta den till detta uttag. Detta möjliggör styrning av skivspelaren med fjärrkontrollen.



(AX-592)

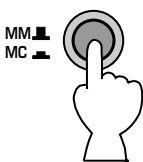


(AX-892)

Pickupväljare (PHONO MM/MC)

Endast AX-592 och AX-892

Används för att välja läget för **MM**-pickup eller **MC**-pickup för att anpassa till den pickuptyp som används. Välj dock **MM**-läget om **MC**-pickup med hög uteffekt används. För att välja **MC**-läget sätter du omkopplaren i det intryckta läget. För att välja **MM**-läget sätter du omkopplaren i det utsläppta läget.



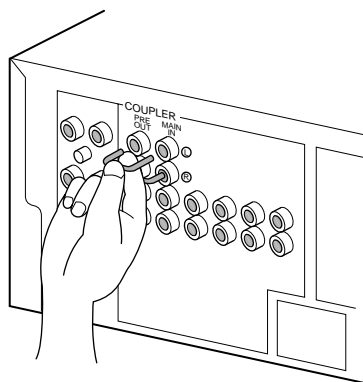
Uttagen PRE OUT/MAIN IN

Endast AX-592 och AX-892

Om bygelstiften tas bort kan apparaten fungera som en oberoende kontrollförstärkare och effektförstärkare. Uttagen är till för anslutning av signalbehandlingsystem typ en grafisk ekvalisator eller ljudprocessor.

Om en ljudprocessor eller annan extern apparat ansluts mellan uttagen kan volymknappen på apparaten användas för övergripande justering av ljudnivån.

För att ansluta en sådan apparat, tar du bort bygelstiften från uttagen **PRE OUT/MAIN OUT** och ansluter ingångarna på den andra apparaten till uttagen **PRE OUT** och dess utgångar till uttagen **MAIN IN**. Se den anslutna apparatens bruksanvisning för närmare beskrivning.



Anmärkningar

- Om du inte vill använda uttagen **PRE OUT/MAIN IN**, skall du inte ta bort kortslutningsstiften från dessa uttag. Om du tar bort dem hörs inget ljud från denna apparat.
- Om du vill använda denna apparat med en extern apparat ansluten mellan uttagen **PRE OUT** och **MAIN IN**, skall du kontrollera att **PURE DIRECT**-omkopplaren på framsidan har stängts av.
- Om du vill använda denna apparat som en effektförstärkare, skall du ansluta utgången på en yttre kontrollförstärkare, etc., och uttaget **MAIN IN** på denna apparat. I så fall fungerar inga andra kontroller på denna apparat förutom **PHONES**-uttaget och **SPEAKERS**-väljarna. Använd kontrollerna på den yttre kontrollförstärkaren för att justera ljudnivån, etc.

IMPEDANSVÄLJARE (IMPEDANCE SELECTOR)

Se till att strömmen till apparaten är avstängd innan väljaren ställs in.

Välj rätt inställning för ditt högtalarsystem.

Övre läge

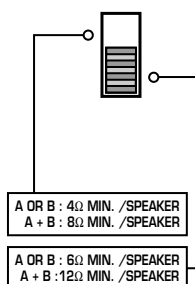
4 Ω : Om högtalarsystem **A** eller **B** används skall impedansen på varje högtalare vara 4 Ω eller högre.

8 Ω : Om både högtalarsystem **A** eller **B** används skall impedansen på varje högtalare vara 8 Ω eller högre.

Undre läge

6 Ω : Om högtalarsystem **A** eller **B** används skall impedansen på varje högtalare vara 6 Ω eller högre.

12 Ω : Om både högtalarsystem **A** eller **B** används skall impedansen på varje högtalare vara 12 Ω eller högre.



VARNING!

Ändra inte läget på väljaren **IMPEDANCE SELECTOR** medan strömmen till denna enhet är påslagen, eftersom det kan skada enheten.

OM ENHETEN INTE SLÅS PÅ NÄR POWER-OMKOPPLAREN TRYCKS IN

Kan det bero på att väljaren **IMPEDANCE SELECTOR** inte skjutits helt och hållet till endera läge. Skjut i så fall denna väljare så långt det går åt lämpligt håll.

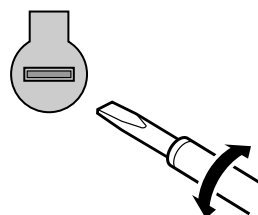
SPÄNNINGSVÄLJARE (endast allmän modell)

Om den förinställda inställningen är fel skall strömbrytaren ställas in på rätt spänning för ditt område.

Kontakta återförsäljaren om du är osäker på rätt inställning.

VARNING

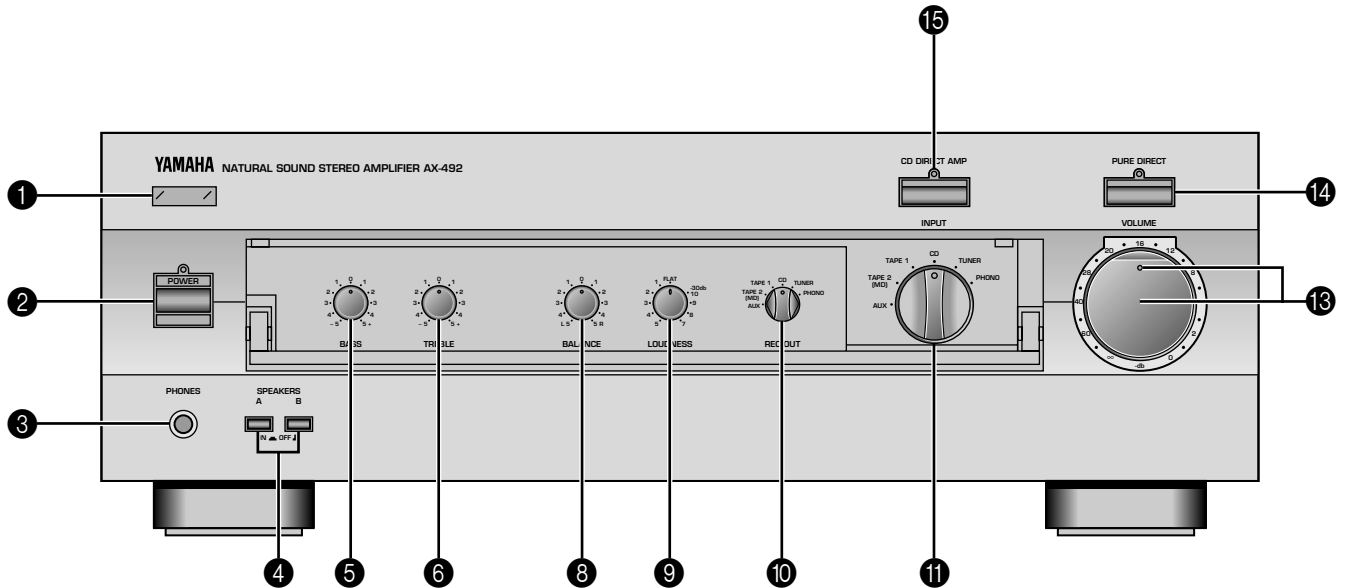
Se till att apparaten kopplas bort från nätströmmen innan spänningsväljaren ställs in.



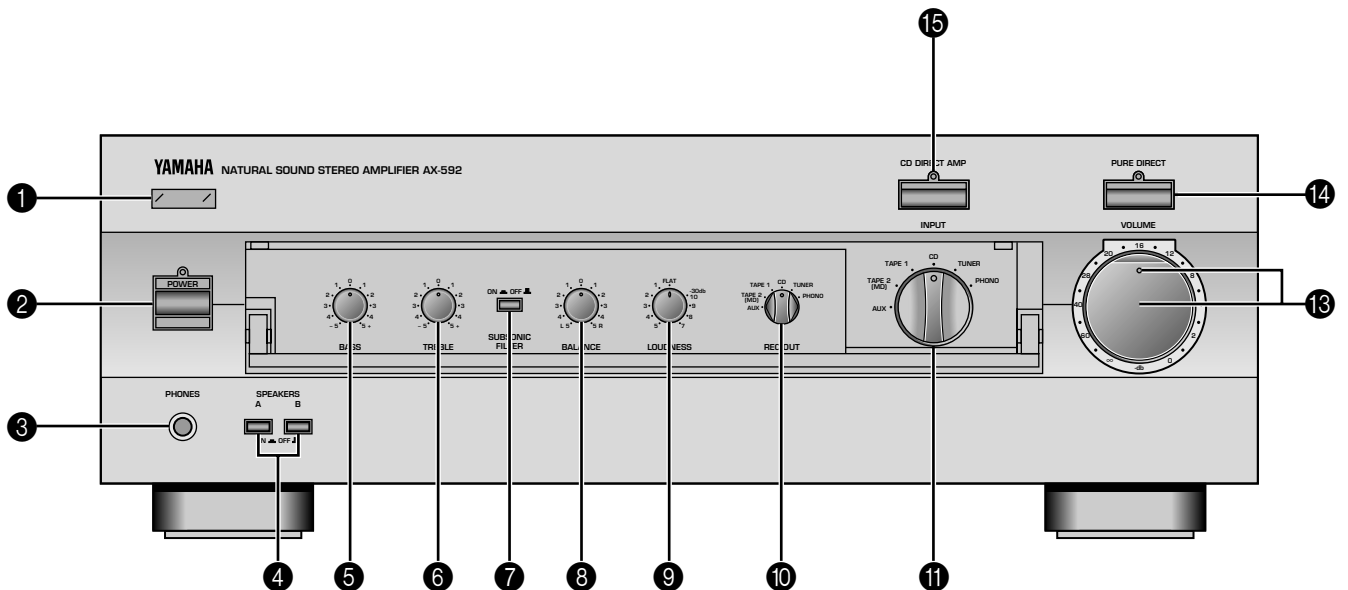
KONTROLLERNA OCH DERAS FUNKTIONER

FRONTPANEL

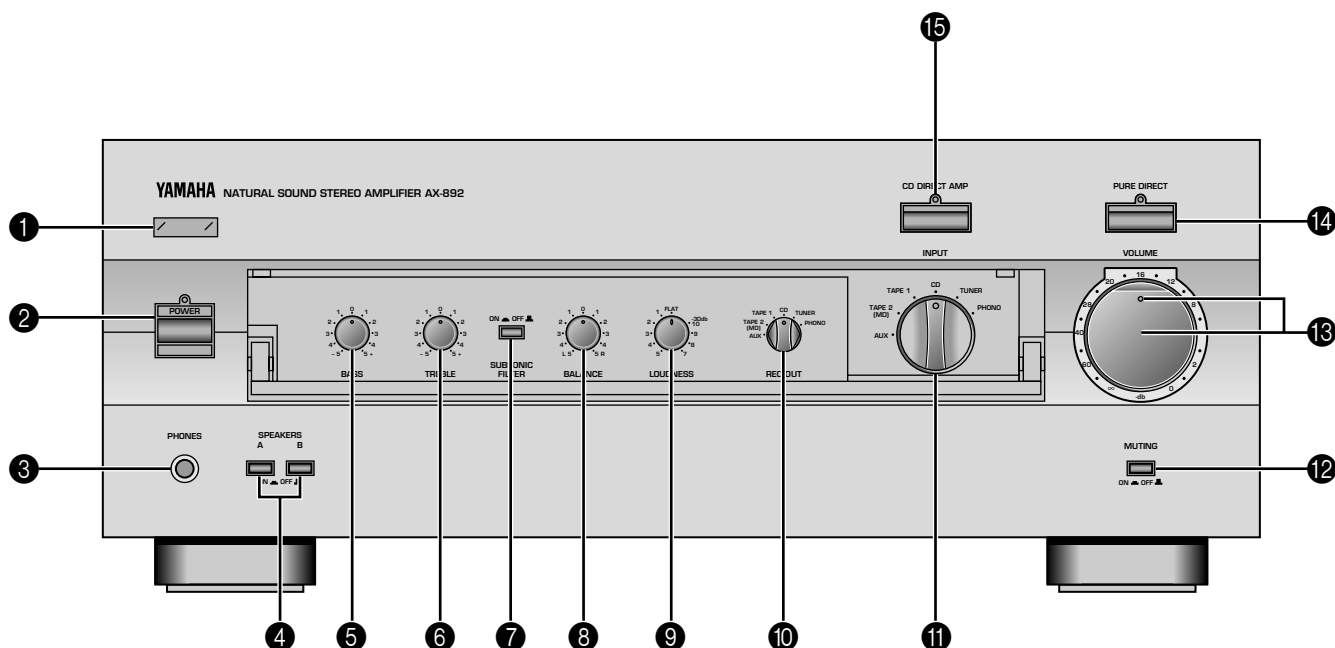
AX-492



AX-592



AX-892



1 Fjärrkontrollssensor

Mottar signaler från fjärrkontrollen.

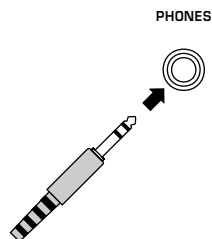
2 POWER

Tryck på knappen för att slå på och av strömmen. När apparaten är påslagen, är indikatorn tänd. Om knappen MUTING trycks in blinkar indikatorn.

*Standby-läge <Utom amerikanska och kanadensiska modeller>
När strömmen är på och **POWER** på fjärrkontrollen trycks in, går apparaten in i standby-läge. (I detta läge är indikatorn **POWER** dunkelt upplyst).

3 PHONES-uttag

När du lyssnar med hörlurar skall hörlurarna vara anslutna till uttaget **PHONES** och knapparna **SPEAKERS A** och **B** avstängda.



4 SPEAKERS

För att välja önskat/önskade högtalarsystem ställer du in knappen/knapparna på **ON**. När endast ett högtalarsystem används skall den andra knappen ställas på **OFF**.

5 BASS

Används för att öka eller minska lågfrekvensgången. Om "0" väljs ger det ett platt ljud.

6 TREBLE

Används för att öka eller minska högfrekvensgången. Om "0" väljs ger det ett platt ljud.

7 SUBSONIC FILTER **Endast AX-592 och AX-892**

Används för att eliminera oönskade signaler på ultralåg frekvens som skapas av biljud från skivtallrikens rörelser eller skeva skivor utan att förlora något av ljudkvaliteten.

8 BALANCE

Justerar balansen på utgångssignalen för vänster och höger högtalare för att kompensera för obalanserade kanaler som uppstått på grund av högtalaruppställning eller avlyssningsläge.

9 LOUDNESS, steglös inställning

Används för att förstärka höga och låga frekvensområden på låg volym (se sid. 76)

10 REC OUT

Denna knapp används för att välja en källa och sända dess signal direkt till uttagen **REC OUT** på den bakre panelen, oberoende av inställningen på väljaren **INPUT**. Denna funktion gör att du kan spela in en vald ljudkälla och samtidigt lyssna på en annan ljudkälla.

11 INPUT

För att välja en ingångskälla för avspelning.

12 MUTING **Endast AX-892**

Om knappen trycks in minskas volymen tillfälligt och indikatorn tänds.

13 VOLUME - inställning och indikator

Endast AX-592 och AX-892

Används för att höja eller sänka volymen.

14 PURE-DIRECT

Tryck på knappen (indikatorlampan tänds) för att lyssna på en ljudkälla med renast möjliga ljudåtergivning (se sid. 77).

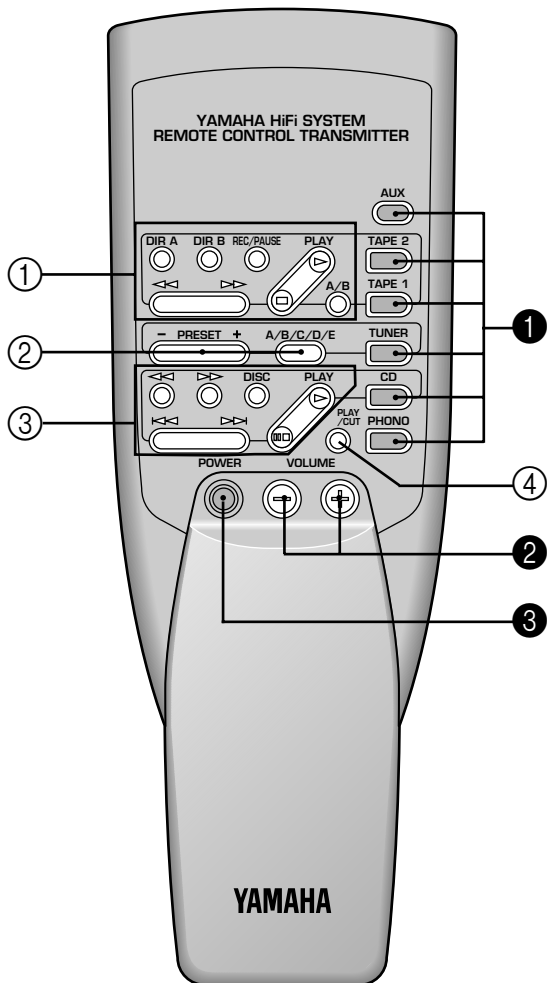
15 CD DIRECT AMP

Tryck på knappen för att lyssna på renast möjliga ljudåtergivning från CD-spelaren (se sid. 77).

FJÄRRKONTROLLEN

Den fjärrkontroll som medföljer denna apparat kan användas för manövrering av de vanligaste funktionerna. Om du har anslutit en CD-spelare, tuner, analog skivspelare eller ett kassettdäck från YAMAHA som kan manövreras med en fjärrkontroll, kan du använda denna fjärrkontroll för att manövrera dessa apparater.

KNAPPARNAS FUNKTIONER



* Fjärrkontrollen på AX-492 saknar knappen **PLAY/CUT**

För styrning av denna enhet

① Källvalsknappar

För att välja ljudkälla.

② VOLUME +/-

För att ställa in volymen.

③ POWER-toets

För att sätta på och stänga av nätströmstillförseln.

<Utom amerikanska och kanadensiska modeller>

Om **POWER** på fjärrkontrollen trycks in när strömmen är på, växlar apparaten från påslaget läge till standby-läge och vice versa. (I detta läge är indikatorn **POWER** på apparaten dunkelt upplyst).

För styrning av andra komponenter

Jämför knapparna på fjärrkontrollen med de olika komponenternas knappar. Om de är identiska är deras funktioner desamma, annars får du läsa om deras respektive funktion i komponentens bruksanvisning.

① Knappar för kassettdäck

För att styra kassettdäcket.

- **DIR A**, **DIR B** och **A/B** är endast tillgängliga för dubbla kassettdäck.
- På enkla kassettdäck med automatisk reversering, ändras bandets riktning om **DIR A** trycks in.

② Knappar för tuner

För att styra tunern.

+: Väljer högsta förinställda stationsnummer.

-: Väljer lägsta förinställda stationsnummer.

A/B/C/D/E: Väljer en grupp (A-E) av förinställda stationer.

③ Knappar för CD-spelare

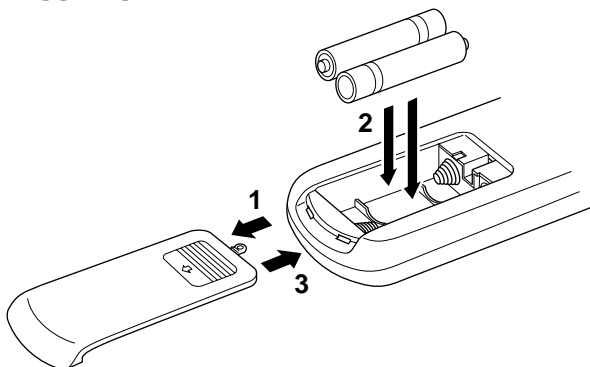
För att styra CD-spelaren.

- **DISC** är endast tillämpligt på CD-växlare.

④ Knappen **PLAY/CUT** **Endast AX-592 och AX-892**

Tryck på **PLAY/CUT** för att sänka pickupen. Tryck igen för att höja pickupen.

Iläggning av batteri



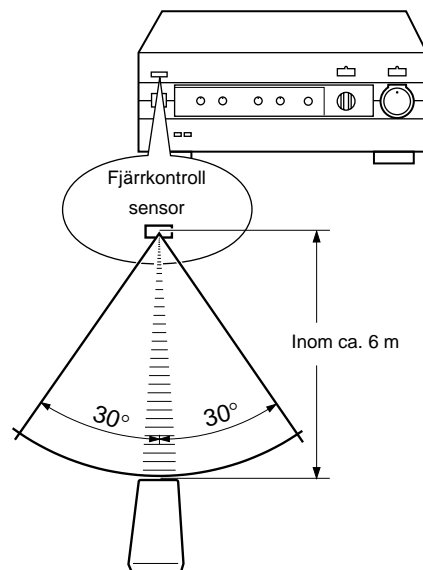
Byte av batteri

Om du upptäcker att fjärrkontrollen måste användas nära huvudenheten betyder det att batterierna är svaga. Byt då ut båda batterierna mot nya.

Anmärkningar

- Använd endast AA, R6, UM-3 batterier vid byte.
- Se till att polariteten är rätt (följ illustrationen inuti batterifacket).
- Avlägsna batterierna om fjärrkontrollen inte skall användas på en längre tid.
- Kasta omedelbart bort alla batterier som läcker. Undvik att vidröra utläckta ämnen och låt dem inte komma i kontakt med klädsel etc. Rengör batterifacket noggrant innan nya batterier läggs i.

Fjärrkontrollens manöveromfång



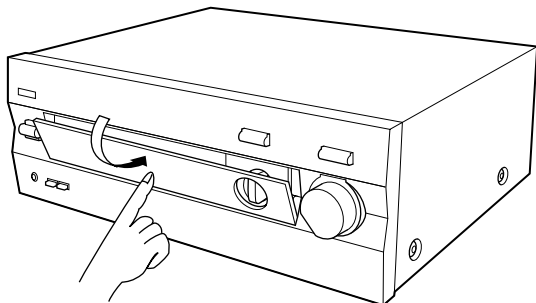
Anmärkningar

- Det får inte finnas något stort hinder mellan fjärrkontrollen och huvudenheten.
- Om alltför starkt ljus (t.ex. lysrör av omvandlartyp el. dyl.) skiner direkt på fjärrkontrollens sensor kan det hända att fjärrkontrollen inte fungerar som den ska. I dylika fall, flytta på huvudenheten så att ljuset inte faller direkt på den.

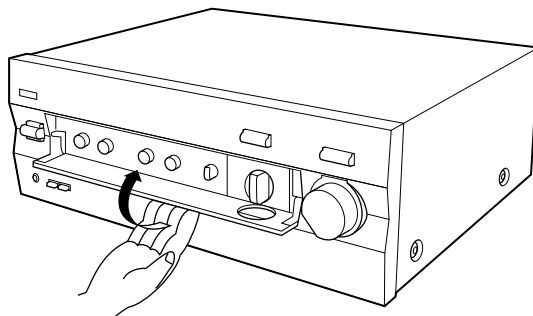
Luckan till kontrollpanelen

När fjärrkontrollen används eller när reglagen innanför dörren inte kommer att användas, skall den stängas.

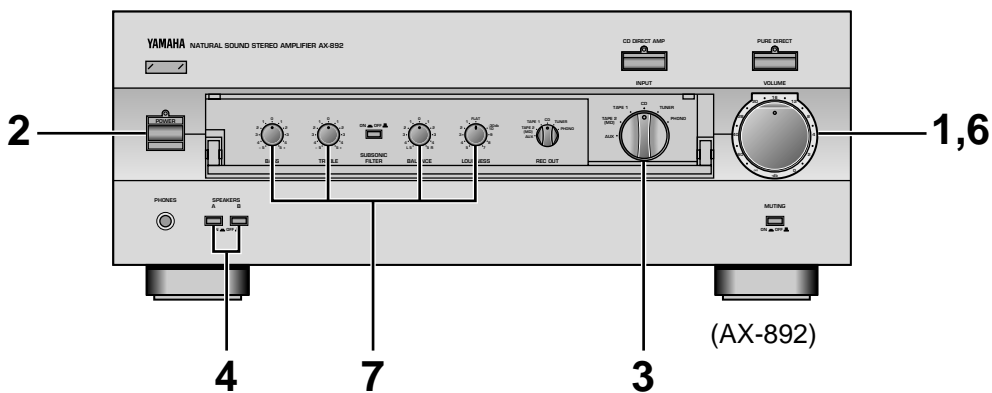
Hur luckan öppnas



Hur luckan stängs



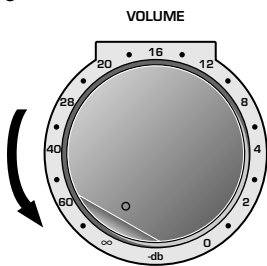
HANDHAVANDE



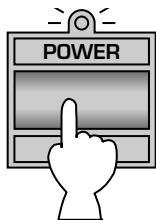
- * AX-492 saknar knapparna **SUBSONIC FILTER** och **MUTING**.
- * AX-592 saknar knappen **MUTING**.

AVSPELNING AV EN LJUDKÄLLA

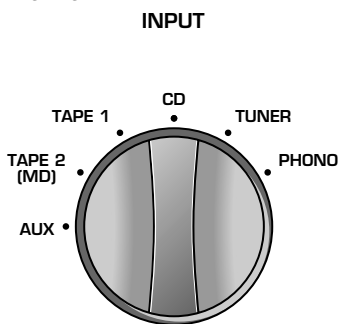
1 Vrid reglaget till "∞".



2 Sätt på apparaten.



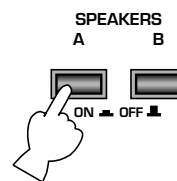
3 Välj önskad ingångskälla.



Endast AX-592 och AX-892

* Om du väljer en vanlig skivspelare som ingångskälla (**PHONO**-läget), skall du kontrollera att **PHONO MM/MC**-omkopplaren har satts i det läge som motsvarar den typ av pickup som skivspelaren har. (Se sidan 68.)

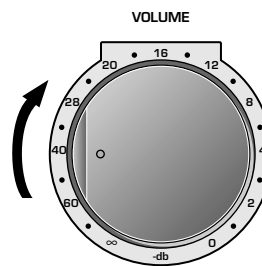
4 Välj de högtalare som skall användas.



- * Läs anmärkningarna på sid. 69.
- * Om du använder två högtalarsystem skall både knapparna **A** och **B** ställas in i läget **ON**.
- * Om du lyssnar med hörlurar, skall både **A** och **B** ställas in i läget **OFF**.

5 Spela ljudkällan.

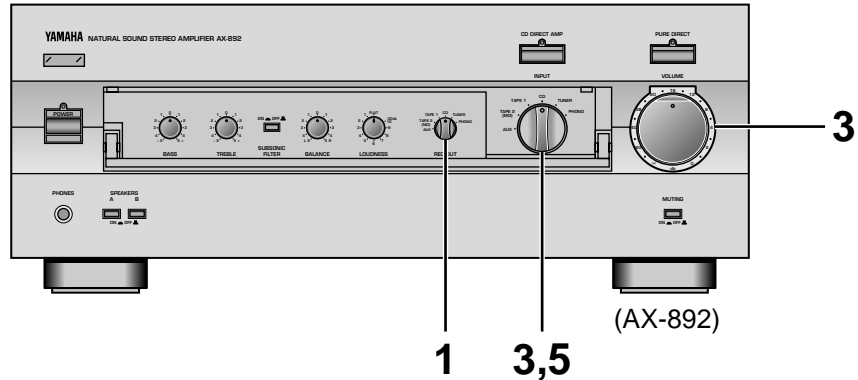
6 Ställ in önskad ljudnivå.



7 Om så önskas, justera kontrollerna **BASS**, **TREBLE**, **BALANCE**, **LOUDNESS**, etc. (Se sid 76).

Anmärkning

Tryck på **POWER** igen för att stänga av apparaten.

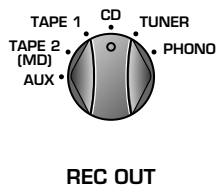


* AX-492 saknar knapparna **SUBSONIC FILTER** och **MUTING**.

* AX-592 saknar knappen **MUTING**.

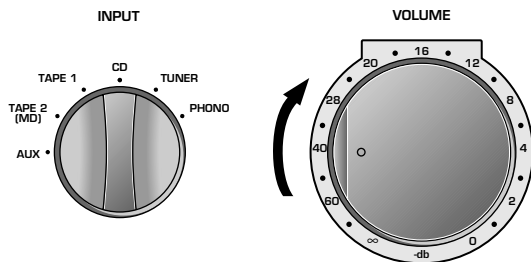
INSPELNING AV ANNAN LJUDKÄLLA (ELLER ÖVERSPELNING FRÅN ETT BAND TILL ETT ANNAT)

1 Välj ljudkälla som skall spelas in.



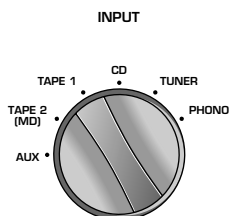
2 Spela ljudkällan.

3 Välj källa med väljaren **INPUT**. Skruva upp volymen med **VOLUME** för att kontrollera att källan är den rätta.



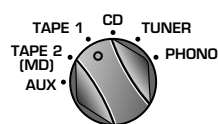
4 Ställ in kassettdäcket för inspelning på inspelning.

5 För att kontrollera inspelningens ljudkvalitet, välj kassettdäcket som används för inspelning.



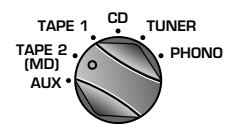
REC OUT-väljarens inställning vid bandkopiering

För att kopiera från kassettdäck 1 till kassettdäck 2.



REC OUT

För att kopiera från kassettdäck 2 till kassettdäck 1.



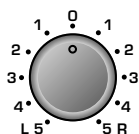
REC OUT

Anmärkningar

- Om du vill kan du lyssna på en annan källa under inspelning genom att välja den med reglaget **INPUT**.
- Kontrollerna **VOLUME**-, **BASS**-, **TREBLE**-, **BALANCE**-, **LOUDNESS** samt **CD DIRECT AMP**, **PURE DIRECT**, **SUBSONIC FILTER** (endast AX-592 och AX-892) och **MUTING** (endast AX-892) påverkar inte materialet som spelas in.

Inställning av BALANCE

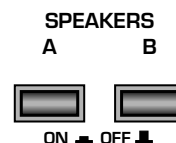
Reglerar utsignalsnivåns balans för höger och vänster högtalare för att kompensera obalans p.g.a. högtalaruppställningen eller avlyssningsläget.



BALANCE

Val av högtalare med knapparna SPEAKERS

Ett eller två högtalarsystem kan anslutas till apparaten. Använd dessa knappar för att välja högtalarsystem **A** eller **B**, eller båda.

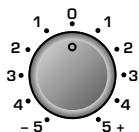


* Läs anmärkningarna på sid. 69.

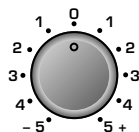
Inställning av BASS och TREBLE

BASS: Vrid medurs för att öka (eller moturs för att minska) lågfrekvensgången (basen).

TREBLE: Vrid medurs för att öka (eller moturs för att minska) högfrekvensgången (diskanten).



BASS



TREBLE

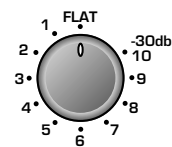
Anmärkning

Om "0" väljs skapas ett platt ljud.

Inställning av steglös LOUDNESS-kontroll

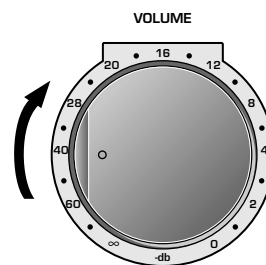
Detta reglage kompenserar det mänskliga örats bristande känslighet i de höga och låga frekvensområdena vid låga ljudnivåer. Reglaget kan ställas in så du kan njuta av hela tonskalan vid alla volymnivåer.

1 Ställ in läget "FLAT".

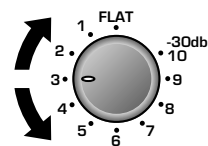


LOUDNESS

2 Vrid reglaget till högsta önskade ljudnivå.



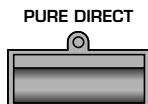
3 Vrid tills önskad volymnivå erhålles.



LOUDNESS

Inställning av PURE DIRECT

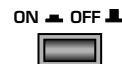
Du kan njuta av största möjliga renhet från dina ljudkällor genom att trycka på denna knapp så att indikatorn tänds. Ljudsignalerna kopplas då förbi kontrollerna **BASS**, **TREBLE**, **BALANCE** och **LOUDNESS**, knappen **SUBSONIC FILTER** (endast AX-592 och AX-892) och uttagen **PRE OUT/MAIN IN** (endast AX-592 och AX-892), vilket eliminerar eventuella förändringar av ljudsignalerna.



Inställning av SUBSONIC FILTER

Endast AX-592 och AX-892

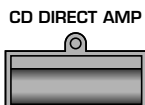
Om denna knapp aktiveras (**ON**) kan oönskade extremt lågfrekventa störningar orsakade av biljud från skivspelaren eller skeva skivor elimineras utan förlorad ljudkvalitet.



SUBSONIC
FILTER

Inställning av CD DIRECT AMP

Ställ in denna knapp så att indikatorn tänds för att få bästa möjliga ljud från CD-spelaren. Ingångssignalen från CD-spelaren sänds till en separat krets, kopplas förbi väljaren **INPUT**, kontrollerna **BASS**, **TREBLE**, **BALANCE** och **LOUDNESS**, **SUBSONIC FILTER** (endast AX-592 och AX-892) och uttagen **PRE OUT/MAIN IN** (endast AX-592 och AX-892) och går direkt till förstärkaren. Förkoppling av signalen ger renast möjliga CD-ljud genom att eventuella förändringar av de ursprungliga CD-signalerna elimineras.



Användning av knappen MUTING

Endast AX-892

Om **MUTING** ställs in på **ON** sänks volymen tillfälligt.

MUTING



Anmärkning

Om både **CD DIRECT AMP** och **PURE DIRECT** är påslagna fungerar bara **CD DIRECT AMP**.

VARNING

När **LOUDNESS** är inställt om någon av knapparna **PURE DIRECT** eller **CD DIRECT AMP** trycks in, ökar ljudet plötsligt, och då kan du skada hörseln eller högtalaren kan skada (**LOUDNESS**-inställningen kan förbikopplas). Tryck därför bara på **PURE DIRECT** eller **CD DIRECT AMP** sedan du har sänkt volymen eller kontrollerat att **LOUDNESS**-inställningen är rätt gjord.

FELSÖKNING

Om apparaten inte fungerar normalt, bör du ta en titt på följande punkter för att se om felet kan rättas till med de enkla åtgärder som anges. Kan felet inte rättas till eller om det inte finns upptaget i kolumnen SYMPTOM, dra ur strömsladden och ta kontakt med din auktoriserade YAMAHA-återförsäljare eller en serviceverkstad för hjälp.

SYMPTOM	ORSAK	ÅTGÄRD
Apparaten slås inte på när knappen POWER trycks in, eller den kopplar plötsligt av sig kort efter det att strömmen kommit på.	Stickkontakten inte isatt eller inskjuten helt.	Skjut in stickkontakten ordentligt
	Impedansväljaren (IMPEDANCE SELECTOR) på bakpanelen står inte i något av sina ytterlägen.	Skjut väljaren så långt det går uppåt eller nedåt.
Inget ljud.	Utgångskablarna felaktigt anslutna.	Anslut kablarna korrekt. Om felet kvarstår kan kablarna vara defekta.
	Fel ingångskälla har valts.	Välj rätt ingångskälla med INPUT .
	Knapparna SPEAKERS har inte ställts in rätt.	Tryck in den SPEAKER -knapp som motsvarar de högtalare som skall användas.
	Högtalarnas anslutningar är lösa.	Anslut sladdarna ordentligt.
	Bygelstiften PRE OUT/MAIN OUT sitter inte i ordentligt (endast AX-592 och AX-892)	Sätt i bygelstiften ordentligt. (endast AX-592 och AX-892)
Ljudnivån är för låg	MUTING-knappen (för tystning av ljudet) är intryckt (endast AX-892).	Tryck på MUTING-knappen igen för att få tillbaka ljudet (endast AX-892).
Ljudet försvinner plötsligt.	Skyddskretsen har aktiverats på grund av kortslutning etc.	Om du slår av och sedan på apparaten nollställs skyddskretsen.
Bara ena sidans högtalare ger ifrån sig ljud.	Felaktig inställning av BALANCE .	Ställ in korrekt läge. Anslut kablarna korrekt.
	Sladdarna har inte anslutits rätt.	Om felet kvarstår kan kablarna vara defekta.
Basförlust i ljudåtergivningen, ljudet har ingen rymd.	Omvänd polaritet på förstärkare eller högtalare.	Anslut högtalarsladdarna korrekt.
Brummande ljud.	Felaktiga sladdanslutningar.	Anslut kablarna korrekt. Om felet kvarstår kan kablarna vara defekta.
	Ingen anslutning från skivspelaren till jorduttaget.	Utför jordanslutningen mellan skivspelaren och apparaten.
Ljudnivån är låg eller ljudet förvrängt när en skiva spelas på skivspelaren.	LOUDNESS är aktiverat.	Ställ in LOUDNESS på FLAT .
	Knappen PHONO (MM/MC) är inställd på fel läge (endast AX-592 och AX-892).	Ställ in PHONO (MM/MC) på rätt läge (endast AX-592 och AX-892).
Ljudnivån kan inte höjas, eller ljudet låter förvrängt	Den apparat, som har anslutits till REC OUT -uttagen på denna apparat, har inte satts på.	Sätt på den anslutna apparaten.
Ljudet påverkas inte om du vrider på BASS , TREBLE , BALANCE , LOUDNESS eller trycker på SUBSONIC FILTER (endast AX-592 och AX-892).	CD DIREKT AMP eller PURE DIRECT är valt.	CD DIRECT AMP och PURE DIRECT måste stå på OFF för att dessa kontroller skall fungera.
Ljudkällan ändras inte trots att INPUT ställs om.	CD DIREKT AMP är valt.	Stäng av CD DIRECT AMP .
Fjärrkontrollen fungerar inte.	Direkt solljus eller ljus (lysrörsljus av omvandlartyp el. dyl.) skiner på fjärrkontrollens sensor på apparaten.	Flytta på apparaten.
Avståndet eller området inom vilket fjärrkontrollen fungerar minskas.	Batterierna i fjärrkontrollen är för svaga	Byt ut batterierna mot nya.
Ljudet blir sämre när du lyssnar med hjälp av hörlurarna anslutna till CD-spelaren eller kassettdäcket som är anslutna till denna enhet.	Strömmen till apparaten är avstängd.	Sätt på apparaten

TEKNISKA DATA (AX-492)

AUDIODEL

Minimum RMS uteffekt/kanal
8 ohm, 20 Hz till 20 kHz, 0,019% THD
.....85W+85W
6 ohm, 20 Hz till 20 kHz, 0,038% THD
.....100W+100W

Dynamisk effekt/kanal (mätningmetod: IHFs
mätning av dynamisk marginal)
8/6/4/2 ohm130/150/185/220W

DIN standard uteffekt/kanal
[Endast europeisk modell]
(4 ohm, 1 kHz, 0,7% THD)
.....120W

IEC effekt [Endast europeisk modell]
(8 ohm, 1 kHz, 0,019% THD)
.....100 W

Effektbandbredd
8 ohm, 42,5W, 0,038% THD
.....10 Hz till 50 kHz

Dämpningsfaktor SP-A
8 ohm, 20 Hz - 20 kHz240 eller mer

Maximal uteffekt (EIAJ)
[Endast allmän modell]
8 ohm, 1 kHz, 10% THD130W
6 ohm, 1 kHz, 10% THD150W

Ingångskänslighet/Impedans
PHONO2,5mV/47k-ohm
CD/TUNER/TAPE/AUX.....150 mV/47 k-ohm

Maximal insignalnivå
(1 kHz, 0,003%, THD)
PHONO115 mV

Utgångsnivå/Impedans
REC OUT150mV/0,6 k-ohm

Hörlursuttag nominell utgång/impedans
Utgångsnivå (8 ohm, 0,019% THD)
.....0,3V
Impedans680 ohm

Frekvensgång (20 Hz till 20 kHz)
CD/TUNER/TAPE/AUX0±0,5 dB

RIAA ekvaliseringsavvikelse
PHONO0±0,3 dB

Total harmonisk distorsion (20 Hz till 20 kHz)
PHONO till REC OUT (3V)0,003%
CD/TUNER/TAPE/AUX till SP OUT
(42,5W/8 ohm)0,008%

Störavstånd (IHF-A nät)
PHONO (5mV ingång kortsluten)
.....88 dB
CD (CD DIRECT AMP på, kortsluten)
.....110 dB

Restbrus (IHF-A nät)
CD (CD DIRECT AMP på)35 µV
PURE DIRECT på90 µV

Kanalseparation
CD/TUNER/TAPE/AUX (ingång 5,1 k-ohm
terminerad 1 kHz/10 kHz)
.....65 dB/50 dB

Tonkontrollskaraktäristika
BASS: ökning/minskning
.....±10 dB (20 Hz)
Övergångsfrekvens.....(350 Hz)
TREBLE: ökning/minskning
.....±10 dB (20 kHz)
Övergångsfrekvens(3,5 kHz)

Kontinuerlig loudnesskontroll
Ljuddämpning.....-30 dB (1 kHz)
(nivårelaterad utjämning)

Förstärkning vid spårningsfel (0 till -60 dB)
.....2 dB

ALLMÄNT

Strömförsörjning
[Europeisk och brittisk modell]
.....230V AC, 50 Hz
[Allmän modell]
.....110/120/220/240V AC, 60/50 Hz

Effektförbrukning210W

Nätuttag
[Europeisk och allmän modell]
3 nätuttag (matade genom enheten)
.....100W max. totalt
[Brittisk modell]
1 nätuttag (matade genom enheten)
.....100W max. totalt

Dimensioner (B x H x D)
.....435 x 151 x 391 mm

Vikt9,6 kg

TillbehörFjärrkontrollskändare
Batterier

Tekniska data kan ändras utan föregående
meddelande.

TEKNISKA DATA (AX-592)

AUDIODEL

Minimum RMS uteffekt/kanal 8 ohm, 20 Hz till 20 kHz, 0,015% THD100W+100W 6 ohm, 20 Hz till 20 kHz, 0,03% THD120W+120W
Dynamisk effekt/kanal (mätning: IHFs mätning av dynamisk marginal) 8/6/4/2 ohm.....140/170/220/290W
DIN standard uteffekt/kanal [Endast europeisk modell] (4 ohm, 1 kHz, 0,7% THD)155W
IEC effekt [Endast europeisk modell] (8 ohm, 1 kHz, 0,015% THD)110 W
Effektbandbredd 8 ohm, 50W, 0,03% THD10 Hz till 50 kHz
Dämpningsfaktor SP-A 8 ohm, 20 Hz - 20 kHz.....320 eller mer
Maximal uteffekt (EIAJ) [Endast allmän modell] 8 ohm, 1 kHz, 10% THD145W 6 ohm, 1 kHz, 10% THD170W
Ingångskänslighet/Impedans PHONO MM2,5mV/47k-ohm PHONO MC160 µV/250 ohm CD/TUNER/TAPE/AUX.....150 mV/47 k-ohm MAIN IN1 V/30 k-ohm
Maximal insignalnivå (1 kHz, 0,007%, THD) PHONO MM.....150 mV PHONO MC10 mV

Utgångsnivå/Impedans REC OUT.....150mV/0,6 k-ohm PRE OUT1 V/1,2 k-ohm
Hörlursuttag nominell utgång/impedans Utgångsnivå (8 ohm, 0,015% THD)0,33V Impedans680 ohm
Frekvensgång (20 Hz till 20 kHz) CD/TUNER/TAPE/AUX0±0,5 dB MAIN IN.....0±0,5 dB
RIAA ekvaliseringsavvikelse PHONO MM.....0±0,3 dB PHONO MC0±0,5 dB
Total harmonisk distorsion (20 Hz till 20 kHz) PHONO MM till REC OUT (3V).....0,003% PHONO MC till REC OUT (3V).....0,007% CD/TUNER/TAPE/AUX till PRE OUT (1V)0,005% CD/TUNER/TAPE/AUX till SP OUT (50W/8 ohm)0,008%
Störavstånd (IHF-A nät) PHONO MM (5mV ingång kortsluten)92 dB PHONO MC (500 µV ingång kortsluten)76 dB CD (CD DIRECT AMP på, kortsluten)110 dB
Restbrus (IHF-A nät) CD (CD DIRECT AMP på).....35 µV PURE DIRECT på.....90 µV
Kanalseparation CD/TUNER/TAPE/AUX (ingång 5,1 k-ohm terminerad 1 kHz/10 kHz)65 dB/50 dB

Tonkontrollskaraktäristika BASS: ökning/minskning±10 dB (20 Hz) Övergångsfrekvens.....(350 Hz) TREBLE: ökning/minskning±10 dB (20 kHz) Övergångsfrekvens(3,5 kHz)
Karaktäristik, filter SUBSONIC FILTER15 Hz, -18 dB/okt
Kontinuerlig loudnesskontroll Ljuddämpning.....-30 dB (1 kHz) (nivårelaterad utjämning)
Förstärkning vid spårningsfel (0 till -60 dB)2 dB

ALLMÄNT

Strömförsörjning [Amerikansk och kanadensisk modell]120 V AC, 60 Hz [Australisk modell]240V AC, 50 Hz [Europeisk och brittisk modell]230V AC, 50 Hz [Allmän modell]110/120/220/240V AC, 60/50 Hz
Effektförbrukning220W [Endast amerikansk modell].....200W
Nätuttag [Amerikansk, europeisk, kanadensisk och allmän modell] 3 nätuttag (matade genom enheten)100W max. totalt [Australisk och brittisk modell] 1 nätuttag (matade genom enheten)100W max. totalt
Dimensioner (B x H x D)435 x 151 x 396 mm
Vikt10,6 kg
TillbehörFjärrkontrollsendare Batterier

Tekniska data kan ändras utan föregående meddelande.

TEKNISKA DATA (AX-892)

AUDIODEL

Minimum RMS uteffekt/kanal
8 ohm, 20 Hz till 20 kHz, 0,015% THD
.....115W+115W
6 ohm, 20 Hz till 20 kHz, 0,03% THD
.....140W+140W

Dynamisk effekt/kanal (mätningmetod: IHFs
mätning av dynamisk marginal)
8/6/4/2 ohm150/200/250/330W

DIN standard uteffekt/kanal
[Endast europeisk modell]
(4 ohm, 1 kHz, 0,7% THD)
.....190W

IEC effekt [Endast europeisk modell]
(8 ohm, 1 kHz, 0,015% THD)
.....125 W

Effektbandbredd
8 ohm, 57,5W, 0,03% THD
.....10 Hz till 50 kHz

Dämpningsfaktor SP-A
8 ohm, 20 Hz - 20 kHz320 eller mer

Maximal uteffekt (EIAJ)
[Endast allmän modell]
8 ohm, 1 kHz, 10% THD160W
6 ohm, 1 kHz, 10% THD190W

Ingångskänslighet/Impedans
PHONO MM2,5mV/47k-ohm
PHONO MC160 µV/250 ohm
CD/TUNER/TAPE/AUX150 mV/47 k-ohm
MAIN IN1 V/30 k-ohm

Maximal insignalnivå
(1 kHz, 0,007%, THD)
PHONO MM150 mV
PHONO MC10 mV

Utgångsnivå/Impedans
REC OUT150mV/0,6 k-ohm
PRE OUT1 V/1,2 k-ohm

Hörlursuttag nominell utgång/impedans
Utgångsnivå (8 ohm, 0,015% THD)
.....0,35V
Impedans680 ohm

Frekvensgång (20 Hz till 20 kHz)
CD/TUNER/TAPE/AUX0±0,5 dB
MAIN IN0±0,5 dB

RIAA ekvaliseringsavvikelse
PHONO MM0±0,3 dB
PHONO MC0±0,5 dB

Total harmonisk distorsion (20 Hz till 20 kHz)
PHONO MM till REC OUT (3V)0,003%
PHONO MC till REC OUT (3V)0,007%
CD/TUNER/TAPE/AUX till PRE OUT (1V)
.....0,005%
CD/TUNER/TAPE/AUX till SP OUT
(57,5W/8 ohm)0,008%

Störavstånd (IHF-A nät)
PHONO MM (5mV ingång kortsluten)
.....92 dB
PHONO MC (500 µV ingång kortsluten)
.....76 dB
CD (CD DIRECT AMP på, kortsluten)
.....110 dB

Restbrus (IHF-A nät)
CD (CD DIRECT AMP på)35 µV
PURE DIRECT på90 µV

Kanalseparation
CD/TUNER/TAPE/AUX (ingång 5,1 k-ohm
terminerad 1 kHz/10 kHz)
.....65 dB/50 dB

Tonkontrollskaraktäristika
BASS: ökning/minskning
.....±10 dB (20 Hz)
Övergångsfrekvens(350 Hz)
TREBLE: ökning/minskning
.....±10 dB (20 kHz)
Övergångsfrekvens(3,5 kHz)

Karaktäristik, filter
SUBSONIC FILTER15 Hz, -18 dB/okt

Kontinuerlig loudnesskontroll
Ljuddämpning-30 dB (1 kHz)
(nivårelaterad utjämning)

Tystning av ljudet (MUTING)-20 dB

Förstärkning vid spåringsfel (0 till -60 dB)
.....2 dB

ALLMÄNT

Strömförsörjning
[Europeisk modell]230V AC, 50 Hz
[Allmän modell]
.....110/120/220/240V AC, 60/50 Hz

Effektförbrukning270W

Nätuttag
3 nätuttag (matade genom enheten)
.....100W max. totalt

Dimensioner (B x H x D)
.....435 x 171 x 396 mm

Vikt13 kg

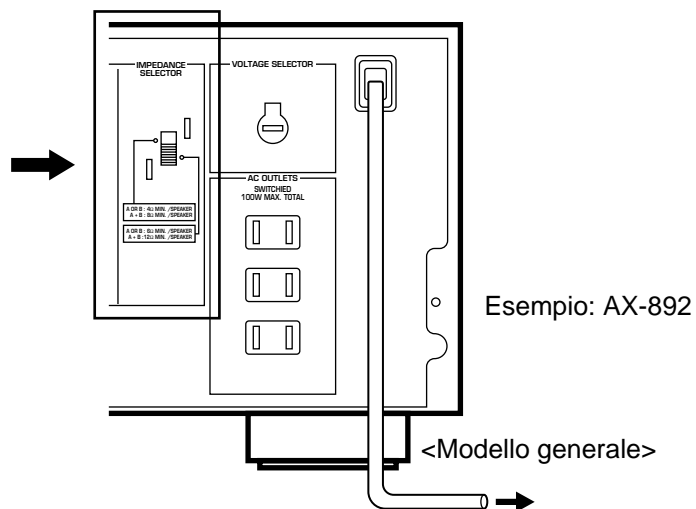
TillbehörFjärrkontrollssändare
Batterier

Tekniska data kan ändras utan föregående
meddelande.

AVVERTENZA
Non muovere il l'interruttore di selezione dell'impedenza (**IMPEDANCE SELECTOR**) quando l'unità è accesa per non danneggiarla.

SE QUESTO APPARECCHIO NON SI ACCENDE QUANDO SI PREME L'INTERRUTTORE POWER

L'interruttore **IMPEDANCE SELECTOR** può non essere spostato completamente su una delle due posizioni. In questo caso spostare completamente l'interruttore su una delle due posizioni.



SOMMARIO

Accessori in dotazione	2
Collegamenti	84
Controlli e loro funzioni	90
Telecomando	92
Operazioni base	94
Diagnostica	98
Dati tecnici	99

CARATTERISTICHE

- **AX-492** Potenza di uscita RMS 85W + 85W (a 8 ohm), distorsione armonica totale dello 0,019 %, risposta in frequenza da 20 a 20.000 Hz
- **AX-592** Potenza di uscita RMS 100W + 100W (a 8 ohm), distorsione armonica totale dello 0,015 %, risposta in frequenza da 20 a 20.000 Hz
- **AX-892** Potenza di uscita RMS 115W + 115W (a 8 ohm), distorsione armonica totale dello 0,015 %, risposta in frequenza da 20 a 20.000 Hz
- Capacità funzionali di elevata potenza dinamica, a bassa impedenza
- Controllo sonorità variabile in continuazione
- Interruttore CD DIRECT AMP per riprodurre il più puro suono del compact disc
- Commutatore PURE DIRECT: usato per riprodurre il suono sorgente più puro
- Interruttore del filtro subsonico (SUBSONIC FILTER) per la riduzione di segnali di disturbo a frequenze ultrabasse (Solo modelli AX-592 e AX-892)
- Terminali di uscita ed ingresso PRE OUT/MAIN IN, utili per il mantenimento di un equalizzatore, di un elaboratore del suono, o simili (Solo modelli AX-592 e AX-892)
- Telecomando

AVVERTENZA: PRIMA DI COMINCIARE AD USARE L'APPARECCHIO LEGGERE QUANTO SEGUE

1. Per garantire le prestazioni più accurate, leggere attentamente questo manuale e conservarlo in un luogo sicuro, per future consultazioni.
2. Installare questa unità in un luogo fresco, asciutto e senza polvere. Non collocarla alla luce solare diretta o in prossimità di fonti di calore (ad esempio, una stufa ecc.) Accertarsi che essa sia ben ventilata e che non sia esposta alla pioggia o all'umidità e che sia appoggiata su una superficie piana e stabile, esente da vibrazioni.
3. Non aprire mai la sua struttura esterna. Se, accidentalmente, all'interno di questa unità dovesse cadere qualcosa, contattare il negoziante.
4. Quando si deve spostare questa unità, scollegare prima la spina d'alimentazione della corrente (C.A.) e i cavi che sono collegati agli altri apparecchi. Non tirare il cavo, né usare forza eccessiva sugli interruttori e sui controlli.
5. Le fessure previste sulla struttura esterna di questo amplificatore servono ad assicurargli una buona ventilazione. Se tali fessure venissero ostruite, causerebbero un rapido innalzamento della temperatura all'interno dell'unità, danneggiandola o provocando un incendio. Evitare di bloccare le fessure per la circolazione dell'aria ed accertarsi che questa unità sia ben ventilata. Per una corretta ventilazione, lasciare almeno 30 cm di spazio sopra questa unità e 20 cm ai lati e sul retro.
6. Prima di iniziare la riproduzione della sorgente sonora, impostare sempre su "∞" il controllo VOLUME. Aumentare gradualmente il volume sul livello desiderato dopo che la riproduzione è iniziata.
7. Per la pulizia di questa unità, usare un panno pulito e asciutto. Non utilizzare solventi chimici che possano danneggiare la sua finitura esterna.
8. In caso di malfunzionamento prima di dedurre che questa unità è rotta, leggere attentamente il paragrafo dedicato alla "DIAGNOSTICA".
9. Quando si prevede di non usare questa unità per periodi piuttosto lunghi (ad esempio per le vacanze, un viaggio ecc.) scollegare la spina dalla presa di alimentazione elettrica.
10. Per evitare danni causati dai fulmini, staccare il cavo di alimentazione e l'antenna durante i temporali.
11. Accertarsi che questa unità abbia sempre la corretta messa a terra e sia ben polarizzata.
12. Non collegare alla presa AC del pannello posteriore di questa unità altri apparecchi audio, se questi richiedono una maggior potenza di quella che tale presa è in grado di fornire.
13. **Selettore di tensione (solo modello generale)**
Il selettore di tensione sul pannello posteriore di questa unità deve essere regolato sulla tensione di rete della vostra area, **prima di inserire la spina di alimentazione di questa unità nella presa di corrente.**
Le tensioni utilizzabili sono 110/120/220/240 V CA, 60/50 Hz.

AVVERTENZA

Al fine di ridurre il rischio di incendio o di scossa elettrica, non esporre questa unità alla pioggia o all'umidità.

IMPORTANTE

Il numero di serie si trova sul pannello posteriore. Si prega di annotare il numero di serie di questa unità nello spazio sottostante.

Serie N.:

Conservare questo manuale di istruzioni in un luogo sicuro, per future consultazioni.

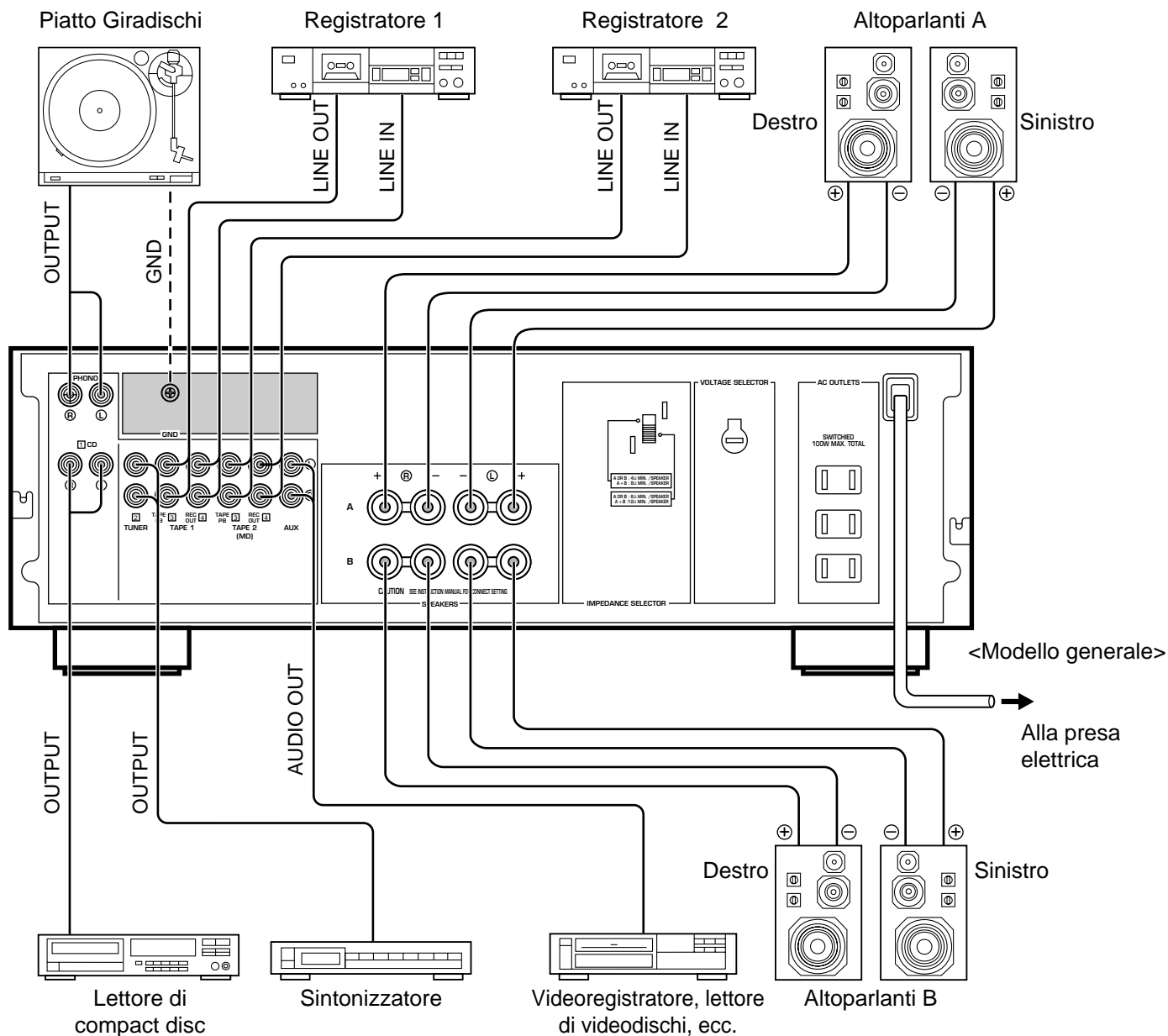
Nota

Pur essendo spenta, questa unità rimane sotto tensione fin quando la sua spina è inserita nella presa di alimentazione.

COLLEGAMENTI

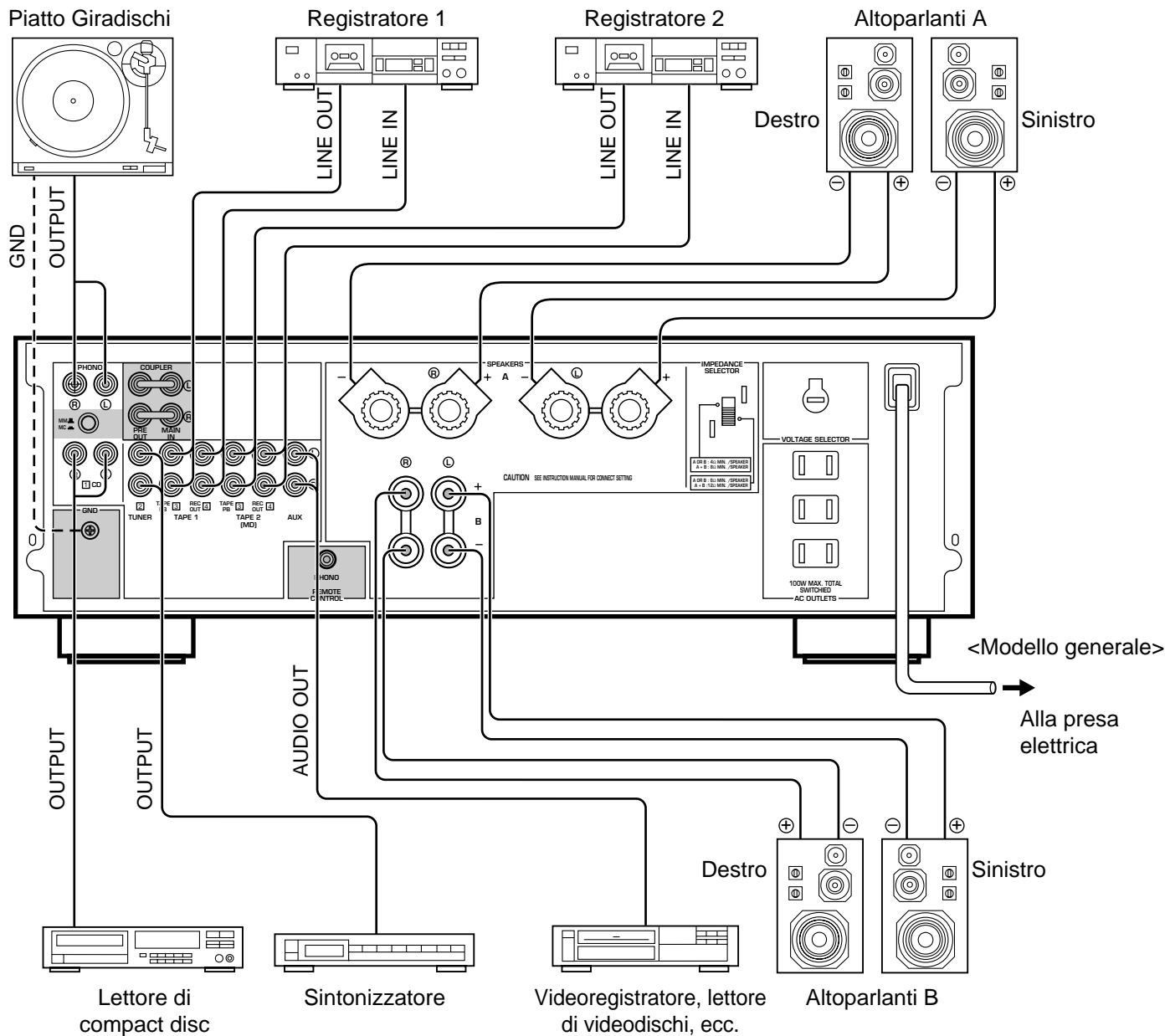
- Prima di effettuare i collegamenti a o da questa unità, innanzitutto spegnerla assieme a qualsiasi altro componente ad essa collegato.
- Collegare correttamente questo apparecchio e gli altri componenti: **L** (sinistro) con **L**, **R** (destra) con **R**, “+” con “+” e “-” con “-”.
- Consultare, inoltre, il manuale di istruzioni di ciascun componente che deve essere collegato alle prese di questa unità.
- Se sul pannello posteriore si hanno componenti YAMAHA numerati 1, 2, 3 ecc., è facile effettuare i collegamenti dei terminali di uscita (ingresso) di ogni componente con quelli di questa unità aventi lo stesso numero.

AX-492



* Per la descrizione delle aree ombreggiate, fate riferimento a pag. 88.

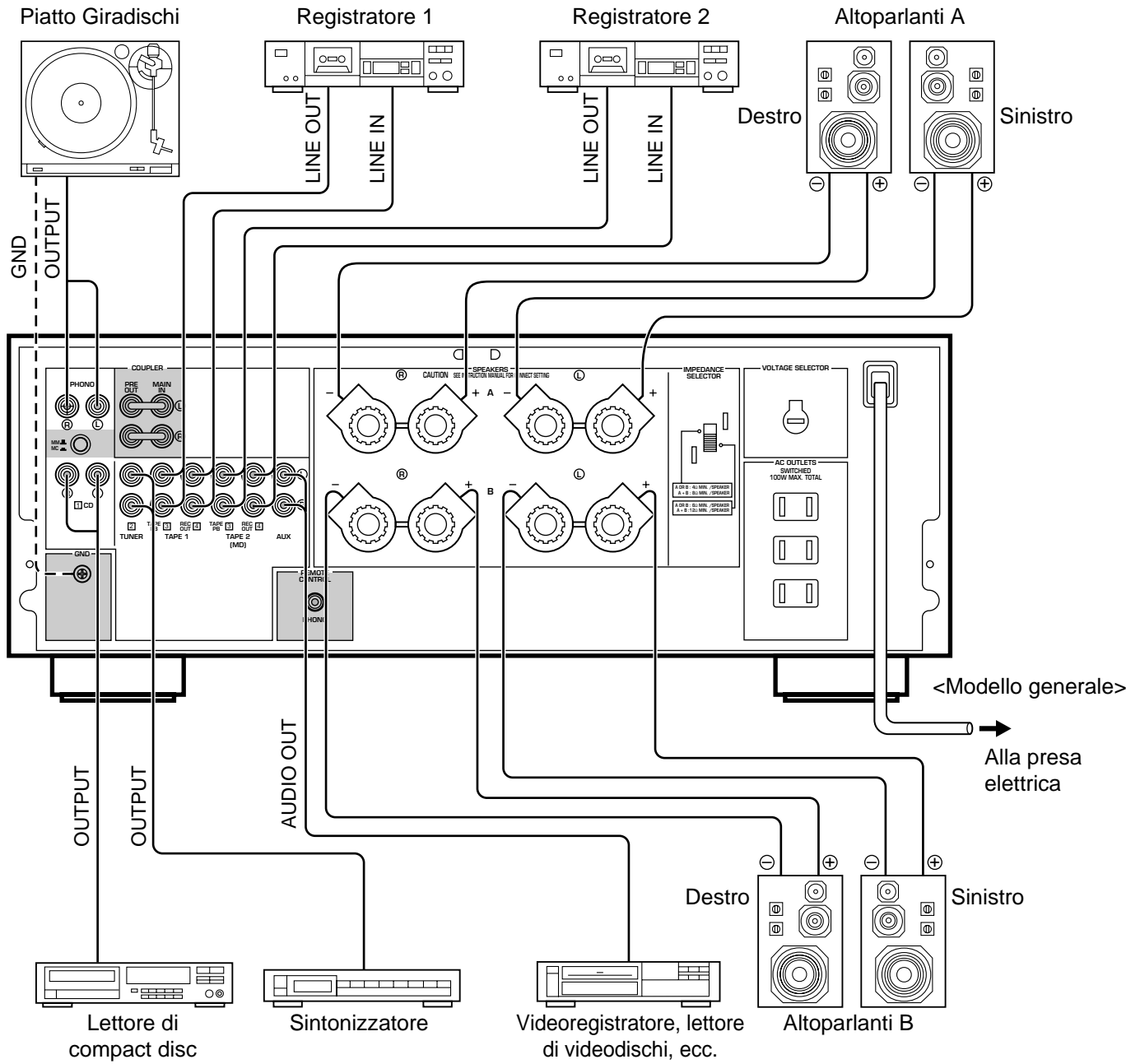
AX-592



Italiano

* Per la descrizione delle aree ombreggiate, fate riferimento a pag. 88.

AX-892



* Per la descrizione delle aree ombreggiate, fate riferimento a pag. 88.

COLLEGAMENTO DEGLI ALTOPARLANTI

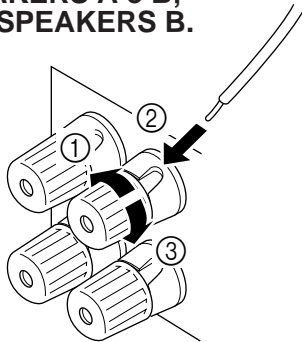
Collegare le prese **SPEAKERS** ai vostri altoparlanti utilizzando i cavi dello spessore appropriato, e più corti possibile. Se gli altoparlanti non sono collegati correttamente, non viene emesso alcun suono. Collegare ciascun altoparlante accertandosi che sia corretta la polarità (+ e -).

Rosso: positivo (+)
Nero: negativo (-)

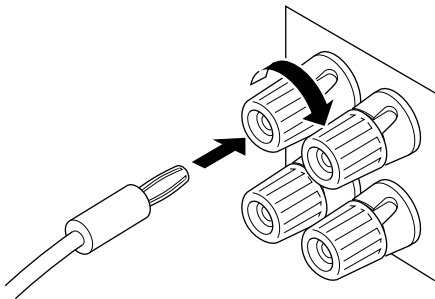
Se i cavi vengono invertiti, il suono risulta non naturale e carente nei bassi. **Fare in modo che i cavi nudi non si tocchino fra loro o vengano a contatto con parti metalliche; ciò potrebbe danneggiare l'unità e gli altoparlanti.**

**Per AX-492: prese SPEAKERS A e B;
per AX-592: solo presa SPEAKERS B.**

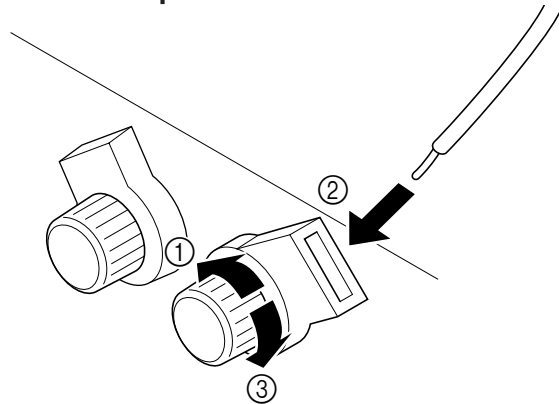
- ① Svitare la manopola
- ② Inserire il cavo messo a nudo (togliere circa 5 mm di isolante)
- ③ Stringere la manopola e bloccare il filo.



Sono anche possibili i collegamenti con spinotti a banana. Basta inserire nella presa corrispondente il connettore dello spinotto a banana. (Esclusi i modelli per il Rengo Unito e l'Europa).



**Per AX-592: solo presa SPEAKERS A;
per AX-892: prese SPEAKERS A e B.**



- ① Svitare la manopola
- ② Inserire il cavo messo a nudo (togliere circa 5 mm di isolante)
- ③ Stringere la manopola e bloccare il filo.

COMPONENTI DEL PANNELLO POSTERIORE

Prese di alimentazione di rete CA COMANDATE (SWITCHED)

(Modelli per l'Europa e generale)

.....3 prese comandate (SWITCHED)

(Modelli per il Rengo Unito e l'Australia)

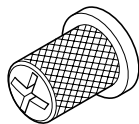
.....1 presa comandata (SWITCHED)

Usare queste prese per collegare a questa unità i cavi di alimentazione dei componenti del sistema.

L'alimentazione che perviene alle prese **SWITCHED** viene controllata dall'interruttore **POWER** o dal tasto **POWER** del telecomando. All'atto dell'accensione dell'unità, queste prese forniscono l'alimentazione ai componenti ad essa collegati. La potenza massima (totale assorbita dai componenti del sistema) che può essere collegata alle prese **AC OUTLETS (SWITCHED)** è 100 W.

Presa GND (per impiegare il giradischi)

Collegando il cavo di terra del giradischi a questa presa solitamente si minimizza il ronzio; ma in alcuni casi si ottengono risultati migliori con il cavo di terra scollegato.



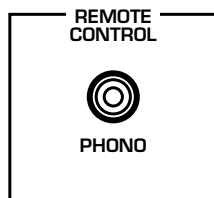
Connettore per il comando a distanza (PHONO)

solo modelli AX-592 e AX-892

Se si usa un giradischi YAMAHA con un terminale per il telecomando, collegarlo a questa presa utilizzando il cavo fornito in dotazione con il giradischi. Questo collegamento consente di controllare il giradischi usando il telecomando.



(AX-592)

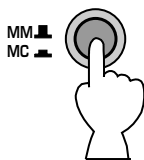


(AX-892)

Interruttore PHONO (MM/MC)

solo modelli AX-592 e AX-892

In base alla cartuccia da utilizzare, scegliere **MM** o **MC**. Se si usa una cartuccia MC ad uscita elevata, selezionare **MM**. Per selezionare **MC**, premere l'interruttore di modo che resti inserito. Per selezionare **MM**, premere nuovamente l'interruttore, in modo che esso sia disinserito.

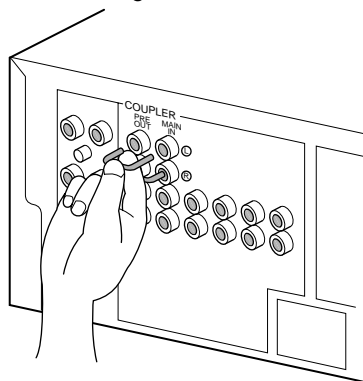


Prese PRE OUT/MAIN IN

solo modelli AX-592 e AX-892

Togliendo le spine ponte si potrà fare in modo che questa unità esegua indipendentemente le funzioni di un amplificatore di controllo e di un amplificatore di potenza. Questi terminali servono per il collegamento di un sistema di elaborazione-segnali come un equalizzatore grafico o un elaboratore acustico (DSP).

Se fra queste prese viene inserito un elaboratore acustico DSP o un'altra unità esterna, il controllo **VOLUME** di questa unità può essere usato per la regolazione generale del livello sonoro. Per collegare una delle unità sopracitate, togliere le spine ponte dalle prese **PRE OUT/MAIN IN**, le entrate del dispositivo alle prese **PRE OUT** e le sue uscite alle prese **MAIN IN**. Per ulteriori dettagli consultare il manuale di istruzioni relativo all'unità da collegare.



Nota

- Quando non si fa uso delle prese **PRE OUT/MAIN IN**, non togliere mai le spine ponte perché, in caso contrario, questa unità non potrebbe emettere suono.
- Se si utilizza questa unità con un'altra esterna collegata fra le prese **PRE OUT** e **MAIN IN**, accertarsi che sul pannello anteriore siano spenti gli interruttori **CD DIRECT AMP** e **PURE DIRECT**.
- Se si utilizza questo apparecchio come amplificatore di potenza, collegare le uscite di un amplificatore di controllo esterno ecc. alle sue prese **MAIN IN**. In tal caso i controlli di questa unità non funzioneranno, tranne la presa **PHONES** e gli interruttori **SPEAKERS**, per cui bisognerà usare i controlli posti sull'amplificatore di controllo esterno per la regolazione del volume ecc.

Interruttore IMPEDANCE SELECTOR (Selettore d'impedenza)

Accertatevi che questa unità sia spenta, prima di impostare l'interruttore di selezione impedenza.

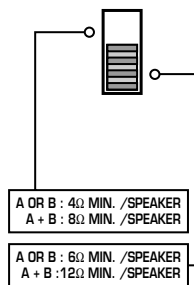
Selezionate l'impostazione appropriata per il sistema di altoparlanti di cui disponete.

Posizione superiore

- 4 Ω :** Se usate il sistema di altoparlanti **A** o **B**, l'impedenza di ciascun altoparlante deve essere di 4 Ω o un valore superiore.
- 8 Ω :** Se usate entrambi i sistemi di altoparlanti **A** e **B** nello stesso tempo, l'impedenza di ciascun altoparlante deve essere die 8 Ω o un valore superiore.

Posizione inferiore

- 6 Ω :** Se usate il sistema di altoparlanti **A** o **B**, l'impedenza di ciascun altoparlante deve essere di 6 Ω o un valore superiore.
- 12 Ω :** Se usate entrambi i sistemi di altoparlanti **A** e **B** nello stesso tempo, l'impedenza di di ciascun altoparlante deve essere die 12 Ω o un valore superiore.



AVVERTENZA

Non muovere il l'interruttore di selezione dell'impedenza (IMPEDANCE SELECTOR) quando l'unità è accesa per non danneggiarla.

SE QUESTO APPARECCHIO NON SI ACCENDE QUANDO SI PREME L'INTERRUTTORE POWER

L'interruttore **IMPEDANCE SELECTOR** può non essere spostato completamente su una delle due posizioni. In questo caso spostare completamente l'interruttore su una delle due posizioni.

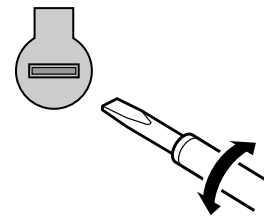
Interruttore VOLTAGE SELECTOR (selettore di tensione) (Solo modello generale)

Se l'impostazione predefinita non è corretta, impostate l'interruttore sul valore della tensione di rete esistente nella vostra area.

Se non siete certi della correttezza dell'impostazione, consultate il vostro negoziante.

AVVERTENZA

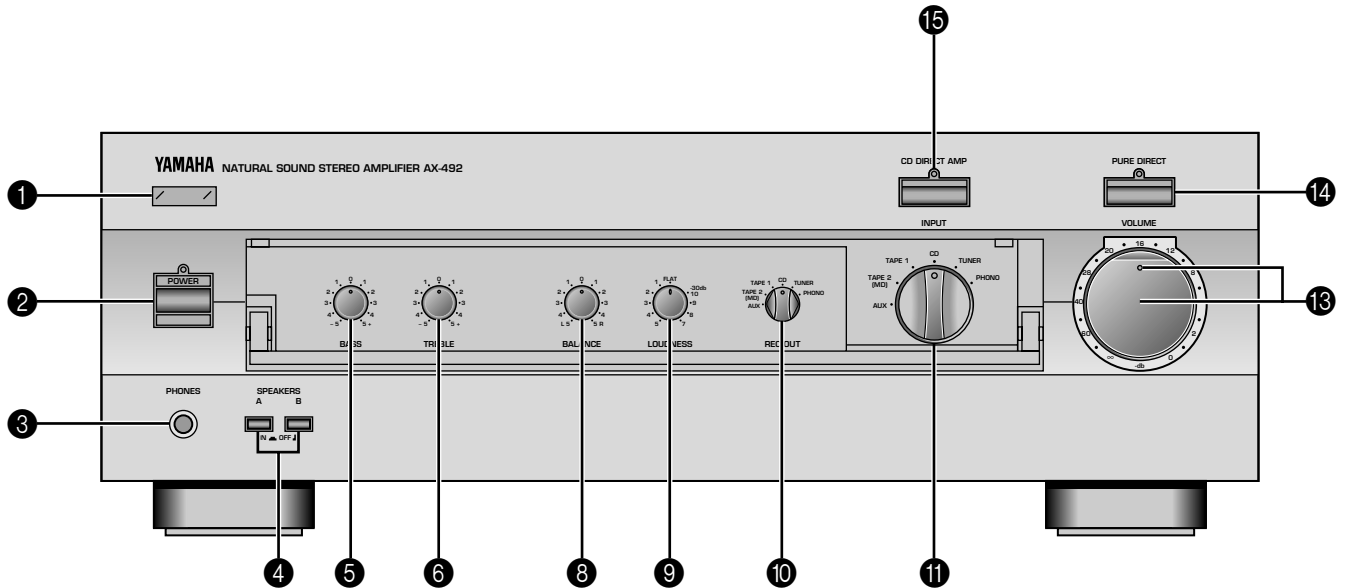
Accertatevi di scollegare questa unità prima di impostare l'interruttore **VOLTAGE SELECTOR**.



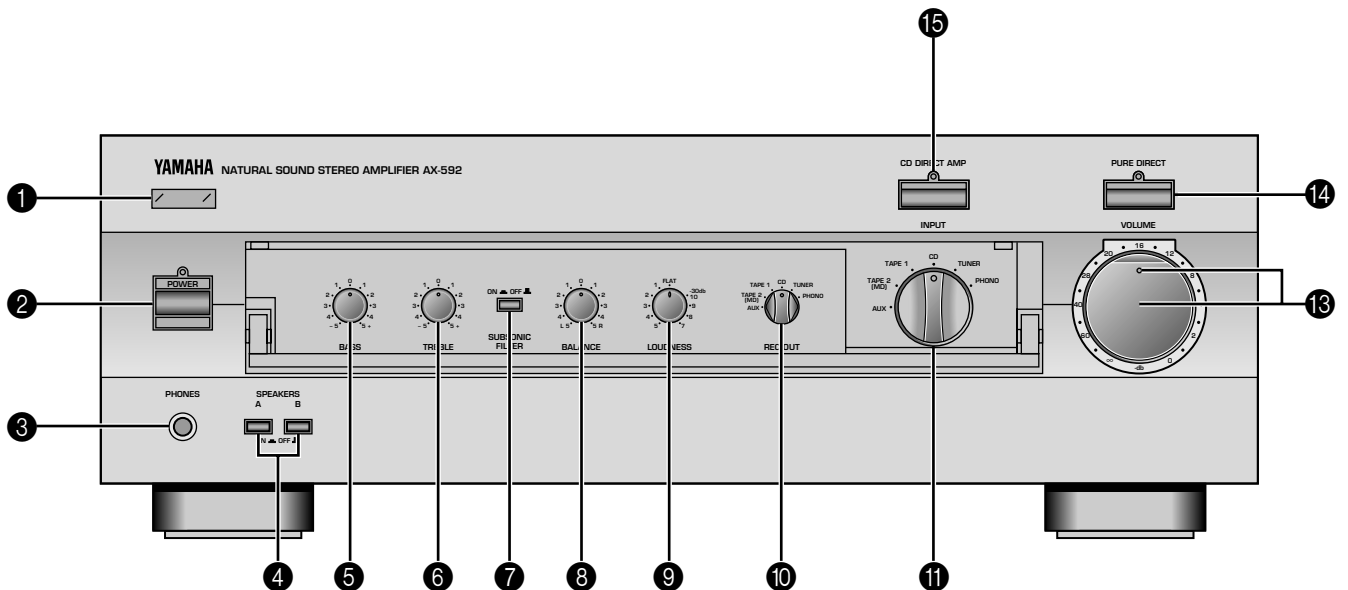
CONTROLLI E LORO FUNZIONI

PANNELLO ANTERIORE

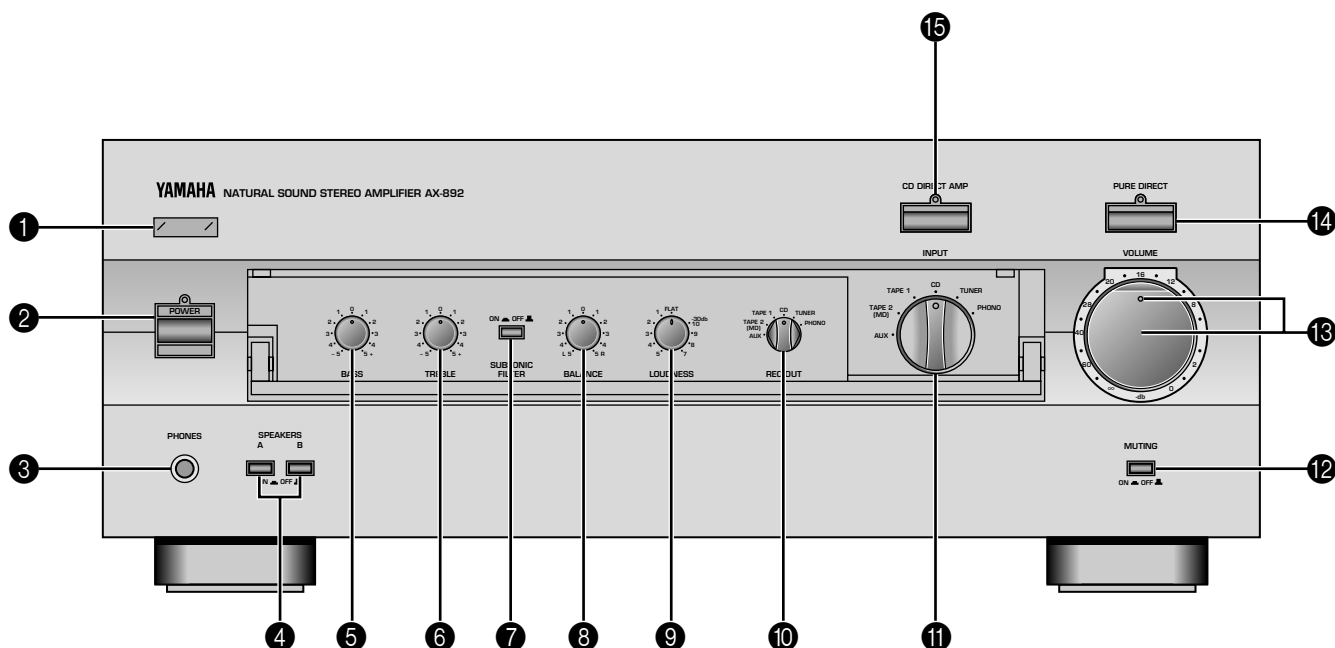
AX-492



AX-592



AX-892



1 Sensore telecomando

Riceve i segnali dal telecomando.

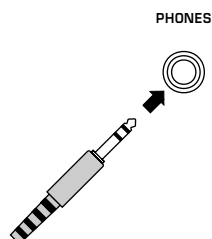
2 Interruttore POWER

Premete questo interruttore per l'accensione e lo spegnimento. Quando lo strumento è acceso, la spia sarà accesa.

*Modalità di attesa (Modo standby) (Eccetto per i modelli per gli USA e il Canada) Quando lo strumento è acceso, premendo il tasto **POWER** sul telecomando si attiva il modo standby. (In questo modo, l'indicatore di accensione dell'unità ha un'illuminazione attenuata.

3 Presa PHONES

Quando ascoltate con le cuffie, collegatele alla presa **PHONES** ed impostate su **OFF** entrambi gli interruttori **SPEAKERS A** e **B**.



4 Interruttori SPEAKERS

Posizionate su **ON** l'interruttore (i) del sistema (i) di altoparlanti desiderato (i). Se usate solo un sistema di altoparlanti, impostate l'altro su **OFF**.

5 Controllo BASS

Viene usato per aumentare o diminuire la risposta della bassa frequenza. Selezionando "0" si produce una risposta piatta.

6 Controllo TREBLE

Viene usato per aumentare o diminuire la risposta dell'alta frequenza. Selezionando "0" si produce una risposta piatta.

7 Interruttore SUBSONIC FILTER

solo AX-592 e AX-892

Viene usato per eliminare indesiderati segnali di frequenza ultra-bassa causati dal brusio dei giradischi o da dischi deformati, senza perdere la qualità sonora.

8 Controllo BALANCE

Regola il bilanciamento del volume di uscita per l'altoparlante destro e sinistro, per compensare eventuale squilibrio causato dalla ubicazione degli stessi o dalle condizioni del locale di ascolto.

9 Controllo LOUDNESS variabile con continuità

Viene usato per enfatizzare le gamme di frequenza alta e bassa, a basso volume. (Fate riferimento a Pag. 96)

10 Selettore REC OUT

Questo interruttore può essere usato per selezionare una sorgente sonora ed inviarne il segnale direttamente alle prese **REC OUT** sul pannello posteriore, a prescindere dall'impostazione del selettore **INPUT**. Questa funzione vi permette di registrare la sorgente selezionata, mentre ne ascoltate un'altra.

11 Selettore INPUT

Seleziona una sorgente di ingresso da ascoltare.

12 Interruttore MUTING solo AX-892

Premetelo per ridurre temporaneamente il volume. Premetelo una seconda volta per annullare la funzione **MUTING**.

13 Controllo e spia VOLUME solo AX-592 e AX-892

Viene usato per aumentare o ridurre il livello del volume.

14 Interruttore PURE DIRECT

Premete questo interruttore (si accende la sua spia) per ascoltare una sorgente sonora con la più pura qualità del suono. (Fate riferimento a pag. 97.)

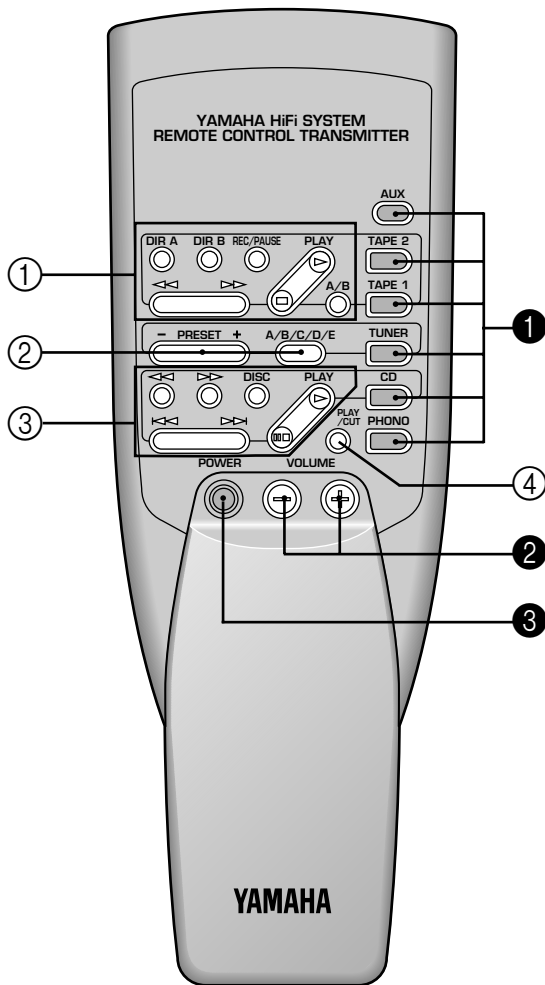
15 Interruttore CD DIRECT AMP

Premete questo interruttore (si accende la sua spia) per ascoltare il vostro CD con la qualità di suono più pura. (Fate riferimento a pag. 97.)

TELECOMANDO

Il telecomando in dotazione con questa unità ha lo scopo di permetterne il controllo delle funzioni più comunemente usate. Se il lettore CD, il sintonizzatore, il giradischi e il lettore delle cassette, collegati a questa unità, sono componenti Yamaha, studiati per essere compatibili per il telecomando, quest'ultimo sarà anche in grado di pilotare le varie funzioni di questi componenti.

FUNZIONI DEI TASTI



* Il telecomando dell'AX-492 non possiede un tasto **PLAY/CUT**.

Per controllare questa unità

① Tasti di selezione Input

Selezionano una sorgente di ingresso.

② Tasti **VOLUME +/-**

Regolano il livello del volume.

③ Tasto **POWER**

Serve per l'accensione e lo spegnimento.

(Eccetto per i modelli per gli USA e il Canada)

Quando l'unità è attivata, premendo il tasto **POWER** sul telecomando si può commutare dal modo accensione al modo standby e viceversa. (In questo modo, l'indicatore di accensione sull'unità ha un'illuminazione attenuata).

Per controllare altri componenti

Confrontate i tasti del telecomando con quelli dei vostri componenti. Se i tasti sono identici, le funzioni saranno le stesse. Se i tasti sono differenti, individuatene le funzioni consultando i relativi manuali di istruzione.

① Tasti del lettore nastro

Servono a controllare le funzioni del registratore.

- **DIR A, DIR B** e **A/B** sono validi solo per le unità a doppio lettore.
- Per un'unità a singolo lettore con funzione di inversione nastro automatica, premendo **DIR A** si inverte la direzione del nastro.

② Tasti Tuner

Servono a controllare il sintonizzatore.

+: Seleziona un numero presettato di stazione più alto.

-: Seleziona un numero presettato di stazione più basso.

A/B/C/D/E: Seleziona un gruppo (A-E) di stazioni presettate

③ Tasti Lettore CD

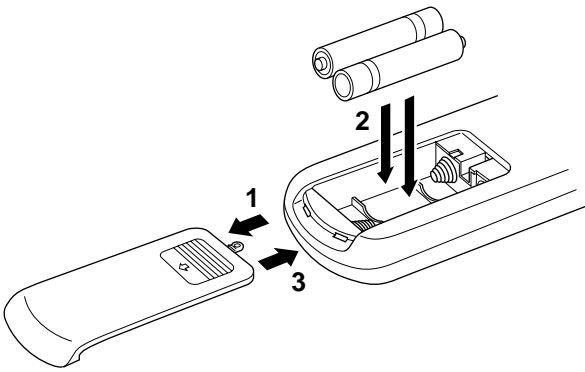
Controllano il lettore di compact disc.

- **DISC** è applicabile solo per un'unità munita di cambio compact disc.

④ Tasto **PLAY/CUT** solo modelli AX-592 e AX-892

Premete il tasto **PLAY/CUT** per abbassare il braccio del pickup e premetelo di nuovo per alzarlo.

Installazione delle batterie



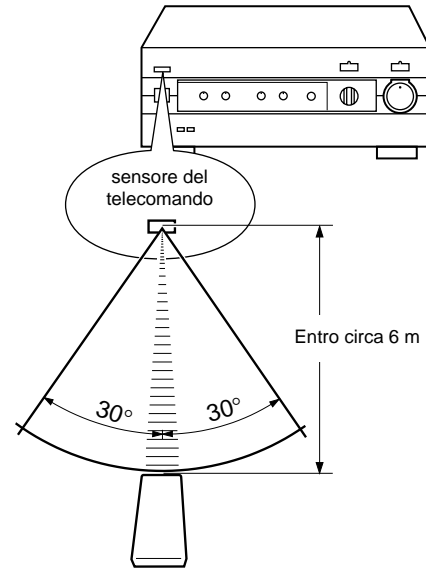
Sostituzione delle batterie

Se si scopre che per attivare le funzioni del telecomando bisogna avvicinarsi sempre più all'apparecchio da telecomandare, vuol dire che le batterie sono esaurite. Sostituire entrambe le batterie con due nuove.

Nota

- Per la sostituzione, usare solo le batterie AA, R6, UM-3.
- Accertarsi che le batterie siano inserite con la polarità corretta. (Vedere l'illustrazione all'interno del vano batterie).
- Se si pensa di non usare il telecomando per un periodo piuttosto lungo, estrarre le batterie.
- Se le batterie perdono liquido, buttarle via immediatamente. Evitare di toccare il materiale fuoriuscito o che esso venga a contatto con i vestiti ecc. Ripulire completamente il vano delle batterie prima di inserire quelle nuove.

Remote control operation range



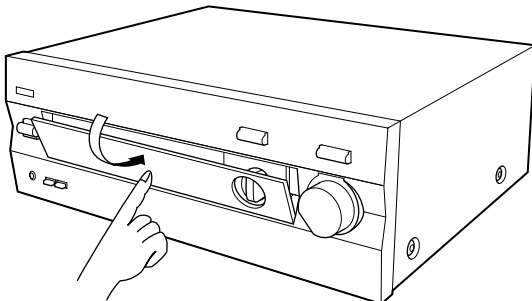
Nota

- Fra l'apparecchio ed il telecomando non devono esserci grossi ostacoli.
- Se il sensore del telecomando viene colpito da forte illuminazione diretta (specialmente una lampada del tipo ad inversione o fluorescente ecc.), è possibile che venga compromesso il corretto funzionamento del telecomando. In tal caso, riposizionare l'apparecchio in altro luogo per evitare l'esposizione diretta all'illuminazione.

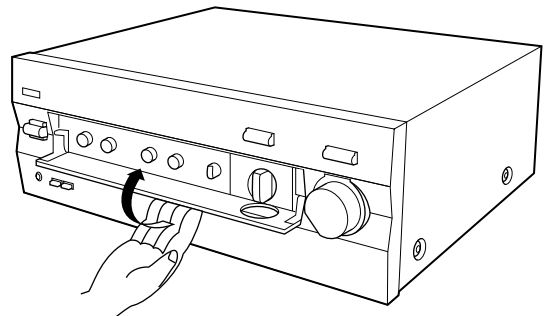
Apertura e chiusura dello sportello di comando

Quando si usa il telecomando oppure quando non è necessario usare i controlli situati al suo interno, lasciare chiuso lo sportello di comando.

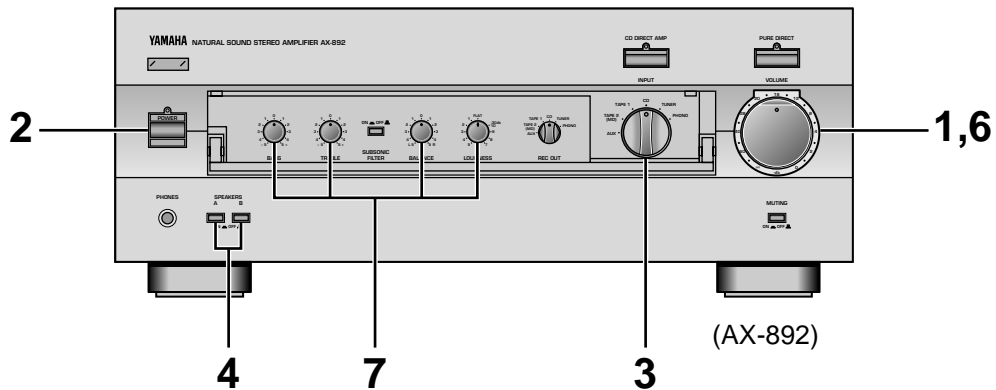
Per l'apertura



Per la chiusura



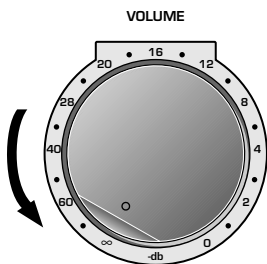
OPERAZIONI BASE



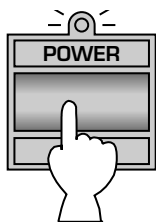
- * Il modello AX-492 non possiede un interruttore **SUBSONIC FILTER** e **MUTING**.
- * Il modello AX-592 non possiede un interruttore **MUTING**.

RIPRODUZIONE

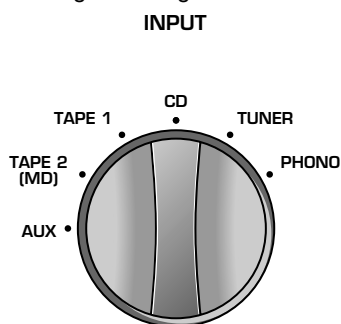
- 1** Ruotare il controllo sul simbolo "∞".



- 2** Accendere.



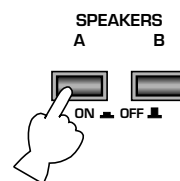
- 3** Selezionare la sorgente d'ingresso desiderata.



Solo modello AX- 592 e AX-892

- * Se si seleziona **PHONO** come sorgente di ingresso, bisogna accertarsi che **PHONO (MM/MC)** sia settato sulla posizione corretta. (Vedere a pag. 88).

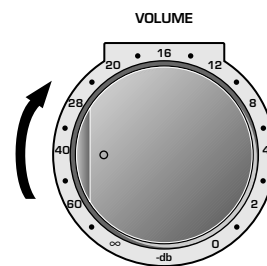
- 4** Selezionare gli altoparlanti da usare.



- * Osservare le note riprese a pag. 89.
- * Se si usano due sistemi di altoparlanti, mettere su **ON** entrambi gli interruttori **A** e **B**.
- * Se si ascolta con le cuffie, mettere su **OFF** entrambi gli interruttori **A** e **B**.

- 5** Riprodurre la sorgente sonora.

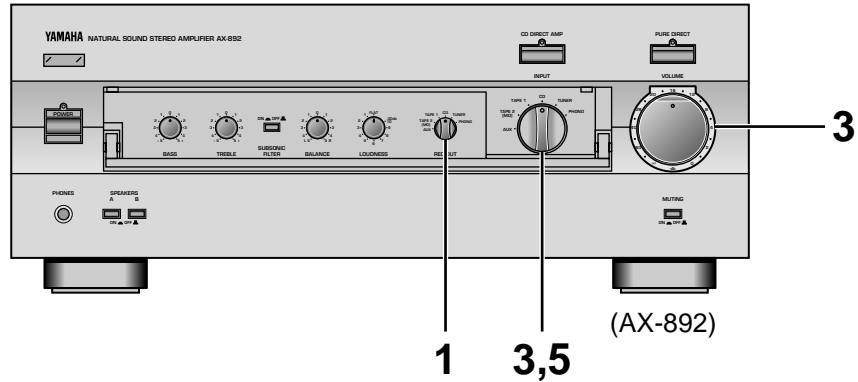
- 6** Regolare il volume sul livello desiderato.



- 7** Se occorre, regolare i controlli **BASS**, **TREBLE**, **BALANCE**, **LOUDNESS** ecc. (Vedere a pag. 96)

Nota

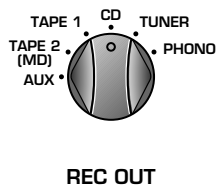
Per spegnere, basta premere un'altra volta l'interruttore **POWER**.



- * Il modello AX-492 non possiede un interruttore **SUBSONIC FILTER** e **MUTING**.
- * Il modello AX-592 non possiede un interruttore **MUTING**.

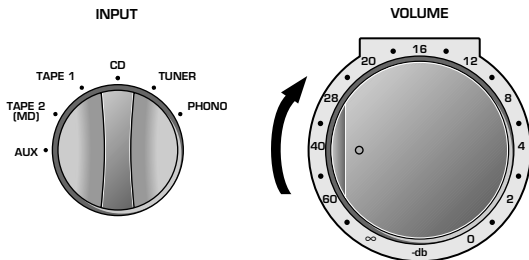
REGISTRAZIONE SU NASTRO (O DUPLICAZIONE DA UNA CASSETTA AD UN'ALTRA)

1 Selezionare la sorgente da registrare.



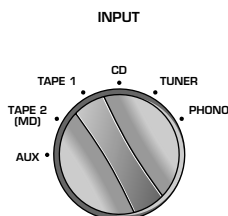
2 Riproducete la sorgente sonora.

3 Selezionare la sorgente con il selettore **INPUT** e usare il controllo **VOLUME** per accertarsi che venga selezionata la sorgente appropriata.



4 Disporre in modalità di registrazione il lettore cassette usato per la registrazione.

5 Per monitorare il suono della registrazione, selezionare il lettore nastro a cassette usato per la registrazione.



Impostazione del selettore REC OUT per la duplicazione di nastri

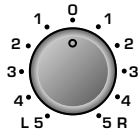
Per duplicare dal deck 1 al deck 2.	Per duplicare dal deck 2 al deck 1.
<p>REC OUT</p>	<p>REC OUT</p>

Nota

- Se, durante la registrazione in corso, si intende ascoltare un'altra sorgente sonora, selezionarla con il selettore **INPUT**.
- I controlli **VOLUME**, **BASS**, **TREBLE**, **BALANCE** e **LOUDNESS**, nonché gli interruttori **CD DIRECT AMP**, **PURE DIRECT**, **SUBSONIC FILTER** (solo per i modelli AX-592 e AX-892) e **MUTING** (solo per il modello AX-892) non

Regolazione del controllo BALANCE

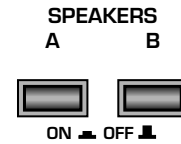
Regola il bilanciamento del volume d'uscita emesso dagli altoparlanti sinistro e destro, per compensare squilibrio dei canali causato dalla collocazione degli altoparlanti o dalle condizioni dell'ambiente di ascolto.



BALANCE

Selezione del sistema di SPEAKER (altoparlanti)

A questa unità è possibile collegare uno o due sistemi di altoparlanti, permettendo la selezione di uno di essi (A o B) o di entrambi.

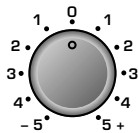


* Osservare le note riprese a pag. 89.

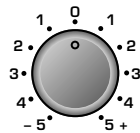
Regolazione dei controlli BASS e TREBLE

BASS: Ruotare in senso orario questo controllo per aumentare (oppure in senso antiorario per diminuire) la risposta dei bassi.

TREBLE: Ruotare in senso orario questo controllo per aumentare (oppure in senso antiorario per diminuire) la risposta degli acuti.



BASS



TREBLE

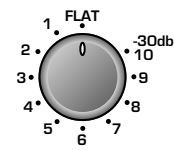
Nota

La selezione del valore "0" produce una risposta piatta.

Regolazione del comando sonorità LOUDNESS variabile continuo

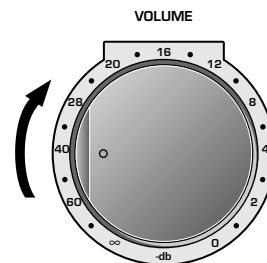
Questo comando serve a compensare la diminuita sensibilità dell'orecchio umano alle gamme delle alte e basse frequenze a basso volume di ascolto. È regolabile per permettervi di ottenere una gamma tonale completa a qualsiasi livello di volume.

1 Ruotare il comando su "FLAT".

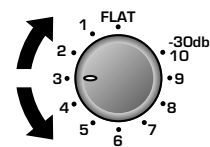


LOUDNESS

2 Regolare al livello massimo a cui si vuole ascoltare.



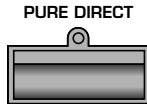
3 Ruotare sino ad ottenere il volume di ascolto desiderato.



LOUDNESS

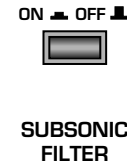
Impiego dell'interruttore PURE DIRECT

Si può gustare il miglior audio possibile dalle sorgenti sonore, impostando questo interruttore in modo che la sua spia si accenda. Così facendo, il segnale audio bypassa i comandi **BASS, TREBLE, BALANCE** e **LOUDNESS**, l'interruttore **SUBSONIC FILTER** (solo per i modelli AX-592 e AX-892) ed i terminali **PRE OUT/MAIN**, eliminando così ogni tipo di alterazione del segnale audio.



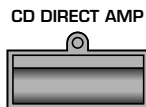
Impostazione dell'interruttore SUBSONIC FILTER **solo per i modelli AX-592 e AX-892**

Quando è attivato questo interruttore (**ON**), si possono eliminare indesiderati segnali di frequenza ultra-bassa causati dal brusio del giradischi o da dischi deformati, senza perdere la qualità sonora.



Impiego dell'interruttore CD DIRECT AMP

Si potrà ottenere il miglior suono possibile dal vostro CD, impostando questo interruttore in modo che la sua spia si accenda. I segnali d'ingresso del CD vengono inviati ad un circuito separato e, pertanto, non sono soggetti al selettore **INPUT**, ai controlli **BASS, TREBLE, BALANCE** e **LOUDNESS**, all'interruttore **SUBSONIC FILTER** (solo per i modelli AX-592 e AX-892) e alle prese **PRE OUT/MAIN IN** (solo per i modelli AX-592 e AX-892) e quindi passano direttamente all'amplificatore. Questo percorso del segnale, assicura la migliore qualità di riproduzione del suono del CD, eliminando qualsiasi possibilità di alterazione dei segnali originali del CD stesso.



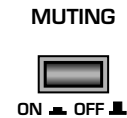
Nota

Se sono attivati entrambi gli interruttori **CD DIRECT AMP** e **PURE DIRECT**, sarà operativa solo la funzione di **CD DIRECT AMP**.

Impiego dell'interruttore MUTING

solo per il modello AX-892

Selezionando **ON**, si verifica una riduzione temporanea del volume.



AVVERTENZA

Quando è stato impostato il controllo **LOUDNESS**, se viene premuto l'interruttore **PURE DIRECT** o **CD DIRECT AMP**, il suono aumenterà improvvisamente rischiando di danneggiare l'udito o l'amplificatore (la funzione del controllo **LOUDNESS** può essere esclusa). Di conseguenza, premete l'interruttore **PURE DIRECT** o **CD DIRECT AMP** soltanto dopo aver abbassato il volume oppure dopo esservi accertati che il controllo **LOUDNESS** sia impostato sul livello appropriato.

DIAGNOSTICA

Se questa unità non funziona normalmente, controllate i seguenti punti per determinare se l'inconveniente può essere corretto con il rimedio qui suggerito. Nel caso le anomalie persistessero oppure se l'inconveniente non fosse elencato nel prospetto seguente, in corrispondenza della colonna "PROBLEMA", scollegate il cavo di alimentazione dalla corrente elettrica e contattate un Rivenditore o un Centro Yamaha autorizzati, per chiedere la necessaria assistenza tecnica.

PROBLEMA	CAUSA	RIMEDIO
Pur premendo l'interruttore POWER, l'unità non si accende.	La presa di alimentazione non è inserita bene.	Inserire bene e fino in fondo la spina nella presa di alimentazione.
	L'interruttore IMPEDANCE SELECTOR sul pannello posteriore non è regolato correttamente sulla posizione superiore o inferiore.	Regolare correttamente l'interruttore sulla posizione superiore o inferiore.
Nessun suono.	Collegamenti errati del cavo di uscita.	Collegare correttamente i cavi. Se il problema persiste, è probabile che essi siano difettosi.
	Non è selezionata la sorgente di ingresso che si sta utilizzando.	Selezionare una sorgente di ingresso appropriata con il selettore INPUT .
	Gli interruttori SPEAKERS non sono posizionati correttamente.	Posizionare correttamente (su ON) l'interruttore SPEAKERS , corrispondente agli altoparlanti che volete usare.
	I collegamenti degli altoparlanti sono precari.	Consolidare i collegamenti degli altoparlanti.
	Le prese PRE OUT/MAIN IN non sono collegate. (solo per i modelli AX-592 e AX-892)	Collegare le prese. (solo per i modelli AX-592 e AX-892)
Il livello sonoro è basso.	L'interruttore MUTING è premuto. (solo per i modelli AX-892)	Premere di nuovo l'interruttore MUTING (Disattivazione della funzione MUTING) (solo per i modelli AX-892)
Sparizione improvvisa del suono.	È stato attivato il circuito di protezione a causa di un cortocircuito o qualche altro problema.	Spegnere questa unità e riaccenderla per resettare il circuito di protezione.
Il suono esce da un solo altoparlante.	Regolazione errata del comando BALANCE .	Regolare il controllo BALANCE nella posizione corretta.
	I collegamenti dei cavi sono errati.	Collegare i cavi in maniera appropriata. Se il problema persiste, è possibile che i cavi siano difettosi.
Mancano i bassi e si nota la mancanza di "ambientazione".	La polarità dei cavi è invertita nell'amplificatore o negli altoparlanti.	Collegare correttamente i cavi degli altoparlanti.
Si odono "sibili".	I collegamenti dei cavi sono errati.	Collegare correttamente i cavi. Se il problema persiste, è possibile che i cavi siano difettosi.
	Non vi è collegamento fra il piatto giradischi e la presa GND (messa a terra).	Effettuare il collegamento GND (messa a terra) fra il giradischi e questa unità.
Il livello del suono è basso o il suono risulta distorto quando si riproduce un disco sulla piastra giradischi.	È in funzione il controllo LOUDNESS .	Posizionare il controllo LOUDNESS su FLAT .
	L'interruttore PHONO (MM/MC) è sulla posizione errata. (solo per i modelli AX-592 e AX-892)	Impostare l'interruttore PHONO (MM/MC) sulla posizione corretta. (solo per i modelli AX-592 e AX-892)
Non si riesce ad aumentare il volume, o il suono risulta distorto.	Il componente collegato ai terminali REC OUT di questo apparecchio è spento.	Accendere il componente.
Usando i controlli BASS, TREBLE, BALANCE e LOUDNESS, nonché l'interruttore SUBSONIC FILTER (solo per i modelli AX-592 e AX-892), il tono non viene influenzato.	Gli interruttori CD DIRECT AMP o PURE DIRECT sono attivati.	Per rendere funzionali i comandi, disattivarli.
Non si riesce a cambiare la sorgente di ingresso, anche agendo sul selettore di ingresso.	L'interruttore CD DIRECT AMP è inserito.	Disinserirlo.
Il telecomando non funziona.	È probabile che la luce solare o una luce artificiale (del tipo ad inversione, quale quella fluorescente) incidano sul sensore del telecomando di questa unità.	Cambiare la posizione e/o l'orientamento di questa unità.
La distanza o la gamma del raggio d'azione del telecomando diminuisce.	Le batterie del telecomando sono troppo deboli.	Sostituire le batterie con ricambi nuovi.
Il suono risulta scandente quando si effettua il controllo con la cuffia collegata al lettore di compact disc o al riproduttore di nastrocassette collegati a questo apparecchio.	Non arriva corrente al apparecchio.	Verificare e provvedere.

DATI TECNICI (AX-492)

SEZIONE AUDIO

Potenza di uscita minima RMS per canale
8 ohms, da 20 Hz a 20 kHz, 0,019 % THD85W+85W
6 ohms, da 20 Hz a 20 kHz, 0,038 % THD100W+100W

Potenza dinamica per canale
(metodo di misurazione di spazio dinamico IHF)
8/6/4/2 ohms130/150/185/220W

Potenza di uscita per canale standard DIN
[solo modello per l'Europa]
(4 ohms, 1 kHz, 0,7 % THD)120W

Potenza IEC [solo modello per l'Europa]
(8 ohms, 1 kHz, 0,019 % THD)100W

Ampiezza banda di potenza
8 ohms, 42,5W, 0,038 % THDda 10 Hz a 50 kHz

Fattore di smorzamento SP-A
8 ohms, da 20 Hz a 20 kHz240 o più

Massima potenza di uscita (EIAJ)
[solo modello generale]
8 ohms, 1 kHz, 10 % THD130W
6 ohms, 1 kHz, 10 % THD150W

Sensibilità di ingresso/impedenza
PHONO2,5 mV/47 k-Ohms
CD/TUNER/TAPE/AUX ..150 mV/47 k-Ohms

Livello massimo del segnale in ingresso
(1 kHz, 0,003 % THD)
PHONO115 mV

Livello di uscita/impedenza
REC OUT150 mV/0,6 k-ohms

Uscita nominale presa cuffie/impedenza
Livello di uscita (8 ohms, 0,019 % THD)0,3 V
Impedenza680 ohms

Risposta in frequenza (da 20 Hz a 20 kHz)
CD/TUNER/TAPE/AUX0±0,5 dB

Deviazione di equalizzazione RIAA
PHONO 0±0,3 dB

Distorsione armonica totale (THD)
(da 20 Hz a 20 kHz)
PHONO a REC OUT (3V)0,003 %
CD/TUNER/TAPE/AUX a SP OUT
(42,5W/8 ohms)0,008 %

Rapporto segnale / rumore (Rete IHF-A)
PHONO (ingresso 5 mV cortocircuitato)88 dB
CD (CD DIRECT AMP ON, ingresso accorciato)110 dB

Rumore residuo (Rete IHF-A)
CD (CD DIRECT AMP ON)35 µV
PURE DIRECT ON90 µV

Separazione canali
CD/TUNER/TAPE/AUX (Ingresso 5.1 k-ohms terminato 1 kHz/10 kHz)65 dB/50 dB

Caratteristiche di controllo del tono
BASS: enfasi / riduzione....±10 dB (20 Hz)
frequenza di transizione ...(350 Hz)
TREBLE: enfasi / riduzione
.....±10 dB (20 kHz)
frequenza di transizione
.....(3,5 kHz)

Controllo continuo di Loudness
Attenuazione -30 dB (1 kHz)
(Equalizzazione legata al livello)

Errore di tracciatura guadagno (da 0 a -60 dB)
..... 2 dB

GENERALI

Alimentazione
[Modelli per l'Europa e il Rengo Unito]
.....CA 230 V, 50 Hz
[Modello generale]
.....CA 110/120/220/240V, 60/50 Hz

Consumo210W

Prese di servizio CA
[Modelli per l'Europa e generale]
3 prese SWITCHED
.....100 W max in totale
[Modello per il Rengo Unito]
1 presa SWITCHED....100 W max in totale

Dimensioni in millimetri (Larg. x Alt. x Prof.)
.....435 x 151 x 391 mm

Peso9,6 kg

AccessoriTrasmittente del telecomando
Batterie

I dati tecnici sono soggetti a cambiamenti senza alcun preavviso.

DATI TECNICI (AX-592)

SEZIONE AUDIO

Potenza di uscita minima RMS per canale
8 ohms, da 20 Hz a 20 kHz, 0,015 % THD
.....100W+100W
6 ohms, da 20 Hz a 20 kHz, 0,03 % THD
.....120W+120W

Potenza dinamica per canale
(metodo di misurazione di spazio dinamico
IHF)
8/6/4/2 ohms140/170/220/290W

Potenza di uscita per canale standard DIN
[solo modello per l'Europa]
(4 ohms, 1 kHz, 0,7 % THD)155W

Potenza IEC [solo modello per l'Europa]
(8 ohms, 1 kHz, 0,015 % THD)110W

Ampiezza banda di potenza
8 ohms, 50W, 0,03 % THD
.....da 10 Hz a 50 kHz

Fattore di smorzamento SP-A
8 ohms, da 20 Hz a 20 kHz320 o più

Massima potenza di uscita (EIAJ)
[solo modello generale]
8 ohms, 1 kHz, 10 % THD145W
6 ohms, 1 kHz, 10 % THD170W

Sensibilità di ingresso/impedenza
PHONO MM2,5 mV/47 k-Ohms
PHONO MC160 µV/250 Ohms
CD/TUNER/TAPE/AUX..150 mV/47 k-Ohms
MAIN IN1 V/30 k-ohms

Livello massimo del segnale in ingresso
(1 kHz, 0,007 % THD)
PHONO MM150 mV
PHONO MC10 mV

Livello di uscita/impedenza
REC OUT150 mV/0,6 k-ohms
PRE OUT1 V/1,2 k-ohms

Uscita nominale presa cuffie/impedenza
Livello di uscita (8 ohms, 0,015 % THD)
.....0,33 V
Impedenza680 ohms

Risposta in frequenza (da 20 Hz a 20 kHz)
CD/TUNER/TAPE/AUX0±0,5 dB
MAIN IN0±0,5 dB

Deviazione di equalizzazione RIAA
PHONO MM.....0±0,3 dB
PHONO MC0±0,5 dB

Distorsione armonica totale (THD)
(da 20 Hz a 20 kHz)
da PHONO MM
a REC OUT (3V)0,003 %
da PHONO MC
a REC OUT (6V)0,007 %
da CD/TUNER/TAPE/AUX
a PRE OUT (1V)0,005 %
da CD/TUNER/TAPE/AUX
a SP OUT (50W/8 ohms)0,008 %

Rapporto segnale / rumore (Rete IHF-A)
PHONO MM (ingresso 5 mV cortocircuitato)
.....92 dB
PHONO MC (ingresso 500 µV cortocircuitato)
.....76 dB
CD (CD DIRECT AMP ON cortocircuitato)
.....110 dB

Rumore residuo (Rete IHF-A)
CD (CD DIRECT AMP ON)35 µV
PURE DIRECT ON90 µV

Separazione canali
CD/TUNER/TAPE/AUX (Ingresso 5,1 k-ohms
terminato 1 kHz/10 kHz)65 dB/50 dB

Caratteristiche di controllo del tono
BASS: enfasi / riduzione.....±10 dB (20 Hz)
frequenza di transizione...(350 Hz)
TREBLE: enfasi / riduzione
.....±10 dB (20 kHz)
frequenza di transizione
.....(3,5 kHz)

Caratteristiche del filtro
SUBSONIC FILTER15 Hz, -18 dB/oct.

Controllo continuo di Loudness
Attenuazione-30 dB (1 kHz)
(Equalizzazione legata al livello)

Errore di tracciatura guadagno (da 0 a -60 dB)
.....2 dB

GENERALI

Alimentazione
[Modelli per gli USA e il Canada]
.....CA 120 V, 60 Hz
[Modello per l'Australia]CA 240 V, 50 Hz
[Modelli per l'Europa e il Regno Unito]
.....CA 230 V, 50 Hz
[Modello generale]
.....CA 110/120/220/240V, 60/50 Hz

Consumo220W
[Solo modello per gli USA]200W

Prese di servizio CA
[Modelli per gli USA, l'Europa, il Canada e
generale]
3 prese SWITCHED....100 W max in totale
[Modelli per l'Australia e il Regno Unito]
1 presa SWITCHED....100 W max in totale

Dimensioni in millimetri (Larg. x Alt. x Prof.)
.....435 x 151 x 396 mm

Peso10,6 kg

AccessoriTrasmittente del telecomando
Batterie

I dati tecnici sono soggetti a cambiamenti
senza alcun preavviso.

DATI TECNICI (AX-892)

SEZIONE AUDIO

Potenza di uscita minima RMS per canale
8 ohms, da 20 Hz a 20 kHz, 0,015 % THD
.....115W+115W
6 ohms, da 20 Hz a 20 kHz, 0,03 % THD
.....140W+140W

Potenza dinamica per canale
(metodo di misurazione di spazio dinamico
IHF)
8/6/4/2 ohms150/200/250/330W

Potenza di uscita per canale standard DIN
[solo modello per l'Europa]
(4 ohms, 1 kHz, 0,7 % THD)190W

Potenza IEC [solo modello per l'Europa]
(8 ohms, 1 kHz, 0,015 % THD)125W

Ampiezza banda di potenza
8 ohms, 57,5W, 0,03 % THD
.....da 10 Hz a 50 kHz

Fattore di smorzamento SP-A
8 ohms, da 20 Hz a 20 kHz320 o più

Massima potenza di uscita (EIAJ)
[solo modello generale]
8 ohms, 1 kHz, 10 % THD160W
6 ohms, 1 kHz, 10 % THD190W

Sensibilità di ingresso/impedenza
PHONO MM2,5 mV/47 k-Ohms
PHONO MC160 µV/250 Ohms
CD/TUNER/TAPE/AUX ..150 mV/47 k-Ohms
MAIN IN1 V/30 k-ohms

Livello massimo del segnale in ingresso
(1 kHz, 0,007 % THD)
PHONO MM150 mV
PHONO MC10 mV

Livello di uscita/impedenza
REC OUT150 mV/0,6 k-ohms
PRE OUT1 V/1,2 k-ohms

Uscita nominale presa cuffie/impedenza
Livello di uscita (8 ohms, 0,015 % THD)
.....0,35 V
Impedenza680 ohms

Risposta in frequenza (da 20 Hz a 20 kHz)
CD/TUNER/TAPE/AUX0±0,5 dB
MAIN IN0±0,5 dB

Deviazione di equalizzazione RIAA
PHONO MM.....0±0,3 dB
PHONO MC0±0,5 dB

Distorsione armonica totale (THD)
(da 20 Hz a 20 kHz)
da PHONO MM
a REC OUT (3V)0,003 %
da PHONO MC
a REC OUT (3V)0,007 %
da CD/TUNER/TAPE/AUX
a PRE OUT (1V)0,005 %
da CD/TUNER/TAPE/AUX
a SP OUT (57,5W/8 ohms)0,008 %

Rapporto segnale / rumore (Rete IHF-A)
PHONO MM (ingresso 5 mV cortocircuitato)
.....92 dB
PHONO MC (ingresso 500 µV cortocircuitato)
.....76 dB
CD (CD DIRECT AMP ON cortocircuitato)
.....110 dB

Rumore residuo (Rete IHF-A)
CD (CD DIRECT AMP ON)35 µV
PURE DIRECT ON90 µV

Separazione canali
CD/TUNER/TAPE/AUX (Ingresso 5,1 k-ohms
terminato 1 kHz/10 kHz)65 dB/50 dB

Caratteristiche di controllo del tono
BASS: enfasi / riduzione.....±10 dB (20 Hz)
frequenza di transizione ...(350 Hz)
TREBLE: enfasi / riduzione
.....±10 dB (20 kHz)
frequenza di transizione
.....(3,5 kHz)

Caratteristiche del filtro
SUBSONIC FILTER15 Hz, -18 dB/oct.

Controllo continuo di Loudness
Attenuazione-30 dB (1 kHz)
(Equalizzazione legata al livello)

AUDIO MUTING-20 dB

Errore di tracciatura guadagno (da 0 a -60 dB)
.....2 dB

GENERALI

Alimentazione
[Modello per l'Europa]CA 230 V, 50 Hz
[Modello generale]
.....CA 110/120/220/240V, 60/50 Hz

Consumo270W

Prese di servizio CA
3 prese SWITCHED
.....100 W max in totale

Dimensioni in millimetri (Larg. x Alt. x Prof.)
.....435 x 171 x 396 mm

Peso13 kg

AccessoriTrasmittente del telecomando
Batterie

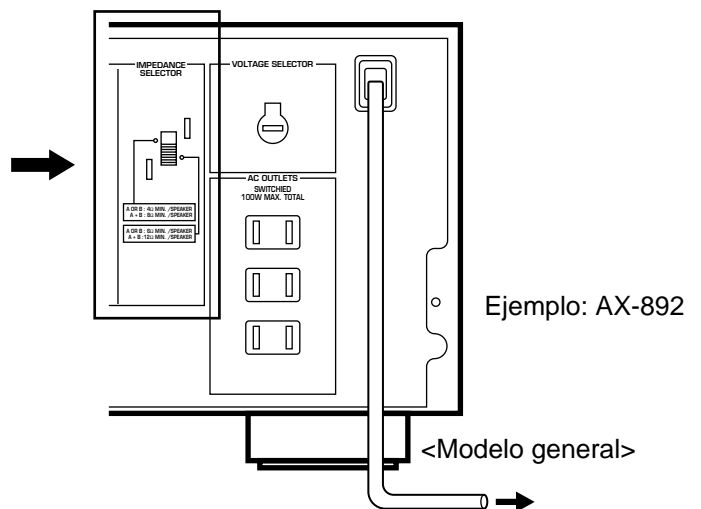
I dati tecnici sono soggetti a cambiamenti
senza alcun preavviso.

ADVERTENCIA

No mueva el interruptor de selector de impedancia (**IMPEDANCE SELECTOR**) mientras el aparato esté encendido, ya que podría dañarse la unidad.

SI ESTA UNIDAD NO SE ENCIENDE AL PRESIONAR EL INTERRUPTOR DE ALIMENTACION (POWER)

Es posible que el selector de impedancia (**IMPEDANCE SELECTOR**) no esté bien deslizado hasta cualquiera de sus extremos. En tal caso, deslícelo completamente.



CONTENIDO

Accesorios incluidos.....	2
Conexiones	104
Controles y sus funciones	110
Control remoto.....	112
Funciones básicas.....	114
Localización de averías.....	118
Especificaciones.....	119

CARACTERÍSTICAS

- **AX-492** Potencia de salida de 85W + 85W (8Ω) RMS, 0,019% THD, 20-20.000 Hz
- **AX-592** Potencia de salida de 100W + 100W (8Ω) RMS, 0,015% THD, 20-20.000 Hz
- **AX-892** Potencia de salida de 115W + 115W (8Ω) RMS, 0,015% THD, 20-20.000 Hz
- Alta potencia dinámica, sistema de baja impedancia
- Control continuo de Loudness variable
- Interruptor de amplificador directo CD (CD DIRECT AMP), para reproducir el más puro sonido CD
- Interruptor PURE DIRECT, para reproducir el más puro sonido de fuente
- Interruptor SUBSONIC FILTER, para eliminar señales de frecuencia ultrabaja no deseadas (Sólo AX-592 y AX-892)
- Terminales PRE OUT/MAIN IN, útiles para conectar ecualizadores, procesadores de sonido, etc. (Sólo AX-592 y AX-892)
- Posibilidad de control mediante control remoto

PRECAUCIÓN: LEA ESTO ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO

1. Para asegurar el mejor rendimiento posible lea este manual con atención y guárdelo en un lugar seguro para futuras consultas.
2. Sitúe el equipo en un lugar fresco, seco y sin polvo. No lo coloque donde le dé la luz directa del sol ni cerca de fuentes de calor (p.e. una estufa). Asegúrese de que esté bien ventilado y de que no quede expuesto a la lluvia o a humedades. Se deberá colocar sobre una superficie llanas y estable que no vibre.
3. No retire nunca la cobertura. Póngase en contacto con su proveedor si algo cae dentro del equipo.
4. Cuando vaya a mover el equipo, desenchúfelo primero de la alimentación y de los cables que lo conectan a otros equipos. No tire nunca de los cables o ejerza fuerza excesiva sobre interruptores o controles.
5. Las rejillas de la tapa aseguran la buena ventilación del equipo. Si se obstruyen, la temperatura interior del aparato aumentará rápidamente, lo que causaría desperfectos al equipo o provocaría que se incendiase. No obstruya las rejillas de ventilación y asegúrese de que el equipo esté bien ventilado. Deje un mínimo de 30 cm de espacio libre encima del equipo y unos 20 cm, en los laterales y la parte trasera.
6. Antes de iniciar la reproducción de la fuente ajuste el control del volumen (VOLUME) a "∞". Aumente de forma gradual el volumen hasta llegar al nivel deseado después de que la fuente haya iniciado la reproducción.
7. Emplee un paño limpio y seco cuando limpie el equipo. No utilice productos químicos, ya que podrían dañar los acabados.
8. No olvide leer la sección "LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS" antes de decidir que el aparato está estropeado.
9. Cuando no vaya a utilizar el aparato durante un período prolongado de tiempo (p.e. cuando se vaya a ir de vacaciones), desenchufe el equipo del tomacorriente de CA.
10. Para prevenir daños a causa de rayos durante las tormentas desenchufe el equipo de la alimentación y desconecte la antena.
11. Asegúrese de que la toma de tierra y la polarización del equipo sean siempre las correctas.
12. No conecte aparatos de audio a la salida de corriente que se encuentra en el panel posterior si dichos aparatos necesitan más corriente de la que el equipo puede suministrar.

13. **Selector de voltaje (sólo en el modelo general)**
El selector de voltaje que se encuentra en panel posterior debe ajustarse al voltaje correcto de la zona en la que vive *antes* de enchufar el aparato al tomacorriente de CA. Los voltajes son los siguientes: 110/120/220/240 V AC 60/50 Hz.

ADVERTENCIA

No exponga el equipo a la lluvia o humedad; así el riesgo de que se produzcan incendios o descargas eléctricas será menor.

IMPORTANTE

El número de serie se encuentra en el panel posterior: Por favor, anote el número de serie del equipo en el recuadro que aparece a continuación.

Nº de serie:

Guarde este manual del propietario en un sitio seguro para futuras consultas.

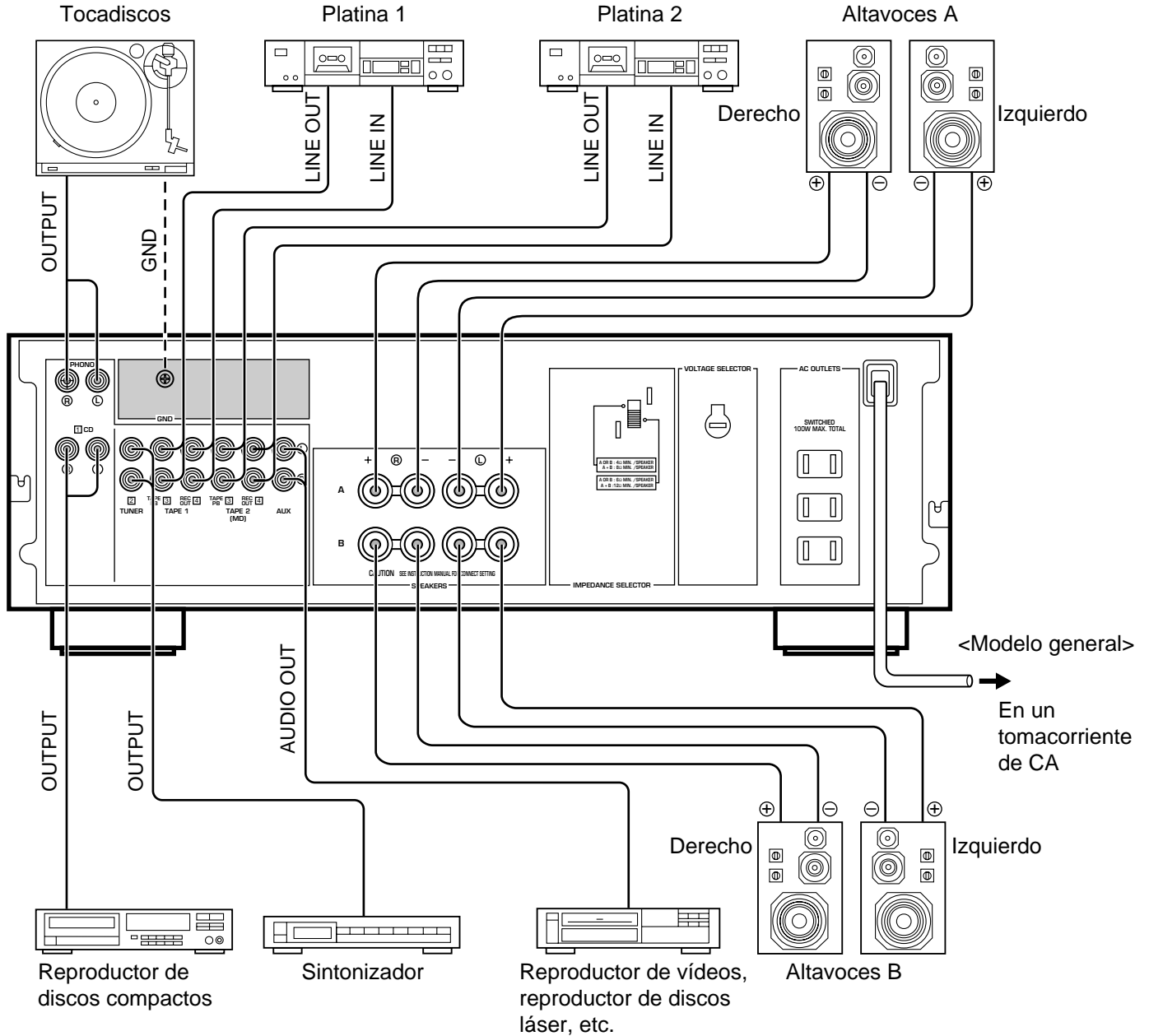
Nota

El equipo no está desconectado de la alimentación mientras esté enchufado al tomacorriente de CA, aunque no esté en funcionamiento.

CONEXIONES

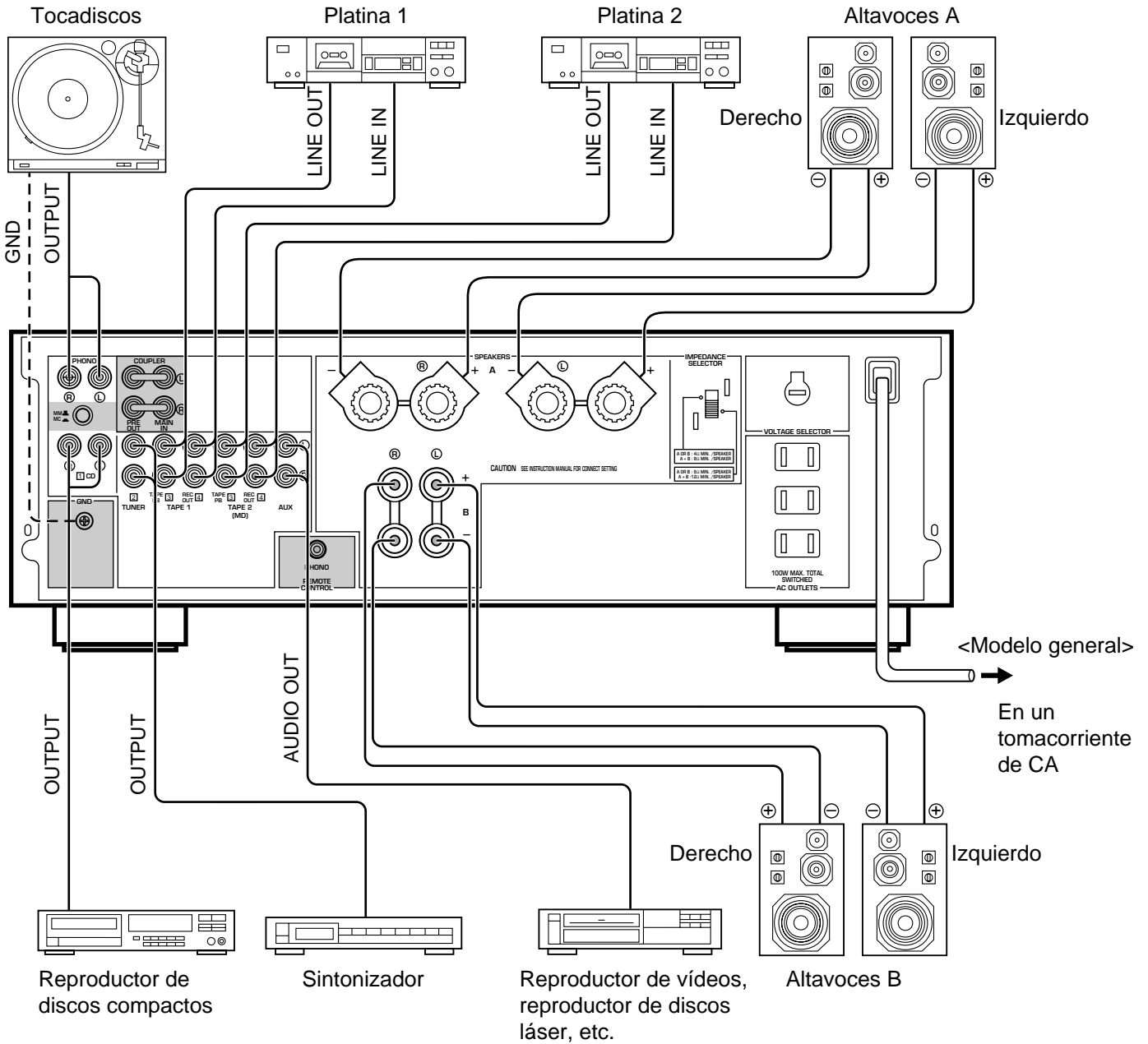
- Antes de realizar ninguna conexión, ya sea al equipo o desde éste, apague el aparato y cualquier otro componente que esté conectado.
- Conecte correctamente el equipo y los demás componentes de este modo: **L** (izquierda) con **L**, **R** (derecha) con **R**, **+** con **+** y **-** con **-**. Consulte también los manuales del propietario de cada uno de los componentes que vaya a conectar al aparato.
- Si tiene componentes YAMAHA con numeración en el panel posterior (p.e. 1, 2, 3, etc.), las conexiones se podrán realizar fácilmente: conecte los terminales de salida (entrada) de cada uno de los componentes a los terminales que tengan el mismo número en el amplificador.

AX-492



* Para obtener una descripción de las áreas sombreadas consulte la página 108.

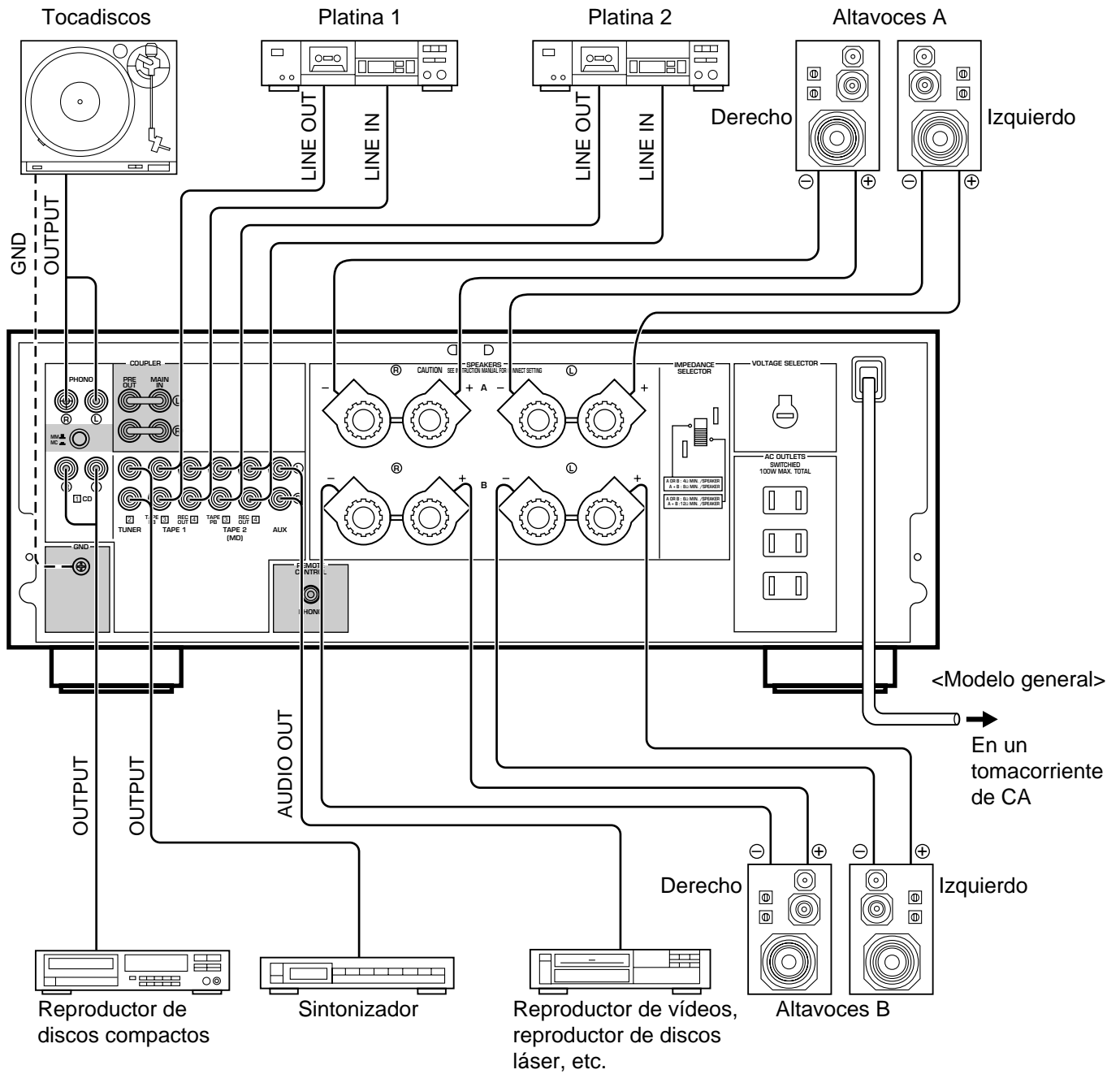
AX-592



Español

* Para obtener una descripción de las áreas sombreadas consulte la página 108.

AX-892



* Para obtener una descripción de las áreas sombreadas consulte la página 108.

CONEXIÓN DE LOS ALTAVOCES

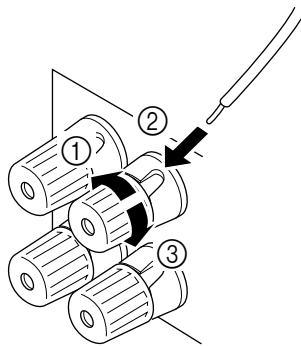
Conecte los altavoces a los terminales **SPEAKERS** utilizando un cable de grosor adecuado; la longitud del cable debe ser la mínima posible. Si no conecta correctamente los altavoces no se escuchará nada; conéctelos asegurándose que la polaridad (+ y -) es la correcta.

Rojo: positivo (+)
Negro: negativo (-)

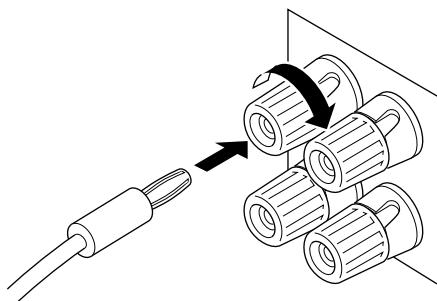
Si se invierten los cables, el sonido será poco natural y carecerá de graves. **Tenga cuidado de que los cables descubiertos no se toquen entre sí ni entren en contacto con partes metálicas, ya que se podrían dañar el equipo y los altavoces.**

Para modelo AX-492 los terminales SPEAKERS A y B y. Para modelo AX-592 sólo el terminal SPEAKERS B:

- ① Desenrosque la perilla.
- ② Introduzca el cable descubierto [corte, aprox., 5 mm de aislante de cada cable de altavoz.]
- ③ Enrosque la perilla hasta apretar el cable firmemente.

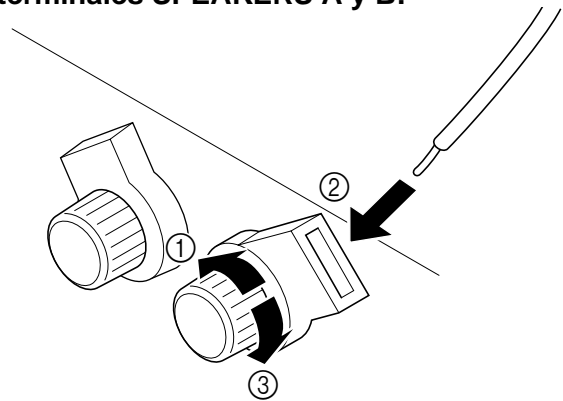


También se pueden utilizar clavijas tipo banana; sólo tiene que introducir las en el terminal correspondiente.
(Excepción en los modelos para Europa y el Reino Unido.)



- A este equipo se le pueden conectar uno o dos sistemas de altavoces. Si sólo conecta uno, conéctelo a cualquiera de los terminales **SPEAKERS: A o B.**
- Utilice altavoces que tengan la impedancia especificada en el panel posterior.

Para modelo AX-592 sólo el terminal SPEAKERS A y. Para modelo AX-892 los terminales SPEAKERS A y B:



- ① Desenrosque la perilla.
- ② Introduzca el cable descubierto [corte, aprox., 5 mm de aislante de cada cable de altavoz.]
- ③ Enrosque la perilla hasta apretar el cable firmemente.

PANEL POSTERIOR

Tomacorrientes de CA (AC OUTLETS) (CONMUTADAS)

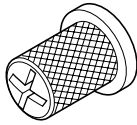
(Modelos para Europa y general)....3 tomacorrientes conmutadas
(Modelos para Australia y el Reino Unido)

.....1 tomacorriente conmutada
Utilícelas para conectar los cables de alimentación de los componentes al amplificador.

El encendido del tomacorrientes de **CA CONMUTADAS** se controla a través del interruptor principal (**POWER**) del equipo o la tecla Power del control remoto. Estos tomacorrientes de CA proporcionarán corriente a los componentes conectados siempre que se ponga en marcha el aparato. La corriente máxima (consumo total de electricidad de los componentes) que se puede suministrar a los tomacorrientes (**AC OUTLETS**) (**CONMUTADAS**) es de 100 vatios.

Terminal de Conexión a Tierra (GND) (para el tocadiscos)

Normalmente, si se conecta el cable de tierra del tocadiscos a este terminal se reducen los zumbidos de fondo, aunque, a veces, se obtienen mejores resultados si el cable está desconectado.



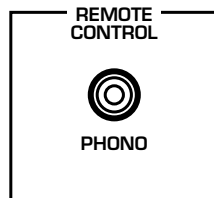
Conector de CONTROL REMOTO (PHONO)

Sólo AX-592 y AX-892

Si tiene un tocadiscos YAMAHA con un terminal para el control remoto, conecte dicho terminal mediante el cable (suministrado con el tocadiscos) a este conector; así podrá controlar el tocadiscos desde el control remoto.



(AX-592)

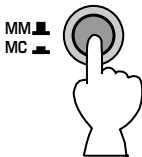


(AX-892)

Interruptor del TOCADISCOS (PHONO) (MM/MC)

Sólo AX-592 y AX-892

Seleccione **MM** o **MC** según sea la cápsula fonocaptora. Si utiliza una cápsula MC de alto rendimiento, elija **MM**. Para seleccionar **MC**, pulse el interruptor de modo que permanezca presionado. Para seleccionar **MM**, pulse de nuevo el interruptor de modo que quede salido.

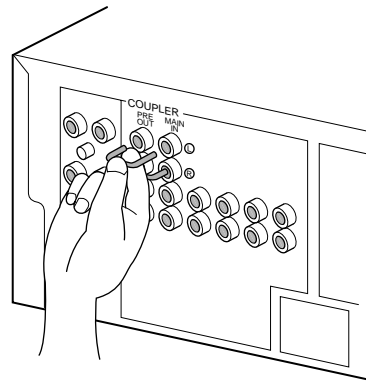


Terminales PRE OUT/MAIN IN

Sólo AX-592 y AX-892

Si le quita los puentes, el equipo podrá funcionar independientemente como amplificador de control y amplificador de corriente. Estos terminales sirven para conectar sistemas de procesamiento de señales como ecualizadores gráficos o procesadores de sonido. Si se conecta un procesador de sonido o cualquier otro equipo externo a los dos terminales, el control del volumen (**VOLUME**) de dichos equipos se podrá utilizar para ajustar el nivel de volumen global.

Para conectar este tipo de equipo, saque los puentes de los terminales **PRE OUT/MAIN IN**, conecte las entradas de dicho equipo a los terminales **PRE OUT** y las salidas a los terminales **MAIN IN**. Para obtener más detalles, consulte el manual del propietario suministrado con el equipo que desea conectar.



Nota

- Si no va a emplear los terminales **PRE OUT/MAIN IN**, no saque nunca los puentes; de hacerlo, ningún sonido saldría del aparato.
- Si va a emplear el equipo junto con un equipo externo conectado a los terminales **PRE OUT** y **MAIN IN** asegúrese de que los interruptores **CD DIRECT AMP** y **PURE DIRECT** del panel frontal estén desconectados.
- Si va a emplear el equipo como amplificador de corriente conecte las salidas de, por ejemplo, un amplificador de control externo a los terminales **MAIN IN** del equipo. En este caso no funcionarán los controles del aparato, a excepción de la toma de **PHONES** y de los interruptores **SPEAKERS**, de modo que tendrá que utilizar los controles del amplificador de control externo para, por ejemplo, ajustar el nivel de volumen.

Interruptor de SELECCIÓN DE IMPEDANCIA (IMPEDANCE SELECTOR)

Asegúrese de que el equipo esté apagado antes de realizar los ajustes.

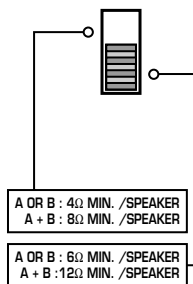
Seleccione las posiciones adecuadas para su sistema de altavoces.

Posición superior

- 4 Ω :** Si va a emplear uno de los dos sistemas de altavoces, **A** o **B**, la impedancia de cada altavoz deberá ser de un mínimo de 4 Ω .
- 8 Ω :** Si va a emplear al mismo tiempo los dos sistemas de altavoces, **A** y **B**, la impedancia de cada altavoz deberá ser de un mínimo de 8 Ω .

Posición inferior

- 6 Ω :** Si va a emplear uno de los dos sistemas de altavoces, **A** o **B**, la impedancia de cada altavoz deberá ser de un mínimo de 6 Ω .
- 12 Ω :** Si va a emplear al mismo tiempo los dos sistemas de altavoces, **A** y **B**, la impedancia de cada altavoz deberá ser de un mínimo de 12 Ω .



ADVERTENCIA

No mueva el interruptor de selector de impedancia (IMPEDANCE SELECTOR) mientras el aparato esté encendido, ya que podría dañarse la unidad.

SI ESTA UNIDAD NO SE ENCIENDE AL PRESIONAR EL INTERRUPTOR DE ALIMENTACION (POWER)

Es posible que el selector de impedancia (IMPEDANCE SELECTOR) no esté bien deslizado hasta cualquiera de sus extremos. En tal caso, deslícelo completamente.

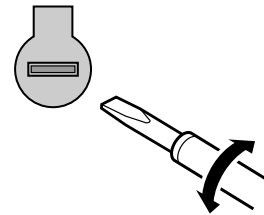
Interruptor SELECTOR DE VOLTAJE (sólo en el modelo general)

Si el ajuste predeterminado es incorrecto, ponga el interruptor en la posición correcta para la zona en la que vive.

Póngase en contacto con su proveedor si no está seguro de cuál es la posición correcta.

ADVERTENCIA

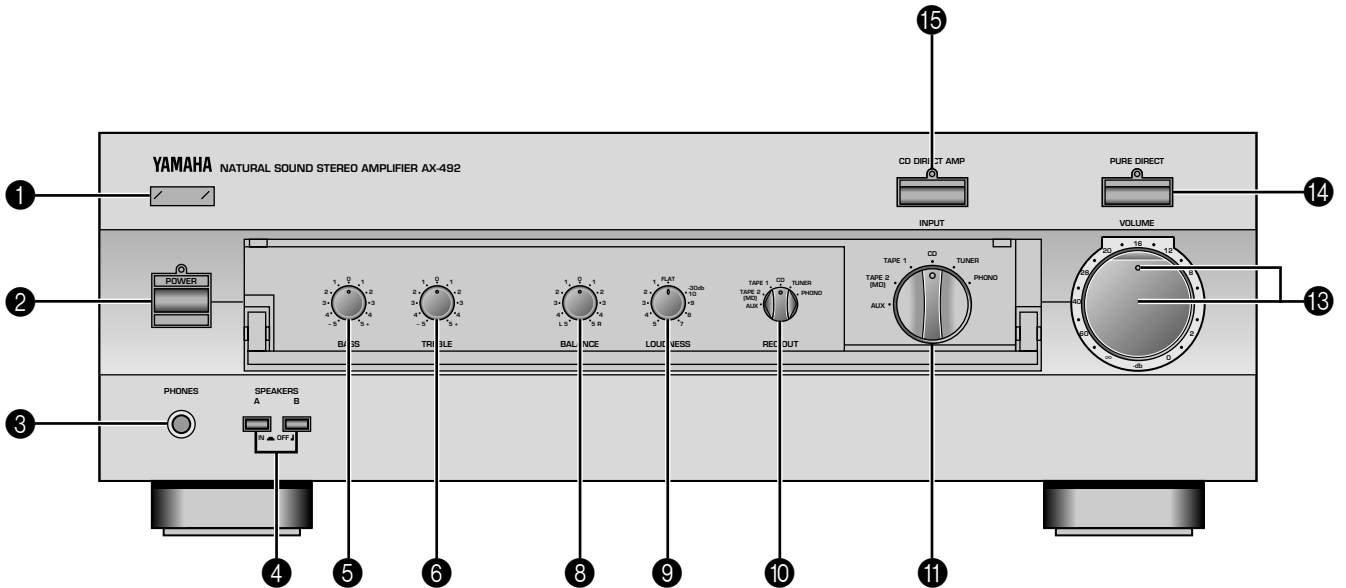
No se olvide de desenchufar el equipo antes de realizar los ajustes del interruptor **SELECTOR DE VOLTAJE**.



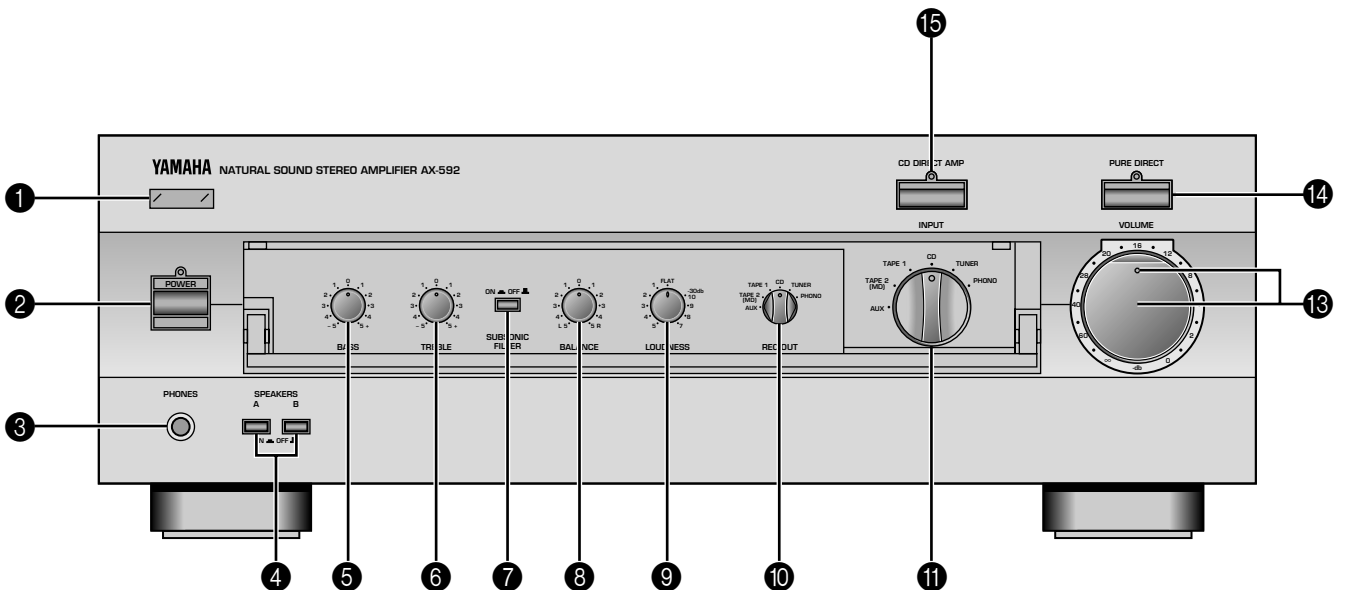
CONTROLES Y SUS FUNCIONES

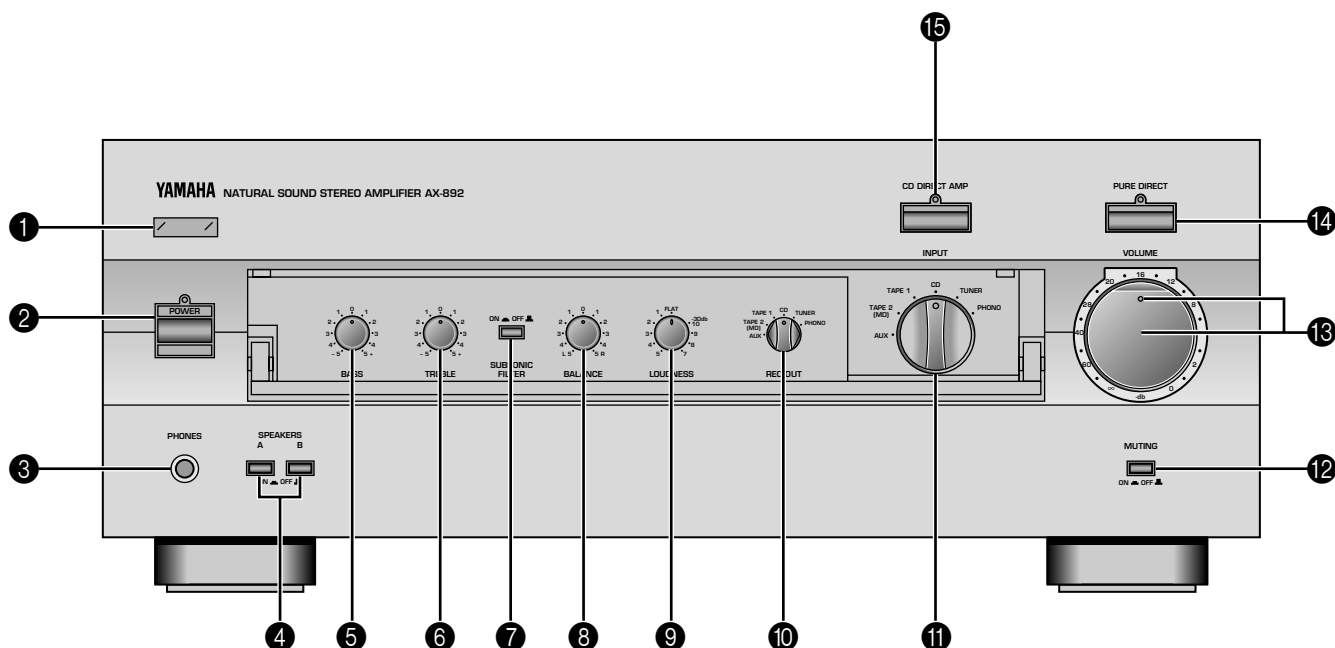
PANEL FRONTAL

AX-492



AX-592





1 Sensor del control remoto

Recibe las señales del control remoto.

2 Interruptor principal (POWER)

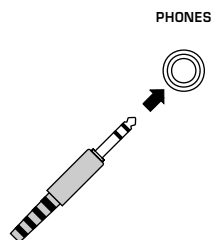
Pulsándolo se encenderá y apagará el aparato. El indicador se ilumina cuando el equipo está encendido.

*Modo de espera (Standby) <Excepto en los modelos para Estados Unidos y Canadá>

Si pulsa la tecla **POWER** del control remoto con el aparato encendido, el equipo pasará a modo de espera (Standby). (En este modo, el indicador de encendido está medio iluminado.)

3 Toma de auriculares (PHONES)

Para utilizar los auriculares, conecte la clavija a la toma de auriculares (**PHONES**) y ponga los interruptores de los dos altavoces (**SPEAKERS**), A y B, en posición **OFF**.



4 Interruptores de los altavoces (SPEAKERS)

Para seleccionar el(los) sistema(s) de altavoces ponga el interruptor en posición **ON**. Cuando sólo utilice un sistema de altavoces, ponga el otro interruptor en posición **OFF**.

5 Control de graves (BASS)

Sirve para aumentar o disminuir la frecuencia de baja frecuencia. Si se pone en posición "0" se obtendrá una respuesta plana.

6 Control de agudos (TREBLE)

Sirve para aumentar o disminuir la frecuencia de alta frecuencia. Si se pone en posición "0" se obtendrá una respuesta plana.

7 Interruptor del filtro subsónico (SUBSONIC FILTER) **Sólo AX-592 y AX-892**

Sirve para eliminar señales de frecuencia ultrabaja no deseadas causadas por vibraciones del tocadiscos o por discos deformados sin perder calidad de sonido.

8 Control del BALANCE

Sirve para ajustar el balance del volumen de salida hacia el altavoz izquierdo o el derecho, de este modo se compensa el desequilibrio de canal provocado por la localización de los altavoces o por las condiciones de audición de la sala.

9 Control continuo de LOUDNESS variable

Sirve para potenciar las gamas de alta y baja frecuencia cuando el volumen es bajo. (véase pág. 116.)

10 Selector de grabación externa (REC OUT)

Este interruptor sirve para seleccionar una fuente y enviar su señal directamente a los terminales de grabación externa (**REC OUT**) que se encuentran en el panel posterior, sin importar el ajuste que tenga el selector de entrada (**INPUT**). Esta función le permite grabar la fuente deseada mientras escucha otra.

11 Selector de entrada (INPUT)

Sirve para seleccionar la fuente que desea escuchar.

12 Interruptor silenciador (MUTING) **Sólo AX-892**

Utilice este interruptor para reducir momentáneamente el volumen. Utilice este interruptor para reducir momentáneamente el volumen; para cancelar esta función vuelva a pulsar el mismo interruptor.

13 Control e indicador del volumen (VOLUME) **Sólo AX-592 y AX-892**

Sirve para subir o bajar el nivel del volumen.

14 Interruptor de PURE DIRECT

Si pulsa este interruptor (el indicador se encenderá) la fuente tendrá el sonido más puro posible. (véase pág. 117.)

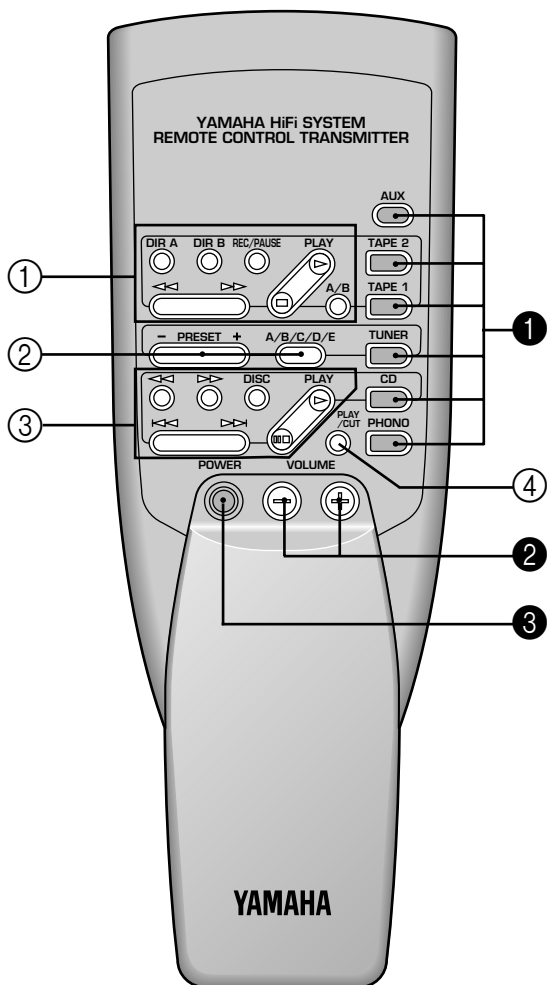
15 Interruptor de amplificador directo de CD (CD DIRECT AMP)

Si pulsa este interruptor (la luz indicadora se iluminará) obtendrá el sonido procedente del CD mkg puro posible. (véase pág. 117.)

CONTROL REMOTO

El control remoto suministrado con el equipo está pensado para controlar todas las funciones habituales del aparato. Si el reproductor de discos compactos, el tocadiscos y la platina conectados al equipo son componentes de la marca YAMAHA compatibles también podrá controlar con este mismo control remoto las diversas funciones de dichos componentes.

TECLAS DE FUNCIONES



* El control remoto del modelo AX-492 no tiene botón de funcionamiento/interrupción (**PLAY/CUT**).

Para controlar el amplificador

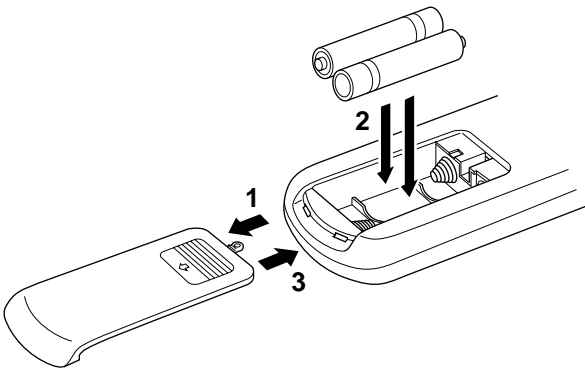
- 1 Botones de selección de entrada**
Selecciona la fuente de entrada.
- 2 Botones de +/- volumen (VOLUME)**
Sirven para ajustar el nivel del volumen.
- 3 La tecla Power**
Enciende y apaga el equipo.
<Excepto en los modelos para Estados Unidos y Canadá>
Si pulsa el botón de encendido (**POWER**) del control remoto con el aparato encendido, el equipo pasará de estar encendido a estar en modo de espera (Standby) y viceversa. (En este modo, el indicador de encendido está medio iluminado).

Para controlar los demás componentes

Compare los botones de control del control remoto con los de los otros componentes. Si coinciden, las funciones será las mismas; en caso contrario, consulte el manual de los demás componentes para saber cuáles son sus funciones.

- 1 Botones de platina**
Controlan la platina.
 - Las direcciones **DIR A**, **DIR B** y **A/B** sólo sirven para platinas de doble cassette.
 - Si tiene una platina de un único cassette con autoreverse y pulsa **DIR A** se cambiará la dirección de la cinta.
- 2 Botones del sintonizador**
Controlan el sintonizador.
 - +**: Selecciona la siguiente emisora almacenada.
 - : Selecciona la emisora almacenada anterior.
 - A/B/C/D/E**: Selecciona un grupo (A-E) de emisoras almacenadas.
- 3 Botones del reproductor de discos compactos**
Controlan el reproductor de discos compactos
 - DISC** (disco) sólo sirve cuando se tiene un cambiador de discos compactos.
- 4 Botón de funcionamiento/interrupción (PLAY/CUT)** **Sólo AX-592 y AX-892**
Pulse el botón de funcionamiento/interrupción (**PLAY/CUT**) para bajar el brazo del tocadiscos; púlselo de nuevo para que el brazo vuelva a la posición original.

Colocación de las pilas



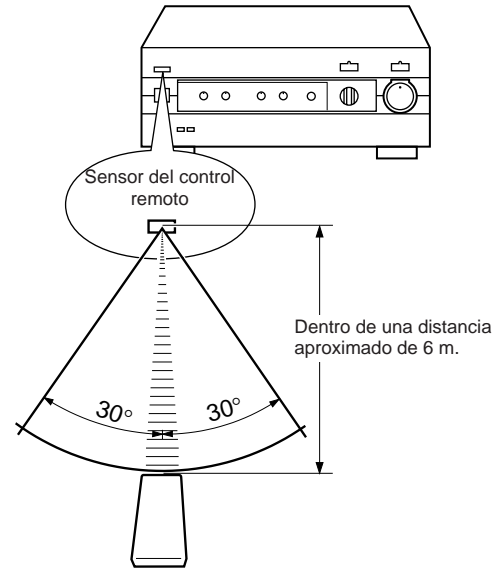
Cambio de las pilas

Cuando el control remoto deba estar más cerca del equipo para funcionar, las pilas se estarán agotando. Se debe cambiar ambas pilas simultáneamente.

Nota

- Utilice únicamente pilas AA, R6 y UM-3.
- Asegúrese de que las polaridades son las correctas. (Dentro del compartimiento de las pilas hay una ilustración de cómo hacerlo).
- Saque las pilas del control remoto si no lo va a utilizar durante un período prolongado de tiempo.
- Si las pilas pierden, tírelas inmediatamente. Tenga cuidado de no tocar el líquido y evite que entren en contacto con la ropa. Limpie cuidadosamente el compartimiento de las pilas antes de colocar las pilas nuevas.

Alcance del control remoto



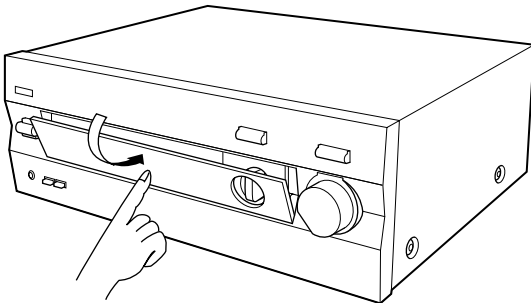
Nota

- No debería haber obstáculos grandes entre el control remoto y el equipo.
- Si hay alguna luz potente que ilumine directamente el sensor del control remoto (especialmente una lámpara fluorescente concentrada) es posible que impida el funcionamiento del control remoto. Si ello sucede, sitúe el equipo en otro lugar en que no le de la luz directa.

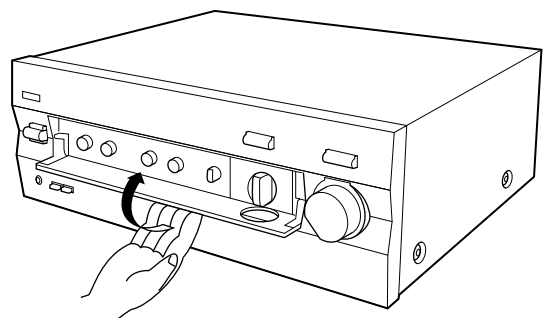
Apertura y cierre de la compuerta de control

Cierre la compuerta de control cuando emplee el control remoto o cuando no necesite utilizar los botones de control del aparato.

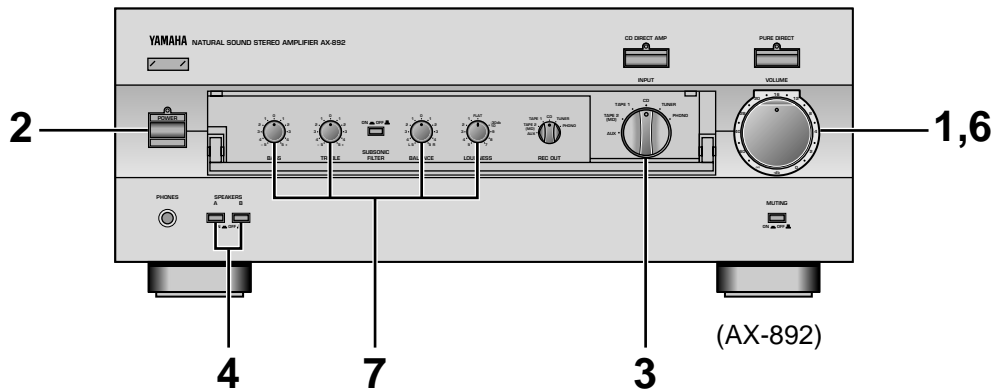
Para abrir la compuerta



Para cerrarla



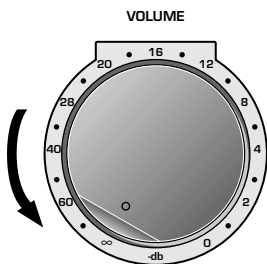
FUNCIONES BÁSICAS



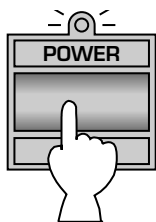
- * El modelo AX-492 no tiene filtro subsónico (**SUBSONIC FILTER**) ni interruptor silenciador (**MUTING**).
- * El modelo AX-592 no tiene interruptor silenciador (**MUTING**).

REPRODUCCION DE UNA FUENTE DE SONIDO

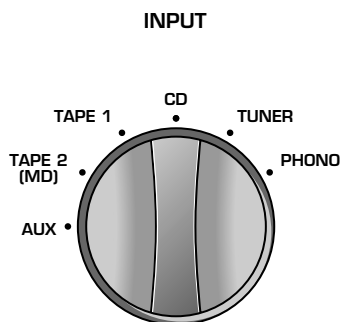
- 1** Baje el control de volumen hasta "∞".



- 2** Encienda el aparato.



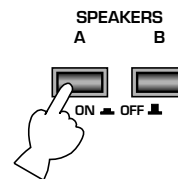
- 3** Seleccione la fuente de reproducción que desee.



Sólo AX-592 y AX-892

- * Si selecciona el tocadiscos (**PHONO**) como fuente de reproducción, debería asegurarse de que el interruptor **PHONO (MM/MC)** está en la posición correcta. (véase pág. 108.)

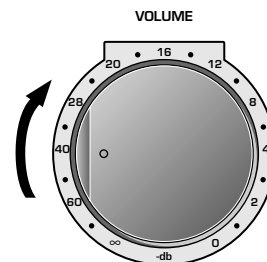
- 4** Seleccione los altavoces que desee utilizar.



- * Consulte las notas de la página 109.
- * Si emplea dos sistemas de altavoces ponga los dos interruptores, el **A** y el **B**, en posición **ON**.
- * Si va a utilizar auriculares, ponga los dos interruptores, el **A** y el **B**, en posición **OFF**.

- 5** Ponga en marcha la fuente que desee reproducir.

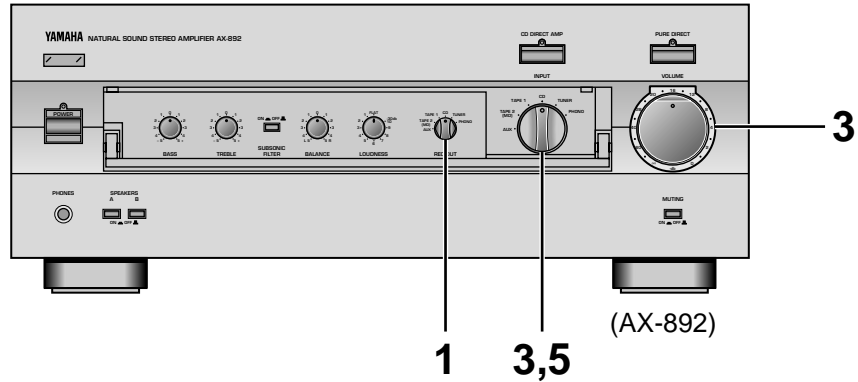
- 6** Ajuste el volumen al nivel deseado.



- 7** También puede ajustar, si lo desea, los controles de graves (**BASS**), agudos (**TREBLE**), **BALANCE** y **LOUDNESS**. (véase pág. 116.)

Nota

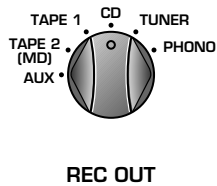
Para apagar el aparato pulse nuevamente el interruptor principal (**POWER**).



- * El modelo AX-492 no tiene filtro subsónico (**SUBSONIC FILTER**) ni interruptor silenciador (**MUTING**).
- * El modelo AX-592 no tiene interruptor silenciador (**MUTING**).

GRABACION DE UNA FUENTE DE SONIDO EN UNA CINTA (O COPIAR DE UNA CINTA A OTRA)

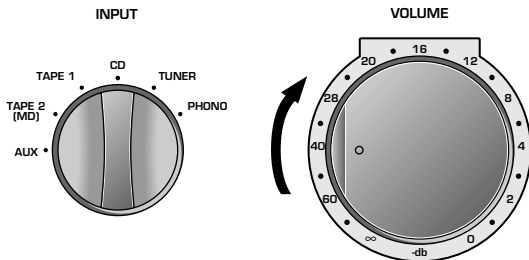
- 1** Seleccione la fuente de la que desee grabar.



REC OUT

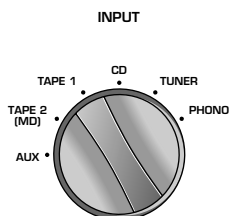
- 2** Ponga en marcha la fuente que desee reproducir.

- 3** Seleccione la fuente en la que desea grabar mediante el selector de entrada (**INPUT**) y asegúrese de que ha elegido la correcta utilizando el volumen (**VOLUME**).



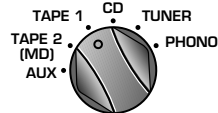
- 4** Ponga la platina a la que vaya a grabar en modo grabación.

- 5** Para controlar el sonido de la grabación seleccione la platina empleada para grabar.



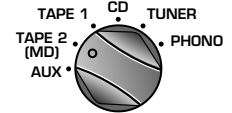
Ajuste del selector REC OUT al copiar de una cinta

Para grabar de la platina 1 a la platina 2



REC OUT

Para grabar de la platina 2 a la platina 1.



REC OUT

Nota

- Si desea escuchar otra fuente mientras graba, elíjala mediante el selector **INPUT**.
- El volumen (**VOLUME**), los graves (**BASS**), los agudos (**TREBLE**), el balance (**BALANCE**), el efecto **LOUDNESS** y los interruptores de amplificador directo para CD (**CD DIRECT AMP**), **PURE DIRECT**, filtro subsónico (**SUBSONIC FILTER**) (sólo AX-592 y AX-892) y silenciador (**MUTING**) (sólo AX-892) no afectan a la grabación.

Ajuste del control del BALANCE

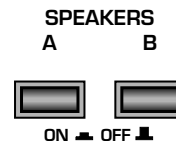
Sirve para ajustar el balance del volumen de salida hacia el altavoz izquierdo o el derecho, de este modo se compensa el desequilibrio de canal provocado por la localización de los altavoces o por las condiciones de audición de la sala.



BALANCE

Selección del sistema de altavoces (SPEAKERS)

A este equipo se le pueden conectar uno o dos sistemas de altavoces, lo que le permite seleccionar uno de ellos o ambos a la vez.

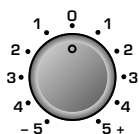


* Consulte las notas de la página 109.

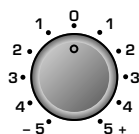
Ajuste de los controles de graves (BASS) y agudos (TREBLE)

Graves (**BASS**): Gírelo en el sentido de las agujas de un reloj para aumentar (si se gira en el sentido contrario disminuirá) la respuesta de baja frecuencia.

Agudos (**TREBLE**): Gírelo en el sentido de las agujas de un reloj para aumentar (si se gira en el sentido contrario disminuirá) la respuesta de alta frecuencia.



BASS



TREBLE

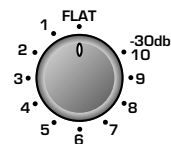
Nota

Si los gira hasta la posición "0" obtendrá una respuesta plana.

Ajuste del control continuo de LOUDNESS variable

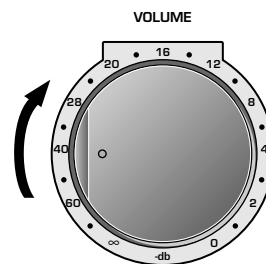
Sirve para compensar la pérdida de sensibilidad del oído humano para las gamas de alta y baja frecuencia cuando el volumen es bajo. Este control se puede ajustar para obtener una gama tonal completa sea cual sea el nivel del volumen.

1 Gire el control hasta la posición plana ("FLAT").

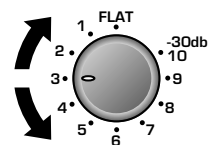


LOUDNESS

2 Aumente el volumen hasta que llegue al nivel máximo de reproducción deseado.



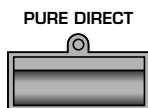
3 Gírelo hasta alcanzar el volumen deseado.



LOUDNESS

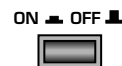
Utilización del interruptor PURE DIRECT

Si pulsa este interruptor hasta que el indicador se encienda podrá disfrutar del sonido más puro posible procedente de las fuentes de reproducción. La señal ignorará los controles de los graves (**BASS**), agudos (**TREBLE**), **BALANCE** y **LOUDNESS**, el interruptor de filtro subsónico (**SUBSONIC FILTER**) (sólo AX-592 y AX-892) y los terminales de presalida/entrada principal **PRE OUT/MAIN IN** (sólo AX-592 y AX-892), de manera que se eliminará toda modificación de la señal.



Ajuste del interruptor del filtro subsónico (SUBSONIC FILTER) **Sólo AX-592 y AX-892**

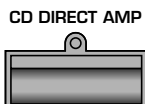
Si este interruptor está en posición **ON** se eliminarán las señales de ultrabaja frecuencia no deseadas causadas por vibraciones del tocadiscos o por discos deformados sin perder calidad de sonido.



SUBSONIC FILTER

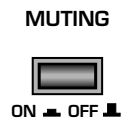
Utilización del interruptor CD DIRECT AMP

Para obtener la mejor reproducción de discos compactos pulse este interruptor de modo que el indicador se encienda. Así, la señal de entrada de CD se enviará a un circuito aparte que ignorará el selector de entrada **INPUT**, los controles de los graves (**BASS**), agudos (**TREBLE**), **BALANCE** y **LOUDNESS**, el filtro subsónico (sólo AX-592 y AX-892) y los terminales **PRE OUT/MAIN IN** (sólo AX-592 y AX-892) e irá directamente al amplificador. Esta nueva ruta de la señal asegura el sonido de disco compacto más puro y elimina toda modificación de la señal.



Utilización del interruptor silenciador (MUTING) **Sólo AX-892**

Si está en posición **ON** se baja momentáneamente el volumen.



Nota

Si los interruptores de **CD DIRECT AMP** y **PURE DIRECT** están en posición ON a un mismo tiempo, sólo funcionará el **CD DIRECT AMP**.

ADVERTENCIA

Cuando se ha activado el control de **LOUDNESS** estando pulsado el interruptor **CD DIRECT AMP** o el **PURE DIRECT**, el sonido aumentará repentinamente y puede hacerle daño en los oídos o perjudicar el altavoz (se puede ignorar la función de control de **LOUDNESS**). Por eso, siempre antes de pulsar el interruptor de **PURE DIRECT** o el **CD DIRECT AMP** baje el volumen y compruebe que el control de **LOUDNESS** esté debidamente activado.

LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

Si el equipo no funciona correctamente, realice las siguientes comprobaciones para determinar si el problema se puede solucionar siguiendo las sencillas recomendaciones que se dan a continuación. Si no puede solucionar el problema o si éste no aparece en la lista de SÍNTOMAS, desenchufe el aparato de la red y póngase en contacto con su proveedor YAMAHA autorizado o servicio técnico para su resolución.

SÍNTOMA	CAUSA	SOLUCIÓN
El equipo no se enciende cuando se pulsa el interruptor principal (POWER).	El cable de alimentación no está enchufado o la clavija no se ha insertado del todo.	Introduzca firmemente la clavija en el tomacorriente de CA.
	El interruptor IMPEDANCE SELECTOR del panel posterior no se ha situado del todo en la posición inferior o superior.	Acabe de poner el interruptor en la posición superior o inferior.
No se oye ningún sonido.	Las conexiones de los cables de salida son incorrectas.	Conecte los cables correctamente. Si el problema persiste, puede que estén defectuosos.
	La fuente de entrada deseada no se ha seleccionado.	Seleccione la fuente de entrada apropiada mediante el selector de entrada (INPUT).
	Los interruptores SPEAKERS no se han ajustado bien.	Ponga el botón de SPEAKERS que corresponda a los altavoces que vaya a usar en posición ON .
	Las conexiones de los altavoces no son firmes.	Apriete firmemente las conexiones.
	No están conectados los terminales de PRE OUT/MAIN IN . (Sólo AX-592 y AX-892)	Conecte los terminales. (Sólo AX-592 y AX-892)
El sonido es muy bajo	El interruptor silenciador (Muting) está pulsado. (sólo AX-892)	Pulse de nuevo el interruptor silenciador (Muting off). (sólo AX-892)
El sonido desaparece de repente.	Se ha activado el circuito de protección a causa de, p.e., un cortocircuito.	Si apaga el equipo y lo vuelve a encender se desactivará el circuito de protección.
Sólo se oye sonido de uno de los altavoces.	El control del BALANCE está desequilibrado.	Póngalo en el equilibrio correcto.
	La conexión de los cables es incorrecta.	Conecte correctamente los cables. Si el problema persiste, puede que estén defectuosos.
No se oyen los graves y no hay efecto ambiental.	La polaridad de los cables en el amplificador o en los altavoces está invertida.	Conecte correctamente los cables de los altavoces.
Se oye un zumbido.	La conexión de los cables es incorrecta.	Conecte los cables con firmeza. Si el problema persiste, puede que estén defectuosos.
	No existe una conexión del tocadiscos al terminal de tierra (GND).	Realice una conexión entre el tocadiscos y el terminal de tierra (GND) de este aparato.
El nivel del sonido es bajo o distorsiona cuando se reproduce un disco en el tocadiscos.	El control LOUDNESS está funcionando.	Ponga el control de LOUDNESS en posición plana (FLAT).
	El interruptor (MM/MC) del tocadiscos está en posición incorrecta (Sólo AX-592 y AX-892).	Ponga en interruptor (MM/MC) en la posición apropiada (Sólo AX-592 y AX-892).
No se puede subir el volumen o el sonido sale con distorsiones.	El componente conectado a las terminales REC OUT de este aparato está apagado.	Encienda el componente.
El empleo de los controles BASS , TREBLE , BALANCE y LOUDNESS y del interruptor SUBSONIC FILTER (sólo AX-592 y AX-892) no modifican la reproducción.	El interruptor CD DIRECT AMP o PURE DIRECT está en ON .	Para utilizar estos controles, los interruptores CD DIRECT AMP y PURE DIRECT deberán estar en OFF .
La fuente de entrada no se puede cambiar, incluso al girar el selector de entrada INPUT .	El interruptor CD DIRECT AMP está en ON .	Ponga el interruptor CD DIRECT AMP en OFF .
El control remoto no funciona.	Al control remoto o al sensor de control remoto del equipo le da directamente la luz solar o la luz proveniente, p.e. de una lámpara fluorescente concentrada.	Cambie el equipo de lugar.
La distancia o el ángulo de funcionamiento del control remoto disminuye.	Las pilas del control remoto se están gastando.	Ponga pilas nuevas.
El sonido se degrada cuando se escucha usando los auriculares conectados a un tocadiscos compactos o platina de casetes que está conectado a este aparato.	El aparato se encuentra apagado.	Encienda el aparato.

ESPECIFICACIONES (AX-492)

SECCIÓN

Potencia de salida eficaz mínima por canal
8 ohmios, de 20 Hz a 20 kHz, 0,019% THD
.....85W+85W
6 ohmios, de 20 Hz a 20 kHz, 0,038% THD
.....100W+100W

Potencia dinámica por canal
(según método de medición de altura
dinámica de IHF)
8/6/4/2 ohmios130/150/185/220W

Potencia de salida por canal según norma DIN
[Sólo modelo para Europa]
(4 ohmios, 1 kHz, 0,7% THD)120W

Potencia IEC [Sólo modelo para Europa]
(8 ohmios, 1 kHz, 0,019% THD)100W

Anchura de banda de potencia
8 ohmios, 42,5W, 0,038% THD.
.....de 10 Hz a 50 kHz

Factor de amortiguamiento (SP-A)
8 ohmios, 20Hz-20 kHzmínimo 240

Potencia máxima de salida (EIAJ)
[Sólo en modelo general]
8 ohmios, 1 kHz, 10% THD130W
6 ohmios, 1 kHz, 10% THD150W

Sensibilidad de entrada/impedancia
PHONO2,5 mV/47 kilohmios
CD/TUNER/TAPE/AUX
.....150 mV/47 kilohmios

Nivel de señal máxima de entrada (1 kHz,
0,003% THD)
PHONO115 mV

Nivel de salida/impedancia
REC OUT150 mV/0,6kilohmios

Salida nominal de la toma de
auriculares/impedancia
Nivel de salida (8 ohmios, 0,019% THD)
.....0,3V
Impedancia680 ohmios

Respuesta de frecuencia (de 20 Hz a 20 kHz)
CD/TUNER/TAPE/AUX0±0,5 dB

Desviación de la ecualización RIAA
PHONO0±0,3 dB

Distorsión armónica total (de 20 Hz a 20 kHz)
De PHONO a REC OUT (3V)0,003%
De CD/TUNER/TAPE/AUX a SP OUT
(42,5W/8 ohmios).....0,008%

Relación señal/ruido (Red IHF-A)
PHONO (entrada con cortocircuito 5 mV)
.....88 dB
CD (CD DIRECT AMP ON, Entrada
cortocircuitada)110 dB

Ruido residual (Red IHF-A)
CD (CD DIRECT AMP ON)35 µV
PURE DIRECT ON90 µV

Separación entre canales
CD/TUNER/TAPE/AUX (entrada 5,1
kilohmios con impedancia terminal
1 kHz/10 kHz)65 dB/50 dB

Características del control de tonos
BASS: Refuerzo/atenuación
.....±10 dB (20 Hz)
Frecuencia de tránsito
.....(350 Hz)
TREBLE: Refuerzo/atenuación
.....±10 dB (20 kHz)
Frecuencia de tránsito
.....(3,5 kHz)

Control continuo de sonoridad (LOUDNESS)
Atenuación-30 dB (1 kHz)
(ecualización relativa a los niveles)

Error de alineamiento de ganancia
(de 0 a -60 dB)2 dB

GENERAL

Alimentación
[Modelos para Europa y el Reino Unido]
.....AC 230V, 50 Hz
[Modelo general]
.....AC 110/120/220/240V, 60/50 Hz

Consumo210W

Tomacorrientes de CA
[Modelos para Europa y general]
3 tomacorrientes conmutadas
.....total máximo: 100W
[Modelo para el Reino Unido]
1 tomacorriente conmutada
.....total máximo: 100W

Dimensiones (A x L x P)
.....435 x 151 x 391 mm

Peso9,6 kg

AccesoriosTransmisor de Control Remoto
Pilas

Las especificaciones se pueden modificar sin
previo aviso.

ESPECIFICACIONES (AX-592)

SECCIÓN

Potencia de salida eficaz mínima por canal
8 ohmios, de 20 Hz a 20 kHz, 0,015% THD
.....100W+100W
6 ohmios, de 20 Hz a 20 kHz, 0,03% THD
.....120W+120W

Potencia dinámica por canal
(según método de medición de altura
dinámica de IHF)
8/6/4/2 ohmios140/170/220/290W

Potencia de salida por canal según norma DIN
[Sólo modelo para Europa]
(4 ohmios, 1 kHz, 0,7% THD)155W

Potencia IEC [Sólo modelo para Europa]
(8 ohmios, 1 kHz, 0,015% THD)110W

Anchura de banda de potencia
8 ohmios, 50W, 0,03% THD.
.....de 10 Hz a 50 kHz

Factor de amortiguamiento (SP-A)
8 ohmios, 20Hz-20 kHzmínimo 320

Potencia máxima de salida (EIAJ)
[Sólo en modelo general]
8 ohmios, 1 kHz, 10% THD145W
6 ohmios, 1 kHz, 10% THD170W

Sensibilidad de entrada/impedancia
PHONO MM2,5 mV/47 kilohmios
PHONO MC160 µV/250 ohmios
CD/TUNER/TAPE/AUX
.....150 mV/47 kilohmios
MAIN IN1 V/30 kilohmios

Nivel de señal máxima de entrada (1 kHz,
0,007% THD)
PHONO MM150 mV
PHONO MC10 mV

Nivel de salida/impedancia
REC OUT150 mV/0,6 kilohmios
PRE OUT1 V/1,2 kilohmios

Salida nominal de la toma de
auriculares/impedancia
Nivel de salida (8 ohmios, 0,015% THD)
.....0,33V
Impedancia680 ohmios

Respuesta de frecuencia (de 20 Hz a 20 kHz)
CD/TUNER/TAPE/AUX0±0,5 dB
MAIN IN0±0,5 dB

Desviación de la ecualización RIAA
PHONO MM0±0,3 dB
PHONO MC0±0,5 dB

Distorsión armónica total (de 20 Hz a 20 kHz)
De PHONO MM s REC OUT (3V)
.....0,003%
De PHONO MC a REC OUT (3V)
.....0,007%
De CD/TUNER/TAPE/AUX a PRE OUT (1V)
.....0,005%
De CD/TUNER/TAPE/AUX a SP OUT
(50W/8 ohmios)0,008%

Relación señal/ruido (Red IHF-A)
PHONO MM
(entrada con cortocircuito 5 mV)92 dB
PHONO MC
(entrada con cortocircuito 500 µV)76 dB
CD (CD DIRECT AMP ON cortocircuito)
.....110 dB

Ruido residual (Red IHF-A)
CD (CD DIRECT AMP ON)35 µV
PURE DIRECT ON90 µV

Separación entre canales
CD/TUNER/TAPE/AUX (entrada 5,1
kilohmios con impedancia terminal
1 kHz/10 kHz)65 dB/50 dB

Características del control de tonos
BASS: Refuerzo/atenuación
.....±10 dB (20 Hz)
Frecuencia de tránsito
.....(350 Hz)
TREBLE: Refuerzo/atenuación
.....±10 dB (20 kHz)
Frecuencia de tránsito
.....(3,5 kHz)

Características de los filtros
SUBSONIC FILTER15 Hz, -18 dB/oct

Control continuo de sonoridad (LOUDNESS)
Atenuación-30 dB (1 kHz)
(ecualización relativa a los niveles)

Error de alineamiento de ganancia
(de 0 a -60 dB)2 dB

GENERAL

Alimentación
[Modelos para EE. UU. y Canadá]
.....AC 120V, 60 Hz
[Modelo para Australia]AC 240V, 50 Hz
[Modelos para Europa y el Reino Unido]
.....AC 230V, 50 Hz
[Modelo general]
.....AC 110/120/220/240V, 60/50 Hz

Consumo220W
[Sólo modelo para EE. UU.]200W

Tomacorrientes de CA
[Modelos para EE.UU., Europa, Canadá y
general]
3 tomacorrientes conmutadas
.....total máximo: 100W
[Modelo para Australia y el Reino Unido]
1 tomacorriente conmutada
.....total máximo: 100W

Dimensiones (A x L x P)
.....435 x 151 x 396 mm

Peso10,6 kg

AccesoriosTransmisor de Control Remoto
Pilas

Las especificaciones se pueden modificar sin
previo aviso.

ESPECIFICACIONES (AX-892)

SECCIÓN

Potencia de salida eficaz mínima por canal
8 ohmios, de 20 Hz a 20 kHz, 0,015% THD
.....115W+115W
6 ohmios, de 20 Hz a 20 kHz, 0,03% THD
.....140W+140W

Potencia dinámica por canal
(según método de medición de altura
dinámica de IHF)
8/6/4/2 ohmios150/200/250/330W

Potencia de salida por canal según norma DIN
[Sólo modelo para Europa]
(4 ohmios, 1 kHz, 0,7% THD)190W

Potencia IEC [Sólo modelo para Europa]
(8 ohmios, 1 kHz, 0,015% THD)125W

Anchura de banda de potencia
8 ohmios, 57,5W, 0,03% THD.
.....de 10 Hz a 50 kHz

Factor de amortiguamiento (SP-A)
8 ohmios, 20Hz-20 kHzmínimo 320

Potencia máxima de salida (EIAJ)
[Sólo en modelo general]
8 ohmios, 1 kHz, 10% THD160W
6 ohmios, 1 kHz, 10% THD190W

Sensibilidad de entrada/impedancia
PHONO MM2,5 mV/47 kilohmios
PHONO MC160 µV/250 ohmios
CD/TUNER/TAPE/AUX
.....150 mV/47 kilohmios
MAIN IN1 V/30 kilohmios

Nivel de señal máxima de entrada (1 kHz,
0,007% THD)
PHONO MM150 mV
PHONO MC10 mV

Nivel de salida/impedancia
REC OUT150 mV/0,6 kilohmios
PRE OUT1 V/1,2 kilohmios

Salida nominal de la toma de
auriculares/impedancia
Nivel de salida (8 ohmios, 0,015% THD)
.....0,35V
Impedancia680 ohmios

Respuesta de frecuencia (de 20 Hz a 20 kHz)
CD/TUNER/TAPE/AUX0±0,5 dB
MAIN IN0±0,5 dB

Desviación de la ecualización RIAA
PHONO MM0±0,3 dB
PHONO MC0±0,5 dB

Distorsión armónica total (de 20 Hz a 20 kHz)
De PHONO MM s REC OUT (3V)
.....0,003%
De PHONO MC a REC OUT (3V)
.....0,007%
De CD/TUNER/TAPE/AUX a PRE OUT (1V)
.....0,005%
De CD/TUNER/TAPE/AUX a SP OUT
(57,5W/8 ohmios)0,008%

Relación señal/ruido (Red IHF-A)
PHONO MM
(entrada con cortocircuito 5 mV)92 dB
PHONO MC
(entrada con cortocircuito 500 µV)76 dB
CD (CD DIRECT AMP ON cortocircuito)
.....110 dB

Ruido residual (Red IHF-A)
CD (CD DIRECT AMP ON)35 µV
PURE DIRECT ON90 µV

Separación entre canales
CD/TUNER/TAPE/AUX (entrada 5,1
kilohmios con impedancia terminal
1 kHz/10 kHz)65 dB/50 dB

Características del control de tonos
BASS: Refuerzo/atenuación
.....±10 dB (20 Hz)
Frecuencia de tránsito
.....(350 Hz)
TREBLE: Refuerzo/atenuación
.....±10 dB (20 kHz)
Frecuencia de tránsito
.....(3,5 kHz)

Características de los filtros
SUBSONIC FILTER15 Hz, -18 dB/oct

Control continuo de sonoridad (LOUDNESS)
Atenuación-30 dB (1 kHz)
(ecualización relativa a los niveles)

AUDIO MUTING-20 dB

Error de alineamiento de ganancia
(de 0 a -60 dB)2 dB

GENERAL

Alimentación
[Modelo para Europa]AC 230V, 50 Hz
[Modelo general]
.....AC 110/120/220/240V, 60/50 Hz

Consumo270W

Tomacorrientes de CA
3 tomacorrientes conmutadas
.....total máximo: 100W

Dimensiones (A x L x P)
.....435 x 171 x 396 mm

Peso13 kg

AccesoriosTransmisor de Control Remoto
Pilas

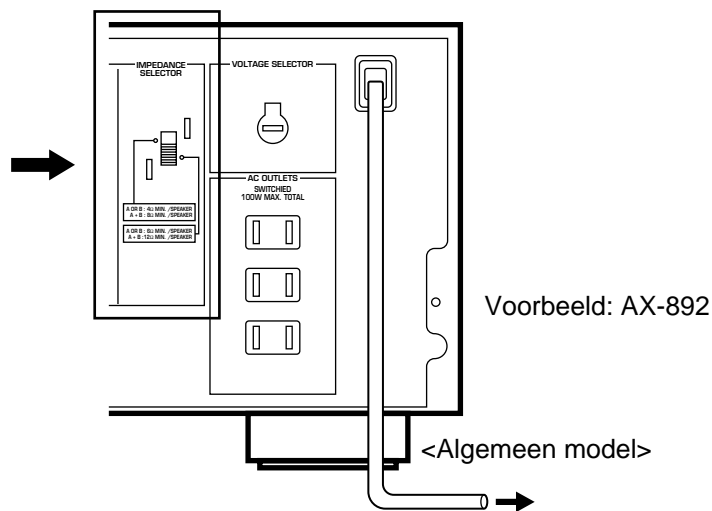
Las especificaciones se pueden modificar sin
previo aviso.

WAARSCHUWING

Verander de instelling van de **IMPEDANCE SELECTOR** schakelaar niet als het apparaat aan staat, aangezien dit schade kan veroorzaken aan het apparaat.

ALS HET APPARAAT NIET INGESCHAKELD WORDT BIJ INDRUKKEN VAN DE POWER SCHAKELAAR

Het is mogelijk dat de **IMPEDANCE SELECTOR** schakelaar niet volledig in de bovenste of onderste stand staat. Zet de schakelaar volledig in de juiste stand.



INHOUD

Bijgeleverde accessoires.....	2
Aansluitingen.....	124
Bediening	130
Afstandsbediening.....	132
Elementaire bedieningsfuncties	134
Storing zoeken	138
Specificaties	140

BIJZONDERHEDEN

- **AX-492** 85W + 85W (8Ω RMS Uitgangsvermogen, 0,019% Totale Harmonische Vervorming, 20-20.000 Hz)
- **AX-592** 100W + 100W (8Ω RMS Uitgangsvermogen, 0,015% Totale Harmonische Vervorming, 20-20.000 Hz)
- **AX-892** 115W + 115W (8Ω RMS Uitgangsvermogen, 0,015% Totale Harmonische Vervorming, 20-20.000 Hz)
- Hoog Dynamisch Vermogen, Lage Impedantie Aandrijving
- Continue Variabele Loudness Regeling
- CD DIRECT AMP-schakelaar: voor de zuiverste weergave van de CD-klanken
- PURE DIRECT-schakelaar: voor de zuiverste weergave van het brongeluid
- SUBSONIC FILTER-schakelaar: voor het elimineren van ongewenste ultra lage frequentiesignalen [alleen voor AX-592 en AX-892]
- PRE OUT/MAIN IN-aansluitingen voor het aansluiten van een equalizer, geluidsprocessor, enz. [alleen voor AX-592 en AX-892]
- Afstandsbediening

WAARSCHUWING: LEES EERST DEZE AANWIJZINGEN ALVORENS HET APPARAAT IN GEBRUIK TE NEMEN.

- 1 Lees deze gebruiksaanwijzing nauwkeurig door om de best mogelijke resultaten te verkrijgen. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats voor toekomstige referentie.
- 2 Stel het apparaat op een koele, droge en stofvrije plaats op. Plaats dit apparaat niet neer in direct zonlicht, of in de buurt van warmtebronnen (zoals een kachel, enz.). Zorg ervoor dat er voldoende ventilatie is en dat het apparaat niet wordt blootgesteld aan regen of vocht en dat het op een platte, stabiele ondergrond staat, die niet onderhevig is aan trillingen.
- 3 Open nooit de behuizing van dit apparaat. Raadpleeg uw dealer wanneer een voorwerp in uw apparaat is terechtgekomen.
- 4 Wanneer u het apparaat verplaatsen wilt, haal dan eerst de stekker uit het stopcontact en verwijder alle verbindingen met andere apparaten. Trek nooit aan de snoeren en druk nooit te hard op schakelaars en knoppen.
- 5 De openingen in de behuizing zorgen voor de juiste ventilatie van het apparaat. Wanneer deze openingen worden geblokkeerd, zal de temperatuur binnen het apparaat snel oplopen, waardoor het apparaat wordt beschadigd en er brand kan ontstaan. Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen niet worden geblokkeerd en zorg voor een goede ventilatie van het apparaat. Zorg voor minstens 30 cm vrije ruimte boven en 20 cm vrije ruimte aan de zijkanten en aan de achterkant van het apparaat.
- 6 Zet de VOLUME-knop altijd op "∞" alvorens met de weergave van de audiobron te beginnen. Laat het volume geleidelijk tot het gewenste niveau toenemen, nadat de weergave is begonnen.
- 7 Gebruik een schone, droge doek bij het reinigen van het apparaat. Gebruik geen chemische reinigingsmiddelen die de afwerking van het apparaat kunnen beschadigen.
- 8 Lees het hoofdstuk "STORING ZOEKEN" goed door voordat u concludeert dat uw apparaat defect is.
- 9 Als u denkt het apparaat langere tijd niet te gebruiken (bijv. vakantie, enz.), dan is het het beste om de stekker uit het stopcontact te halen.
- 10 Verwijder tijdens onweer de stekker van het netsnoer van het apparaat uit het stopcontact en maak de antennekabel los om schade als gevolg van blikseminslag te voorkomen.
- 11 Zorg ervoor dat het apparaat altijd op de juiste manier is geaard en gepolariseerd.
- 12 Sluit geen audioapparatuur aan op de wisselstroomuitgang op het achterpaneel, indien deze apparatuur meer stroom nodig heeft dan de nominale capaciteit waarin deze uitgang kan voorzien.
- 13 **Spanningskeuzeschakelaar (alleen Algemeen model)**
De spanningskeuzeschakelaar op het achterpaneel van dit apparaat moet worden ingesteld op uw plaatselijke netspanning voordat u de stekker in het stopcontact steekt. Instelbare netspanningen zijn: 110/120/220/240 V wisselstroom, 60/50 Hz.

WAARSCHUWING

Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht, om het risico van brand of een elektrische schok te verminderen.

BELANGRIJK

Het serienummer vindt u op het achterpaneel.

Noteer het serienummer van dit apparaat in de ruimte hieronder:

Serienummer:

Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plaats.

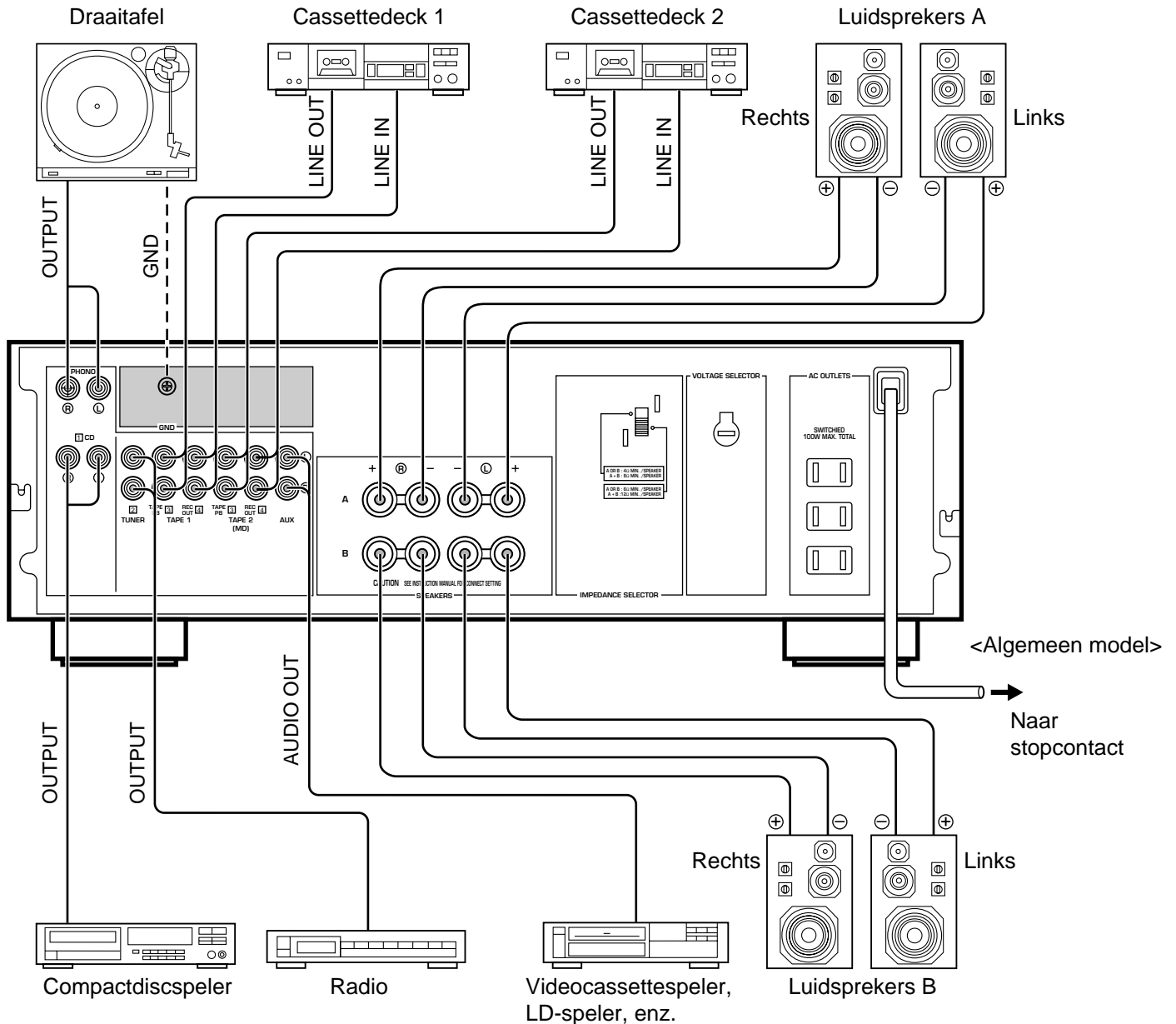
OPMERKING

Zolang de stekker in het stopcontact steekt, is dit apparaat niet van de stroomtoevoer losgekoppeld, ook al heeft u het apparaat uitgezet.

AANSLUITINGEN

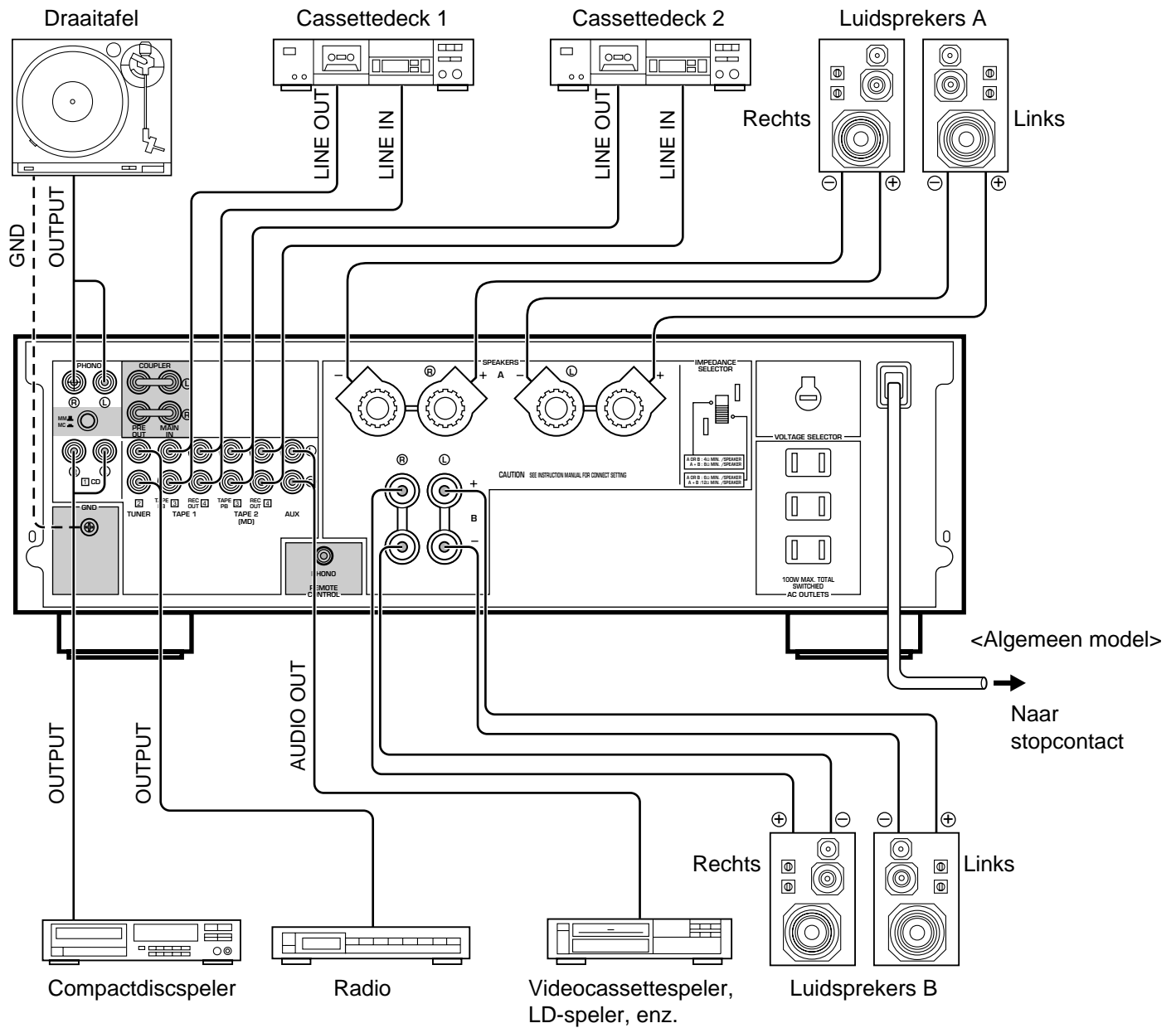
- Voordat u andere apparaten op dit apparaat aansluit, schakelt u dit apparaat en alle andere apparaten uit.
- Breng de juiste verbinding tot stand tussen dit apparaat en andere apparaten, L (links) aan L, R (rechts) aan R, "+" aan "+", en "-" aan "-". Lees ook de gebruiksaanwijzing van elk van de apparaten die u op dit apparaat wilt aansluiten.
- Als u YAMAHA-apparaten heeft met de nummers 1, 2, 3, enz. op het achterpaneel, dan kunt u deze aansluiten door de uitgangs(ingangs)-aansluitingen van elk apparaat aan te sluiten op de overeenkomstige aansluiting van dit apparaat.

AX-492



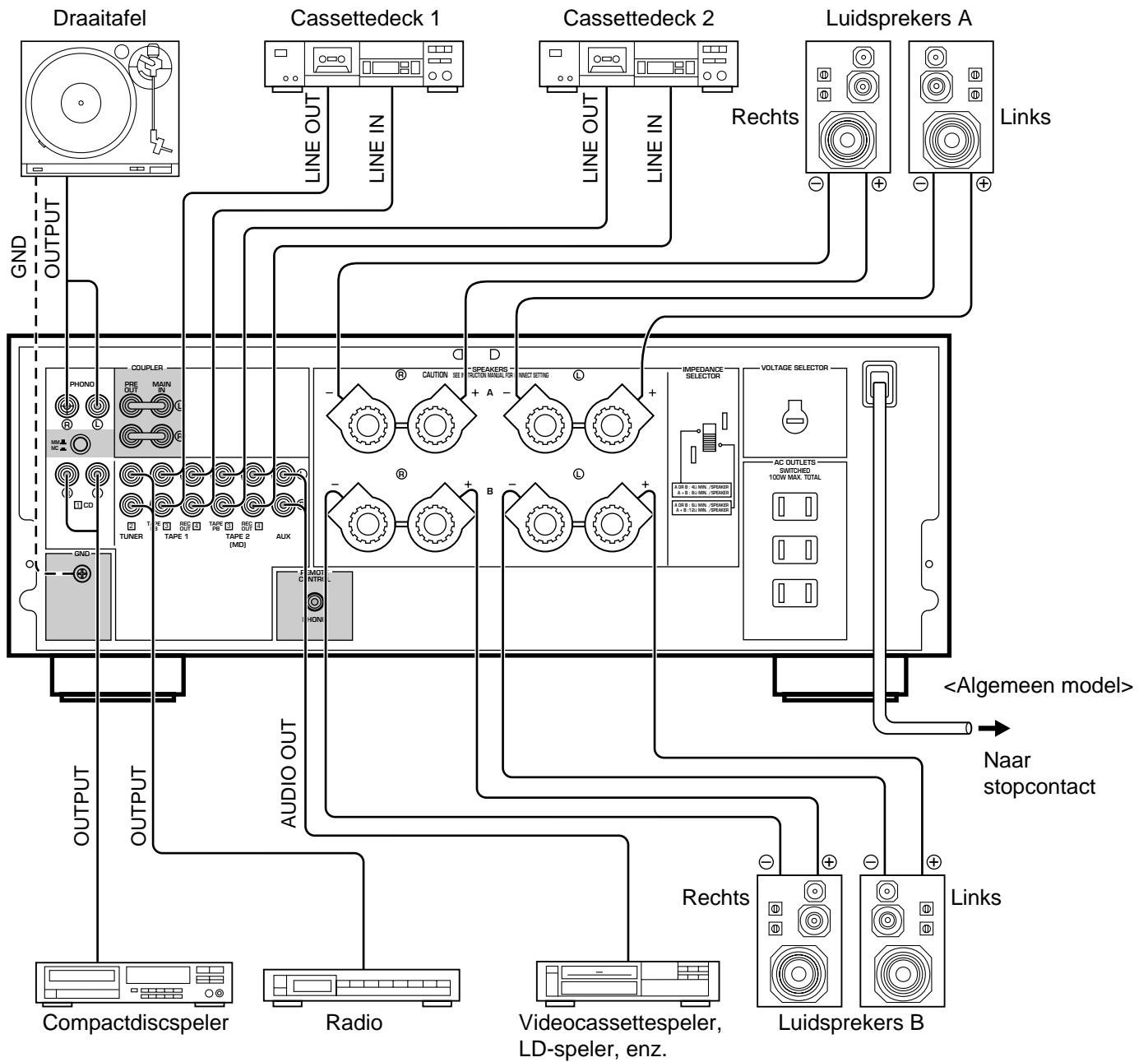
* Voor de beschrijving van de grijsgekleurde gebieden, zie pagina 128.

AX-592



* Voor de beschrijving van de grijsgekleurde gebieden, zie pagina 128.

AX-892



* Voor de beschrijving van de grijsgekleurde gebieden, zie pagina 128.

LUIDSPREKERS AANSLUITEN

Sluit de **SPEAKERS**-aansluitingen op uw luidsprekers aan met een kabel van de juiste dikte. Houd de kabel zo kort mogelijk. Als de luidsprekers niet juist zijn aangesloten, komt er geen geluid uit de luidsprekers. Wanneer u een luidspreker aansluit, moet u ervoor zorgen dat de polariteit van de kabels (+ en -) juist is.

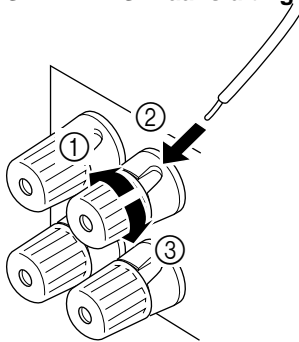
Rood: positief (+)
Zwart: negatief (-)

Als de kabels omgekeerd aangesloten worden, zal het geluid onnatuurlijk klinken en zullen er geen lage tonen doorklinken.

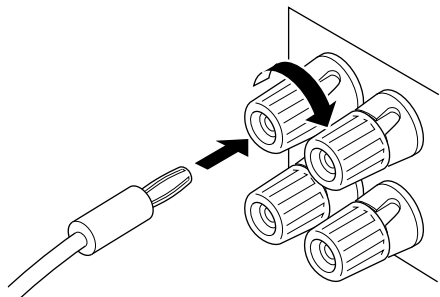
Zorg ervoor dat de blootgelegde metaaldraaden niet in aanraking komen met elkaar of met metalen onderdelen van dit apparaat; dit kan zowel het apparaat als de luidsprekers beschadigen.

Voor model AX-492 de **SPEAKERS A** en **B**-aansluitingen en
Voor model AX-592 alleen de **SPEAKERS B** aansluiting:

- ① Draai de knop los.
- ② Steek de blootgelegde metaaldraad er in.
[Verwijder ongeveer 5 mm van de isolatie van de luidsprekerkabels.]
- ③ Draai de knop weer aan en zet de draad vast.

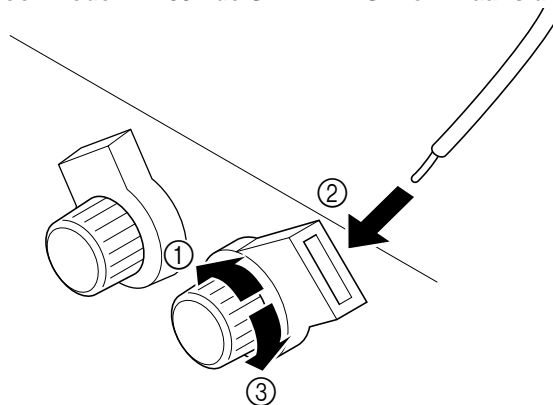


Aansluitingen met banaanstekkers zijn ook mogelijk. Steek de banaanstekker in het overeenkomstige aansluitpunt (behalve modellen voor Europa en Groot-Brittannië).



- Er kunnen één of twee luidsprekersystemen op dit apparaat worden aangesloten. Als u slechts één luidsprekersysteem aansluit, dan verbindt u het aan ofwel de **SPEAKERS A**- ofwel de **SPEAKERS B**-aansluiting.
- Gebruik luidsprekers met de juiste impedantie, zoals staat aangegeven op het achterpaneel.

Voor model AX-592 alleen de **SPEAKERS A**-aansluiting en
Voor model AX-892 de **SPEAKERS A** en **B**-aansluitingen:



- ① Draai de knop los.
- ② Steek de blootgelegde metaaldraad er in. [Verwijder ongeveer 5 mm van de isolatie van de luidsprekerkabels.]
- ③ Draai de knop weer aan en zet de draad vast.

ONDERDELEN VAN HET ACHTERPANEEL

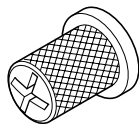
NETSPANNINGSAANSLUITINGEN (GESCHAKELD)

(Model voor Europa en Algemeen model)
.....3 GESCHAKELDE NETSPANNINGSAANSLUITINGEN
(Modellen voor Australië en Groot-Brittannië)
.....1 GESCHAKELDE NETSPANNINGSAANSLUITING
Gebruik deze aansluitingen om de netsnoeren van uw apparaten op dit apparaat aan te sluiten.

De stroomtoevoer naar de **GESCHAKELDE** netspanningsaansluitingen wordt geregeld door de **POWER**-schakelaar van dit apparaat of door de **POWER**-toets op de afstandsbediening. Deze aansluitingen leveren stroom aan de aangesloten apparatuur wanneer dit apparaat aan staat. Het maximum vermogen (totale hoeveelheid stroomverbruik van de apparaten) dat op de **GESCHAKELDE NETSPANNINGSAANSLUITINGEN** kan worden aangesloten is 100 Watt.

Aarde-aansluiting (voor de draaitafel)

Als de massakabel van de draaitafel met deze aansluiting wordt verbonden, dan wordt het gebrom zoveel mogelijk beperkt. In sommige gevallen kunnen er betere resultaten worden verkregen door de massakabel niet aan te sluiten.



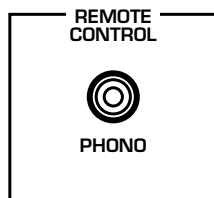
AFSTANDSBEDIENING (PHONO)-aansluiting

Alleen voor AX-592 en AX-892

Indien u beschikt over een YAMAHA draaitafel voorzien van een afstandsbedieningsaansluiting kunt u deze verbinden met deze aansluiting met behulp van de bij de draaitafel geleverde kabel. Door middel van deze aansluiting kunt u de draaitafel bedienen via de bijgeleverde afstandsbediening.



(AX-592)

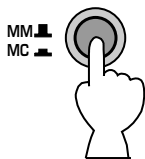


(AX-892)

PHONO (MM/MC)-schakelaar

Alleen voor AX-592 en AX-892

Kies **MM** ofwel **MC**, al naargelang uw Phono-element. Als u een uitgang-hoog MC-element gebruikt, dan kiest u **MM**. Wilt u **MC** kiezen, dan drukt u de schakelaar in, zodat hij ingedrukt blijft. Wilt u **MM** kiezen, druk de schakelaar nogmaals in, zodat hij weer naar de oorspronkelijke stand terugkeert.



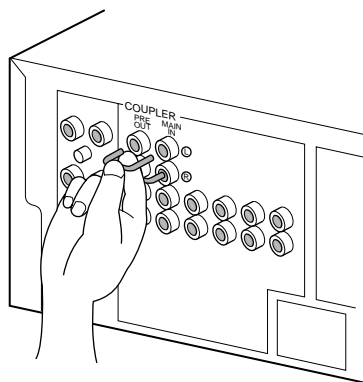
PRE OUT/MAIN IN-aansluitingen

Alleen voor AX-592 en AX-892

Door het verwijderen van de verbindingsspennen kan dit apparaat onafhankelijk gebruikt worden als regelversterker of als vermogensversterker. Deze aansluitingen dienen voor het aansluiten van een signaalverwerkingssysteem, zoals een grafische equalizer of een geluidsprocessor.

Als een geluidsprocessor of een ander apparaat tussen deze aansluitingen in wordt aangesloten, kan de **VOLUME**-knop van het apparaat gebruikt worden voor de algemene instelling van het geluidsniveau.

Wilt u een dergelijk apparaat aansluiten, verwijder dan de verbindingsspennen van de **PRE OUT/MAIN IN**-aansluitingen, en sluit de signaalgangen van dat apparaat op de **PRE OUT**-aansluitingen en de signaaluitgangen op de **MAIN IN**-aansluitingen aan. Voor verdere gegevens, zie de gebruiksaanwijzing van het apparaat dat dient te worden aangesloten.



Opmerkingen

- Indien u de **PRE OUT/MAIN IN**-aansluitingen niet gebruikt, de verbindingsspennen nooit uit deze aansluitingen verwijderen. Indien deze worden verwijderd, zal er door dit apparaat geen geluid voortgebracht worden.
- Als u dit apparaat gebruikt samen met een extern apparaat dat aangesloten is tussen de **PRE OUT**- en **MAIN IN**-aansluitingen, dan moet u er voor zorgen dat de **CD DIRECT AMP**- en **PURE DIRECT**-schakelaars op het voorpaneel uitgeschakeld zijn.
- Als u dit apparaat gebruikt als vermogensversterker, dan sluit u de signaaluitgangen van een externe vermogensversterker, enz., aan op de **MAIN IN**-aansluiting van dit apparaat. In dat geval zullen de knoppen van dit apparaat niet functioneren, behalve de **PHONES**-ingang en de **SPEAKERS**-schakelaars, zodat u het bedieningspaneel van de externe vermogensversterker moet gebruiken om het volume, enz. te regelen.

IMPEDANCE-keuzeschakelaar (IMPEDANCE SELECTOR)

Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld voordat u de schakelaar instelt.

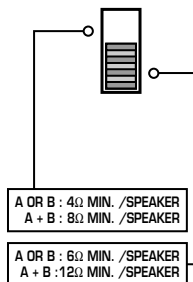
Kies de juiste instelling voor uw luidsprekersysteem.

Hoogste stand

- 4Ω:** Als u ofwel luidsprekersysteem **A** of **B** gebruikt, moet de impedantie van elke luidspreker minstens 4Ω zijn.
- 8Ω:** Als u zowel luidsprekersysteem **A** als **B** gebruikt, moet de impedantie van elke luidspreker minstens 8Ω zijn.

Laagste stand

- 6Ω:** Als u ofwel luidsprekersysteem **A** of **B** gebruikt, moet de impedantie van elke luidspreker minstens 6Ω zijn.
- 12Ω:** Als u zowel luidsprekersysteem **A** als **B** gebruikt, moet de impedantie van elke luidspreker minstens 12Ω zijn.



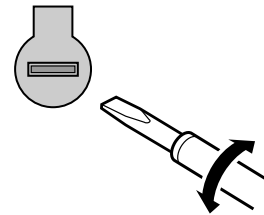
VOLTAGE SELECTOR-keuzeschakelaar (alleen voor Algemeen model)

Als de fabrieksinstelling onjuist is, dan moet u de schakelaar instellen op de juiste spanning voor het gebied waar u woont.

Raadpleeg uw leverancier als u onzeker bent over de juiste instelling.

WAARSCHUWING

Haal de stekker uit het stopcontact voordat u de **VOLTAGE SELECTOR**-keuzeschakelaar instelt.



WAARSCHUWING

Verander de instelling van de **IMPEDANCE SELECTOR** schakelaar niet als het apparaat aan staat, aangezien dit schade kan veroorzaken aan het apparaat.

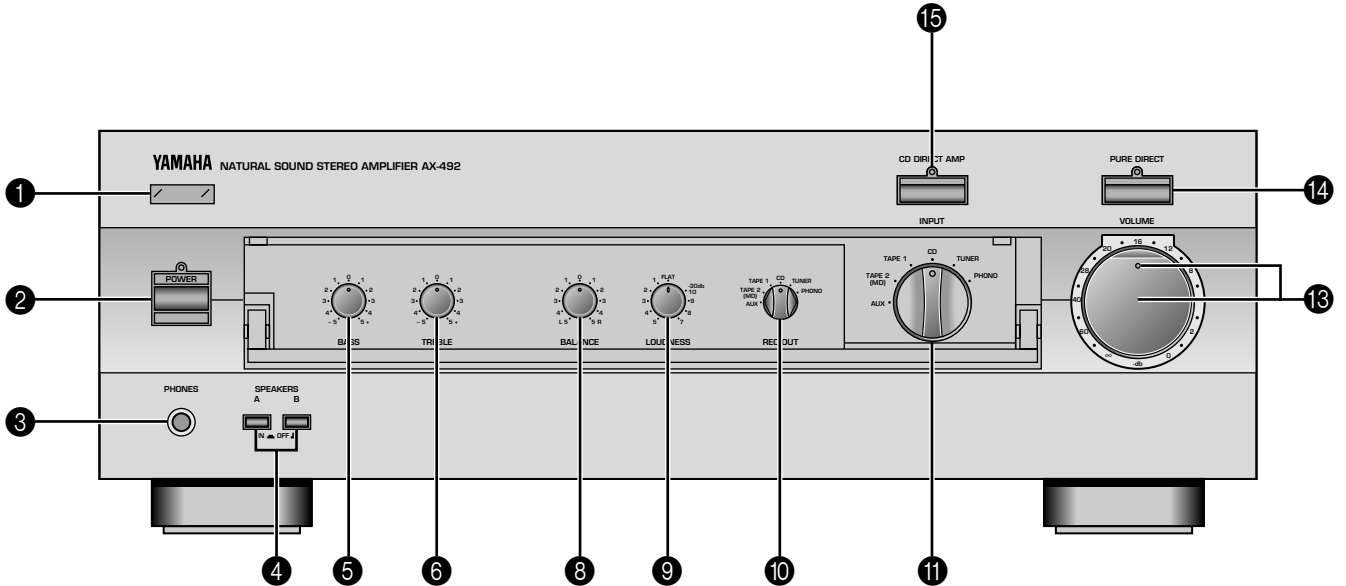
ALS HET APPARAAT NIET INGESCHAKELD WORDT BIJ INDRUKKEN VAN DE POWER SCHAKELAAR

Het is mogelijk dat de **IMPEDANCE SELECTOR** schakelaar niet volledig in de bovenste of onderste stand staat. Zet de schakelaar volledig in de juiste stand.

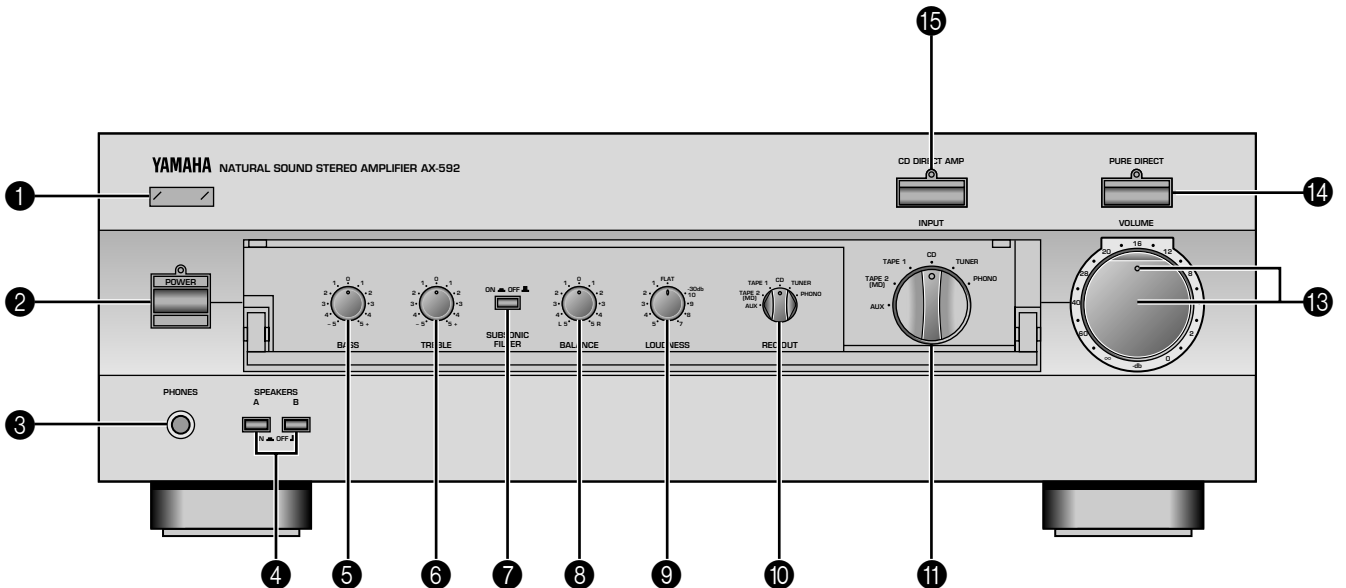
BEDIENING

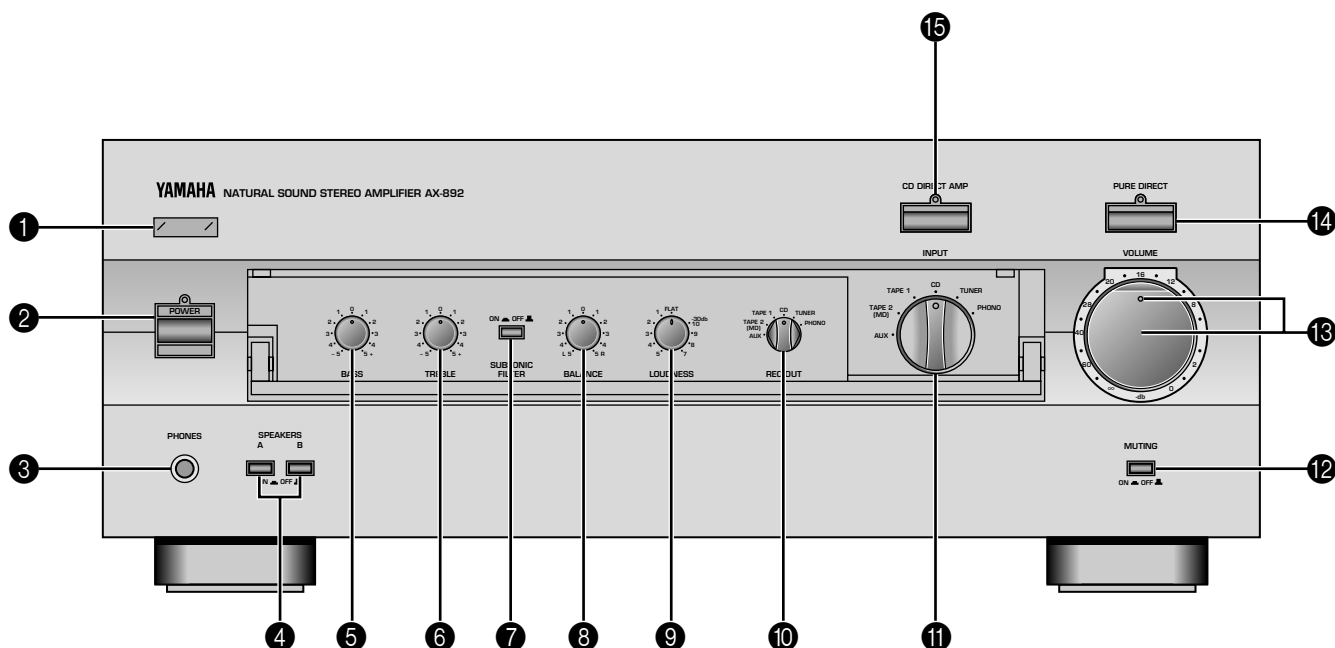
VOORPANEEL

AX-492



AX-592





1 Sensor voor de afstandsbediening

Ontvangt signalen van de afstandsbediening.

2 POWER-schakelaar

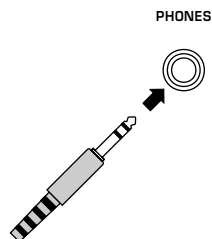
Druk op deze knop om het apparaat aan of uit te zetten. Wanneer de stroom aan staat, zal het lichtje branden.

* Stand-by-stand <behalve modellen voor U.S.A. en Canada>

Druk op de **POWER**-toets op de afstandsbediening wanneer het apparaat aan staat om de stand-by functie te activeren. (In deze stand is het stroomlichtje van het apparaat half aan.)

3 Phones-ingang (hoofdtelefoon)

Wanneer u via de hoofdtelefoon luistert, sluit u de koptelefoon aan op de **PHONES**-ingang en zet de **SPEAKERS A-** en **B**-schakelaars op **OFF**.



4 SPEAKERS-schakelaars

Zet de schakelaar(s) op **ON** voor het gewenste luidsprekersysteem. Wanneer u slechts één luidsprekersysteem gebruikt, zet u de andere schakelaar op **OFF**.

5 BASS-knop

Hiermee kunt u de lagefrequentierespons verhogen of verlagen. Als u "0" kiest, is de respons plat.

6 TREBLE-knop

Hiermee kunt de hogefrequentierespons verhogen of verlagen. Als u "0" kiest, is de respons plat.

7 SUBSONIC FILTER-schakelaar

Alleen voor AX-592 en AX-892

Hiermee kunt u ongewenste ultra-lage frequentiesignalen, die worden veroorzaakt door bromgeluiden van de draaitafel of door kromgetrokken grammofonplaten, elimineren, zonder dat dit ten koste gaat van de geluidskwaliteit.

8 BALANCE-keuzeschakelaar

Hiermee kunt u het evenwicht van het uitgangsvolume naar de linker en rechter luidsprekers bijstellen als u wilt compenseren voor een onevenwichtig kanaal, dat veroorzaakt kan worden door de positie van de luidsprekers of door de akoestische eigenschappen van de ruimte waarin wordt geluisterd.

9 Continue Variabele LOUDNESS-keuzeschakelaar

Hiermee kan een hoog of laag frequentiebereik worden versterkt bij laag volume. (Zie pagina 136.)

10 REC OUT-keuzeschakelaar

Deze schakelaar kan worden gebruikt om een bron te kiezen en om het signaal daarvan direct naar de **REC OUT**-aansluitingen op het achterpaneel te sturen, onafhankelijk van de instelling van de **INPUT**-keuzeschakelaar. Deze functie stelt u in staat om de gewenste bron op te nemen, terwijl u naar een andere bron luistert.

11 INPUT-keuzeschakelaar

Hiermee kiest u een ingangsbron om naar te luisteren.

12 MUTING-schakelaar **Alleen voor AX-892**

Druk op deze knop om het volumeniveau tijdelijk te verlagen. Druk nogmaals op de knop om de **MUTING**-functie af te zetten.

13 VOLUME-knop **Alleen voor AX-592 en AX-892**

Hiermee kunt u het volumeniveau verhogen of verlagen.

14 PURE DIRECT-schakelaar

Druk op deze knop (het lichtje gaat aan) om de zuiverste weergave van het brongeluid verkrijgen. (Zie pagina 137.)

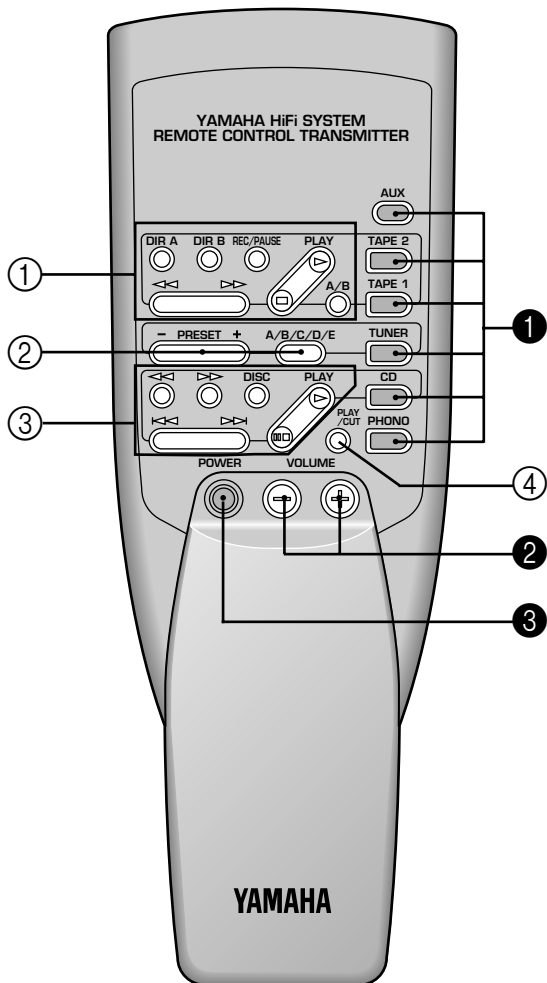
15 CD DIRECT AMP-schakelaar

Druk op deze knop voor het beste CD-geluid. (Zie pagina 137.)

AFSTANDSBDIENING

De afstandsbediening die bij dit apparaat wordt bijgeleverd, is speciaal ontworpen om de meest frequente functies van het apparaat uit te voeren. Als de CD-speler, de radio, de draaitafel en het cassettedeck, die zijn aangesloten op dit apparaat, YAMAHA-apparaten zijn die werden ontworpen om via de afstandsbediening bediend te worden, dan kunt u met deze afstandsbediening ook de verschillende functies van die apparaten regelen.

FUNCTIES VAN DE KNOPPEN



* De afstandsbediening van de AX-492 heeft geen **PLAY/CUT**-schakelaar

Voor de bediening van dit apparaat

① INPUT-keuzetoetsen.

Kies een invoerbron.

② VOLUME +/- toetsen

Hiermee bepaalt u het volumeniveau.

③ POWER-toets

Hiermee schakelt u het apparaat aan of uit.

<behalve modellen voor U.S.A. en Canada>

Als u op de **POWER**-toets op de afstandsbediening drukt, terwijl het apparaat aanstaat, dan schakelt u van de aanstand naar de stand-by-stand en omgekeerd. (In deze stand is het stroomlichtje op het apparaat half aan.)

Om andere apparaten te bedienen

Vergelijk de toetsen van de afstandsbediening met de toetsen van de aangesloten apparaten. Zijn de toetsen identiek, dan zullen de functies ook dezelfde zijn. Indien de toetsen verschillen, dan moet u de gebruiksaanwijzing voor dat apparaat raadplegen voor de functies van de toetsen.

① Cassettedecktoetsen

Hiermee bedient u het cassettedeck.

- **DIR A**, **DIR B** en **A/B** zijn alleen toepasbaar op een dubbel cassettedeck.
- Als u op **DIR A** drukt op een enkel cassettedeck met automatische omdraaifunctie, dan zal de afdraairichting van de cassette worden omgedraaid.

② Tuner-toetsen

Hiermee bedient u de radio.

+: Kiest een voorkeuzezender met een hoger nummer.

-: Kiest een voorkeuzezender met een lager nummer.

A/B/C/D/E: Hiermee kiest u een groep (A-E) voorkeuzezenders.

③ CD-speler-toetsen

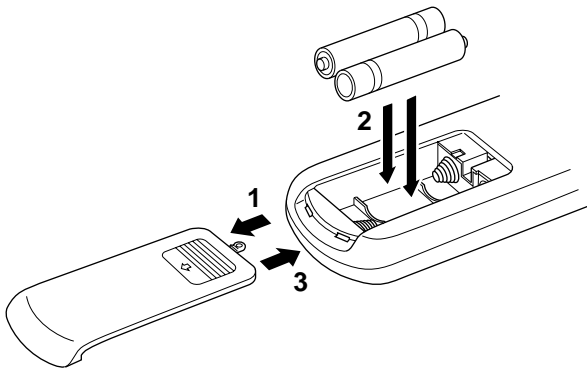
Hiermee bedient u de compactdiscspeler.

- **DISC** is alleen van toepassing op een compactdiscwisselaar.

④ **PLAY/CUT-toets** **alleen voor AX-592 en AX-892**

Druk op de **PLAY/CUT**-toets om de pick-up arm te laten dalen en druk nogmaals op de toets om de arm te laten stijgen.

Plaatsen van de batterijen



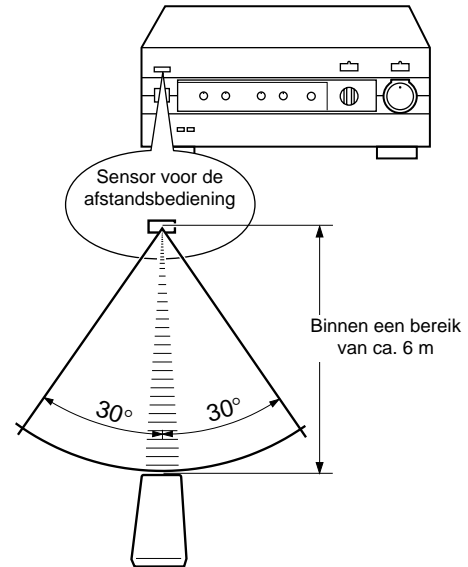
Batterijen vervangen

Zodra u merkt dat de afstandsbediening dichterbij het apparaat gebruikt moet worden, dan zijn de batterijen uitgeput. Vervang beide batterijen door nieuwe.

Opmerkingen

- Gebruik uitsluitend AA, R6 of UM-3 batterijen.
- Zorg ervoor dat de polariteit juist is. (Zie de afbeelding binnen in het batterijvakje.)
- Verwijder de batterijen als u de afstandsbediening langere tijd niet zult gebruiken.
- Als de batterijen lekken, moet u deze onmiddellijk vervangen. Zorg ervoor dat u de gelekte vloeistof niet aanraakt en voorkom dat het met uw kleding, enz. in aanraking komt. Maak het batterijvakje grondig schoon voordat u er nieuwe batterijen in plaatst.

Werkingsbereik van de afstandsbediening



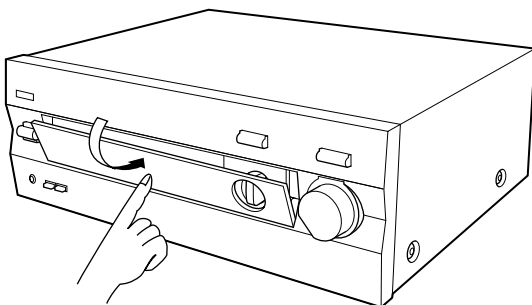
Opmerkingen

- Er mogen zich geen grote obstakels bevinden tussen de afstandsbediening en het apparaat.
- Als de sensor voor de afstandsbediening direct wordt belicht door fel licht (zoals het licht van een doordringende fluorescerende lamp, enz.), kan het voorkomen dat de afstandsbediening niet meer functioneert. Plaats in dat geval het apparaat zo, dat de sensor niet direct wordt belicht.

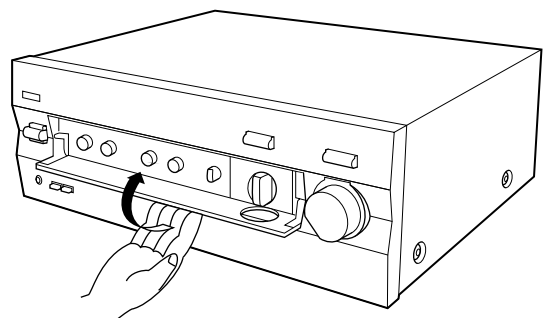
Het deurtje van het bedieningscompartiment openen en sluiten

Houd het deurtje gesloten als u de afstandsbediening gebruikt, of wanneer het niet nodig is om de bedieningsknoppen van het apparaat zelf te gebruiken.

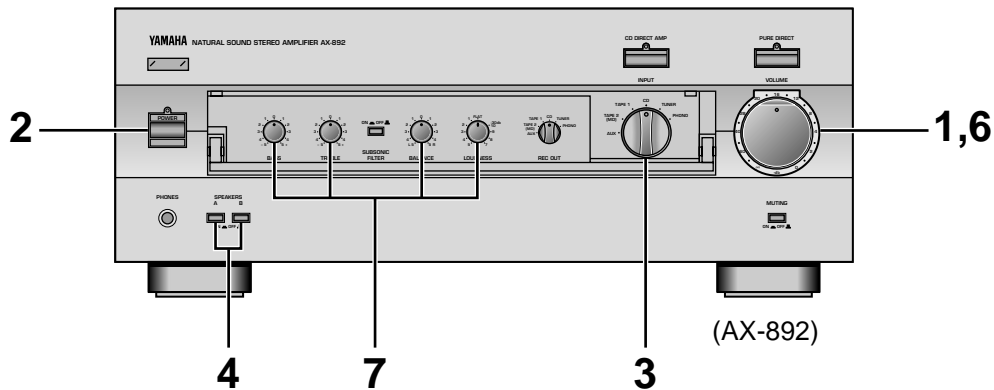
Deurtje openen



Deurtje sluiten



ELEMENTAIRE BEDIENINGSFUNCTIES

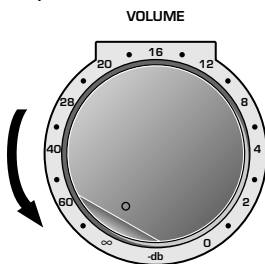


* De AX-492 heeft geen **SUBSONIC FILTER**- of **MUTING**-schakelaar.

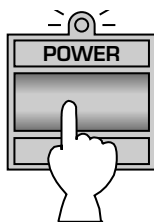
* De AX-592 heeft geen **MUTING**-schakelaar.

WEERGEVEN EEN BRON

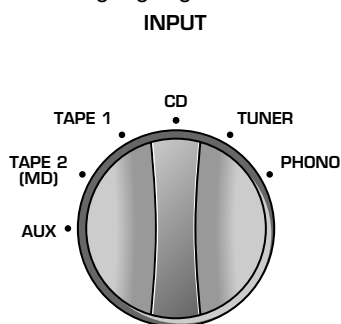
1 Draai de knop naar "∞".



2 Zet het apparaat aan.



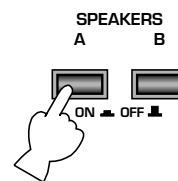
3 Kies de gewenste ingangssignaalbron.



Alleen voor AX-592 en AX-892

* Als u **PHONO** als de ingangsbron kiest, moet u ervoor zorgen dat **PHONO (MM/MC)** in de juiste stand staat. (Zie pagina 128.)

4 Kies de luidsprekers die gebruikt moeten worden.



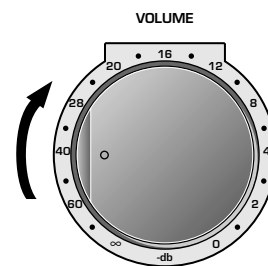
* Zie de opmerkingen op pagina 129.

* Als u het dubbele luidsprekersysteem wilt gebruiken, zet u zowel de **A-** als **B-**schakelaar op **ON**.

* Als u via de hoofdtelefoon luistert, zet u de **A-** en **B-**schakelaars op **OFF**.

5 Schakel de weergave van de bron in.

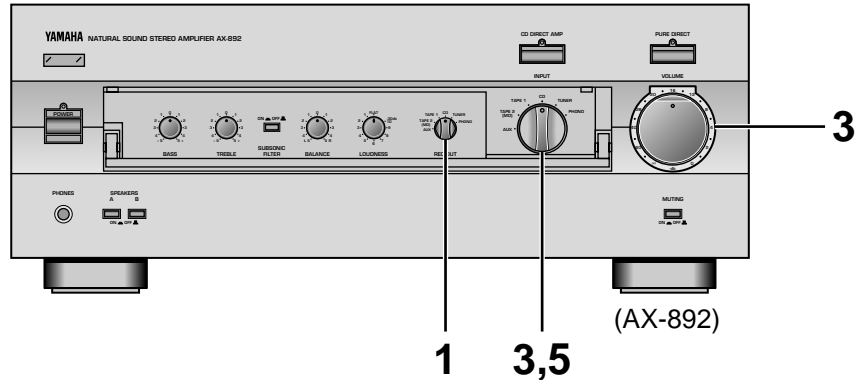
6 Stel het volume in op het gewenste niveau.



7 Zo nodig, stel de **BASS**-, **TREBLE**-, **BALANCE**-, **LOUDNESS**-, enz. knoppen in. (Zie pagina 136.)

Opmerking

Als u het apparaat wilt uitzetten, drukt u nogmaals op de **POWER**-schakelaar.

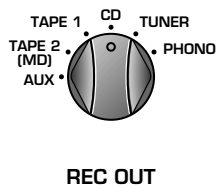


* De AX-492 heeft geen **SUBSONIC FILTER**- of **MUTING**-schakelaar.

* De AX-592 heeft geen **MUTING**-schakelaar.

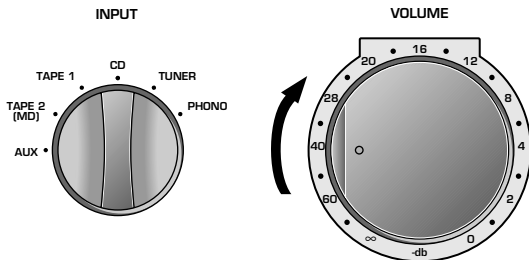
OPNEMEN VAN EEN BRON OP CASSETTE (OF CASSETTES KOPIËREN)

1 Kies de bron die moet worden opgenomen.



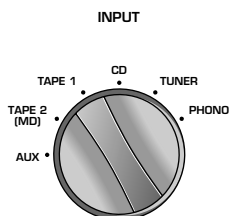
2 Schakel de weergave van de bron in.

3 Kies de bron met de **INPUT**-keuzeschakelaar en gebruik de **VOLUME**-knop om te controleren of u de juiste bron heeft gekozen.



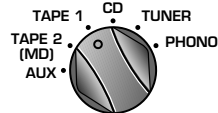
4 Zet het cassettedeck dat gebruikt wordt voor de opname in de opnamestand.

5 Als u het geluid van de opname wilt controleren, kiest u het cassettedeck dat voor de opname wordt gebruikt.



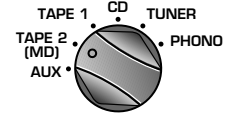
REC OUT-keuzeschakelaar instellen om cassettes te kopiëren.

Van cassettedeck 1 naar cassettedeck 2.



REC OUT

Van cassettedeck 2 naar cassettedeck 1.



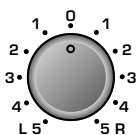
REC OUT

Opmerkingen

- Als u naar een andere bron wilt luisteren tijdens het opnemen, dan kiest u die bron met de **INPUT**-keuzeschakelaar.
- De instellingen van de **VOLUME**-, **BASS**-, **TREBLE**-, **BALANCE**- en **LOUDNESS**-knoppen, de **CD DIRECT AMP**, **PURE DIRECT**, **SUBSONIC FILTER** [Alleen voor AX-592 en AX-892] en de **MUTING**-schakelaar [Alleen voor AX-892] zijn niet van invloed op de opname.

Het instellen van de BALANCE-knop

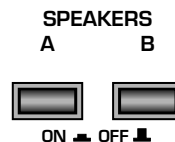
Stel de balans van het uitgangsvolume tussen de linker en rechter luidsprekers in, als u wilt compenseren voor een onevenwichtig kanaal, dat veroorzaakt kan worden door de positie van de luidsprekers of door de akoestische eigenschappen van de ruimte waarin wordt geluisterd.



BALANCE

Het SPEAKER-systeem kiezen

Er kan een enkel of een dubbel luidsprekersysteem op dit apparaat worden aangesloten, zodat u ofwel luidsprekersysteem **A** of **B** kiest, of beide gelijktijdig.

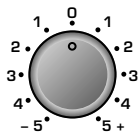


* Zie de opmerkingen op pagina 129.

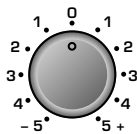
Het instellen van de BASS- en de TREBLE-knoppen

BASS: Draai deze knop met de klok mee om het frequentiebereik van de lage tonen te verhogen (of tegen de klok in om het te verlagen).

TREBLE: Draai deze knop met de klok mee om het frequentiebereik van de hoge tonen te verhogen (of tegen de klok in om het te verlagen).



BASS



TREBLE

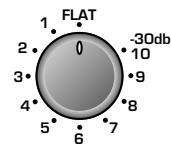
Opmerking

Als u "0" kiest, is de respons plat.

Het instellen van de Continue Variabele LOUDNESS-keuzeschakelaar

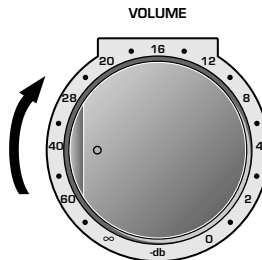
Deze regelaar biedt compensatie voor het verlies van gevoeligheid van het menselijk oor voor het bereik van de hoge en lage frequenties bij een laag volume. Deze regelaar is instelbaar voor het behoud van het volledig klankbereik bij elk volumeniveau.

1 Draai de knop naar "FLAT".

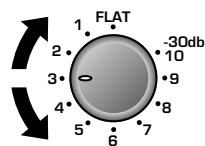


LOUDNESS

2 Draai de volumeknop naar het hoogste volumeniveau waarop u wilt luisteren.



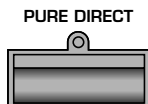
3 Draai de knop totdat het gewenste volumeniveau is bereikt.



LOUDNESS

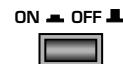
Het gebruik van de PURE DIRECT-schakelaar

U kunt de zuiverste weergave van uw bronnen verkrijgen door deze schakelaar zo in te stellen dat het lichtje aangaat. De signalen worden aan de **BASS**-, **TREBLE**-, **BALANCE**- en **LOUDNESS**-functies, de **SUBSONIC FILTER**-schakelaar [alleen voor AX-592 en AX-892] en de **PRE OUT/MAIN IN**-aansluitingen [alleen voor AX-592 en AX-892] voorbij geleid, waardoor eventuele veranderingen in de signalen geëlimineerd worden.



Het gebruik van de CD DIRECT AMP-schakelaar **Alleen voor AX-592 en AX-892**

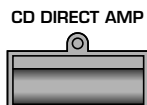
Wanneer deze schakelaar op **ON** staat, worden de ongewenste ultra-lage frequentiesignalen, die worden veroorzaakt door bromgeluiden van de draaitafel of door kromgetrokken grammofoonplaten, uitgeschakeld zonder dat dit ten koste gaat van de geluidskwaliteit.



**SUBSONIC
FILTER**

Het gebruik van de CD DIRECT AMP-schakelaar

Voor het beste CD-geluid, stelt u deze schakelaar zo in dat het lichtje aangaat. Het CD-ingangssignaal wordt naar een apart circuit gestuurd, en wordt aan de **INPUT**-keuzeschakelaar, de **BASS**-, **TREBLE**-, **BALANCE**- en **LOUDNESS**-regelaars, de **SUBSONIC FILTER**-schakelaar [alleen voor AX-592 en AX-892] en de **PRE OUT/MAIN IN**-aansluitpunten [alleen voor AX-592 en AX-892] voorbijgeleid waardoor het signaal direct naar de versterker gaat. Deze signaalroute verzekert de zuiverste weergave van het CD-geluid, doordat er geen wijzigingen aan het originele CD-signaal kunnen worden doorgevoerd.



Het gebruik van de MUTING-schakelaar

Alleen voor AX-892

Druk op deze knop (**ON**) om het volumeniveau tijdelijk te verlagen.

MUTING



Opmerking

Als zowel de **CD DIRECT AMP**- als de **PURE DIRECT**-schakelaars aan staan, zal alleen de **CD DIRECT AMP**-schakelaar functioneren.

WAARSCHUWING

Wanneer de **LOUDNESS**-keuzeschakelaar is ingesteld, en u op de **PURE DIRECT**-knop of op de **CD DIRECT AMP**-knop drukt, zal het geluidsniveau plotseling stijgen, hetgeen uw gehoor of uw luidsprekers kan beschadigen (de **LOUDNESS**-functie kan worden uitgeschakeld). Druk daarom alleen op de **PURE DIRECT**-knop of op de **CD DIRECT AMP**-knop nadat u het volume lager heeft gezet of nadat u heeft gecontroleerd of de **LOUDNESS**-keuzeregelaar juist is ingesteld.

STORING ZOEKEN

Als het apparaat niet normaal functioneert, moet u de volgende punten controleren om te bepalen of de fout kan worden verholpen door middel van de eenvoudige gesuggereerde maatregelen. Als het niet kan worden verholpen, of als de fout niet staat beschreven in de STORINGSINDICATIE-kolom, dan moet u de stekker uit het stopcontact halen en contact opnemen met een erkende YAMAHA-dealer of reparatiedienst.

STORINGSINDICATIE	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Het toestel gaan niet aan wanneer u op de POWER-knop drukt.	De stekker zit niet of niet goed in het stopcontact.	Stop de stekker goed in het stopcontact.
	De IMPEDANCE SELECTOR -schakelaar op het achterpaneel staat niet goed naar boven of naar beneden ingesteld.	Duw de schakelaar goed naar boven of naar beneden.
Geen geluid.	Onjuiste aansluiting van de uitgangssignaal snoeren.	Zorg voor een goede kabelverbinding. Als het probleem niet is verholpen, dan kan het zijn dat de kabels defect zijn.
	De juiste ingangsbron is niet geselecteerd.	Kies de juiste ingangsbron met de INPUT -keuzeknop.
	De SPEAKER -schakelaars zijn niet goed ingesteld.	Zet de SPEAKERS -schakelaar die overeenkomt met de luidsprekers die worden gebruikt, op ON .
	De luidsprekeraansluitingen zitten niet goed vast.	Zorg voor een goede aansluiting.
	De PRE OUT/MAIN IN -aansluitingen zijn niet in gebruik. (Alleen voor AX-592 en AX-892)	Neem de aansluitingen in gebruik. (Alleen voor AX-592 en AX-892)
Geluid is te zacht	De MUTING -knop is ingedrukt (MUTING aan). (Alleen voor AX-892)	Druk nogmaals op de MUTING -knop (MUTING uit). (Alleen voor AX-892)
Het geluid valt plotseling weg.	Het beveiligingscircuit werd geactiveerd door een kortsluiting, enz.	Zet het toestel uit en daarna weer aan, waardoor het beveiligingscircuit opnieuw wordt ingesteld.
Slechts één luidspreker functioneert.	Onjuiste instelling van de BALANCE -knop.	Stel de BALANCE -knop in op de juiste stand.
	Onjuiste kabel aansluitingen.	Zorg voor een goede kabelverbinding. Als het probleem niet is verholpen, dan kan het zijn dat de kabels defect zijn.
De lage tonen zijn onvoldoende en het geluid blijft op een te laag niveau.	De + en - snoeren zijn verkeerd om aangesloten bij de versterker of de luidsprekers.	Zorg voor een goede kabelverbinding voor de luidsprekers.
Het geluid "bromt".	Onjuiste kabel aansluitingen.	Zorg voor een goede kabelverbinding. Als het probleem niet is verholpen, dan kan het zijn dat de kabels defect zijn.
	Geen verbinding tussen de draaitafel en de GND -aansluiting.	Zorg voor een GND -verbinding tussen de draaitafel en het toestel.
Het geluidsniveau is laag of het geluid is vervormd wanneer u een plaat op de draaitafel afspeelt.	De LOUDNESS -knop staat aan.	Stel de LOUDNESS -knop in op de FLAT -stand.
	De PHONO (MM/MC) -schakelaar is verkeerd ingesteld. (Alleen voor AX-592 en AX-892)	Stel de PHONO (MM/MC) -schakelaar in op de juiste stand. (Alleen voor AX-592 en AX-892)
Het volumeniveau kan niet worden verhoogd, of het geluid is vervormd.	De stroomtoevoer naar het component dat aangesloten is op de REC OUT aansluitingen van dit apparaat is uitgeschakeld.	Schakel de stroom toevoer naar het component in.
Wanneer u de BASS -, TREBLE -, BALANCE - en LOUDNESS -knoppen en de SUBSONIC FILTER -schakelaar gebruikt (Alleen voor AX-592 en AX-892), verandert de klank niet.	De CD DIRECT AMP of PURE DIRECT schakelaar is ingeschakeld.	Voor gebruik van deze regelaars dient de CD DIRECT AMP en PURE DIRECT schakelaar uitgeschakeld te zijn.
De ingangsbron kan niet worden veranderd, alhoewel de INPUT keuzeschakelaar gedraaid wordt.	De CD DIRECT AMP schakelaar is ingeschakeld.	Schakel de CD DIRECT AMP schakelaar uit.
De afstandsbediening functioneert niet.	De sensor voor de afstandsbediening wordt geraakt door direct zon- of lamplicht (zoals van een TL-lamp, enz.).	Verander de opstelling van het toestel.

STORING ZOEKEN

STORINGSINDICATIE	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
De afstand of het bereik waarin de afstandsbediening kan worden gebruikt, wordt steeds kleiner.	De batterijen van de afstandsbediening zijn aan het verzwakken.	Vervang de batterijen door nieuwe.
Degradatie van het geluid treedt op tijdens het meeluisteren met behulp van de hoofdtelefoon die is aangesloten op de compact disc speler of het cassettedeck welke is aangesloten op dit apparaat.	De stroomtoevoer naar deze apparatuur is uitgeschakeld.	Schakel de stroomtoevoer naar deze apparatuur in.

SPECIFICATIES (AX-492)

AUDIO GEDEELTE

Minimum RMS Uitgangsvermogen per Kanaal
8 Ohm, 20 Hz tot 20 kHz, 0,019% Totale
Harmonische Vervorming.....85W+85W
6 Ohm, 20 Hz tot 20 kHz, 0,038% Totale
Harmonische Vervorming.....100W+100W

Dynamisch Vermogen per Kanaal (IHF)
Meetmethode voor Vrij Dynamisch Bereik
8/6/4/2 Ohm130/150/185/220W

DIN Standaard Uitgangsvermogen per Kanaal
[Alleen model voor Europa]
(4 Ohm, 1 kHz, 0,7% Totale Harmonische
Vervorming)120W

IEC Vermogen
[Alleen model voor Europa]
(8 Ohm, 1 kHz, 0,019% Totale
Harmonische Vervorming)100 W

Vermogensbandbreedte
8 Ohm, 42,5W, 0,038% Totale Harmonische
Vervorming10 Hz tot 50 kHz

Dempingsfactor (SP-A)
8 Ohm, 20Hz-20 kHz240 of meer

Maximum Uitgangsvermogen (EIAJ)
[Alleen Algemeen model]
8 Ohm, 1 kHz, 10% Totale Harmonische
Vervorming.....130 W
6 Ohm, 1 kHz, 10% Totale Harmonische
Vervorming.....150 W

Ingangsgevoeligheid/Impedantie
PHONO2,5 mV/47 k-Ohm
CD/TUNER/TAPE/AUX.....150 mV/47 k-Ohm

Maximum Ingangssignaalniveau (1 kHz,
0,003% Totale Harmonische Vervorming)
PHONO.....115 mV

Uitgangsniveau/Impedantie
REC OUT150 mV/0,6 k-Ohm

Nominaal Uitgangsvermogen/Impedantie van
de hoofdtelefoonaansluiting
Uitgangsniveau (8 Ohm, 0,019% Totale
Harmonische Vervorming)0,3V
Impedantie.....680 Ohm

Frequentiebereik (20 Hz tot 20 kHz)
CD/TUNER/TAPE/AUX0±0,5 dB

RIAA Balans Afwijking
PHONO.....0±0,3 dB

Totale Harmonische Vervorming (20 Hz tot 20
kHz)
PHONO naar REC OUT (3V).....0,003%
CD/TUNER/TAPE/AUX naar SP OUT
(42,5W/8 Ohm)0,008%

Signaal/Ruis Verhouding (IHF-A Netwerk)
PHONO (5 mV Ingangssignaal Kortgesloten)
.....88 dB
CD (CD DIRECT AMP ON Kortgesloten)
.....110 dB

Reststoring (IHF-A Netwerk)
CD (CD DIRECT AMP ON).....35 µV
PURE DIRECT ON90 µV

Kanaalscheiding
CD/TUNER/TAPE/AUX (Ingangsvermogen
5,1 k-Ohm Begrensd 1 kHz/10kHz)
.....65 dB/50 dB

Karakteristieken van Klankregeling
BASS: Versterking/afsluiting
.....±10 dB (20 Hz)
Omzetsfrequentie(350 Hz)
TREBLE: Versterking/afsluiting
.....±10 dB (20 kHz)
Omzetsfrequentie(3,5 kHz)

Continue Loudness Regeling
Afzwakking-30 dB (1 kHz)
(Niveau-gekoppelde balansregeling)

Spoorafwijking van Versterking (0 tot -60 dB) .
.....2 dB

ALGEMEEN

Spanningsvereisten
[Modellen voor Europa en Groot-Britannië]
.....230V, 50 Hz wisselstroom
[Algemeen model]
...110/120/220/240V, 60/50 Hz wisselstroom

Stroomverbruik210W

Netspanningsaansluitingen
[Algemeen model en model voor Europa]
3 GESCHAKELDE
NETSPANNINGSAANSLUITINGEN
.....totaal max. 100W

[Model voor Groot-Britannië]
1 GESCHAKELDE STEKKER
.....totaal max. 100W

Afmetingen (B x H x D)
.....435 x 151 x 391 mm

Gewicht9,6 kg

Accessoires.....Afstandsbediening, Batterijen

Alle specificaties zijn onder voorbehoud en
kunnen zonder nadere kennisgeving worden
gewijzigd.

SPECIFICATIES (AX-592)

AUDIO GEDEELTE

Minimum RMS Uitgangsvermogen per Kanaal
8 Ohm, 20 Hz tot 20 kHz, 0,015% Totale
Harmonische Vervorming100W+100W
6 Ohm, 20 Hz tot 20 kHz, 0,03% Totale
Harmonische Vervorming120W+120W

Dynamisch Vermogen per Kanaal
(IHF meetmethode voor Vrij Dynamisch
Bereik)
8/6/4/2 Ohm140/170/220/290W

DIN Standaard Uitgangsvermogen per Kanaal
[Alleen modellen voor Europa]
(4 Ohm, 1 kHz, 0,7% Totale Harmonische
Vervorming)155W

IEC Vermogen [Alleen modellen voor Europa]
(8 Ohm, 1 kHz, 0,015% Totale Harmonische
Vervorming)110 W

Vermogensbandbreedte
8 Ohm, 50W, 0,03% Totale Harmonische
Vervorming10 Hz tot 50 kHz

Dempingsfactor (SP-A)
8 Ohm, 20Hz-20 kHz320 of meer

Maximum Uitgangsvermogen (EIAJ)
[Alleen Algemene modellen]
8 Ohm, 1 kHz, 10% Totale Harmonische
Vervorming145 W
6 Ohm, 1 kHz, 10% Totale Harmonische
Vervorming170 W

Ingangsgevoeligheid/Impedantie
PHONO MM2,5mV/47k-Ohm
PHONO MC160µV/250 Ohm
CD/TUNER/TAPE/AUX150 mV/47 k-Ohm
MAIN IN1 V/30 k-Ohm

Maximum Ingangssignaalniveau
(1 kHz, 0,007% Totale harmonische
Vervorming)
PHONO MM150 mV
PHONO MC10 mV

Uitgangsniveau/Impedantie
REC OUT150mV/0,6 k-Ohm
PRE OUT1 V/1,2 k-Ohm

Nominaal Uitgangsvermogen/Impedantie van
de Koptelefoonaansluiting
Uitgangsniveau (8 Ohm, 0,015% Totale
Harmonische Vervorming)0,33 V
Impedantie680 Ohm

Frequentiebereik (20 Hz tot 20 kHz)
CD/TUNER/TAPE/AUX0±0,5 dB
MAIN IN0±0,5 dB

RIAA Balans Afwijking
PHONO MM0±0,3 dB
PHONO MC0±0,5 dB

Totale Harmonische Vervorming (20 Hz tot 20
kHz)
PHONO MM naar REC OUT (3V)0,003%
PHONO MC naar REC OUT (3V)0,007%
CD/TUNER/TAPE/AUX naar PRE OUT (1V)
.....0,005%
CD/TUNER/TAPE/AUX naar SP OUT
(50W/8 Ohm)0,008%

Signaal/Ruis Verhouding (IHF-A Network)
PHONO MM (5mV Ingangssignaal
Kortgesloten)92 dB
PHONO MC (500 µV Ingangssignaal
Kortgesloten)76 dB
CD (CD DIRECT AMP ON Kortgesloten)
.....110 dB

Reststoring (IHF-A Network)
CD (CD DIRECT AMP ON)35 µV
PURE DIRECT ON90 µV

Kanaalscheiding
CD/TUNER/TAPE/AUX (Ingangsvermogen
5,1 k-Ohm Begrensd 1 kHz/10kHz)
.....65 dB/50 dB

Kenmerken van Klankregeling
BASS: Versterking/afsluiting
.....±10 dB (20 Hz)
Kantelfrequentie(350 Hz)
TREBLE: Versterking/afsluiting
.....±10 dB (20 kHz)
Kantelfrequentie(3,5 kHz)

Filterkenmerken
SUBSONIC FILTER15 Hz, -18 dB/oct

Continue Loudness Regeling
Afzwakking-30 dB (1 kHz)
(Niveau-gekoppelde balansregeling)

Spoorafwijking van Versterking (0 tot -60 dB)
.....2 dB

ALGEMEEN

Netspanningsvereisten
[Modellen voor U.S.A. en Canada]
.....120V, 60 Hz wisselstroom
[Modellen voor Australië]
.....240V, 50 Hz wisselstroom
[Modellen voor Europa en Groot-Brittannië]
.....230V, 50 Hz wisselstroom
[Algemene modellen]
...110/120/220/240V, 60/50 Hz wisselstroom

Stroomverbruik220W
[Alleen modellen voor U.S.A.]200W

Stekkers
[Modellen voor U.S.A., Europa, Canada en
Algemene model]
3 GESCHAKELDE STEKKERS
.....totaal max. 100W
[Modellen voor Groot-Brittannië en Australië]
1 GESCHAKELDE STEKKER
.....totaal max. 100W

Afmetingen (B x H x D)
.....435 x 151 x 396 mm

Gewicht10,6 kg

AccessoiresAfstandsbediening
batterijen

Deze specificaties zijn onder voorbehoud
kunnen zonder voorafgaande waarschuwing
worden gewijzigd.

SPECIFICATIES (AX-892)

AUDIO GEDEELTE

Minimum RMS Uitgangsvermogen per Kanaal
8 Ohm, 20 Hz tot 20 kHz, 0,015% Totale
Harmonische Vervorming.....115W+115W
6 Ohm, 20 Hz tot 20 kHz, 0,03% Totale
Harmonische Vervorming.....140W+140W

Dynamisch Vermogen per Kanaal
(IHF meetmethode voor Vrij Dynamisch
Bereik)
8/6/4/2 Ohm150/200/250/330W

DIN Standaard Uitgangsvermogen per Kanaal
[Alleen modellen voor Europa]
(4 Ohm, 1 kHz, 0,7% Totale Harmonische
Vervorming)190W

IEC Vermogen [Alleen modellen voor Europa]
(8 Ohm, 1 kHz, 0,015% Totale Harmonische
Vervorming)125W

Vermogensbandbreedte
8 Ohm, 57,5W, 0,03% Totale Harmonische
Vervorming10 Hz tot 50 kHz

Dempingsfactor (SP-A)
8 Ohm, 20 Hz-20 kHz320 of meer

Maximum Uitgangsvermogen (EIAJ)
[Alleen Algemene modellen]
8 Ohm, 1 kHz, 10% Totale Harmonische
Vervorming.....160W
6 Ohm, 1 kHz, 10% Totale Harmonische
Vervorming.....190W

Ingangsgevoeligheid/Impedantie
PHONO MM2,5mV/47k-Ohm
PHONO MC160µV/250 Ohm
CD/TUNER/TAPE/AUX....150 mV/47 k-Ohm
MAIN IN1 V/30 k-Ohm

Maximum Ingangssignaalniveau
(1 kHz, 0,007% Totale harmonische
Vervorming)
PHONO MM150 mV
PHONO MC10 mV

Uitgangsniveau/Impedantie
REC OUT150mV/0,6 k-Ohm
PRE OUT1 V/1,2 k-Ohm

Nominaal Uitgangsvermogen/Impedantie van
de Koptelefoonaansluiting
Uitgangsniveau (8 Ohm, 0,015% Totale
Harmonische Vervorming)0,35V
Impedantie.....680 Ohm

Frequentiebereik (20 Hz tot 20 kHz)
CD/TUNER/TAPE/AUX0±0,5 dB
MAIN IN0±0,5 dB

RIAA Balans Afwijking
PHONO MM.....0±0,3 dB
PHONO MC0±0,5 dB

Totale Harmonische Vervorming (20 Hz tot 20
kHz)
PHONO MM naar REC OUT (3V).....0,003%
PHONO MC naar REC OUT (3V)0,007%
CD/TUNER/TAPE/AUX naar PRE OUT (1V)
.....0,005%
CD/TUNER/TAPE/AUX naar SP OUT
(57,5W/8 Ohm)0,008%

Signaal/Ruis Verhouding (IHF-A Network)
PHONO MM (5mV Ingangssignaal
Kortgesloten)92 dB
PHONO MC (500 µV Ingangssignaal
Kortgesloten)76 dB
CD (CD DIRECT AMP ON Kortgesloten)
.....110 dB

Reststoring (IHF-A Network)
CD (CD DIRECT AMP ON).....35 µV
PURE DIRECT ON.....90 µV

Kanaalscheiding
CD/TUNER/TAPE/AUX (Ingangsvermogen
5,1 k-Ohm Begrensd 1 kHz/10kHz)
.....65 dB/50 dB

Kenmerken van Klankregeling
BASS: Versterking/afsluiting
.....±10 dB (20 Hz)
Kantelfrequentie.....(350 Hz)
TREBLE: Versterking/afsluiting
.....±10 dB (20 kHz)
Kantelfrequentie(3,5 kHz)

Filterkenmerken
SUBSONIC FILTER15 Hz, -18 dB/oct

Continue Loudness Regeling
Afzwakking.....-30 dB (1 kHz)
(Niveau-gekoppelde balansregeling)

AUDIO MUTING.....-20 dB

Spoorafwijking van Versterking (0 tot -60 dB)
.....2 dB

ALGEMEEN

Netspanningsvereisten
[Modellen voor Europa]
.....230V, 50 Hz wisselstroom
[Algemene modellen]
...110/120/220/240V, 60/50 Hz wisselstroom

Stroomverbruik270W

Stekkers
3 GESCHAKELDE STEKKERS
.....totaal max. 100W

Afmetingen (B x H x D)
.....435 x 171 x 396 mm

Gewicht13 kg

AccessoiresAfstandsbediening
batterijen

Deze specificaties zijn onder voorbehoud
kunnen zonder voorafgaande waarschuwing
worden gewijzigd.

YAMAHA

YAMAHA ELECTRONICS CORPORATION, USA 6660 ORANGETHORPE AVE., BUENA PARK, CALIF. 90620, U.S.A.
YAMAHA CANADA MUSIC LTD. 135 MILNER AVE., SCARBOROUGH, ONTARIO M1S 3R1, CANADA
YAMAHA ELECTRONIK EUROPA G.m.b.H. SIEMENSSTR. 22-34, 25462 RELLINGEN BEI HAMBURG, F.R. OF GERMANY
YAMAHA ELECTRONIQUE FRANCE S.A. RUE AMBROISE CROIZAT BP70 CROISSY-BEAUBOURG 77312 MARNE-LA-VALLÉE CEDEX02, FRANCE
YAMAHA ELECTRONICS (UK) LTD. YAMAHA HOUSE, 200 RICKMANSWORTH ROAD WATFORD, HERTS WD1 7JS, ENGLAND
YAMAHA SCANDINAVIA A.B. J A WETTERGRENS GATA 1, BOX 30053, 400 43 VÄSTRA FRÖLUNDA, SWEDEN
YAMAHA MUSIC AUSTRALIA PTY, LTD. 17-33 MARKET ST., SOUTH MELBOURNE, 3205 VIC., AUSTRALIA

YAMAHA CORPORATION
VY64910-1